[illegible]

[illegible]

ܒܝܕ

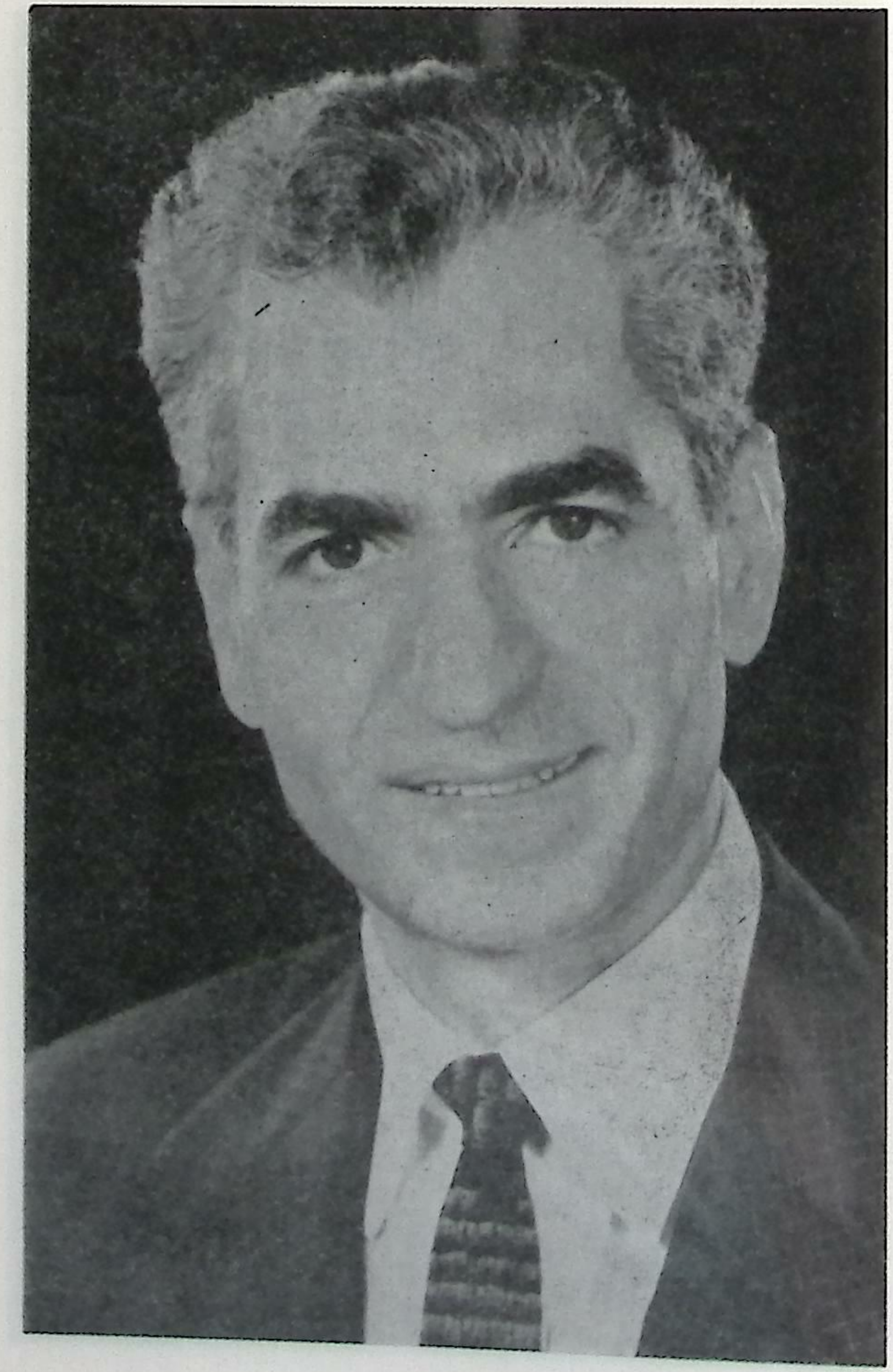
[illegible]

[illegible]

[illegible]

ܫܢܬ 1969

ܛܗܪܐܢ







ܡܘܕܥܢܘܬܐ

ܒܝܕܥܘܬܐ ܕܡܫܘܕܥܢܐ ܗܘܐ ܠܬܪܬܐ ܗܘܝ̈ ܕܡܫܠܠܬܐ ܕܝܘ̈ܢܝܐ ܐܬܘܪ̈ܝܐ ܘܡܕܢ̈ܚܝܐ
ܠܡܠܦܢ̈ܐ ܘܣܦܪ̈ܐ ܕܐܘܡܬܢ : ܘܠܝܗ ܟܠ ܝܘܡ ܕܝܢ ܗܘܐ ܡܘܬܒ̈ܐ ܐܘܟ ܗܘ ܠܘܬܐ .
ܗܘ ܡܢ ܫܘܠܡܐ ܝܘܡ̈ܐ ܠܐ ܡܢܗ ܦܠܚܬܐ ܐܦܠܐ ܫܢܐ ܗܘܝ̈ ܕܡܫܠܠܬܐ ܕܝܘ̈ܢܝܐ
ܕܒܝܬ ܐܢܫ ܕܟܬܒ̈ܐ ܗܘܝ̈ܐ ܦܫܝܛ̈ܐ ܡܢܐ ܡܕܒܪ̈ܐ ܥܠ ܡܠܦ̈ܢܐ ܦܫܝܛܐ . ܗܘܐ ܕܗܘܐ ܠܝܗ
ܗܘܐ ܚܕܐ ܫܒܝܠܘܬܐ ܠܗܘܝ̈ ܕܡܫܠܠܬܐ ܕܒܝܬܐ ܐܢܫ̈ܐ ܡܢܝܢ ܐܠܦ ܠܗܘܢ ܡܠܦ̈ܢܐ
ܕܓܠܝܢܢ .

ܒܬܪ ܝܘܡ̈ܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܡܠܦ̈ܢܐ ܕܡܕܪܫܝ ܘܐܢܫ̈ܐ ܡܢܝ̈ܢܐ ܕܡܦܩܢܘܬܐ ܗܘܠܗ
ܕܡܠܟ̈ܐ ܡܢܝܢ ܕܡܕܝܢܬܐ ܫܢܐ ܗܘܝ̈ ܕܡܫܠܠܬܐ ܦܠܚܬܐ ܘܡܠܦ̈ܢܐ . ܒܫܢܬܐ ܕܗܘܐ
ܚܕܐ ܣܘܦ̈ܝܐ ܡܢܐ ܕܓܘܢܝܐ ܠܟܬܒܘܢ ܘܡܘܕܥܐ ܕܗܘܝܐ ܡܘܬܒ̈ܐ ܒܟܬܒܘܢ .
ܕܗܘܐ ܕܗܘܐ ܗܘܝ̈ ܕܡܫܠܠܬܐ ܦܠܚܬܐ ܡܢܗ ܘܡܫܬܡܫܢܐ ܡܘܬܒ̈ܐ ܥܠ
ܫܢܬܐ ܕܡܘܠܕܐ ܕܡܫܝܚܐ ܗ . ܒ . ܡܠܦ̈ܢܐ ܘܣܦܪ̈ܐ ܕܡܕܪܫܝ .
ܐܦ ܗܘܝ̈ ܕܡܫܠܠܬܐ ܦܫܛܐ ܡܢܗ ܦܘܠܚܢܐ ܠܟܠܗܘܢ ܫܘܡ̈ܐ ܚܕ̈ܬܐ .
ܒܫܘܡܐ ܕܡܫܢܝܐ ܘܡܕܢܚܐ ܡܢܐ ܠܗܘܫܒܐ ܕܡܫܢܝܐ ܐܝܟܐ ܕܡܫܠܠܬܐ :
ܘܡܫܘܕܥܐ ܠܡܘܫܠܡܐ ܕܟܠ ܡܠܦ ܕܥܠܡܐ ܡܢܐ ܐܢܫ : ܦܘܪܫܢܐ ܕܝܠܗܘܢ :
ܘܗܘܝ̈ܐ ܕܡܫܠܡܢܐ : ܘܡܫܘܕܥܢܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܘܡܕ .
ܫܘܡܐ ܚܕܢܐ ܕܡܫܠܡܐ ܡܢܗ ܕܥܠܡܐ ܗܘܝ̈ܐ ܕܟܠܐ ܘܦܫܝܛ̈ܐ ܥܠ ܐܘܪܚ
ܕܡܫܠܠܬܐ ܐܝܟܐ ܣܘܓܐܐ ܕܡܕܪܫܝ ܕܡܫܠܠܬܐ ܥܡ ܣܦܪ̈ܐ ܠܟܬܒܘܢ ܦܫܝܛ̈ܐ ܘܡܘܬܒ̈ܐ .
ܡܢ ܒܬܪ ܟܠ ܦܘܫܩܐ ܡܘܬܒ̈ܐ ܡܢܐ ܒܘܫܪ̈ܐ ܠܟܘܢܫܐ ܠܡܠܦ̈ܢܐ ܠܦܘܫܩܐ
ܗܘܝ ܚܕܐ ܠܡܠܦ̈ܢܐ ܕܗܘܝ̈ ܕܡܫܠܠܬܐ : ܘܕܘܒܪܐ ܠܡܠܦ̈ܢܐ ܕܡܦܩܢܐ ܠܗܘܢ ܐܝܟܐ
ܡܠܦ̈ܢܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܚܕܝܬܐ
ܘܡܫܘܕܥܐ ܡܢܐ ܕܗܘܐ ܚܕܐ ܕܡܫܠܠܬܐ ܡܢܗ ܫܒܝܠܘܬܐ ܠܘܬܐ
ܕܡܦܩܢܘܬܐ ܕܝ ܦܪܝܫ ܡܠܦ̈ܢܐ ܒܫܘܬܐ ܘܒܝܕܥܘܬܐ ܟܠܗ ܒܝܬ ܐܘܡܬܐ .

ܡܦܩܢ̈ܐ

ܗܓܝܐ-ܡܫܡܠܝܐ ܚܕ ܠܟܬܒܘܬܘܬܐ

ܕܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܚܕܬܐ

« ܦܣܘܩܐ 1 »

ܡܘܕܥܢܐ ܩܕܡܝܐ

1- ܗܓܝܐ- ܡܫܡܠܝܐ : ܟܠܗ ܫܘܠܡܐ ܕܐ ܦܘܡܐ ܒܝܕ ܠܫܢܐ.
ܐܝܬ ܒܕܘܟܝܐ ܕܟܝܐ ܠܫܢܐ: ܘܟܠ ܠܫܢܐ ܐܝܬ ܠܗ ܩܢܘܢܐ ܕܝܠܢܝܐ
ܕܡܫܡܠܝܘܬܐ ܘܟܬܝܒܘܬܐ.

ܗܓܝܐ ܡܫܡܠܝܐ ܕܘܒܪܐ ܟܠܗ ܕܟܠܗ ܩܢܘܢܐ ܕܬܫܡܫܬܐ ܡܢܐ
ܠܡܫܡܠܝܘܬܐ ܘܠܟܬܝܒܘܬܐ ܒܝܕ ܠܫܢܐ ܗܕܡܝܐܝܬ: ܐܟܝܢܐ ܕܟܠܐ ܝܠܦܐ.

2- ܡܫܡܠܝܘܬܐ : ܒܡܫܡܠܝܘܬܐ ܘܟܬܝܒܘܬܐ ܓܘ ܦܬܟܪ ܡܘܬܒܐ
ܡܫܡܠܝܘܬܐ. ܐܡܝ : ܐܒ. ܩܕܡܐ. ܒܣܘܠ. ܐܝܟܢܐ. ܡܕܝܢܬܐ.

3- ܡܠܬܐ : ܡܢ ܚܕ ܡܠܬܐ ܠܚܕ ܕܝܠܗ ܕܡܫܡܠܝܘܬܐ ܕܐܝܬ ܠܗ
ܚܕ ܡܥܢܝܐ ܡܫܬܠܡܐ (ܟܡܠ).

4- ܐܬܘܬܐ : ܡܫܡܠܝܘܬܐ ܓܘ ܦܬܟܪ ܒܡܐܕ ܐܬܘܬܐ. ܟܠܗ
ܐܬܘܬܐ ܕܚܕ ܠܫܢܐ ܓܘ ܩܕܡ ܠܗܘܢ ܐܟܬܒ ܒܗ. ܠܫܢܐ ܕܝܢ ܐܝܬ 22
ܐܬܘܬܐ ܘܐܢܝܢ ܗܢܐ :

ܡܢܝܢܐ ܕܐܠܦ ܒܝܬ

ܐܬܘܬܐ	ܫܡܗ̈ܐ ܕ ܐ̈ܬܘܬܐ	ܡܢܝܢܐ	ܐܬܘܬܐ	ܫܡܗ̈ܐ ܕ ܐ̈ܬܘܬܐ	ܡܢܝܢܐ
ܐ	ܐܠܦ	1	ܠ	ܠܡܕ	30
ܒ	ܒܝܬ	2	ܡ	ܡܝܡ	40
ܓ	ܓܡܠ	3	ܢ	ܢܘܢ	50
ܕ	ܕܠܬ	4	ܣ	ܣܡܟܬ	60
ܗ	ܗܐ	5	ܥ	ܥܐ	70
ܘ	ܘܘ	6	ܦ	ܦܐ	80
ܙ	ܙܝܢ	7	ܨ	ܨܕܐ	90
ܚ	ܚܝܬ	8	ܩ	ܩܘܦ	100
ܛ	ܛܝܬ	9	ܪ	ܪܝܫ	200
ܝ	ܝܘܕ	10	ܫ	ܫܝܢ	300
ܟ	ܟܦ	20	ܬ	ܬܘ	400

ܗܿܝ ܕܐܝܠܝܢ ܘܥܣܪܐ ܩܝܡܝܢ ܐܠܦ ܠܗܘܢ ܐܬܘܬܐ ܕܠܫܢܢ ܒܟܬܒܐ
ܘܡܫܡܠܝܘܬܐ : ܐܠܦ ܒܝܬ ܦܫܝܛܐ ܐܝܬܠܗ ܡܘܣܝܘܬܐ ܒܬܪ ܢܘܩܙ̈ܐ :
ܐܒܓܕ : ܗܘܙ : ܚܛܝ : ܟܠܡܢ : ܣܥܦܨ : ܩܪܫܬ .

5 - ܒܠܫܢܢܐ ܕܝܠܢ ܠܝܬ ܐܬܘ̈ܬܐ ܩܠ̈ܝܬܐ ܐܝܟ ܒܠܫ̈ܢܐ ܡܥܪ̈ܒܝܐ :
ܐܠܐ ܒܝܕ ܡܫܚܠܦܢܘܬ ܢܘܩܙ̈ܐ ܕܡܬܩܪܝܢ ܙܘܥ̈ܐ (ܢܝ̈ܫܐ) .
ܐܝܬ ܠܢ ܫܒܥܐ ܙܘܥ̈ܐ :

ܐ - ܙܩܦܐ (ܳ) ܗܘܝܐ ܢܘܩܙ̈ܐ ܬܪܝܢ ܕܟܕ ܦܬܚܝܢ ܡܘܡܠܝܢ ܚܕ ܠܦܘܡ
ܐܡܪ̈ܝܢ ܘ ܚܕ ܠܬܚܬ ܐܬܘܬܐ . ܐܝܟ : ܐܒܐ . ܩܠܐ . ܒܬܐ . ܡܫܚܐ ܘܡܐ .
ܒ - ܦܬܚܐ (ܲ) ܗܘܝܐ ܢܘܩܙ̈ܐ ܬܪܝܢ : ܚܕ ܠܥܠ ܘܚܕ ܠܬܚܬ ܐܬܘܬܐ ܘܗܘ
ܐܡܪ̈ܝܢ ܒܫܘܠܡܗ . ܐܝܟ : ܡܠܟܐ . ܐܪܥܐ .
ܓ - ܙܠܡܐ ܦܫܝܩܐ (ܹ) : ܗܘܝܐ ܢܘܩܙ̈ܐ ܬܪܝܢ ܚܕ ܒܨܕ ܚܕ ܠܬܚܬ ܐܬܘܬܐ ܕܗܘ ܐܡܪ̈ܝܢ ܘܡܫܘܬܦ
ܐܬܘܬܐ . ܐܝܟ : ܒܝܬܐ . ܫܡܥܐ . ܟܐܦܐ . ܒܝܬܐ . ܟܐܢܐ . ܒܝܬܗ .
ܕ - ܙܠܡܐ ܩܫܝܐ (ܸ) ܗܘܝܐ ܢܘܩܙ̈ܐ ܬܪܝܢ ܚܕ ܠܬܚܬ ܐܬܘܬܐ (ܘܙܠܡܐ ܩܫܝܐ) : ܗܘܝܐ ܢܘܩܙ̈ܐ ܬܪܝܢ
ܒܡܨܥܬܐ ܕܐܬܘܬܐ ܘܡܫܘܬܦ ܐܬܘܬܐ . ܐܝܟ : ܐܢܫܐ . ܒܝܬܐ . ܡܠܟܐ . ܥܠܡܐ .
ܒܡܫܚܐ .
ܗ - ܪܒܨܐ (ܘܼ) ܚܕ ܢܘܩܙܐ ܬܚܝܬ ܚܕ ܘܘ . ܐܝܟ : ܐܘ . ܫܘܠܡ .
ܘܡܘܬܐ . ܒܪܘܢܐ . ܐܠܗܘܬܐ .
ܘ - ܪܒܨܐ (ܘܿ) ܚܕ ܢܘܩܙܐ ܠܥܠ ܚܕ ܘܘ . ܐܝܟ : ܩܘܕܫܐ .
ܥܘܡܪܐ . ܐܘܪܚܐ . ܦܪܘܫܘܬܐ . ܐܘܪܚܘܬܐ .
ܙ - ܚܒܨܐ (ܝܼ) ܚܕ ܢܘܩܙܐ ܬܚܝܬ ܗܝܘܕ ܝܘܕ . ܐܝܟ : ܠܒ . ܐܝܬ
ܠܒ . ܐܝܢܐ . ܐܝܬܗ . ܦܪܝܫܐ . ܩܕܝܫ . ܡܫܝܚ . ܒܪܝܬܐ .

6 - ܐܝܟ ܕܐܡܝܪ : ܠܫܢܢ ܡܬܟܬܒܢܐ ܐܝܬܘ ܡܢ ܪܝܫܐ ܠܣܡܠܐ : ܘܪܝܫܢܘܬܐ
ܡܬܟܬܒܐ ܐܦ ܡܢ ܪܝܫܢܘܬܐ : ܘܟܠ ܪܝܫܢܘܬܐ ܡܬܦܫܩܐ ܐܝܬܘ ܡܢ ܚܕܐ ܐܝܟ ܩܠܐ
ܐܬܘܬܐ ܕܟܬܝܒܬܐ ܐܦ ܕܐܝܬܝܗ ܒܚܕ ܩܠܐ . ܐܝܟ :

(ܚܕ ܗܓܝܢܐ) - ܠܐ . ܟܠ . ܐܦ . ܗܘ . ܡܢܘ . ܘܡܘܢ . ܟܡܘܠ .

(ܬܪܝܢ ܗܓܝܢ̈ܐ) - ܩ-ܠܐ : ܩܠܐ . ܥ-ܡܐ : ܥܡܐ . ܒܬ-ܡܐ : ܒܬܡܐ .

ܫܩܠ-ܬܐ : ܫܩܠܬܐ . ܡܕܥ-ܬܐ : ܡܕܥܬܐ .

(ܬܠܬܐ ܗܓܝܢ̈ܐ) - ܠܝ-ܕ-ܬܐ : ܠܝܕܬܐ . ܐܝ-ܠ-ܢܐ : ܐܝܠܢܐ . ܒܕ-ܟ-ܪܐ : ܒܕܟܪܐ . ܦܘܠ-ܚ-ܢܐ : ܦܘܠܚܢܐ .

(ܐܪܒܥܐ ܗܓܝܢ̈ܐ) - ܐܪ-ܒ-ܥ-ܡܐ : ܐܪܒܥܡܐ . ܐܘܡ-ܢ-ܘ-ܬܐ : ܐܘܡܢܘܬܐ .

(ܚܡܫܐ ܗܓܝܢ̈ܐ) - ܐܘܡ-ܐ-ܢ-ܘ-ܬܐ : ܐܘܡܐܢܘܬܐ . ܡܘ-ܬܠ-ܡ-ܕܘ-ܬܐ : ܡܘܬܠܡܕܘܬܐ .

ܘܗܘܝܐ - ܟܠ ܚܕܐ : ܗܘ : ܗܝ : ܡܢ : ܟܡ : ܡܢ ܩܕܡ ܚܕ ܓܢܒܐ ܠܕܘܟܐ ܡܢ ܚܕ ܕܘܟܐ ܘܐܚܪܬܐ . ܐܝܟ : ܗܘ . ܗܝ . ܡܢ . ܟܡ .

ܡܘܗܪܐ ܥܠ ܐܬܘ̈ܬܐ

7 - ܐܬܘ̈ܬܐ ܕܢܘܩܙܬܐ : ܒܓܕ : ܟܦܬ : ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܦܘܪ̈ܫܐ ܦܪ̈ܝܫܐ ܐܝܟܢ ܕܩܪܝܢ ܒܢܘܩܙܬܐ ܕܡܠܬܐ . ܐܝܟ : ܒ- ܩܠܝܒ . ܓ . ܒܝܬ : ܡܘܬ . ܝ- ܠܝܒ : ܐܝܟܢ : ܠܝ : ܝܘܡ .

8 - ܡܘܗܪ̈ܐ ܦܪܘܫܐ : ܕܠܐܬܘܬܐ ܕܝܢ ܡܢܗܘܢ ܡܢ ܘܗ ܒܝܬܐ ܕܗܘܓܝܢܐ : ܐܝܟ ܚܕܟܡܐ ܡܫܬܡܫܝܢ ܐܬܘ̈ܬܐ ܕܒܝܬ ܦܠܓ ܗܢܝܐ ܡܘܗܪ̈ܐ ܦܪܘܫܐ ܘܐܢܝܐ ܗܢܐ :

ܐܘܟܡܐ . ܡܛܠܢܝܬܐ . ܚܠܘܩܐ . ܗܕܡܐ ܕܫܘܢܝܐ ܘܗܢܝܐ .

1 - ܐܘܟܡܐ ܚܕ ܡܘܗܪܐ ܡܠܝܗ ܕܝܢ ܦܘܫ ܡܘܗܒܐ ܚܘܩܐ ܒ : ܠ : ܟܡ .

(ܒ) ܒܐܘܟܡܐ ܕܝܢ ܗܘܝܐ ܐܝܟ ܗܘ . ܩܠܐ ܡܘܗܪܐ : ܕܗܒܐ . ܟܒܐ . ܐܒܕܐ . ܩܒܐ . ܥܒܒܐ . ܐܝܒܢܐ : ܐܒܢܐ .

(ܓ) ܕܝܢ ܗܘܝܐ ܐܝܟ غ ܕܥܪ̈ܒܝܐ ܘܥܒܪ̈ܝܐ . ܐܝܟ : ܦܓܪܐ . ܐܓܘܪܐ . ܓܠܠܐ . ܗܓܓܐ .

(ܕ) ܐܝܟ ܕܝܢ ܗܘ ܚ خ ܕܥܒܪ̈ܝܐ ܘܥܪ̈ܒܝܐ . ܩܠܐ ܡܘܗܪܐ : ܕܡܕܒܪܬܐ . ܚܕܒܬܐ . ܥܘܕܒܐ . ܝܕ : ܐܝܟ .

ܕ-ܗܢܘܢ ܕܝܢ (ܦ) ܕܝܢ ܡܬܝܕܥ ܗܕܐ ܢܩܫܬܐ ܘܚܕܘܪܬܐ ܘܡܠܘܐ ܕܝܢ ܗܘܐ ܐܝܟ ܩܠܐ ܕܗܘ . ܩܠܐ ܡܘܗܪܐ : ܢܦܫܐ . ܢܦܫܐ . ܟܦܫܐ : ܟܦܫܬܐ . ܢܦܫܬܐ .

ܕܝܢ ܩܕܝܫ ܡܬܦܠܝܚ ܟܠܗ (ܢܩܫܬܐ) ܐܘܦ ܩܠܐ ܡܬܝܕܥܬܐ ܕܩܠܐ ܕ ف ܕܥܪ̈ܒܝܐ ܐܘ F ܕܠܐܡܝܢܐ . ܐܝܟ : ܦܪܘܩ . ܦܪܘܕܘܣ . ܦܪܥܘܢ .

ܘܗܘܝܐ - ܚܝܕܟܡܐ ܕܘܟܝܬܐ ܕܝܢ ܡܬܕܟܒ ܠܗ ܐܘܦ ܩܠܐ ܕ (ܦܬܚܐ) ܘܕ (ܙܩܦܐ) ܘܕܝܢ ܩܪܝܒ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ذ - ث ܕܥܪ̈ܒܝܐ . ܩܠܐ ܡܘܗܪܐ : ܐܝܕܐ . ܩܢܐ .

ܒ- ܡܛܠܢܝܬܐ (ܼ) ܚܕ ܣܘܡܟܐ ܡܠܝܗ ܦܐܝܫܐ ܘܡܬܝܕܥܐ ܕܝܢ ܦܘܫ ܡܘܗܒܐ ܥܠ ܐܝ ܗܢܘܢ ܒ : ܓ : ܕ : ܟ : ܦ : ܬ .

(ܓ) ܕܝܢ ܗܘܝܐ ܐܝܟ ج ܕܥܪ̈ܒܝܐ : J ܕܐܢܓܠܝܙܝܐ . ܩܠܐ ܡܘܗܪܐ : ܓܢܒܐ . ܓܠܫܐ . ܓܡܒܘ .

(ܟ) ܕܝܢ ܗܘܝܐ ܐܝܟ ܓ ܕܦܪ̈ܣܝܐ . ܩܠܐ ܡܘܗܪܐ . ܟܝܠܐ . ܟܢܐ . ܗܟܐ .

(ܟ : ܙ) ܩܠܗ ܕܝܢ ܗܘܝܐ ܐܝܟ ژ ܕܦܪ̈ܣܝܐ . ܩܠܐ ܡܘܗܪܐ : ܙܓܐ . ܙܝܓܐ . ܡܙܓ . ܕܙܓܝܡ .

ܓ- ܙܠܵܡܵܐ ܦܫܝܼܩܵܐ : (̄) : ܗ̱ܘ ܢܘܼܩܙܵܐ ܐܝܼܠܹܗ ܘܬܚܘܿܬ ܕܝܼܠܹܗ ܦܬܵܚܵܐ ܠܐܵܬܘܵܬܵܐ
ܟܠ ܚܕܵܐ ܐܵܬܘܵܬܵܐ ܕܝܼܠܵܗ̇ ܦܬܵܚܵܐ ܡܢܝܼܬܵܐ ܡ̣ܢ ܐܵܬܘܵܬܵܐ . ܐܝܼܟ݂ :

ܐ- ܐܵܒ݂ܵܐ . ܐܵܬܘܵܐ .

ܒ- ܒܝܼܬܵܐ . ܒܵܒܵܐ . ܒܪܵܬܵܐ . ܒܪܵܬܹܐ . ܒܪܵܬܹܐ .

ܗ- ܗܵܘܵܐ . ܗܵܘܵܐ . ܗܘܵܝܵܐ .

ܟ- ܟܘܿܠ . ܟܘܿܠܵܐ :

ܡ- ܡܲܠܟܵܐ . ܡܲܠܟܘܼܬܵܐ . ܡܲܠܟܵܬܵܐ .

ܕ- ܕܲܪܬܵܐ . ܕܘܼܪܵܐ . ܕܲܪܵܐ . ܕܲܪܬܵܐ .

ܐ : ܕ- ܐܝܼܕܵܐ . ܐܝܼܕܵܐ . ܐܝܼܕܵܐ .

ܕ- ܙܠܵܡܵܐ ܕܩܲܫܝܵܐ (-) : ܗ̱ܘ ܢܘܼܩܙܵܐ ܐܝܼܠܹܗ ܕܝܼܠܵܗ̇ ܦܬܵܚܵܐ ܠܐܵܬܘܵܬܵܐ
ܕܟܠ ܐܵܬܘܵܬܵܐ ܢܘܼܩܙܹ̈ܐ ܬܪܹܝܢ ܚܕ ܩܲܕܡ ܚܕܵܐ . ܐܝܼܟ݂ : ܒܹܝܬ- ܒܹܝܬܵܐ .
ܦܲܬܹܐ- ܠܸܒܵܐ . ܐܸܢܵܐ- ܫܸܡܵܐ . ܒܹܝܬ- ܥܸܠܬܵܐ ܘܫܪܵܐ .

ܗ- ܚܒܵܨܵܐ (̈) : ܗܵܢܝܼ ܢܘܼܩܙܹ̈ܐ ܡܢܵܐ ܐܝܼܬܵܘܗܝ ܕܝܼܠܵܗ̇ ܦܬܵܚܵܐ ܡܘܼܫܚܬܵܐ
ܟܠ ܢܘܼܩܙܹ̈ܐ ܡܲܠܝܼܬܹ̈ܐ . ܐܝܼܟ݂ : ܒܵܬܹ̈ܐ . ܡܲܠܟܹ̈ܐ . ܫܡܵܗܹ̈ܐ . ܐܲܪܥܵܬܹ̈ܐ .
ܢܲܦܫܵܬܹ̈ܐ ܘܫܪܵܐ .

ܚܒܵܨܵܐ ܟܬܝܼܒܵܐ ܠܹܗ ܦܬܵܚܵܐ ܡܘܼܫܚܵܐ ܟܠ ܐܵܬܘܵܬܵܐ ܕܟܬܵܒ݂ܵܐ ܐܲܪܵܡܵܝܵܐ .
ܘܠܹܐ ܐܝܼܬ ܒܗܘܿܢ ܢܘܼܩܙܵܐ ܡܲܠܝܵܢܵܝܵܐ ܚܕܵܐ ܒܸܬ : ܠܐ ܡܲܠܟܹܐ ܗ̱ܘ ܢܘܼܩܙܵܐ ܡ̣ܢ
ܚܕܵܐ ܢܸܣܒ݂ ܠܫܸܡܵܐ ܕܗܘܵܐ ܕܒܹܝܬ . ܐܝܼܟ݂ : ܫܘܼܪܵܝܵܐ . ܚܲܒ݂ܪܵܐ . ܬܘܼܡܵܢܵܐ .
ܠܘܼܬܵܐ ܘܫܪܵܐ .

ܘܫܘܼܪܵܝܵܐ- ܐܝܼܬ ܡܲܕܢܚܵܝܵܐ ܬܘܼܟܵܣܵܐ ܠܐܝܼܬܵܝܵܐ ܡ̣ܢ ܢܘܼܩܙܹ̈ܐ ܦܬܵܚܵܐ ܕܟܬܵܒ݂ܵܐ
ܢܘܼܩܙܵܐ ܟܬܝܼܒܵܐ ܠܹܗ ܡܢܵܐ ܦܹܐܬܵܐ ܡܘܼܫܚܵܝܵܐ ܕܠܫܵܢܵܐ ܣܘܼܪܵܝܵܐ : ܕܗܵܘܹܐ ܒܸܪܵܐ ܒܝܼܬ
ܕܟܬܵܒ݂ܵܐ ܢܸܣܒ݂ ܠܫܸܡܵܐ : ܗ . ܕ . ܡܘܼܫܚܵܐ . ܡܕܲܢܚܵܝܵܐ . ܡܲܥܪܒ݂ܵܝܵܐ .

ܫܘܼܐܵܠܹ̈ܐ

ܐ- ܟܡܵܐ ܕܘܼܟܝܵܐ ܐܝܼܬ ܠܐܵܬܘܵܬܵܐ ܕܝ ܫܘܼܪܵܝܵܐ؟

ܒ- ܡܘܼܕܝܼ ܐܝܼܠܹܗ ܦܘܼܪܫܵܐ ܡ̣ܢ ܡܲܠܟܹܐ ܘܡܘܼܕܝܼ ܕܝ ܡܲܠܟܘܼܬܵܐ؟

ܓ- ܡܘܼܕܝܼ ܕܝ ܡܲܠܟܵܬܵܐ ܕܫܘܼܪܵܝܘܼܬܵܐ ܘܬܘܼܟܵܣܵܐ؟

ܕ- ܟܡܵܐ ܬܘܼܟܵܣܵܐ ܕܫܘܼܪܵܝܹ̈ܐ ܡܘܼܕܝܼ ܕܝ ܡܲܠܟܹܐ؟

ܗ- ܟܠܵܐ ܐܵܬܘܵܬܵܐ ܕܗܵܘܹܐ ܠܟܬܵܒ݂ܵܐ ܡܘܼܕܝܼ ܕܝ ܦܬܵܚܵܐ ܡܲܠܟܹܐ؟

ܘ- ܟܡܵܐ ܐܵܬܘܵܬܵܐ ܐܝܼܬ ܒܠܟܬܵܒ݂ܵܐ ܕܝܼܢ؟

ܙ- ܐܲܝܟܵܐ ܒܸܬ ܕܝܼܢ ܕܐܝܼܬ ܫܘܼܪܵܝܹ̈ܐ ܦܬܵܚܵܐ ܐܝܼܠܵܗ̇ ܡܘܼܕܝܼܥܵܬܵܐ؟

ܚ- ܡܘܼܕܝܼ ܡܢܵܐ ܢܘܼܩܙܹ̈ܐ ܕܐܵܬܘܵܬܵܐ ܡ̣ܢ ܦܹܐܬܵܐ؟

ܛ- ܟܡܵܐ ܢܘܼܩܙܹ̈ܐ ܕܐܵܬܘܵܬܵܐ ܐܝܼܬ ܠܹܗ؟

ܝ- ܡ̣ܢ ܡܘܼܕܝܼ ܡܕܲܢܚܵܝܵܐ ܐܝܼܠܹܗ ܟܬܵܒ݂ܵܐ؟

ܝܐ- ܫܘܼܪܵܝܹ̈ܐ ܡ̣ܢ ܡܘܼܕܝܼ ܡܕܲܢܚܵܝܵܐ ܡܢܵܐ؟

ܝܒ- ܫܘܼܪܵܝܹ̈ܐ ܡ̣ܢ ܡܘܼܕܝܼ ܒܡܲܥܪܒ݂ܵܐ ܐܝܼܠܹܗ؟

ܝܓ- ܟܡܵܐ ܡܢܵܐ ܐܵܬܘܵܬܵܐ ܕܟܬܵܒ݂ܵܐ؟

ܝܕ- ܡܘܼܕܝܼ ܡܢܵܐ ܢܘܼܩܙܹ̈ܐ ܦܬܵܚܵܐ؟

ܝܗ- ܙܠܵܡܵܐ ܡܘܼܕܝܼ ܐܝܼܠܹܗ؟

ܝܘ- ܡܘܼܕܝܼ ܐܝܼܠܹܗ ܙܠܵܡܵܐ ܕܩܲܫܝܵܐ؟

ܝܙ- ܡܘܼܕܝܼ ܡܢܵܐ ܚܒܵܨܵܐ ܘܐܝܼܬ ܠܹܗ ܦܬܵܚܵܐ ܡܘܼܫܚܵܝܵܐ؟

« ܦܘܫܩܐ 2 »

ܐ̈ܕܫܐ (ܦܘܠܓ̈ܐ) ܕܡܡܠܠܐ

9- ܒܠܫܢܢ ܕܝܢ ܐܝܬ ܬܡܢܝܐ ܐ̈ܕܫܐ ܕܡܡܠܠܐ ܘܗ̈ܢܝ ܐܢ̈ܝ : ܥܒܕܐ . ܐܝܟܢܝܘܬܐ . ܚܠܦܫܡܐ . ܡܠܘܐ . ܫܘܬܦܘܬ ܫܡܐ . ܒܠܡܝܠܬܐ . ܐܣܘܪܐ . ܡܢ ܬܚܘܬ ܫܡܐ .

ܥܒܕܐ

10- ܥܒܕܐ ܗܘ ܗܝܡܘܢ ܐܝܟܢ ܕܒܗ ܦܥܠܐ ܡܘܦܠܚܢܐ ܠܡܕܡ ܒܕ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ : ܚܕ ܗܘܢܐ : ܚܕܐ ܕܘܟܬܐ ܐܘ ܚܕ ܡܢܕܡ . ܐܟܙܢ : ܐܘܟܠ . ܐܙܠ . ܟܬܘܒ . ܚܙܝ .

11- ܥܒܕܐ ܐܝܬ ܠܗ ܐ̈ܕܫܐ ܦܠܝܓܐ :

ܥܒܕܐ ܙܒ̈ܢܝܐ . ܥܒܕܐ ܕܐܝܬܝܐ (ܡܫܘܚܠܦܐ) . ܥܒܕܐ ܦܩܘܕܝܐ . ܥܒܕܐ ܦܥܝܠܐ . ܥܒܕܐ ܡܬܚܝܒܐ . ܥܒܕܐ ܡܘܢܠܝܐ . ܥܒܕܐ ܚܡ̈ܝܐ (ܠܚܘܒܐ) .

1- ܥܒܕܐ ܙܒ̈ܢܝܐ ܗܘ ܐܝܬܘܗܝ ܕܒܗ ܦܥܠ ܡܘܦܠܚܢܐ ܡܢ ܟܠܗ ܦܪܨܘܦܐ : ܗܘܢܐ : ܕܘܟܬܐ ܐܘ ܡܢܕܡܢܐ ܕܥܒܕܐ ܐܝܬܝܐ . ܐܟܙܢ : ܡܢܕܡܢܐ . ܐܟܠܐ . ܟܬܒܐ . ܫܡܥܐ .

2- ܥܒܕܐ ܡܫܘܚܠܦܐ (ܕܐܝܬܝܐ) ܗܘ ܐܝܬܘܗܝ ܕܦܥܠܐ ܐܝܟܢ ܡܘܦܠܚܢܐ ܠܡܕܡ ܒܕ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ : ܚܕ ܡܢܕܡ ܐܘ ܚܕܐ ܕܘܟܬܐ ܠܡܫܬܡܗܘ . ܐܟܙܢ : ܐܘܟܠ . ܡܟܬܒ . ܐܘܪܚܐ . ܬܪܥܐ . ܟܬܒܐ . ܒܝܬܐ . ܒܗܠܐ . ܦܬܐ .

3- ܥܒܕܐ ܙܒ̈ܢܝܐ ܟܕ ܡܚܘܐ ܒܫܘܚܠܦܐ ܕܙ̈ܒܢܐ ܦܪܨܘܦܐ ܡܢ ܡܢܕܡܢ̈ܐ : ܐܝܟ ܕܗܘܐ ܫܪ̈ܝܪܬܐ ܒܙܘܕܩܗ . ܐܟܙܢ : ܟܬܒܐ . ܟܬܒܐ . ܦܬܘܚܐ . ܒܬܪܐ .

ܦܬܘܚ . ܐܘܪܚܐ .

ܕܘܪ̈ܫܐ ܟܠ ܥܒܕܐ ܙܒ̈ܢܝܐ : ܡܫܘܚܠܦܐ ܘܕܐܝܬܝܐ :

ܦܪܘܫ ܠܥܒ̈ܕܐ ܙܒ̈ܢܝܐ : ܡܫܘܚܠܦܐ ܘܕܐܝܬܝܐ ܕܟܬܝܒܝ ܕܐܠܝܗܘܢ ܒܗܕܐ ܦܠܚܐ :

ܘܐܟܠ ܐܝܠܗ ܠܚܘܡܪܐ ܘܫܬܝܠܗ ܚܕ ܟܣܐ ܚܡܪܐ .

ܕܐܝܬܝܐ	ܡܫܘܚܠܦܐ	ܙܒ̈ܢܝܐ
ܟܣܐ	ܘܐܟܠ	ܚܘܡܪܐ

1- ܥܡܢܐ ܡܠܟܐ ܐܬܐ ܡܢ ܫܘܩܐ ܕܠܒܝܬܐ .

2- ܗܘ ܒܪܢܫܐ ܘܚܙܐ ܚܕ ܟܣܐ ܚܡܪܐ ܕܥܠܡܐ ܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܠܗ ܚܘܡܪܐ .

3- ܐܘܟܠ ܒܕ ܐܘܠ ܠܡܕܒܪܢܐ ܐܚܘܬܐ .

4- ܟܠ ܥܒܕܐ ܐܝܬ ܠܗ ܠܫܢܐ ܕܠܝܗ ܗܘ ܗܡܙܡܢܐ .

5- ܐܢܫܐ ܒܝܬܐ ܡܫܚܬܐ ܐܝܬܗ ܘܗܕܐ ܠܒܘܫܐ ܐܝܬܗ ܠܒܝܬܐ ܕܒܝܬܐ ܠܚܘܡܪܐ .

6- ܐܢܬܐ ܒܠܝܐ ܡܢܐ ܘܫܡܥܬܐ ܕܫܘܚ ܠܗ ܦܘܫܩ ܠܟܬܒܐ .

7- ܟܠ ܐܘܡܢܐ ܐܝܬ ܠܗ ܦܘܫܩܐ ܕܠܒܘܗ .

8- ܒܗܠܐ ܘܦܬܐ ܗܕܡ ܒܚܕܘܬܐ ܡܢܐ ܠܚܘܡܪܐ .

9- ܒܗܘܢ ܗܘ ܡܕܝܢܬܐ ܒܘܫ ܠܚܘܒܐ ܐܠܗܐ ܠܐ ܐܝܬܘܢ .

10- ܒܗܘܢ ܕܫܡܝܐ ܒܘܫ ܠܚܘܒܐ ܐܠܗܐ ܡܢ ܗܘ ܕܐܒܘܢ .

ܙܘܥܐ (ܢܦܩܐ)

ܕ - ܙܘܥܐ ܦܬܚܐ ܒܡܦܩܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܢܫܝܩ ܡܢ ܚܕܐ ܦܘܫܩܐ . ܕܡܝܟ :
ܟܠܒܐ . ܟܬܒܐ . ܣܘܦܬܐ . ܟܢܐ .

ܗ - ܙܘܥܐ ܡܕܒܪܐ ܒܡܦܩܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܩܕܡܝܗܝ ܚܕ ܙܘܓܐ ܦܘܫܩܐ .
ܕܡܝܟ : ܟܢܐ - ܡܠܟܘܬܐ : (ܟܢܐ ܕܡܠܟܘܬܐ) . ܗܢܐ - ܐܝܟܐ : (ܗܢܘܢ ܐܝܟܐ :
ܡܟܝܢܐ ܕܐܝܟܐ) . ܒܝܬܐ - ܫܒܐ : (ܒܝܬܐ ܕܫܒܐ) . ܒܝܬܐ - ܐܝܟܐ .
ܦܬܘܪܐ - ܠܚܡܐ . ܢܦܠܐ - ܡܕܝܢܬܐ - ܕܟܪܘܢ .

ܕܘܪܫܐ ܥܠ ܙܘܥܐ ܦܬܚܐ ܘܡܕܒܪܐ :

ܐ - ܐܬܐ ܣܘܣܝܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܠܒܝܬܐ ܘܣܠܩܐ ܠܒܝܬܐ - ܫܒܐ .
ܒ - ܦܬܘܪܐ - ܠܚܡܐ ܐܝܬ ܠܗ ܠܘܩܒܠ ܟܘܒܐ ܘܟܬܒܐ ܕܟܢܐ .
ܓ - ܒܝܬܐ - ܟܬܒܐ ܐܝܠܢܐ ܡܢ ܟܪܡܐ ܘܙܪܥ ܦܐܪܐ .
ܕ - ܡܘܫܐ ܘܕܝܢܗ ܚܕܐ ܗܘܕܐ : ܚܙܐ ܙܘܓܐ ܒܝܬܐ - ܐܝܟܐ ܘܓܘܢܐ
ܚܕܬܐ .

ܗ - ܒܝܬܐ - ܟܬܒܐ ܚܙܐ ܒܝܬܐ - ܡܠܟܘܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܕܟܘܪܗ ܡܢ ܦܬܚܐ ܗܘܕܝܐ
ܚܕܬܐ .

ܙܘܥܐ (ܢܦܩܐ)

ܘ - ܙܘܥܐ ܗܘܟܠܢܐ ܡܢ ܡܕܝܢܐ ܚܕܐ ܕܡܠܟܘܬܐ ܚܕ ܓܒܪܐ
ܕܐܝܬ ܠܗ ܚܕܐ ܐܝܬܘܬܐ ܒܩܕܡܝܐ : ܐܝܟܐ ܦܬܚܐ ܐܠܗ ܐܘܠܨܢܐ ܒܣܘܟܠܐ .
ܕܡܝܟ : ܣܘܦܐ . ܕܠܠܘܬܐ . ܙܕܝܩܘܬܐ . ܡܟܝܟܘܬܐ . ܟܬܒܐ .
ܙ - ܙܘܥܐ ܪܒܝܥܐ (ܠܥܠܡܐ) ܗܘ ܐܝܬܘܗܝ ܕܡܢܗ ܐܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܚܕ ܦܪܘܫܐ

ܚܕ ܚܕ ܡܠܟܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܐܝܬܘܬܐ ܠܗ ܒܟܢܐ . ܕܡܝܟ : ܟܬܒܐ . ܠܠܐ . ܢܦܫܐ .

ܕܘܪܫܐ ܥܠ ܙܘܥܐ ܗܘܟܠܢܐ ܘܪܒܝܥܐ :

ܐ - ܣܘܦܐ ܒܘܟ ܚܠܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܦܐܪܐ .
ܒ - ܟܬܒܐ ܘܡܟܝܟܘܬܐ ܟܬܒܝܗ ܕܡܠܟܘܬܐ ܡܢܐ ܦܘܫܩܢܐ .
ܓ - ܢܦܠܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܘܙܕܝܩܘܬܗ ܕܟܠܐ ܠܚܡܐ ܡܢܐ .
ܕ - ܗܘ ܟܬܒܐ ܗܘܢܐ ܐܝܬܘܗܝ : ܒܣܘܟܠܗ ܘܡܠܟܘܬܗ ܡܢܝܢܐ ܐܝܬܘܗܝ
ܡܢ ܚܕܘܬܘܗܝ .
ܗ - ܡܠܟܐ ܘܕܝܢܗ ܗܘ ܐܠܗܘܬܗ (ܟܠܗ) ܚܕܐ ܕܘܟܬܐ ܡܕܝܢܬܐ
ܕܟܘܪܗ .
ܘ - ܡܠܟܘܬܐ ܚܕ ܓܒܪܐ ܐܝܬܘܗܝ ܕܟܠܐ ܦܬܚ ܠܟܬܒܐ ܡܢܗ .
ܙ - ܟܠܒܐ ܚܕ ܗܘܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܠܟܘܬܐ : ܘܡܠܟܘܬܘܗܝ ܡܢ ܦܬܚ
ܡܘܫܐ .
ܚ - ܟܬܒܐ ܐܝܬ ܠܗ ܚܕܐ ܠܚܡܐ ܠܐ ܣܘܦܬܐ .
ܛ - ܢܦܫܐ ܗܘܟܠܐ ܐܝܬ ܠܗ ܐܝܟܐ ܘܣܘܦܐ ܚܕ ܡܠܟܘܬܗ .
ܝ - ܕܘܟܬܐ ܢܘܗܪܐ ܐܝܬܘܗܝ ܕܚܕ ܢܦܫܐ ܙܕܩ ܠܐ .

[ܚܕ ܟܬܒܐ]

ܚܕ ܓܒܪܐ ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ : ܟܬܒܐ ܗܘ ܐܝܬܘܗܝ ܐܝܟ ܕܟܢܐ ܕܡܠܟܘܬܗ
ܕܟܠܗ ܟܬܒܐ ؟ ܒܝܬܐ ܟܘܪܗ ܘܐܝܬܘܗܝ : ܡܢ ܡܠܟܘܬܗ ܟܬܒܐ : ܚܕ ܡܢܐ
ܙܕܝܩ ܗܘܐ ܕܡܢܗ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܝܐ .

[ܒܘܩܪ̈ܐ ܥܠ ܝܘܡܐ]

ܐ - ܝܘܡܐ ܡܘܕܝ ܝܠܗ؟

ܒ - ܝܘܡܐ ܟܡܐ ܫܥ̈ܐ ܦܫܝܛܐ ܐܝܬ ܠܗ؟

ܓ - ܡܘܕܝ ܝܠܗ ܝܘܡܐ ܠܐܘܡܬܐ؟

ܕ - ܝܘܡܐ ܕܐܠܗܐ ܗ̇ܘ ܡܘܕܝ ܦܫܐ ܝܠܗ ܡܘܦܠܚܬܐ؟

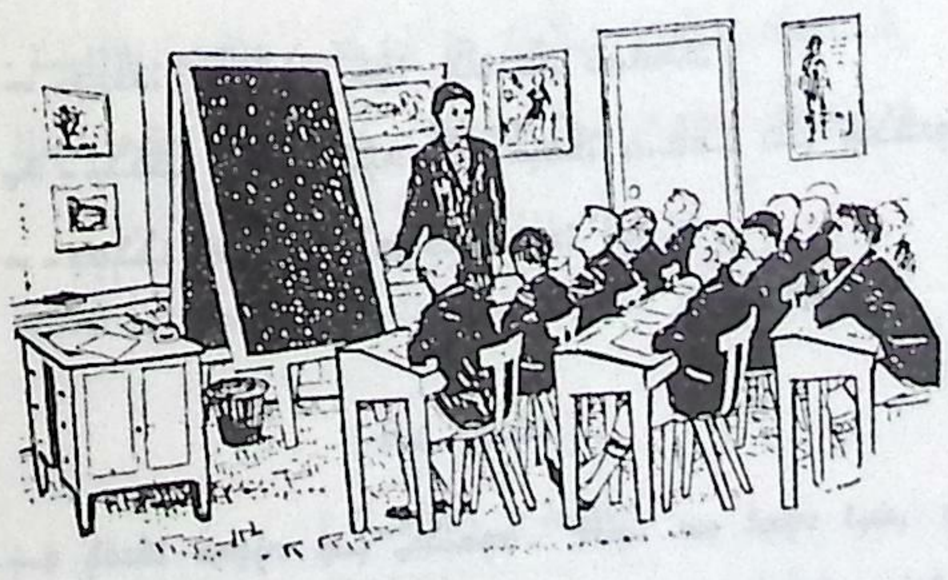
ܗ - ܝܘܡܐ ܒܘܫܢܬܐ ܡܘܕܝ ܓܗ ܥܒܕܝܬ؟

ܘ - ܡܘܕܝ ܝܠܗ ܝܘܡܐ ܕܥܐܕܐ؟

ܙ - ܝܘܡܐ ܡܩܕܫܐ ܡܢ ܟܡܐ ܐܡܘܡܬ̈ܐ ܕܥܕ̈ܬܐ ܝܠܗ؟

ܚ - ܝܘܡܐ ܕܡܘܠܟܬܐ ܡܘܕܝ ܓܗ ܥܒܕܝܬ؟

ܛ - ܡܘܕܝ ܝܠܗ ܝܘܡܐ ܕܚܫܐ؟



«ܫܘܥܠܐ 3»

ܓܢܣܐ ܕܫܡ̈ܗܐ

12 - ܒܫܡ̈ܗܐ ܐܝܬ ܬܪܝܢ ܓܢܣ̈ܐ: ܓܢܣܐ ܕܕܟܪ̈ܐ ܘܓܢܣܐ ܕܢܩܒ̈ܬܐ.

ܐ - ܒܫܡ̈ܗܐ ܕܐܢܫ̈ܐ ܘܚܝܘ̈ܬܐ ܘܦܪ̈ܚܬܐ ܘܡܕܝܢ̈ܬܐ: ܓܢܣܐ ܦܫܝܛܐ ܡܢ ܦܫܝܛܘܬܐ ܒܬܪܝܢ ܐܘܪ̈ܚܬܐ:

(1) ܓܗ ܡܘܦܠܚܝܢ ܫܡ̈ܗܐ ܦܫܝܛܐ ܗ̇ܘ ܕܕܟܪܐ ܘܗ̇ܝ ܕܢܩܒܬܐ. ܡܬܠܐ: ܓܒܪܐ: ܐܢܬܬܐ. ܡܠܟܐ: ܡܠܟܬܐ. ܬܘܪܐ: ܬܘܪܬܐ. ܚܡܪܐ: ܐܬܢܐ. ܕܝܟܐ: ܬܪܢܓܘܠܬܐ ܘܫܪܟܐ.

(2) ܓܗ ܡܘܦܠܚܝܢ ܚܕܐ ܐܘ ܠܫܢܐ ܕܕܟܪܐ ܗ̇ܘ ܡܫܠܘܦܘܗܝ ܠܫܡܐ ܕܢܩܒܬܐ. ܡܬܠܐ: ܡܠܟܐ: ܡܠܟܬܐ. ܫܠܝܛܐ: ܫܠܝܛܬܐ. ܟܘܠܒܐ: ܟܘܠܒܬܐ. ܒܪܢܫܐ: ܒܪܢܫܬܐ. ܝܗܘܕܝܐ: ܝܗܘܕܝܬܐ. ܣܘܣܝܐ: ܣܘܣܝܬܐ. ܚܡܪܐ: ܚܡܪܬܐ. ܐܪܝܐ: ܐܪܝܬܐ ܘܫܪܟܐ.

ܒ - ܐܝܬ ܟܡܐ ܡܢ ܫܡ̈ܗܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܚܕ ܫܡܐ (ܓܢܣܢܝܐ) ܗ̇ܘ ܕܕܟܪܐ ܘܢܩܒܬܐ. ܡܬܠܐ: ܥܘܦܐ. ܕܝܒܐ. ܕܒܘܪܬܐ. ܚܝܘܬܐ. ܫܥܠܐ ܘܫܪܟܐ.

ܘܐܝܬ ܫܡ̈ܗܐ ܦܫܝܛܐ ܡܢܐ ܡܘܦܠܚܝܢ ܒܬܠܬܐ ܐܘܪ̈ܚܬܐ:

(1) ܐܝܬ ܕܕܟܪ̈ܐ ܝܠܗܘܢ: ܡܬܠܐ: ܫܡܫܐ. ܢܘܪܐ. ܪܘܚܐ. ܡܘܫܚܐ ܘܫܪܟܐ.

(2) ܐܝܬ ܕܢܩܒ̈ܬܐ ܝܠܗܘܢ: ܡܬܠܐ: ܫܡܝܐ. ܐܪܥܐ. ܡܕܝܢܬܐ. ܗܘܦܟܐ ܘܫܪܟܐ.

(3) ܐܝܬ ܚܕ ܫܒܘܩܬܐ ܕܦܫܝܛܐ ܡܢܐ ܡܘܦܠܚܝܢ ܕܕܟܪ̈ܐ ܝܠܗܘܢ ܒܚܕܐ ܕܘܟܐ ܘܢܩܒ̈ܬܐ ܝܠܗܘܢ ܒܚܕܐ ܐܚܪܬܐ. ܡܬܠܐ: ܠܘܚܡܐ. ܐܘܪܚܐ ܘܫܪܟܐ.

ܘܐܝܬ ܕܟܠܗܘܢ ܡܘܦܠܚܝܢ ܦܫܝܛܐ ܝܠܗܘܢ ܠܕܟܪܐ ܐܘ ܠܢܩܒܬܐ: ܓܗ ܡܘܦܠܚܝܢ

ܠܫܡܐ ܕܫܡܫܬܐ ܘܫܡܘܫܐ : ܐܘܪܚܐ ܡܢ ܫܡܫܐ : ܘܟܠ ܕܓܫ : ܕܠܐ ܐܘܪܚܐ .
ܕܟܠܐ ܫܡܫܐ : ܡܢ ܙܘ : ܐܘܪܚܐ ܕܡܘܦܩܐ . ܫܡܫܐ ܕܫܟܢܐ .

ܓ- ܫܡܗ̈ܐ ܕܡܫܚܠܦܝ̈ܢ ܠܐ ܡܢܝܢܐ ܦܓܪ̈ܐ ܡܢ ܡܘܦܠܝ̈ܬܐ ܐܝܟ
ܦܫܝܩܐ ܕܐܬܘ̈ܬܐ ܒܡܠܬܐ ܐܚܪܬܐ :

(1) ܕܓܢ̈ܣܐܝܬ : ܐܝܟ : ܟܪܣܐ . ܟܠܒܐ . ܦܬܘܪܐ . ܟܝܦܐ . ܫܪܫܐ .
ܟܪܟܐ . ܓܡܠܐ . ܓܠܕܐ ܘܫܪ.

(2) ܫܡܗ̈ܐܝܬ : ܐܝܟ : ܦܘܠܐ . ܐܪܙܐ . ܚܛܝܐ . ܓܘܙܐ ܘܫܪ.

(3) ܦܪܘܫܐ ܒܝܢܬ ܟܪ̈ܣܐ : ܦܪܝܫܐ ܕܓܢ̈ܣܐܝܬ ܘܫܡܗ̈ܐܝܬ . ܐܝܟ :
ܦܪܡܫܐ . ܦܪܟܘܕܐ . ܟܪܟܬܐ . ܦܐܣܐ . ܫܡܟܐ ܘܫܪ.

ܕ- ܓܢܣܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܘܦܥ̈ܠܐ :

ܫܡܗ̈ܐ ܘܦܥ̈ܠܐ ܦܪܝܫܐ ܐܝܟ ܕܦܪܘܫܝܐ ܡܢ ܚܕܐ ܕܝܠܗܘܢ : ܚܕܐ
ܘܕܘܟܬܐ : ܦܪ ܫܒܬܐ ܡܢ ܟܪܟܐ :

(1) ܫܡܗ̈ܐܝܬ ܡܢ ܝܢ ܐܝܬ ܒܦܪܘܫ ܚܕܐ ܗܘ ܕܠܝܬ ܠܗ ܡܢ ܐܬܘܬܐ
ܕܫܡܐ . ܐܝܟ : (ܕܝܠܗ) - ܟܬܒܐ . ܒܝܬܐ . ܡܫܡܫܢܘܬܐ . ܡܘܫܐ .
ܦܪܝܫܘܬܐ . ܫܘܪܘܬܐ ܘܫܪ.

(ܘܫܡܝܘܬܐ) - ܦܠܚܘܬܐ . ܦܪܘܫܘܬܐ . ܦܪܘܬܐ . ܡܪܘܬܐ . ܦܫܝܪܘܬܐ .
ܐܫܘܬܐ ܘܫܪ.

(2) ܕܓܢ̈ܣܐܝܬ ܡܢ ܝܢ ܠܐ ܡܢ ܦܪܘܫܐ ܒܚܕܐ ܗܘ ܕܠܝܬ ܠܗ ܡܢ ܐܬܘܬܐ
ܕܫܡܐ . ܐܝܟ : (ܟܬܒܐ ܡܢ ܕܟܬܒܐ) ܫܡܟܐ . ܦܠܓܐ . ܦܘܠܚܢܐ . ܕܘܟܬܐ
ܒܘܫܡܐ . ܟܪܟܐ ܘܫܪ.

(ܫܘܬܐ : ܡܢ (ܫܒܝܠ) : ܠܐ ܗܘ ܡܢ ܫܡܗ̈ܐ ܕܡܠܬܐ ܐܠܗ .)

13- ܠܡܘܕܥܢܐ ܕܡܫܚܠܦܬܐ ܒܝܢܬ ܒܘܗ ܓܢܣܐ ܕܫܡܗ̈ܐ : ܦܪܝܫ
ܠܗܘܢ ܒܐܪܒܥܐ ܕܘܟܝ̈ܬܐ :

(1) ܒܠܫܢܐ ܕܝܢ ܗܘ ܐܢܫܘܬܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܕܟܪ̈ܝܐ ܒܦܘܪܫܢܐ ܡܢܗ ܕܫܡܗ̈ܐ
ܕܘܟܬܐ . ܐܝܟ : ܦܠܚܐ . ܟܠܒܐ . ܟܠܒܬܐ . ܓܪܐ . ܡܠܟܐ .

ܐܝܟܐ ܕܡܫܚܠܦܝ̈ܢ ܡܢ ܫܡܗ̈ܐ ܦܠܝܓܐ ܡܢ ܚܕܐ ܡܠܬܐ ܕܐܬܘܬܐ
ܐܢܫܘܬܐ ܕܡܫܡܫܘ ܗܘ ܠܗܘ . ܐܝܟ : ܫܘܬܐ : ܡܢ ܫܒܝܠ . ܐܚܬܐ : ܐܚܘܬܐ :
ܡܢ ܐܚܐ . ܒܪܬܐ : ܡܢ ܒܪܐ .

(2) ܐܚܪܢܐ ܡܢ ܫܡܗ̈ܐ ܕܦܪܘܫܝܐ ܘܡܫܚܠܦܝ̈ܢ ܕܠܝܬ ܡܢܐ ܦܬܓܡܐ ܒܗܘ :
ܦܓܪ̈ܐ ܡܢ ܡܘܦܠܝ̈ܬܐ ܫܡܗ̈ܐܝܬ . (ܚܙܝ ܗܘܦܟܐ : ܦܐܬܐ ܕ 16)

ܠܗ ܦܪܘܫܐ ܡܫܡܫܢܐ ܗܘ ܕܐܝܬ ܫܡܗ̈ܐ ܘܟܕ ܐܠܦܝܢ ܠܦܪܫܢܐ ܠܓܢܣܐ
ܕܝܢ ܕܫܡܗ̈ܐ ܘܫܡܫܐ ܘܦܬܓܡܐ ܕܟܠܐ .

(3) ܫܡܗ̈ܐ ܦܬܓܡܐ ܒܗܘ ܕܒܝܬܐ (ܘ) : ܟܕܘܡ ܡܢ ܦܪܘܫܐ
ܕܦܪܘܫܝܐ ܡܢ ܐܘܪܚܐ : (ܐܝܟ : ܫܠܘ . ܟܪܘ ܘܫܪ.) : ܫܡܗ̈ܐܝܬܐ ܡܢܐ .
ܐܝܟ : ܟܠܡܘ . ܟܪܡܘ . ܬܚܘ . ܫܡܘ . ܦܠܘ . ܗܘܦܟܘ . ܦܘܦܘ .
ܟܪܘ . ܓܪܒܘ . ܫܠܓܘ . ܚܡܘ :

(4) ܫܡܗ̈ܐܝܬܐ ܡܢܐ ܫܡܗ̈ܐ ܕܐܬܘ̈ܬܐ : ܡܫܡܫܢܐ : ܦܬܓܡܐ : ܟܘܪܟܡܐ
ܘܫܪ. ܐܝܟ : ܐܫܬܐ . ܐܘܪܚܬܐ . ܐܒܪܐ . ܓܘܪܐ . ܦܪܘܢܐ . ܫܦܪܘܬ ܘܫܪ.

(5) ܕܓܢ̈ܣܐܝܬ ܡܢܐ ܫܡܗ̈ܐ ܕܦܬܓܡܐ ܘܦܘܫܩܐ ܕܟܬܒܐ : ܟܕܘܡ ܡܢ ܚܕܘܬܐ
ܘܟܬܒܐ . ܐܝܟ :
ܦܬܓܡܐ : ܟܪܘܢ ܦܪܘܫܢܐ . ܟܪܘܢ ܐܢܫܘܬܐ . ܟܬܒܐ . ܐܪܙܐ . ܟܝܦܐ . ܓܪܐ .

ܣܘܪܩܐ . ܟܘܬܘ . ܟܬܢܐ . ܐܬܠܘܬ . ܦܬܓܡ ܕܒܝܥܬܐ . ܦܬܓܡ ܐܫܬܬܐ .

ܐܘܡ̈ܢܐ : ܢܓܪ̈ܚܟܬܐ . ܐܦ̈ܣܩܬܐ . ܐܠܗ̈ܬܟܬܐ . ܢܒ̈ܚܒܟܬܐ . ܢܨܝ̈ܒܟܬܐ .

(6) ܕܒܕܘܒܝܐ ܡܢܐ ܐܘܦ ܫܡ̈ܗܐ ܕܢܘ̈ܪܐܬܐ . ܐܝܟ : ܟܪܘܦ . ܕܫܠܡܐ .
ܦܪܗ . ܟܪܟܒܘ . ܐܪܥܐ . ܐܟܘܦ . ܘܟܪ .

(ܐܘܬܦܬܐ (ܙܘܥܪܐ ܡܙܘܓܝܐ)

14 - ܒܗܝ ܒܕܠܐܬܬܐ ܕܒܗ ܐܝܬ ܟܠܐ ܕܡܫܘܕܥܢܐ ܕܒܢ̈ܝܬܐ ܡܢܐ ܡܢ ܫܡ̈ܗܐ
ܟܢܫܝܐ ܒܕܠܠ ܗܘ ܡܕܒܪܬܐ ܕܓܢܣܐ ܕܫܡ̈ܗܐ : ܐܠܐ ܕܒ ܐܘܟܝܬ ܢܩܒܬܐ
ܡܢܝܢܐ ܕܫܡ̈ܗܐ ܗܘ ܘܢܩܒܬܐ ܕܐܠܘܦܐ .
ܫܡܗܬܝܢܐ :

(1) ܢܩܒܬܐ ܫܡ̈ܗܐ ܕܢܫ̈ܘܬܐ . ܐܝܟ : ܚܘܒܐ . ܟܘܡܠܐ . ܝܡܐ .
ܡܘܪܒܐ . ܘܝܠܐ . ܐܘܪܐ . ܟܠܟܠܐ . ܟܡܠܝܡܐ . ܙܘܪܐ . ܝܘܪܐ . ܦܨܐ .
ܢܠܡܐ . ܗܘܐ . ܚܝܠܬܐ .

(2) ܢܩܒܬܐ ܫܡ̈ܗܐ ܕܠܠ̈ܝܐ ܘܡܢܘܚܡ̈ܢܐ . ܐܝܟ : ܙܘܒܢܐ . ܪܘܚܬܐ
(ܦܫܛܐ) . ܡܫܝܚܬܐ . ܚܠܬܐ .

(3) ܢܩܒܬܐ ܫܡ̈ܗܐ ܕܠܒܫܬܐ : ܡܢܝܢ̈ܝܐ ܕܪ̈ܚܡܘܬܐ ܘܦܘܠܫܬܐ . ܐܝܟ :
ܕܪܝܐ . ܝܡܡܬܐ (ܟܬܡܬܐ) . ܐܘܪܚܐ . ܢܗܪܐ . ܣܓܝܐܬܐ . ܠܘܫܐ . ܡܘܒܕܬܐ .
ܡܚܝܬܐ . ܟܪܗܐ . ܟܪܬܬܐ . ܦܪܢܐ . ܪܘܡܫܐ .

(4) ܫܡ̈ܗܐ ܕܡܫܠܘܝܬܐ . ܐܝܟ : ܐܟܠܐ . ܟܬܬܐ . ܒܘܪܩܐ . ܟܘܠܐ .
ܐܟܪܕܘܠܐ . ܚܡܪܐ (ܝܘܡܐ ܕܥܘܒܕܐ) . ܐܘܪܫܐ . ܢܡܠܐ . ܚܢܝܢܐ . ܟܪܟܐ .
ܚܘܠܐ . ܡܠܚܐ . ܝܡܦܘܠܐ . ܐܡܪܐ . ܓܘܪܐ . ܡܚܕܪܐ . ܢܒܪܐ . ܟܠܒܐ .

(5) ܫܡ̈ܗܐ ܕܐܬܘܬܐ : ܐܠܦ . ܒܝܬ . ܓܡܠ ܘܟܪ .

(6) ܢܩܒܬܐ ܫܡ̈ܗܐ ܕܐܘ̈ܪܚܬܐ ܘܡܕܝ̈ܢܬܐ ܕܦܠܚܐ ܕܟܢܫܬܐ ܘܚܘܬܐ : ܦܪܝܟܬܗ
ܐܟܝ ܕܝܡܐ ܚܘܒܩܐ (ܗܪܝ ܗܪܝ) . ܐܝܟ : ܐܒܪܐ . ܐܪܡܠܐ . ܐܡܬܐ . ܟܪܟܐ .
ܓܗܐ . ܝܘܡܐ . ܕܦܢܐ . ܝܘܡܬܐ . ܓܡܦܐ . ܓܒܪܐ . ܝܟܬܐ - ܟܪܟܬܐ . ܓܢܐ .
ܡܝܕܐ (ܝܟܬܐ ܘܟܘܪܬܐ) . ܝܠܟܐ (ܟܪܘܟܬܐ) . ܟܫܠܐ (ܟܠܝܣ) . ܢܒܕܬܐ .

ܫܘ̈ܐܠܐ ܥܠ ܓܢܣܐ ܕܫܡ̈ܗܐ

1 - ܟܡܐ ܓܢܣܐ ܐܝܬ ܒܫܡ̈ܗܐ ؟
2 - ܕܐܡܝܬ ܕܐ ܦܪܫܬ ܠܗܘܢ ܓܢܣܐ ܒܫܡ̈ܗܐ ܕܕܟܪ̈ܐ ܘܢܩܒܬܐ ܢܫ̈ܘܬܐ ؟
3 - ܐܡܪ ܡܘܦܩܐ ܕܫܡ̈ܗܐ ܕܒܗܐ ܗܘܝ ܫܡܗ-ܐܢܝܐ ܕܡܘܢܒܪܬܐ ܕܫܢܐ
ܐܘ ܟܠܝܬ .
4 - ܐܡܪ ܡܘܦܩܐ ܗܘ ܫܡ̈ܗܐ ܕܦܝܫܐ ܡܢܐ ܡܘܦܠܝܬܐ ܗܘ ܝܕܥܬ ܓܢܣܐ .
5 - ܐܝܟܢ ܕܐ ܡܘܢܝܫ ܗܝܡܢܘܬܐ : ܐܘܪܚܐ ܡܢ ܫܡܢܐ : ܠܫܡܐ ܓܢܣܢܬܐ ؟
6 - ܒܡܢܐ ܐܘܪܚܐ ܦܝܫܐ ܡܢܐ ܡܘܦܠܝܬܐ ܫܡ̈ܗܐ ܓܢܣܢ̈ܝܐ ܕܢܫ̈ܘܬܐ ؟
7 - ܫܡ̈ܗܐ ܕܡܢܝܢ̈ܝܐ ܠܐ ܡܢܘܦܝܬܐ ܒܡܢܐ ܐܘܪܚܐ ܦܝܫܐ ܡܢܐ ܡܘܦܠܝܬܐ ؟
8 - ܐܡܪ ܡܘܦܩܐ ܗܘ ܓܢܣܐ ܕܫܡ̈ܗܐ ܗܘܠܟܝܬܐ : ܐ - ܕܐܠܗܝܐ . ܒ -
ܐܘܡܢܘܬܐ . ܓ - ܚܟܡܬܐ ܡܢ ܕܝܢܬܐ .
9 - ܡܢ ܐܝܟ ܓܢܣܐ ܡܢܐ ܫܡ̈ܗܐ ܦܬܝܚܐ ܒܗܘ ܕܟܠ ܡܠܘ ܡܢ ܝܡܐ
ܕܡܠܬܐ ؟
10 - ܡܢ ܐܝܟ ܓܢܣܐ ܡܢܐ ܫܡ̈ܗܐ ܦܬܝܚܐ ܒܗܘ ܕܗܘܐ ܡܢ ܝܡܐ
ܕܡܠܬܐ ؟
11 - ܡܢ ܐܝܟ ܓܢܣܐ ܡܢܐ ܫܡ̈ܗܐ ܦܬܝܚܐ ܒܗܘ ܟܪܝܬܐ ؟
12 - ܡܘܕܥ ܓܢܣܐ ܡܢܐ ܫܡ̈ܗܐ ܕܐܬܘܬܐ : ܡܕܝܢܬܐ : ܗܠܘܬܐ

ܘܐܪ̈ܙܢܐ؟

13- ܫܡ̈ܗܐ ܕܒܝܬܐ ܘܐܘܡ̈ܢܝܐ ܕܒܥܠܬܐ ܡܢ ܐܝܟ ܟܬܒܐ ܗܢܐ؟

14- ܕܐܝܟ ܟܬܒܐ ܫܡ̈ܗܐ ܕܐܘܡ̈ܢܘܬܐ ܓܘ ܦܫܝܛ ܡܘܦܠܚܝܬܐ؟

15- ܡܢ ܐܝܟ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܫܡ̈ܗܐ ܕܐܘܡ̈ܢܘܬܐ ܕܐܬܠܟ ܒܝܗ؟

16- ܡܘܕܥ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܐܝܕܐ ܫܡ̈ܗܐ ܕܐܘܪ̈ܚܬܐ ܕܦܠܚܐ ܕܒܥܕܢܐ ܘܐܝܡܐ؟

ܕܘܪ̈ܫܐ ܥܠ ܟܬܒܐ ܕܫܡ̈ܗܐ

« ܕܝܘܡܐ ܕܚܘܒܐ » (1)

ܚܕ ܝܘܡܐ: ܚܕ ܢܫܪܐ ܥܡܝܩܐ ܠܗ ܡܘܦܩܬܗ ܘܢܝܫܢܬܗ ܠܓܢܒܪܐ ܠܣܒܪܐ ܛܒܐ ܠܒܘܟܪܐ ܕܦܠܚܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܡܢ ܡܕܝܢܬܐ ܘܥܡܠܐ ܗܘܐ ܒܝܠ ܡܘܪܕܝܐ ܕܝܢܐ: ܘܐܦܘܗ ܠܐ ܫܡܥ ܗܘܐ ܫܘܥܝܬܐ ܡܢ ܟܠ ܐܢܫܐ. ܢܫܪܐ ܡܢ ܒܬܪ ܕܝܠܕܐ ܗܘܐ ܫܪܝܐ ܐܘܪܚܬܐ ܘܚܘܡܕܐ: ܕܢܝܠܦܗ ܒܟܬܒܐ ܘܕܚܠܬܗ ܡܠܟܗ ܘܡܘܕܥܬܗ ܘܡܘܢܟܝܬܗ ܛܘܒܐ ܚܕܐ ܫܘܠܛܢܐ ܡܢ ܥܩܪܐ ܕܐܘܪܚܬܐ. ܒܪܡܘܗܝ ܣܦܩ ܡܠܟܐ ܠܗ ܘܐܝܬܗ ܚܕܘܬܗ ܘܡܠܟܘܬܗ ܠܐܘܟܫܐ: ܐܝܟܐ ܡܘܟܠܗ ܕܡܫܡܫܐ ܠܗ ܛܘܒܐ. ܒܬܪ ܚܕܐ ܛܘܒܐ ܚܕ ܡܕܝܢܬܗ ܠܓܢܒܪܬܐ ܘܦܘܪܝܐ ܕܚܘܒܐ ܕܐܝܠܢܐ: ܚܕܐ ܚܕܐ ܣܘܠܩܗ. ܘܟܕ ܐܬܐ ܠܗ ܠܥܒܕܐ ܘܫܠܡܐ ܠܗ ܢܚܬܐ ܦܪܚܐ ܒܠܘ ܛܒܐ. ܫܘܥܝܬܐ ܥܠܡܐ ܠܢܫܐ ܕܟܝܢܐ ܘܡܕܝܢܬܐ ܕܐܢܫ ܡܢܝܢܐ ܗܢܐ: ܘܟܢܫܝܐ ܢܝܫܢܐ ܠܟܠ ܡܠܟܐ: ܐܡܪ: ܘܡܘܕܥܢܐ ܟܠܗܘܢ ܕܛܒܐ ܕܟܢܫܐ ܗܠܝܢ ܛܘܒܐ. ܐܡܪܐ ܒܥܡܠܐ

ܕܗܘܐ ܚܕܟܐ: ܟܠܗ ܚܕܡܠܬܗ ܘܫܘܦܪܗ ܚܕܐ ܦܪܦܪܬܐ ܘܦܪܚܐ ܚܠܝܬܐ ܕܒܠܗ ܛܒܐ ܕܠܒܠܗ ܡܢ ܩܠܘܗܝ.

ܟܠܗ ܫܘܥܝܬܐ ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܘܥܗܕܢܐ ܘܝܕܥܬܐ ܠܥܘܡܪܢܐ ܕܦܠܚܐ. ܐܡܪܐ ܒܩܠܘܗܝ ܚܠܝܐ ܘܝܕܥܬܐ ܐܝܟܢܐ: ܩܪܒ ܠܐ ܩܪܝܐ ܡܢܝܫܠܗ ܛܒܐ ܕܗܘܐ ܥܡܠܐ ܘܦܪܚܐ ܠܗ ܠܒܠܐ ܗܘ ܕܗܘܬܐ؟ ܐܦ ܒܟܠܐ ܥܠܗ ܠܥܒܕܐ ܘܡܘܕܥܬܗ ܒܟܠ ܘܐܝܟܢܐ: ܐܟܐ ܕܠܘܝ: ܗܝ ܡܢܝܫܠܗ ܘܦܬܚܝܗ ܠܒܒܐ. ܐܝܟܢܐ ܐܡܪܐ: ܦܪܘܩ!

ܕܘܪ̈ܫܐ 2

ܡܢ ܐܝܟ ܟܬܒܐ ܗܢܐ ܫܡ̈ܗܐ ܦܬܓܡ̈ܐ ܘܡܘܬܒܢܐ ܕܗܘܘ ܐܝܕܐ ܕܗܘܢܝܬܐ؟

ܝܘܡܐ. ܥܘܗܕܢܐ. ܢܫܪܐ. ܒܪܫܐ. ܦܠܚܐ. ܩܠܐ. ܥܘܠܐ. ܒܟܐ.
ܕܝܠܐ. ܛܒܐ. ܡܕܝܢܬܐ. ܡܘܕܐ. ܥܘܕܐ. ܒܥܕܢܐ. ܐܘܟܫܐ. ܟܠܐ. ܦܪܚܐ.
ܐܝܠܢܐ. ܥܡܠܐ. ܫܘܬܐ. ܝܘܡܐ. ܒܪܘܝܐ. ܐܡܪܐ. ܐܦ ܒܟܠܐ.

ܐܢܬܐ ܦܩܪܬܐ (ܓܪܡܢܬܐ) ܡܫܠܡܗ ܠܘܒܫܐ ܘܡܚܘܒܝܐ ܡܚܘܒܝܐ
ܡܘܟܚܫܠܗ ܠܓܘܦܐ ܕܪܡܠܬܐ ܕܢܘܪܬܐ ܘܡܫܕܠܗ ܠܐܢܫ ܒܪܬܐ ܚܫܝܟܐ ܠܝܗ.
ܚܫܠܗ ܚܫܠܗ ܥܠ ܕܫܘܠܗ ܠܢܘܪܬܐ ܡܗܝܪܐ ܠܡܝܦܐ ܕܟܘܡܝܬܐ ܘܫܠܘܦܐ
ܠܡܝܪܐ ܦܘܡܘܗܝ ܘܪܡܠܘܗܝ. ܐܢܬܐ ܒܡܢܟܝܗ ܠܢܘܪܬܐ: ܒܪܬܠܗ ܥܠܡܐ
ܘܐܡܪܗ: ܗܐ ܢܘܪܬܐ! ܡܠܟܬܐ ܘܟܠܗ ܚܘܒܐ ܕܥܡܐ ܡܗܝܪܐ ܗܕܐ ܘܡܫܚܠܦܬܐ
ܥܠܘܟ ܕܢܘܠܐ ܘܡܠܗ ܠܦܪܨܘܦ (ܦܫܟܐ) ܡܡܝܪܐ ܕܡܠܟܐ ܗܘ ܥܡܐ
ܕܚܒܝܒܘܬܐ ܐܝܟ ܒܡܝܬܠܐ ܕܢܘܗܪܐ ܘܡܚܘܒܝܐ! ܠܐ ܐܝܟ ܒܡܪܬܐ ܒܡܪܐ
ܓܪܝܫܐ ܗܘܐ! ܢܘܪܬܐ ܚܙܠܗ ܪܒܬܐ ܘܥܡܡ ܐܢܬܐ ܚܫܝܠܗ ܘܡܫܠܗ
ܠܡܗܝܪܐ ܕܚܘܒܐ. ܐܡܪܐ ܒܫܘܦܐ ܕܐܢܫܐ: ܡܘܡܝܢܗ ܘܡܘܝܕܥܗ: ܗܐ ܐܝܟ
ܡܗܘܠܐ ܕܢܘܗܪܐ ܘܡܚܘܒܝܐ ܕܗܘܐ ܐܟܪܐ؟ ܢܘܪܬܐ ܚܙܝܠܗ ܡܢ ܩܕܡ ܒܟܦܗ
ܘܡܫܕܠܗ ܕܦܝܫܐ ܐܠܗ ܒܡܠܟܘܬܐ ܒܐܢܬܐ: ܦܫܝܛܠܗ ܘܐܡܪܗ: ܗܐ ܡܠܟܬܐ
ܫܡܝܢܐ ܝܗܒܐ ܡܢ ܦܘܡܘܟ ܘܡܗܠܟܬܐ ܡܢ ܕܩܡܝܢ ܦܘܫܠܐ! ܐܡܪܐ: ܒܝܕ
ܟܠܐ ܒܘܫ ܡܫܟܢܐ ܦܫܝܛܠܗ ܘܐܡܪܗ: ܗܐ ܒܟܢܫܐ! ܠܐ ܐܢܟܝ ܝܗܒܬܐ
ܐܝܟ ܒܡܗܘܠܐ ܕܢܒܥܬܐ ܓܠܝܢܐ ܡܢ ܕܗܘܐ ܒܠܒܗ ܠܘܟܐ: ܝܠܐ ܒܟܬܐ
ܐܝܟ ܥܘܪܐ ܒܢܝܢ ܕܠܘܗ ܒܫܢܐ ܐܘܚ: ܐܚܪܬܐ ܒܝܕ ܦܐܝܫ ܕܡܬܐ!

«ܕܘܟܪܢܐ ܒ»

ܦܘܫ ܠܟܢܘܫܬܐ ܕܟܬܒܢܝܬܐ ܘܡܟܪܢܝܬܐ ܕܐܫܘܪܝܐ ܕܡܘܫܐ ܗܒܢܝܬܐ
ܕܡܘܫܐ.

ܢܘܗܪܐ ܒܟܪܟܐ ܕܒܝܬ ܓܡܠܝܢ ܗܘܐ ܠܟܘܢ ܡܠܟܬܐ ܗܝ ܕܡܘܦܘܠܬܐ:
ܟܠ ܐܪܥܐ ܒܝܬ ܦܪܝܫ ܗܘܐ ܗܝ ܓܢܝܗ ܚܕܐ ܚܘܦܫܐ ܕܡܘܡܢ ܗܘܐ ܡܢ
ܓܢܐ ܕܡܚܒܪܘܬܗܘܢ. ܐܡܪܐ ܫܡܥܠܗ ܠܪܡܠܘܗܝ ܘܐܡܪܗ: ܐܝܟܐ ܐܢܝ ܥܡܝܢ
ܠܒܢܬܘܟܘܢ: ܘܡܘܕܥ ܫܒܝܚ ܗܝ ܕܗܘܐ ܡܗܘܠܐ ܘܡܫܘܠܟܐ ܒܢܝܢ؟
ܫܡܥܠܗ ܩܘܠܐ ܘܐܡܪܗ: ܡܫܠܡܢܝܢ ܠܗ ܥܠ ܩܘܡܗ ܡܢ ܓܢܐ
ܕܡܚܒܪܘܬܗܘܢ. ܠܐ! ܐܡܪܗ ܒܪܬܐ: ܐܒܠܢ ܠܗ ܘܒܪܟܝܢ ܩܠܝܠ ܠܗ ܡܢ
ܒܡܟܘܬܗܘܢ ܒܥܡܛܐ. ܫܡܥܐ ܫܡܠܗ ܠܩܕܡܝܬܐ ܘܐܡܪܗ: ܐܚܘܢ ܦܫܘܛܘܢ ܠܗ
ܒܐܝܕܝ: ܐܝܟ ܒܝܬ ܐܝܕܝܢ ܕܐܟܝܢ ܥܒܝܕܐ ܕܐܫܬܘܬܗܘܢ. ܠܘܡܠܐ ܘܡܫܚܠܦܐ
ܠܡܕܠܘܗ ܢܒܝܚܐ ܘܐܡܪܗ: ܠܐܢܐ ܒܝܬ ܦܪܝܫ ܕܡܬܐ. ܐܝܟ ܒܫܟܝܚܐ ܗܘܝ ܦܪܝܫ
ܥܒܝܕܐ ܒܦܝܫܬܐ ܘܡܢܗܪܐ ܗܝ ܚܕܐ ܥܒܕܬܐ. ܐܘܪܐ ܐܡܪܗ: ܐܚܝ ܫܒܝܚܐ:
ܦܪܝܫ ܐܡܝܪܐ ܒܥܒܕܐ ܘܦܠܚ ܥܒܕܝܢ. ܝܦܘܟܐ ܓܘܢܝܐ ܓܘܢܝܐ ܫܦܝܪܐ
ܠܩܕܡܝܬܐ ܘܐܡܪܗ: ܐܢܐ ܐܢܬܐ ܝܗܒܬܐ ܐܠܗ ܡܢ ܟܠ ܡܕܒܪܗ: ܘܝܠܐ ܐܠܗ
ܫܒܝܚܬܐ ܕܡܫܠܚ ܠܗ: ܝܠܐ ܥܠܝܬܐ ܡܘܬܘܢ ܒܟܠ ܐܘܡܬܐ ܘܒܪܬܗ
ܡܡܪܘܠܬܐ ܕܡܠܟܐ. ܦܠܛܠܗ ܒܠܒܐ ܠܩܕܡܝܬܐ ܘܐܡܪܗ: ܐܚܘܢ ܟܠܘܟܘܢ
ܒܫܠܝܡܐ ܗܘܝܬܘܢ! ܐܝܟ ܕܡܚܒܒܐ ܐܠܗ ܫܒܐ ܓܢܘܬܐ: ܠܘܡܐ ܐܦ ܘܚܒܪܬܐ:
ܐܡܪܐ ܐܝܬ ܠܗ ܗܘ ܚܢܢܐ ܕܝܠܐ ܐܢܫܐ ܩܕܠ ܘܡܫܒܚܐ ܫܘܦܪܐ ܠܐܢܫܝܢ:
ܝܠܐ ܒܟܪܟܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ: ܐܚܝ ܕܝܢ. ܐܝܟ ܐܢܐ ܘܗܘܐ ܫܒܝܚܐ ܥܡܡ: ܒܝܕ
ܥܠܦܝܢ ܡܢܝܗ ܐܘܪܫܐ ܕܚܘܒܬܐ ܒܘܫ ܢܦܫܝ ܘܡܢ ܫܒܝܚܐ ܠܗܘܢ ܐܝܬܘܗܝ
ܘܒܡܝܢ ܘܒܝܬ ܗܘܐ ܡܚܘܡܪܐ ܗܝ ܡܠܟܐ ܘܗܘܝܢ.
ܢܘܗܪܐ ܒܡܫܒܚܬܐ ܕܝܘܡܢܝܬܐ ܕܡܠܟܬܐ ܚܠܡܠܘܗܝ ܘܚܙܝܬܘܢ
ܠܡܘܪܒܪܐ ܕܡܠܟܐ. ܐܡܪܐ ܒܝܬ ܚܙܝܠܗ ܠܟܘܠܐ ܕܡܘܫܒܚܐ: ܡܫܕܠܗ ܕܠܡܐ

ܚܕ ܬܡܘܗܬܐ ܐܡܪ̈ܬܐ : ܫܡܥܘ ܠܬܘܠܕܬܗܘܢ ܘܡܫܪܘ : ܐܘ ܒܢ̈ܝܬܐ ! ܐܡܪ

ܕܢܣܒ ܐܝܬ ܠܟܘܢ ܡܢܝ̈ܬܐ ܕܟܠܗܘܢ ܠܐ ܢܫܘܢ ܘܡܫܬܠܡܘܢ : ܐܦܪܬܐ ܐܘܦ

ܢܣܒ ܐܝܬ ܠܟ ܡܢܝ̈ܬܐ ܕܐܢܫ : ܢܣܒ ܡܢܝ̈ܬܐ ܒܝܬ ܕܟܠ ܡܫܠܡܢ ܢܫܠܡ .

ܘܢܦܩܐ ܚܕ ܟܠܗ ܡܫܡܫܘ ܘܡܫܠܡܘ ܠܡܫܡܫܘ ܕܒܠܚܘܕ : ܐܘܦ ܐܦ̈ܐ : ܐܦ

ܕܡܠܟܐ ܡܢ ܗܘܐ ܐܢܫ ܒܝܬ ܢܗܪ̈ܝܢ : ܠܡܫܬܘܕܥܘ ܡܢ ܠܡܫܬܢܝܐ ܘܕܝܢܝ̈ܐ

ܕܥܘܬܪܐ ܡܢ ܕܦܠܚܝܢ ܕܥܠܬܐ ܐܢܫ ܘܐܝܬܘܗܝ ܡܫܡܫܢܐ ܥܡܗ ܕܡܫܬܒܚ ܗܘܐ

ܘܗܘܐ ܟܝܢܐ .

ܫܡܥܘ ܣܝܥܬܗ ܕܥܠܡܐ ܦܪܝܫ ܒܡܫܝܚܐ ܘܡܫܡܫܢܘܬܗ ܘܡܫܪܝܗ :

ܚܕ ܡܢ ܕܝܢܝ̈ܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܟܘܠܗ . ܐܦ ܠܐ ܡܢ ܕܝܢܝ̈ܐ ܚܕ ܡܢܗܘܢ

ܡܫܪܝܐ : ܐܠܐ ܦܠܚܝܢ ܡܢ ܐܡܪ ܕܟܘܠܗ ܗܘ ܡܫܡܫܢܐ ܕܦܠܚܝܢ . ܚܕ ܦܪܝܫ

ܐܝܟܢܐ ܘܡܫܬܘܕܥܝܢ ܐܢܫܐ ܕܫܡܥܘܗܝ : ܘܚܕ ܡܢ ܡܫܡܫܢܐ ܡܫܪܝܢܐ

ܘܚܕ ܡܢܗܘܢ ܕܥܠܡܝܢ ܐܠܐ ܘܠܡܫܡܫܢܐ .

ܕܘܪ̈ܫܐ ܠ

(1) ܟܬܘܒ ܠܫܡܐ ܕܡܢ̈ܝܢܐ ܕܢܝܪܐ ܡܫܡܫܢܬܐ :

ܡܠܟܐ . ܫܡܐ . ܟܬܒܐ . ܡܠܟܘܬܐ . ܢܘܗܪܐ . ܩܕܫ .

(2) ܦܪܘܫ ܠܫܡܐ ܕܡܫܡܫܢܬܐ ܕܐܠܦܐ :

ܟܘܟܒܐ . ܐܪܥܐ . ܐܝܠܢܐ . ܚܘܒܐ . ܩܘܫܬܐ .

ܐܒܐ . ܐܢܫܐ . ܫܠܡܘܬܐ . ܫܡܝܐ . ܟܦܪܐ .

(3) ܟܬܘܒ ܠܫܡܐ ܕܫܡܗܝ̈ܐ ܕܢܝܪܐ ܫܡܝܐ :

ܚܕܪܐ . ܩܘܫܐ . ܓܠܠܐ . ܝܘܡܐ . ܐܢܫܐ . ܐܠܗ . ܩܕܘܫܐ .

« ܫܘܠܡܐ 4 »

ܡܫܡܫܢܐ ܕܫܡܝ̈ܐ

15 - ܕܫܡܝ̈ܐ ܐܝܬ ܗܕܡ ܡܫܡܫܢܐ : ܣܕܪ̈ܐ ܘܡܫܒܚܢܐ .

ܐ - ܫܡܐ ܣܕܪ̈ܐ (ܡܢ ܚܕ) ܡܢܘܬܐ ܗܘܝܐ ܚܕ ܦܪܨܘܦܐ : ܣܕܪܐ

ܕܘܟܐ : ܣܕܪܐ ܚܘܝܐ ܚܕ ܚܕ ܡܢܟܝܢ . ܐܡܪ : ܒܪܐ . ܫܡܐ . ܟܘܡܪܐ .

ܡܠܟܐ . ܐܝܠܢܐ .

ܒ - ܫܡܐ ܡܫܒܚܢܐ (ܡܢ ܡܫܒܚܐ : ܢܦܫܐ ܒܪܐ) ܡܢܘܬܐ ܗܘܝܐ

ܒܪܐ ܦܪܨܘܦܐ ܚܕ ܡܫܡܫܢܐ . ܐܡܪ : ܒܪܘܢܐ . ܫܡܘܢܐ . ܟܘܡܪ̈ܐ .

ܡܠܟ̈ܐ . ܐܝܠܢ̈ܐ .

16 - ܒܠܫܢܐ ܣܘܪܝܝܐ ܐܬܬܐ ܒܟܠ ܫܡܝ̈ܐ ܡܫܒܚ̈ܢܐ ܦܪܝܫܐ ܡܢ

ܒܘܠܒܐ ܕܒܪܐ ܩܕܡ ܐܝܟ ܡܢܗܘܢ (ܐܢܫܐ) . ܐܡܪ : ܒܪܘܢܐ .

ܒܪܘܢܝܐ .

17 - ܐܡܪ ܡܫܬܘܕܥ ܕܡܫܒܚܢܐ ܒܗ ܡܬܩܠܝܢ ܗܢܘܢ : ܢܦܫܐ ܗܕܡ ܡܫܡܫܢ̈ܐ

ܐܬܘܬܐ ܕܒܗ ܡܬܩܢ ܠܗܘܢ ܟܠ ܐܢܫܐ ܐܢܫܘܬܐ ܕܫܡܐ . ܒܡܫܡܫܐ ܕܐܝܬ

ܠܗܘܢ ܒܪ (ܢ) ܒܗ ܡܬܩܢ ܚܕ ܫܡܐ ܐܬܘܬܐ ܒܫܡܗܐ ܕܗܘ ܕܢܦܩ .

ܐܡܪ : ܡܠܟܐ : ܡܠܟ̈ܐ . ܟܘܡܪܐ : ܟܘܡܪ̈ܐ . ܢܦܫ : ܢܦܫ̈ܐ .

ܡܢܝܢܘܬܐ ܕܫܡܗ̈ܐ

18 - ܒܗܝ ܕܠܝܬ ܠܢ ܡܢܝܢܐ ܬܪܝܢܝܐ ܘܡܫܚܠܦܐ ܗܘܐ ܒܘܪܟܐ ܕܫܡܗ̈ܐ
(ܓܒܝܗܐ ܕܡܢܝܢܘܬܐ) : ܬܠܬܐ ܒܕ ܗܘܝܐ ܬܪܝܢ ܡܢܝܢܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܡܫܘܚܠܦܐ
ܥܠ ܐܘܦܐ. ܡܢܝܢܘܬܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܦܫܐ ܐܝܬܘ ܦܠܝܓܐ ܠܬܪܝܢ ܦܘܪܫܐ:

ܐ - ܡܢܝܢܘܬܐ ܚܕܢܝܬܐ. ܒ - ܡܢܝܢܘܬܐ ܣܓܝܐܬܐ.

ܐ - ܡܢܝܢܘܬܐ ܚܕܢܝܬܐ ܐܝܬܘ ܐܡܝܢ ܕܡܚܘܝܐ ܚܕ ܡܢܝܢܐ ܐܘ ܚܕܐ
ܕܝܡܐ ܘܠܐ ܐܘܬܪ ܡܢܗ. ܐܝܟ: ܡܠܟܐ: ܡܠܟܬܐ. ܒܪܬܐ: ܒܪܬܐ. ܫܠܘܬܐ:
ܫܠܘܬܐ ܘܫܪܟܐ.

ܡܢܝܢܘܬܐ ܣܓܝܐܬܐ

(1) ܒܫܘܚܠܦܐ ܘܪܒܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܚܕܢܝܐ: ܘܡܬܐ ܐܫܟܚܐ ܒܗ ܫܘܠܡܐ ܠܐܘܪܚܐ
ܝܘܡܐ. ܐܝܟ: ܡܠܟܐ: ܡܠܟ̈ܐ. ܟܬܒܐ: ܟܬܒ̈ܐ. ܦܬܘܪܐ: ܦܬܘܪ̈ܐ.
ܒܪܐ: ܒܢ̈ܝܐ. ܓܒܪܐ: ܓܒܪ̈ܐ. ܥܒܕܐ: ܥܒܕ̈ܐ ܘܫܪܟܐ.

(2) ܒܫܡܗ̈ܐ ܦܫܝܛܐ ܕܣܓܝ ܐܢܘܢ ܕܠܐ ܐܘܬܐ: ܐܪܐ ܘܠܚܡܐ ܒܗ ܩܛܪ
ܡܘܚܒܪܐ ܚܕܐ ܫܠܝܡܬܐ ܕܡܘܕܝܢܐ ܕܝܠܗܘܢ ܡܢܝܢܘܬܐ. ܐܝܟ: ܡܠܟ:
ܡܠܟܐ. ܩܝܡ: ܩܝܡܐ.

(3) ܒܫܘܚܠܦܐ ܫܡܗ̈ܐ ܢܩܒܬܐ ܕܡܬܚܙܝܐ ܐܝܬܘ ܚܕ ܘܡܬܐ ܕܐܬܘܬܐ ܕܝܠܗ
ܩܕܡ ܐܫܟܚܐ. ܐܝܟ: ܒܪܬܐ: ܒܢܬܐ. ܟܠܬܐ: ܟܠܬܐ. ܡܠܟܬܐ: ܡܠܟ̈ܬܐ.
ܐܡܬܐ: ܐܡܗ̈ܬܐ. ܡܕܝܢܬܐ: ܡܕܝܢ̈ܬܐ. ܫܢܬܐ: ܫܢ̈ܝܐ. ܫܠܝܬܐ:
ܫܠ̈ܝܬܐ.

(4) ܒܫܡܗ̈ܐ ܢܩܒܬܐ ܦܫܝܛܐ ܒ - ܘܐܬܐ: ܘܐܬܐ: ܝܐܬܐ: ܐܝܬܐ -

ܕܒܝܬܐ ܘܕܘܫܐ ܡܫܘܚܠܦܐ ܡܢ ܘܐܬܘܬܐ ܕܝܠܗ ܩܕܡ ܗܘ ܡܫܘܚܠܦܐ ܗܠܝܢ ܘܫܪܟܐ.
ܐܝܟ: (ܘܐܬܐ) - ܟܠܘܬܐ: ܟܠܘ̈ܬܐ. ܡܠܟܘܬܐ: ܡܠܟܘ̈ܬܐ. ܐܘܟܘܬܐ:
ܐܘܟܘ̈ܬܐ. ܚܘܒܘܬܐ: ܚܘ̈ܒܘܬܐ. ܛܝܒܘܬܐ: ܛܝܒ̈ܘܬܐ.
(ܘܐܬܐ) - ܨܠܘܬܐ: ܨܠܘ̈ܬܐ.
(ܝܬܐ) - ܐܘܪܝܬܐ: ܐܘܪܝ̈ܬܐ. ܡܥܪܒܝܬܐ: ܡܥܪܒܝ̈ܬܐ. ܒܥܘܝܬܐ: ܒܥܘܝ̈ܬܐ.
ܡܘܫܚܝܬܐ: ܡܘܫܚܝ̈ܬܐ. ܫܘܝܬܐ: ܫܘܝ̈ܬܐ. ܫܒܝܬܐ: ܫܒܝ̈ܬܐ. ܒܟܝܬܐ:
ܒܟܝ̈ܬܐ. ܦܬܝܬܐ: ܦܬܝ̈ܬܐ. ܟܣܝܬܐ: ܟܣܝ̈ܬܐ. ܒܘܫܝܬܐ: ܒܘܫܝ̈ܬܐ:
ܡܫܘܫܝܬܐ: ܡܫܘܫܝ̈ܬܐ.
(ܐܝܬܐ) - ܥܠܡܝܬܐ: ܥܠܡܝ̈ܬܐ. ܚܟܡܝܬܐ: ܚܟܡܝ̈ܬܐ. ܫܡܝܬܐ: ܫܡܝ̈ܬܐ.

ܫܘܐܠܐ ܒܘܬ ܡܢܝܢܘܬܐ ܕܫܡܗ̈ܐ

ܐ - ܟܡܐ ܡܢܝܢܐ ܐܝܬ ܒܫܡܗ̈ܐ؟
ܒ - ܐܝܟܐ ܚܕܢܝܬܐ ܡܚܘܝܐ ܒܗ ܡܢܝܢܐ؟
ܓ - ܡܚܘܝܐ ܒܗ ܡܢܝܢܐ، ܐܝܟܐ ܡܢܝܢܘܬܐ؟
ܕ - ܒܠܫܢܐ ܣܘܪܝܝܐ ܬܪܬܝܢ ܡܢܝܢܘܬܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܕܡܚܘܝܐ ܐܘ ܚܕ ܒܗ
ܦܪܫ؟
ܗ - ܡܚܘܝܐ ܒܗ ܡܢܝܢܐ ܣܓܝܐܐ؟
ܘ - ܡܢܝܢܘܬܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܠܟܡܐ ܦܘܪܫܐ ܦܫܐ ܐܝܬܘ ܦܠܝܓܐ؟
ܙ - ܡܚܘܝܐ ܐܝܬܘ ܡܢܝܢܘܬܐ ܣܓܝܐܬܐ؟
ܚ - ܘܡܬܐ ܐܫܟܚܐ ܕܫܘܚܠܦܐ ܘܪܒܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܒܡܢܝܢܘܬܐ ܣܓܝܐܬܐ ܠܡܚܘܝܐ
ܒܗ ܫܘܠܡܐ؟

ܓ- ܗܲܒ݂ ܠܘܼܩܒܲܠ ܕܫܡܵܗܹ̈ܐ ܕܡܫܲܚܠܦܵܢܹ̈ܐ ܒ̈ܠܡܵܐ ܕܝܘܿܡܵܢܵܐ ܐܝܟ ܗ̇ܝ ܡܢ
ܘܬܲܩܢ ܒܬܘܼܠܵܐ ܕܥܡܗ ܡܡܲܠܠܐ ܐܫܟܚܬܐ .
ܕ- ܗܲܒ݂ ܠܘܼܩܒܲܠ ܗ̇ܝ ܫܡܵܗܹ̈ܐ ܫܡܝܼܫܹ̈ܐ ܕܡܫܲܚܠܦܵܢܹ̈ܐ ܒ̈ܠܡܵܐ ܦܫܝܼܛܵܐ
ܒ- ܝܘܡܐ : ܝ̈ܐ : ـــܡܐ .

« ܕܘܼܪܵܫܵܐ »

(1) ܟܬܘܿܒ݂ ܠܡܫܲܚܠܦܵܢܹ̈ܐ ܕܫܡܵܗܹ̈ܐ ܕܐܠܹܝܢ :
ܐܲܟ݂ܵܐ . ܐܲܚܵܐ . ܐܸܡܵܐ . ܡܲܠܟܬܵܐ .
ܟܠܬܵܐ . ܡܲܠܟܬܵܐ . ܒܲܪܬܵܐ . ܒܪܬܵܐ . ܟܠܒܬܵܐ .

(2) ܟܬܘܿܒ݂ ܠܫܲܪ̈ܒܵܐ ܕܐܸܢܵܫ ܫܡܵܗܹ̈ܐ :
ܓܲܒ݂ܪܵܐ . ܓܲܒ݂ܪ̈ܐ . ܚܘܼܡܪܵܐ . ܐܲܪܝܵܐ . ܫܲܡܲܥܬܵܐ .
ܬܲܘܪܵܐ . ܬܲܘܪܬܵܐ . ܟܠܒ̈ܬܐ . ܡܲܪܵܥܬܵܐ . ܡܲܠܟܬܵܐ .

ܡܫܲܚܠܦܵܢܹ̈ܐ ܡܫܲܘܬܦܹ̈ܐ

ܒ- ܡܫܲܚܠܦܵܢܹ̈ܐ ܡܫܲܘܬܦܹ̈ܐ ܐܝܼܬ݂ ܐܸܢܘܿܢ ܕܒܗܘܿܢ ܕܟ݂ܪܵܐ ܘܢܩܒ݂ܬܵܐ ܚܲܕ ܗܸܢ
ܕܥܲܡ̈ܡܐ . ܐܝܟ : ܒܹܝܬܵܐ : ܒܹܝܬܘܵܬ݂ܵܐ . ܡܲܠܟܵܐ : ܡܲܠܟܹ̈ܐ . ܒܲܪܵܐ : ܒܢܹ̈ܐ ܘܟܢ .
ܡܫܲܚܠܦܵܢܹ̈ܐ ܡܫܲܘܬܦܹ̈ܐ ܐܝܼܬ ܠܗ ܐܲܪܒܥܵܐ ܦܘܼܪ̈ܫܐ :

(1) ܐܝܼܬ ܡܫܲܚܠܦܵܢܹ̈ܐ ܫܡܵܗܹ̈ܐ ܡܫܲܚܠܦܵܢܵܝ̈ܐ ܒܲܪ ܐܸܡܵܐ ܚܕ ܡܸܢ ܕܟ݂ܪܵܐ . ܐܝܟ :
ܓܲܒ݂ܪܵܐ : ܓܲܒ݂ܪ̈ܐ . ܓܲܒ݂ܪܬܵܐ : ܓܲܒ݂ܪ̈ܵܬܵܐ . ܠܘܼܒ݂ܵܐ : ܠܘܼܒ̈ܐ . ܠܘܼܒܵܐ : ܠܘܼܒ̈ܬܐ .

ܒܪܵܐ : ܒܢܹ̈ܐ . ܒܪܬܵܐ : ܒܢܵܬ݂ܵܐ . ܡܲܠܟܵܐ : ܡܲܠܟܹ̈ܐ .

(2) ܐܝܼܬ ܗܘܿ ܕܒܲܪ ܫܲܒ݂ܥܵܐ ܚܲܕ ܐܸܢܘܿܢ ܐܲܫܟܚܬܵܐ . ܐܝܟ : ܓܲܒ݂ܪܵܐ :
ܓܲܒ݂ܪ̈ܐ . ܒܲܝܬܵܐ : ܒܵܬܹ̈ܐ . ܒܲܥܠܵܐ . ܒܲܥܠܹ̈ܐ . ܓܲܢܬܵܐ : ܓܲܢܵܬ݂ܵܐ . ܓܲܠܵܐ .
ܓܲܠܠܹ̈ܐ . ܦܘܼܡܵܐ : ܦܘܼܡ̈ܝܵܐ . ܓܲܠܦܵܐ : ܓܲܠܦ̈ܐ .

(3) ܫܡܵܗܹ̈ܐ ܦܫܝܼܛܹ̈ܐ ܕܐܝܼܬ ܠܗܘܿܢ ܚܕ ܐܲܫܟܚܬܵܐ ܒܟܠ ܙܲܒ݂ܢܵܐ (ܚܲܕ ܐܝܟ
ܡܢ ܗܵܢܵܐ ܗܘ : ܒܗ ܙܲܒ݂ܢܵܐ ܚܕ ܗܘ ܘܡܲܢܝܵܢܵܐ . ܐܝܟ :

ܐ- ܡܫܲܚܠܦܵܢܬܵܐ : ܡܫܲܚܠܦܵܢܝܵܬ݂ܵܐ . ܡܘܼܡܵܐ : ܡܘܼܡܹܐ . ܡܘܼܦܵܐ : ܡܘܼܦܹܐ .
ܟܘܼܒ݂ܵܐ : ܟܘܼܒܹ̈ܐ . ܟܘܼܒܬܵܐ : ܟܘܼܒܝܵܬ݂ܵܐ . ܟܘܼܒܬܵܐ : ܟܘܼܒܝܵܬ݂ܵܐ .

ܒ- ܟܘܼܪܣܝܵܐ : ܟܘܼܪܣܘܵܬ݂ܵܐ . ܟܘܼܪܣܝܵܐ : ܟܘܼܪܣܝܵܬ݂ܵܐ . ܟܘܼܠܬܵܐ :
ܟܘܼܠܝܵܬ݂ܵܐ . ܟܘܼܪܣܵܐ : ܟܘܼܪܣܘܵܬ݂ܵܐ . ܟܘܼܪܣܵܐ : ܟܘܼܪܣܘܵܬ݂ܵܐ .

ܓ- ܟܘܼܠܵܐ : ܟܘܼܠܵܝܹ̈ܐ . ܟܘܼܠܬܵܐ : ܟܘܼܠܝܵܬ݂ܵܐ . ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ :
ܦܘܼܠܚܵܢܹ̈ܐ . ܥܸܠܬܵܐ : ܥܸܠܠܹ̈ܐ . ܥܸܠܬܵܐ : ܥܸܠܠܵܬ݂ܵܐ . ܓܘܼܪܬܵܐ :
ܓܘܼܪܬܵܬ݂ܵܐ .

ܕ- ܦܲܠܓܵܐ : ܦܲܠܓܹ̈ܐ . ܦܲܠܓܬܵܐ : ܦܲܠܓܵܬ݂ܵܐ .

ܗ- ܙܲܒ݂ܢܵܐ : ܙܲܒ݂ܢܹ̈ܐ . ܫܲܢܬܵܐ : ܫܢܹ̈ܐ . ܫܵܥܬܵܐ : ܫܵܥܹ̈ܐ .

ܘ- ܡܲܕܝܼܢܬܵܐ : ܡܲܕܝܼܢܵܬ݂ܵܐ . ܡܲܕܒܪܵܐ : ܡܲܕܒܪ̈ܐ . ܟܲܢܘܼܫܬܵܐ : ܟܲܢܘܼܫܵܬ݂ܵܐ .
ܦܲܬ݂ܘܵܐ : ܦܲܬ݂ܘܵܬ݂ܵܐ . ܟܘܼܪܣܝܵܐ : ܟܘܼܪܣܝܵܬ݂ܵܐ . ܚܲܠܘܼܢܵܐ : ܚܲܠܘܼܢܹ̈ܐ . ܚܲܝܘܬܵܐ :
ܚܲܝܘܵܬ݂ܵܐ . ܡܲܦܩܬܵܐ : ܡܲܦܩܵܬ݂ܵܐ . ܡܲܥܪܬܵܐ : ܡܲܥܪ̈ܬܐ . ܢܲܚܫܵܐ : ܢܲܚܫܹ̈ܐ .
ܢܲܗܪܵܐ : ܢܲܗܪ̈ܘܵܬܵܐ .

ܙ- ܡܲܕܒܪܵܐ : ܡܲܕܒܪ̈ܝܵܬܵܐ . ܡܲܕܢܚܵܐ : ܡܲܕܢܚܝ̈ܵܬܵܐ . ܡܲܥܪܒ݂ܵܐ :
ܡܲܥܪܒ݂ܝܵܬܵܐ . ܡܲܬ݂ܠܵܐ : ܡܲܬ݂ܠܹ̈ܐ .

(4) ܐܝܼܬ ܡܫܲܚܠܦܵܢܹ̈ܐ ܫܡܵܗܹ̈ܐ ܡܫܲܘܬܦܹ̈ܐ ܕܒܲܪ ܐܸܡܵܐ ܚܲܕ ܐܲܫܟܚܬܵܐ ܗܘ

ܕܡܫܚܠܦܢܘܬܐ. ܐܝܟ: ܐܘܪܚܐ: ܐܘܪܚܬܐ. ܐܝܠܢܐ ܐܝܠܢܬܐ. ܐܡܪܐ: ܐܡܪܬܐ.

ܒܪܒܐ: ܒܪܒܬܐ. ܒܟܝܐ: ܒܟܝܬܐ. ܓܠܐ: ܓܠܝܬܐ. ܕܒܒܐ: ܕܒܒܬܐ. ܗܘܢܐ:

ܗܘܢܬܐ. ܗܢܐ: ܗܢܬܐ. ܗܢܝܐ. ܗܢܝܬܐ. ܬܘܪܐ: ܬܘܪܬܐ. ܚܕܪܐ:

ܚܕܪܬܐ. ܚܡܪܐ: ܚܡܪܬܐ. ܚܪܒܐ: ܚܪܒܬܐ. ܕܘܫܐ: ܕܘܫܬܐ.

(5) ܒܫܪܒܐ ܡܠܝܬܐ ܕܟܪܝܬܐ ܘܡܬܟܬܒܐ ܒܐ ܡܘܬܒܐ: ܗܝܬܐ. ܐܝܟ:

ܐܘܪܐ: ܐܘܪܘܬܐ. ܐܚܘܬܐ: ܐܚܘܬܘܬܐ. ܐܒܐ: ܐܒܗܬܐ. ܐܡܐ: ܐܡܗܬܐ.

ܐܠܗܐ: ܐܠܗܘܬܐ. ܒܝܬܐ: ܒܝܬܘܬܐ. ܒܥܠܐ: ܒܥܠܘܬܐ. ܫܡܐ: ܫܡܗܬܐ.

ܚܘܪܐ: ܚܘܪܘܬܐ. ܚܝܠܐ: ܚܝܠܘܬܐ. ܫܠܘ: ܫܠܘܘܬܐ. ܠܚܡܐ:

ܠܚܡܘܬܐ. ܡܠܐ: ܡܠܘܬܐ. ܡܕܡܐ: ܡܕܡܘܬܐ. ܡܪܐ: ܡܪܘܬܐ.

ܩܘܩܐ: ܩܘܩܘܬܐ. ܪܐܙܐ: ܪܐܙܘܬܐ. ܦܠܐ: ܦܠܘܬܐ. ܦܬܓܡܐ:

ܦܬܓܡܘܬܐ. ܩܠܐ: ܩܠܘܬܐ ܘܟܘ.

(6) ܡܫܚܠܦܢܘܬܐ ܕܫܡܗܐ ܦܬܝܚܐ ܕܗܘ ܕܟܬܝܒܐ ܒܐ ܗܘܝܐ ܕܡܘܢܝܬܐ ܕ:

ܗܢܝܐ: ܟܠ ܫܡܐ ܣܓܝܐܐ. ܐܝܟ: ܟܠܗܘܢ: ܟܠܗܘܢܝܐ. ܡܠܟܘ:

ܡܠܟܘܬܝܐ.

ܫܪܒܐ ܕܐ ܒܐ ܐܝܟ ܟܠܗ ܡܫܠܡܢܘܬܐ. ܐܝܟ: ܡܫܝܚܘܬ: ܡܫܝܚܘܬܐ.

ܠܒܢܘܬ: ܠܒܢܘܬܐ: (ܕܘܟ ܦܠܚ: ܠܒܢܘܬܐ).

(7) ܒܫܪܒܐ ܡܠܝܬܐ ܒܐ ܓܘܠܐ ܣܓܐ ܒܗ ܒܒܗܝܡ ܐܠܗܬܐ ܕܡܫܚܠܦܢܘܬܐ.

ܐܝܟ: ܒܝܬܐ: ܒܝܬܐ. ܒܪܬܐ: ܒܢܬܐ. ܫܢܬܐ: ܫܢܐ. ܡܠܬܐ: ܡܠܐ.

ܐܢܬܬܐ: ܢܫܐ. ܣܝܬܐ: ܣܝܬܐ.

(8) ܕܡܠܝܬܐ ܕܟܘܪܐ: ܕܟܪܐ: ܕܟܪܢܐ-ܒܪ (ܕ) ܒܐ ܫܘܠܦܐ ܠ: ܗܝ

ܡܫܚܠܦܢܘܬܐ ܘܒܐ ܗܘܝ: ܕܟܘܪܐ-ܕܟܪܐ-ܕܟܪܢܐ.

(9) ܡܫܚܠܦܢܘܬܐ ܕܫܪܒܐ ܡܠܝܬܐ ܒܐ ܗܘܝܐ ܐܝܟ ܕܠܥܠܐ ܒܫܡܗܐ. ܐܝܟ:

ܐܘܡܢܐ: ܐܘܡܢܘܬܐ. ܐܟܪܘܫܐ: ܐܟܪܘܫܘܬܐ. ܡܟܪܘܫܐ: ܡܟܪܘܫܘܬܐ.

ܕܡܘܬܐ: ܕܡܘܬܐ.

(10) ܐܝܬ ܫܪܒܐ ܡܠܝܬܐ ܕܦܬܝܚܐ ܡܢܐ ܡܘܦܠܝܐ ܕܡܫܚܠܦܢܘܬܐ

ܐܝܟ ܘܠܐ ܠܗܘܢ ܣܓܝܐܐ. ܐܝܟ: ܐܒܘܗܐ. ܐܚܘܬܐ. ܐܘܪܚܐ. ܐܠܝܬܐ.

ܒܪܩܐ. ܘܥܕܐ. ܚܝܐ. ܚܕܪܘܬܐ. ܡܚܠܐ. ܡܡܘܢܐ. ܒܫܡܐ. ܦܘܪܐ.

ܩܢܝܐ. ܡܘܠܕܐ. ܡܘܕܥܢܐ.

(11) ܐܝܬ ܕܐ ܫܪܒܐ ܡܠܝܬܐ ܕܡܟܪܘܟܐ ܡܢܐ ܓܘܢܝܗ ܠܟܢܫܐ (ܐܢܫܐ)

ܕܫܡܫܬܐ: ܘܦܬܝܚܐ ܡܢܐ ܡܘܦܠܝܐ ܕܣܓܝܐܐ. ܐܝܟ: ܒܩܪܐ. ܒܥܝܪܐ. ܓܡܠܐ.

ܓܘܫܐ. ܥܢܐ. ܕܘܡܢܐ. ܚܘܪܐ. ܩܘܪܒܐ. ܥܕܬܐ ܘܟܘ.

ܘܒܗ ܓܒܝܢ ܕܡܬܐ: ܒܐ ܡܒܪܟܝܢ ܘܗܘܝܐ ܕܝܬܒܐ ܒܗܘ ܐܝܬܐ: ܦܨܘܠܐ

ܕܡܫܚܠܦܢܘܬܐ ܕܦܨܘܠܐ ܗܠܝܢ: ܕܡܠܝܬܐ: ܐܝܟܢܐ ܡܠܝܬܐ ܕܟܬܒܐ.



ܕܘܪ̈ܫܐ ܥܠ ܫܘܚܠܦ̈ܢܐ ܕܡܢܝܢܐ :

ܐ- ܡܘܕܥ ܐܝܟܘ ܫܘܚܠܦ̈ܢܐ ܕܡܢܝܢܐ ؟

ܒ- ܐܡܛܝܠ ܡܘܦܩܬܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܕܫܘܚܠܦ̈ܢܐ ܕܚܕ ܡܢ ܗܢܘܢ ܕܫܘܬܦܘܬܐ ܕܡܢܝܢܐ ܗܘ.

ܓ- ܐܡܛܝܠ ܡܘܦܩܬܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܕܡܢ ܦܬܓܡܐ ܡܫܝܢܐ ܐܝܟܢܐ ܡܫܬܚܠܦܝܢ ܕܫܘܚܠܦ̈ܢܐ.

ܕ- ܐܝܕܝܢ ܡܢ ܗܢܘܢ ܫܘܚܠܦ̈ܢܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܚܕܐ ܐܝܟܢܐ ܕܠܐ ܦܘܪܫܐ ܡܢ ܚܕܕܐ ܐܘ ܒܦܬܓܡܐ ؟

ܗ- ܐܡܛܝܠ ܡܘܦܩܬܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܕܡܢ ܦܬܓܡܐ ܒܟܠܗ ܚܕܐ ܐܘ ܕܫܘܚܠܦ̈ܢܐ.

ܘ- ܐܡܛܝܠ ܡܘܦܩܬܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܕܫܘܚܠܦ̈ܢܐ ܦܫܝܛܐ ܒ :- ܨܘܪ̈ܬܐ.

ܙ- ܐܝܕܝܢ ܡܢ ܗܢܘܢ ܫܘܚܠܦ̈ܢܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܦܫܝܛܐ ܕܗܘ ܕܒܝܬܐ ؟

ܚ- ܐܡܛܝܠ ܡܘܦܩܬܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܕܡܢ ܐܘܠܝܢ ܡܬܚܠܦܐ ܐܝܟܢܐ ܕܫܘܚܠܦ̈ܢܐ.

ܛ- ܡܘܕܥ ܐܝܟܘ ܚܕ̈ܢܐ ܕ :- ܕܘܟܪܐ : ܕܢܩܒܐ : ܕܡܫܬܚܠܦܝܢ ؟

ܝ- ܐܡܛܝܠ ܡܘܦܩܬܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܕܠܝܬ ܠܗܘܢ ܚܕ̈ܢܐ.

ܝܐ- ܐܡܛܝܠ ܡܘܦܩܬܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܕܦܫܝܛܐ ܡܢ ܡܘܬܒܐ ܕܚܕ̈ܢܐ.

ܝܒ- ܐܡܛܝܠ ܡܘܦܩܬܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܬܠܬܐ ܨܘܪ̈ܬܐ ܕܫܘܚܠܦ̈ܢܐ.

(12) ܐܝܬ ܫܡܗ̈ܐ ܕܐܝܬ ܠܗܘܢ ܬܠܬܐ ܨܘܪ̈ܬܐ ܕܫܘܚܠܦ̈ܢܐ. ܐܟܙ:

ܐܒܐ	ܐܒܗܐ	ܐܒܗ̈ܬܐ	ܒܪܬܐ	ܒܪ̈ܬܐ	ܒܪܬܗ̈ܐ
(ܐܚܐ)	ܐܚܘܬܐ	ܐܚܘܬܗ̈ܐ	ܠܒܐ	ܠܒ̈ܐ	ܠܒܘܬܗ̈ܐ
ܫܡܐ	ܫܡܗܐ	ܫܡܗ̈ܐ	ܝܡܐ	ܝܡ̈ܡܐ	ܝܡܡܬܐ
ܐܪܥܐ	ܐܪ̈ܥܬܐ	ܐܪܥܬܗ̈ܐ	ܦܘܡܐ	ܦܘ̈ܡܐ	ܦܘܡܝ̈ܐ
ܠܘܚܐ	ܠܘ̈ܚܐ	ܠܘܚܝ̈ܐ	ܥܒܕܐ	ܥܒ̈ܕܐ	ܥܒܕܝ̈ܐ
ܚܝܠܐ	ܚܝ̈ܠܐ	ܚܝܠܘܬܐ	ܩܘܫܐ	ܩܘ̈ܫܐ	ܩܘܫܝ̈ܐ
ܡܘܬܐ	ܡܘ̈ܬܐ	ܡܘܬܝ̈ܐ	ܩܫܬܐ	ܩܫ̈ܬܐ	ܩܫܬܝ̈ܐ
ܡܠܟܐ	ܡܠܟ̈ܐ	ܡܠܟܘܬܐ	ܩܡܛܐ	ܩܡ̈ܛܐ	ܩܡܛܝ̈ܐ
ܐܘܪܚܐ	ܐܘܪ̈ܚܐ	ܐܘܪܚܬܐ	ܫܡܫܐ	ܫܡ̈ܫܐ	ܫܡܫܝ̈ܐ

ܕܸܟܪܹ̈ܐ ܕܟܠ ܫܡܵܗ̈ܐ ܘܢܩܒܵܬ̈ܐ:

ܐ- ܟܬܘܿܒ ܠܫܡܵܗ̈ܐ ܕܢܵܫܵܝ̈ܐ ܕܝܠܗܘܢ:

ܒܪܬܐ. ܠܒܝܬܐ. ܡܠܟܬܐ. ܕܘܟܬܐ. ܚܡܬܐ.

ܟܠܒܐ. ܓܡܠܐ. ܡܠܟܐ. ܣܘܣܐ. ܒܟܪܐ.

ܬܘܪܬܐ. ܐܬܘܢܐ. ܚܡܪܬܐ. ܡܠܘܐ. ܠܒܘܫܐ.

ܒ- ܟܬܘܿܒ ܠܫܡܵܗ̈ܐ ܕܢܫܐ ܝܠܝܕܐ:

ܙܡܪܬܐ. ܒܠܥܬܐ. ܡܠܟܬܐ. ܒܪܬܐ. ܦܪܝܬܐ.

ܒܘܓܪܬܐ. ܡܫܬܝܬܐ. ܝܠܕܬܐ. ܒܪܬܐ. ܐܘܪܚܬܐ.

ܓ- ܟܬܘܿܒ ܚܕܐ ܡܘܦܩܬܐ ܡܢ ܫܡܵܗ̈ܐ ܘܢܩܒܬܐ ܕܡܬܚܙܝܐ ܝܠܝܕܬܐ ܕܟܬܒܐ ܘܡܫܬܡܫܢܐ ܕܓܘ ܦܪܫܐ ܒ: ܡܠܬܐ.

ܕ- ܟܬܘܿܒ ܠܫܡܵܗ̈ܐ ܕܢܫܐ ܝܠܝܕܐ:

ܚܡܪܬܐ. ܡܠܟܬܐ. ܝܠܕܬܐ. ܕܝܡܬܐ. ܡܘܫܚܬܐ.

ܗ- ܟܬܘܿܒ ܠܟܠܗܘܢ ܦܪܫܐ ܕܫܡܵܗ̈ܐ ܕܢܫܐ ܕܝܠܗܘܢ:

ܐܚܬܐ. ܠܒܬܐ. ܝܠܕܐ. ܒܪܬܐ. ܠܒܪܬܐ.

ܠܘܬܐ. ܓܠܦܐ. ܬܡܪܐ. ܕܘܫܐ. ܦܘܡܐ.

ܫܡܵܗ̈ܐ ܕܢܵܫܵܝ̈ܐ ܡܟܘܪܟܐ:

21 - ܐ - ܫܡܵܗ̈ܐ ܕܢܵܫܵܝ̈ܐ ܡܟܘܪܟܐ ܦܫܝܛܐ ܕܘܟܬܐ ܓܘ ܗܘܝܐ ܒܫܘܠܛܢܐ ܕܗܘ ܘܟܬܐ ܠܘܠܐܝܐ. ܐܝܟ: ܒܪ-ܝܡܐ: ܒܪ-ܝܡܬܐ. ܒܬܐ-ܐܒܐ: ܒܬܐ-ܐܒܬܐ. ܫܒܪ-ܕܢܚܐ: ܫܒܪ-ܕܡܐ: ܫܒܪ-ܕܡܝܬܐ.

ܒ - ܫܡܵܗ̈ܐ ܕܢܵܫܵܝ̈ܐ ܡܟܘܪܟܐ ܦܫܝܛܐ ܕܘܟܬܐ ܓܘ ܦܠܓ ܡܘܢܚܐ ܕܡܘܢܚܬܐ ܕܝܢ ܚܕܐ ܫܡܐ ܠܦܘܪܫܢܐ: - ܒܬܐ: ܡܕܒܚܐ: ܡܢ ܡܠܟܝܬܐ. ܗܘ ܡܘܦܩܐ: ܡܕܒܚܐ ܐܘܠܐ-ܒܝܬܐ. ܘܡܢ ܦܬܐ-ܠܠܐ. ܒܬܐ ܕܝܗ- ܒܝܬܐ. ܘܡܢ ܕܝܗ-ܡܠܟܝܬܐ.

ܫܡܵܗ̈ܐ ܕܢܵܫܵܝ̈ܐ ܕܐܠܗܝܐ:

22 - ܫܡܵܗ̈ܐ ܕܢܵܫܵܝ̈ܐ ܕܐܠܗܝܐ ܓܘ ܗܘܝܐ ܐܝܟ ܫܡܝܐ ܕܦܪܫܘ ܡܘܢܚܐ ܗܘ ܫܡܵܗ̈ܐ ܕܢܵܫܵܝ̈ܐ. ܐܝܟ: ܐܠܗܐ: ܐܠܗܬܐ. ܐܠܗܝܐ: ܐܠܗܝܬܐ. ܡܕܒܚܐ: ܡܕܒܚܬܐ. ܐܡܘܪܐ: ܐܡܘܪܬܐ.

(ܗܘ ܠܫܢܐ)

ܚܕܐ ܒܪܬܐ ܫܡܥܬܗ ܠܝܗ ܝܡܐ ܘܡܠܟܬܗ ܕܐܒܘܗ ܠܐ ܥܠܗ ܗܘܝܘܬܐ ܒܠܒܘܗ ܐܘܦ ܚܕܐ ܗܘܝܘܬܐ ܠܗ ܡܫܚܐ ܕܟܠܗ ܝܘܡܐ.
ܝܡܐ ܦܬܚܗ ܠܒܪܬܐ ܕܐܒܘܗ ܘܡܛܝܗ: ܠܒܝܬܐ ܟܠܐ ܠܐ ܠܘܒܫܐ ܡܠܗ!
ܐܒܘܗ ܐܡܪܗ: ܗܘܝ ܚܠܝܡܬܐ! ܗܘ ܡܠܟܐ ܝܡܐ ܗܘܝܐ ܡܠܟܗ ܚܕܐ ܒܪܬܐ ܗܘܝܘܬܐ ܘܡܠܟܐ ܘܐ ܡܘܗܘܒܬܐ ܗܘܝ: ܡܫܬܘܐ ܠܐ ܗܘܝ ܡܠܟܬܐ.

[illegible] :

ܐ - [illegible] ؟

ܒ - [illegible] ؟

ܓ - [illegible] .

« [illegible] »

ܐ - [illegible] :

[illegible] .

[illegible] .

[illegible] .

« [illegible] »

[illegible]

« [illegible] 5 »

[illegible] : ([illegible])

23 - [illegible] .

[illegible] :

(1) [illegible] . ([illegible] - كانون) .

(2) [illegible] .

(3) [illegible] .

(4) [illegible] .

(5) [illegible] .

(6) [illegible] .

ܒܘܼܩܵܪܵܐ ܥܠ ܗܵܘ ܐܵܬܘܵܬܵܐ ܕܥܲܒܪ̈ܵܢܹܐ :

ܐ - ܡܲܢܝܼ ܝܠܹܗ ܗܵܘ ܐܵܬܘܵܬܵܐ ܕܥܲܒܪܵܢܵܐ ؟

ܒ - ܡܘܿܢܝܼ ܝܠܹܗ ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܕܗܵܘ ܐܵܬܘܵܬܵܐ ܕܥܲܒܪܵܢܵܐ ؟

ܓ - ܡܘܿܢܝܼ ܝܠܹܗ ܦܘܼܠܚܵܢܵܐ ܕܡܲܬܒܪܬܵܐ ܒ : - ܠ - ܕܗܵܘ ܐܵܬܘܵܬܵܐ ؟

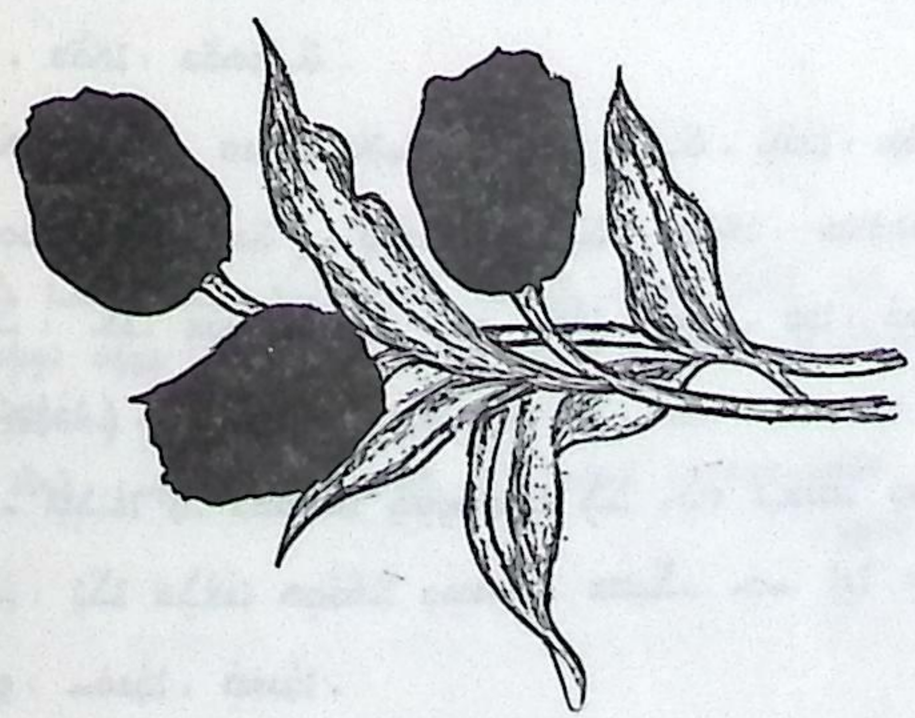
ܕ - ܟܬܘܿܒ ܫܘܼܡܵܗܹ̈ܐ ܕܥܲܒܪ̈ܵܢܹܐ ܕܗܵܘ ܐܵܬܘܵܬܵܐ ܕܐܝܼܬ ܒܗ̇ ܝܠܹܗ ܡܲܬܒܪܬܵܐ :-

ܦܪܵܐ . ܦܪܝܼ . ܚܢܝܼ . ܚܘܿ .

« ܡܘܼܕܥܵܢܵܐ »

ܟܬܘܿܒ ܠܗܵܘ ܐܵܬܘܵܬܵܐ ܕܥܲܒܪ̈ܵܢܹܐ ܕܒܠܸܚܕܵܐ :

ܐܲܟܵܪܵܐ . ܓܲܠܵܐ . ܟܵܦܵܐ . ܚܵܡܵܐ . ܕܲܢܚܵܐ . ܒܪܘܼ . ܥܸܒܪܵܐ . ܡܲܠܟܵܐ .



« ܦܘܼܚܵܡܵܐ 6 »

ܟܲܪ̈ܓ݂ܵܢܹܐ

24 - ܕܲܪܫܵܐ ܗܵܢܵܐ ܟܲܪ̈ܓ݂ܵܢܹܐ ܠܟܠ ܡܲܕܥܵܢ ܕܡܲܬܒܪܬܵܐ ܗܵܢܵܐ ܒܟܠ ܝܵܘܡܵܐ ܠܡܲܠܦܵܢܹ̈ܐ ܕܝܼܠܗܘܿܢ ܗܵܢܵܐ ܐܵܬܘܵܬܵܐ ܗܵܢܵܐ ܠܡܲܟܫܘܼܦܘܼܗܝ ܒܫܸܡܵܐ ܦܪܝܼܫܵܐ ܒܟܬܵܒܵܐ .

ܗܵܕܵܟ݂ ܐܝܼܬ ܫܬܵܐ ܐܵܕܫܹ̈ܐ (ܐܲܠܦܵܐ) ܕܟܲܪ̈ܓ݂ܵܢܹܐ :

ܐ - ܫܘܼܡܵܗܵܐ .

ܒ - ܟܲܪ̈ܓ݂ܵܢܹܐ ܫܵܢܝܵܢܹ̈ܐ .

ܓ - ܟܲܪ̈ܓ݂ܵܢܹܐ ܡܫܘܼܚܠܦܹ̈ܐ .

ܕ - ܟܲܪ̈ܓ݂ܵܢܹܐ ܦܫܝܼܛܹ̈ܐ .

ܗ - ܟܲܪ̈ܓ݂ܵܢܹܐ ܫܘܼܠܵܡܹ̈ܐ .

ܘ - ܟܲܪ̈ܓ݂ܵܢܹܐ ܠܵܐ ܡܫܲܚܠܦܹ̈ܐ .

ܫܘܼܡܵܗܵܐ ܘܫܵܢܝܵܢܹ̈ܐ ܚܲܕ ܚܲܕ ܠܗܘܿܢ ܒܗܵܢܵܐ ܦܘܼܚܵܡܵܐ ܦܫܝܼܛܵܐ - ܟܠ ܚܲܕ ܐܵܕܫܵܐ ܐܸܡܲܪ ܕܟܲܪ̈ܓ݂ܵܢܹܐ ܕܩܵܪܹܐ ܠܗܘܿܢ ܡܲܠܦܵܢܵܐ ܗܵܘ ܒܦܘܼܩܵܕܵܐ ܕܥܲܒܪ̈ܵܢܹܐ ܒܕ ܦܵܐܹܫ ܡܲܘܕܥܵܢܵܐ ܒܦܘܼܚܵܡܹ̈ܐ ܕܐܲܟܬܵܒ̈ܵܬܵܐ . (ܚܙܝܼ ܦܘܼܚܵܡܵܐ ܕ)

ܫܘܡܗܐ

25 - ܫܘܡܗܐ ܚܕܐ ܦܪܨܘܦܐ ܝܠܗ ܕܒܗ ܡܦܪܫܝܚ ܠܗ ܡܢ ܟܠ ܚܕܐ ܠܡܦܪܫ ܕܐ
ܕܝܠܗܘܢ ܡܢ ܕܐܝܬܘܬܗ . ܗܘ ܐ ܡܘܬܒܐ : ܐܝܟ ܦܘܠܘܣ . ܒܪܬܐ ܐܠܝܫܒܥ .
ܐܠܩܫܐ ܣܥܕܐ . ܛܘܪܐ ܕܡܪܐ . ܡܕܝܢܬܐ ܠܘܢܕܘܢ . ܟܘܟܒܐ ܛܝܡܘܪܐ . ܢܗܪܐ
ܕܩܠܬ .

ܦܪܨܘܦܝ̈ܐ : - ܦܘܠܘܣ : ܐܠܝܫܒܥ : ܣܥܕܐ : ܕܡܪܐ : ܠܘܢܕܘܢ : ܛܝܡܘܪܐ :
ܕܩܠܬ : - ܫܘܡܗܐ ܗܘ ܕܡܦܪܫ ܕܐ ܕܝܠܗ ܡܢ ܕܐܝܬܘܬܐ ܕܓܢܣܝ̈ܐ : -
ܢܫܐ : ܒܢ̈ܬܐ : ܐܠܩܫܐ : ܛܘܪܐ : ܡܕܝܢ̈ܬܐ : ܟܘܟܒܐ ܘܢܗܪ̈ܐ .

ܘܗܘܢܐ - ܟܐ ܗܘܝܐ ܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܠܦܪܨܘܦܐ ܐܢ ܠܡܢܝܢ ܕܫܘܡܗܐ
ܢܟܝܪܐ ܝܠܗ ܥܠ ܕܝܠܗܘܢ . ܗܕܟܐ ܐܦ ܦܫܝܛܐ ܕܝܠܗܘܢ ܢܟܝܪ̈ܐ : -
ܢܫܐ : ܒܢ̈ܬܐ : ܐܠܩܫܐ : ܛܘܪܐ : ܡܕܝܢ̈ܬܐ : ܟܘܟܒܐ : ܘܢܗܪܐ ܡܫܬܡܫܢ̈ܝܐ ܗܢܐ .

ܓܢܣܝܘܬܐ ܕܫܘܡܗܐ

26 - ܐ - ܓܢܣܝܘܬܐ ܕܫܘܡܗܐ ܟܐ ܗܘܝܐ ܬܪܬܝܢ ܕܡܒܪܫܬܐ ܕܚܕܐ ܗܘ
ܠܕܟܪܢܝܐ ܕܗܘ : ܘܗܘܐ ܐܘ ܐܦ ܟܐ ܓܢܣܐ ܠܢܫܘܗ ܠܐܬܘܬܐ ܕܐܢܬܬܐ
ܢܩܒܢܝܐ . ܐܝܟ : ܓܒܪܐ : ܓܒܪܬܐ . ܣܘܣܐ : ܣܘܣܝܬܐ .
ܕܝܒܐ : ܕܝܒܬܐ . ܟܠܒܐ : ܟܠܒܬܐ . ܡܠܟܐ : ܡܠܟܬܐ . ܥܠܝܡܐ : ܥܠܝܡܬܐ .

ܘܗܘܢܐ - ܓܢܣܝܘܬܐ ܕܐܝܬܘܬܐ : ܟܐ ܗܘܝܐ : ܐܢܬܬܐ .

ܒ - ܐܝܬ ܚܕ ܡܢܝܢܐ ܘܪܒܐ ܕܫܘܡܗܐ ܕܓܢܣܢܝܘܬܐ ܟܐ ܗܘܝܐ
ܒܫܘܚܠܦܐ ܕܦܬܓܡܐ ܐܚܪܢܐ ܠܢܩܒܬܐ : ܕܠܐ ܡܘܬܒܬܐ ܕܬܐ . ܐܝܟ : ܒܪܘܢܐ :
ܒܪܬܐ . ܐܒܐ : ܐܡܐ . ܚܡܝܐ : ܚܡܬܐ . ܐܚܐ : ܚܬܐ . ܡܪܐ : ܡܪܬܐ .

ܐܝܬ ܚܕܟܡܐ ܫܡܗ̈ܐ ܕܠܐ ܦܘܠܚܢ ܕܓܢܣܝ̈ܐ . ܐܝܟ : ܐܢܫܐ .
ܥܘܦܐ . ܚܝܘܬܐ .

ܡܢܝܢܐ ܕܫܘܡܗܐ :

27 - ܡܢܝܢܐ ܕܫܘܡܗܐ ܟܐ ܗܘܝܐ ܒܫܘܚܠܦܐ ܕܦܬܓܡܐ ܐܚܪܢܐ ܕܫܘܡܗܐ
ܕܚܕܢ̈ܝܐ ܠܣܓܝܐܐ : ܘܣܓܝܐܐ ܝܠܗ ܗܘ ܕܟܐ ܚܘܝܐ ܥܠ ܣܓܝܐܐ . ܐܝܟ : ܟܬܒܐ :
ܟܬܒ̈ܐ . ܒܝܬܐ . ܒܝܬܘܬܐ : ܒ̈ܬܐ . - ܚܕ ܚܕ̈ܐ ܟܬܒܐ . ܐܢܫ̈ܐ
ܒܝܬܐ . ܟܘܠܗܘܢ ܒ̈ܬܐ .

ܘܗܘܢܐ - ܐܝܬ ܕܫܘܡܗ̈ܐ ܓܢܣܢܝܬܐ ܦܫܝܛܐ ܝܠܗ ܡܬܦܠܓܢܐ ܐܝܟ
ܚܕܐ : ܡܢܝܢܘܬܐ ܟܐ ܗܘܝܐ ܐܝܟ ܚܕܢܝܬܐ ܕܣܓܝܐ̈ܐ ܓܢܣܢ̈ܝܐ . ܐܝܟ :
ܡܕܝܢܬܐ : ܡܕܝܢ̈ܬܐ . ܐܘܪܚܬܐ : ܐܘܪ̈ܚܬܐ . ܐܓܪܬܐ : ܐܓܪ̈ܬܐ .

ܚܘܝܕܐ ܕܫܘܡܗܐ ܥܡ ܫܡܐ :

28 - ܐ - ܟܠ ܫܘܡܗܐ ܟܐ ܗܘܝܐ ܠܠܫܢܐ ܘܠܡܢܝܢܐ ܕܡܫܬܡܫܢܘܬܗ .
ܐܝܟ : ܓܒܪܐ ܛܒܐ : ܒܪܬܐ ܛܒܬܐ . ܛܘܪܐ ܪܡܐ : ܪ̈ܡܐ ܪ̈ܡܐ .
ܡܪܟܒܬܐ ܪܒܬܐ : ܡܪܟܒ̈ܬܐ ܪ̈ܒܬܐ .

ܒ - ܟܠ ܫܘܡܗܐ ܕܡܦܪܫ ܝܠܗ ܕܝܠܗܘܢ ܕܐܝܬ ܡܢ ܚܕܐ

ܡܥܡܘܕܝܬܐ ܒܝܬ ܗܘܝܐ ܦܠܓ̰ܢܘܬܐ. ܐܝܟ: ܟܦܐ ܘܡܝܐ ܚܘܪܐ. ܒܕܘܟܐ ܘܒܕܟܘܬܐ
ܗܘܦܟܐ. ܐܣܘܪܐ ܘܫܡܐ ܡܫܝܚܝܐ. ܚܒܪܐ ܘܚܒܪܬܐ ܒܪܒܪܐ.

29- ܒܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܟܘܡܪܐ ܒܝܬ ܩܘܪܫ ܟܬܒܢܐ ܡܢ ܟܠܐ ܡܥܡܘܕܝܬܐ ܗܘܝܐ.
ܐܝܟ: ܐܒܘܢ ܒܝܬܐ. ܟܘܪܐ ܩܘܪܐ. ܒܠܒܐ ܩܕܝܫܐ ܘܟܢ.

ܟܘܪܝܐ ܒܘܬ ܩܪܝܢܐ ܘܟܘܡܪܐ:

ܐ- ܠܡܘܢ ܒܝܬ ܩܕܝܫ ܩܪܝܢܐ؟

ܒ- ܟܡܐ ܐܢܫܐ ܕܩܪܝܢܐ ܐܝܬ ܠܢ؟

ܓ- ܡܘܢ ܝܠܗ ܟܘܡܪܐ؟

ܕ- ܡܥܡܘܕܝܬܐ ܡܘܢ ܝܠܗ؟

ܗ- ܒܐܝܢ ܒܝܬ ܗܘܝܐ ܫܡܫܐ ܕܟܘܡܪܐ؟

ܘ- ܗܕܟܠ ܦܘܩܕܢܐ ܕܟܘܡܪܐ ܕܫܡܫܐ ܕܝܢ ܒܝܬ ܗܘܝܐ ܒܟܘܪܚܐ ܕܦܩܐ ܐܢܫܐ ܠܘܠܐ.

ܙ- ܐܝܬ ܟܘܡܪܐ ܕܠܐ ܚܠܝܦ ܒܠܫܢܐ؟

ܚ- ܒܐܝܢ ܒܝܬ ܗܘܝܐ ܦܠܓ̰ܢܐ ܕܟܘܡܪܐ؟

ܛ- ܒܐܝܢ ܒܝܬ ܟܠܗ ܟܘܡܪܐ ܠܡܥܡܘܕܝܬܐ؟

ܝ- ܒܐܝܢ ܒܝܬ ܗܘܝܐ ܟܘܡܪܐ ܐܢܫܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܩܕܡ ܡܢ ܗܘܕܐ ܡܥܡܘܕܝܬܐ؟

ܝܐ- ܟܘܡܪܐ ܒܠܫܢܐ ܐܬܘܪܝܐ ܟܬܒܢܐ ܐܝܟܐ ܒܝܬ ܩܘܪܫ؟

« ܕܘܟܬܐ »

(1) ܟܬܘܒ ܟܘܡܪܐ ܠܚܘܕܐ ܩܐ ܫܡܗܐ (ܡܥܡܘܕܝܬܐ) ܕܝܠܗܘܢ:
ܒܪܒܪܐ. ܒܝܬܐ. ܡܚܝܢܐ. ܐܬܪܐ. ܐܝܠܢܐ. ܒܪܒܪܐ. ܐܘܪܚܐ. ܐܘܪܐ.

(2) ܟܬܘܒ ܫܡܗܐ ܠܚܘܕܐ ܩܐ ܟܘܡܪܐ ܕܝܠܗܘܢ ܡܢܐ:
ܒܪܒܪܐ. ܡܠܒܫܬܐ. ܩܦܝܚ. ܦܣܝܠܐ. ܦܐܬܐ. ܒܝܬܐ. ܐܘܡܢܘܬܐ
ܐܬܘܪܝܐ. ܒܫܝܢܐ. ܒܫܝܢܘܬܐ.

(3) ܐܡܪ ܠܡܠܟܐ ܕܡܬܚܫܒ ܕܝܠܗܘܢ:
ܚܠܐ ܗܘܢܝܐ. ܒܟܬܐ ܚܕܘܬܐ. ܐܘܪܐ ܒܠܒܐ. ܐܘܪܚܐ ܒܠܒܐ. ܟܐܦܐ
ܡܒܝܢܐ. ܐܣܘܪܐ ܘܫܡܐ ܡܫܝܚܝܐ. ܟܘܪܐ ܠܘܒܐ. ܒܠܒܬܐ ܡܘܒܠ.

« ܦܪܩܐ ܕܟܘܡܪܐ »

30- ܡܬܟܬܒܐ ܟܘܡܪܐ ܟܘܡܪܐ ܩܕܡ ܝܠܗ ܗܡܕܐ ܩܕܡܝܬܐ ܠܡܥܡܘܕܝܬܐ.
ܐܝܟ: ܐܠܗܐ ܡܫܝܚܐ.
ܘܐܠܗܐ ܕܗܘܢܐ ܝܠܗ ܒܝܘܡ ܡܢ ܦܘܫܩܐ ܕܟܠ ܡܥܡܘܕܝܬܐ. ܐܝܟ:
ܡܠܦܢܐ ܒܘܟ ܒܠܫܢܐ ܝܠܗ ܡܢ ܟܘܡܪܐ.
ܡܢ ܕܝܢ ܕܡܠܟܐ ܕܡܥܡܘܕܝܬܐ ܦܪܩܐ ܐܠܗ ܡܘܕܥܢܐ ܠܚܕ ܦܪܩܐ ܒܠܫܢܐ.
ܐܝܟ: ܟܡܝܣ ܗܘ ܒܘܟ ܗܘܢܐ ܝܠܗ ܕܡܬܒܪܟܘܢ.
ܡܬܝܕܥ ܟܠܐ ܡܠܟܬܐ ܐܠܗ.
ܦܪܩܐ ܕܟܘܡܪܐ ܩܕܡ ܡܢܐ ܩܕܡܝܐ ܐܠܗܐ ܦܪܩܐ:

ܙܒܢܐ ܥܒܝܪܐ. ܙܒܢܐ ܡܩܘܝܡܢܐ. ܙܒܢܐ ܕܐܬܐ.

31 - ܐ - ܡܘܚܙܝܬܐ ܕܙܒܢܐ ܥܒܝܪܐ ܐܝܢܐ ܐܢܝܢ ܕܡܘܚܙܝܢ ܐܝܟܘ ܠܥܒܕܐ ܐܢܝ ܕܐܬܝܗ ܕܠܐ ܦܘܫܩܐ (ܡܕܒܪܢܐ) ܒܙܒܢܐ ܐܢܐ ܐܝܬܝܘܬܐ. ܐܢܝ: ܬܡܠܐ ܐܬܡܠ. ܝܘܡܐ ܕܥܒܪܐ. ܒܫܢܬܐ ܥܒܝܪܬܐ ܘܟܕ.

32 - ܡܘܚܙܝܬܐ ܕܙܒܢܐ ܡܩܘܝܡܢܐ ܐܝܢܐ ܐܢܝܢ ܕܡܘܚܙܝܢ ܚܕ ܥܒܕܐ ܐܝܢܐ ܡܫܬܡܠܐ ܒܙܒܢܐ ܐܢܐ ܐܝܬܝܐ. ܘܗܘܐ ܦܘܫܩܐ ܩܝܡܐ ܕܗܘܝܐ ܒܡܠܬܐ ܩܝܡܬܐ: ܐܚܪܢܐ ܡܬܚܡܬܐ ܡܢ ܐܘܡܐ (ܬܚܘܬ) ܐܝܢܐ ܒܙܒܢܐ ܐܝܬܝܐ ܡܢ ܐܘܕܐ ܡܢ ܬܠܘܬܐ ܡܢܘܗܝ. ܘܗܘܕܐ ܐܝܬ ܠܢ:

(1) ܦܘܫܩܐ ܕܚܘܝܘܬܐ.
(2) ܦܘܫܩܐ ܕܠܝܬܘܬܐ (ܐܘܟܡܘܬܐ).
(3) ܦܘܫܩܐ ܕܫܘܐܠܘܬܐ.

(1) ܦܘܫܩܐ ܕܚܘܝܘܬܐ ܡܢܘܗܝ ܐܝܢܐ ܕܡܬܚܡܬܐ ܚܘܝܐ ܐܝܢܐ ܒܙܒܢܐ ܐܝܬܝܐ. ܐܢܝ: ܦܘܠܚܗ ܗܘܢܢܐ ܐܝܢܐ ܐܢܝ ܦܫܛܘܗ. ܐܢ ܦܘܠܚܗ ܗܘܢܢܐ ܐܝܢܐ ܐܢܐ ܡܢܝܐ ܦܫܛܘܗ. ܦܘܠܚܗ ܘܦܫܛܘܗ ܐܢܐ ܡܢܐ ܒܗܘܢܐ.

ܗܕܘܡܝܬܐ ܡܘܦܠܚܝܬܐ ܕܦܘܫܩܐ ܕܚܘܝܘܬܐ ܐܝܢܐ ܡܢܐ:

ܐܢܝ. ܡܢܝܐ. ܐܢܐ. ܐܢܐ ܡܢܝܐ. ܐܢܬ ܐܢܝ (ܐܢܬ ܐܢܝ).

ܡܘܦܬܐ:

ܐܢܝ - ܦܘܠܚܗ ܗܘܢܢܐ ܐܝܢܐ ܐܢܝ ܦܫܛܘܗ.
ܐܢܐ - ܦܘܠܚܗ ܘܦܫܛܘܗ ܐܢܐ ܡܢܐ ܒܗܘܢܐ.
ܐܢܐ ܡܢܝܐ - ܦܘܠܚܗ ܗܘܢܢܐ ܐܝܢܐ ܐܢܐ ܡܢܝܐ ܦܫܛܘܗ.
ܐܢܬ ܐܢܝ - ܦܘܠܚܗ ܗܘܢܢܐ ܐܝܢܐ ܐܢܬ ܐܢܝ (ܐܢܬ ܐܢܝ) ܦܫܛܘܗ.

(2) ܦܘܫܩܐ ܕܠܝܬܘܬܐ ܡܢܘܗܝ ܐܝܢܐ ܕܡܬܚܡܬܐ ܐܘܕܐ ܐܝܢܐ ܠܐ ܐܢܐ ܐܝܬܝܐ. ܐܢܝ: ܗܘܝܟ ܒܘܟ ܦܠܚܐ ܐܝܢܐ ܠܐ ܡܕܢܚܐ.

ܗܕܘܡܝܬܐ ܡܘܦܠܚܝܬܐ ܕܦܘܫܩܐ ܕܠܝܬܘܬܐ ܐܝܢܐ ܡܢܐ:

ܠܐ: ܒܘܟ ܠܐ: ܐܘܕܐ ܠܐ.

ܡܘܦܬܐ

ܠܐ - ܐܢܫܐ ܚܡܠܬܐ ܐܝܢܐ ܠܐ ܕܝܢܐ.
ܒܘܟ... ܠܐ - ܐܢܫܐ ܒܘܟ ܚܡܠܬܐ ܐܝܢܐ ܠܐ ܕܝܢܐ.
ܐܘܕܐ ܠܐ - ܐܢܫܐ ܚܡܠܬܐ ܐܝܢܐ ܐܘܕܐ ܠܐ ܕܝܢܐ.

(3) ܦܘܫܩܐ ܕܫܘܐܠܘܬܐ ܡܢܘܗܝ ܐܝܢܐ ܕܡܬܚܡܬܐ ܫܘܐܠܐ ܐܝܢܐ ܠܐ ܐܢܐ ܐܝܬܝܐ. ܐܢܝ: ܗܘܝܢ ܠܝܐ ܐܝܢܐ ܚܡܠܬܐ ܐܢܝ ܢܫܘܒܘܗܝ.

ܗܕܘܡܝܬܐ ܡܘܦܠܚܝܬܐ ܕܦܘܫܩܐ ܕܫܘܐܠܘܬܐ ܐܝܢܐ ܡܢܐ:

ܠܐ. ܒܘܟ... ܠܐ. ܫܘܐܠܐ... ܠܐ.

ܡܘܦܬܐ

ܠܐ - ܐܬܐ ܘܚܘܕܐ ܐܝܢܐ ܠܐ ܢܫܘܒܘܗܝ.
ܒܘܟ... ܠܐ - ܐܬܐ ܒܘܟ ܘܚܘܕܐ ܐܝܢܐ ܠܐ ܢܫܘܒܘܗܝ.
ܫܘܐܠܐ... ܠܐ - ܗܘ ܫܘܐܠܐ ܐܝܢܐ ܒܗܘܢܗ ܠܐ ܢܫܘܒܗ.

ܐܘܟ ܟܠܐ ܡܢܝܢ ܡܕܒܪܢܐ ܒܙܒܢܐ ܡܟܝܢܐ ܐܟܪܝܢ ܡܘܚܙܝܬܐ. ܐܢܝ:

ܗܘ ܒܘܟ ܒܬܒܬܐ ܐܝܢܐ ܠܐ ܕܒܝܬܗ ܗܘܢܢܐ.

ܘܗܘܐ - ܐܚܪܢܐ ܡܘܚܙܝܬܐ ܐܢܝ - ܠܘܬܐ ܘܡ ܚܘܕܐ: ܚܡܠܬܐ ܘܫܘܐܠܐ:

ܒܘܩܪܐ ܘܦܢܝܐ ܘܥܢ. ܡܢܕܥܡ ܕܐ ܡܢ ܒܣܩܠܝܬ ܝܬܝܪܘܬܐ ܡܢ ܦܘܫܩܘܬܐ : ܕܦܘܫܩܐ

ܡܢܝܢ ܠܐ ܡܬܦܝܢ ܡܢ ܩܕܡ ܡܢܝܐ ܠܗܝܕܘܟ : ܕܘܟ . ܗܘ ܫܘܕ̈ܥܐ :

ܐܢܬ ܝܬܒ (ܕܘܟ) ܠܘܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢܝܢ ܕܝܢܐ .

ܗܘ (ܕܘܟ) ܦܥܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢܝܢ ܕܡܫܟܚܐ .

ܕܐܢ (ܕܘܟ) ܘ ܕܘܟܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܫܡܘܗܝ .

33 - ܦܥܠܐ ܫܠܡܐ ܗܘܝܢ ܦܠܓ̈ܐ ܠܗܘܢ : ܐ - ܝܕܝܥܬܐ . ܒ - ܦܫܝܛܬܐ .

ܐ - ܦܥܠܐ ܫܠܡܐ ܝܕܝܥܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܐܝܢܐ ܕܟܘܡܪܐ ܦܝܫܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܘܫܘܚܬܐ

ܠܗܕ ܦܥܠܐ ܕܟܪܐ ܕܡܪܐ : ܘܡܬܟܬܫܢܘܬܗ ܦܝܫܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܘܕܝܥܬܐ ܒܝܢ ܐܢܫ̈ܐ .

ܐܡܪ : ܡܠܝܠ ܡܢ ܟܠܗ ܡܬܪܓܡܢܘܬܗ ܗܘ ܕܘܟ ܬܫܒܘܚܬܐ ܐܠܗܐ . ܡܠܝܠ ܕܘܟ

ܬܫܒܘܚܬܐ ܐܠܗܐ ܡܢ ܟܠܗ ܡܬܪܓܡܢܘܬܗ .

ܡܠܝܠ ܕܕܐ ܕܘܟ ܬܫܒܘܚܬܐ ܐܠܗܐ ܡܢ ܡܠܝܠܐ .

ܗܝܕܘܡܝܢ ܡܘܦܠܚܝܢ ܕܦܥܠܐ ܫܠܡܐ ܝܕܝܥܬܐ ܐܝܟ ܗܕܐ :

ܕܘܟ ܡܢ . ܗܘ ܕܘܟ . ܐܢܬ ܕܘܟ . ܕܕܐ ܕܘܟ .

:ܫܘܕ̈ܥܐ

---

(1) ܕܘܟ ... ܡܢ - ܠܡܬܪܓܡܘ ܕܘܟ ܝܠܦܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܡܠܝܠܘ .

(2) ܗܘ ܕܘܟ - ܐܠܝܢܐ ܗܘ ܕܘܟ ܦܩܕܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܟܠܗܘܢ .

(3) ܗܝ ܕܘܟ - ܡܠܝܠܐ ܗܝ ܕܘܟ ܬܫܒܘܚܬܐ ܐܠܗܐ ܒܡܬܪܓܡܢܘܬܗ .

(4) ܐܢܬ ܕܘܟ - ܐܠܠܘܬܐ ܘܠܒܝܒܘܬܐ ܐܢܬ ܒܡܠܟܘܬܐ ܕܘܟ ܡܢܝܢܐ ܐܝܟ

ܕܟܠܗܘܢ .

(5) ܕܕܐ ܕܘܟ - ܡܠܝܠ ܕܕܐ ܕܘܟ ܡܕܠܩܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܐܢܫܘܬܗ .

ܒ - ܦܥܠܐ ܫܠܡܐ ܦܫܝܛܐ ܐܝܬܘܗܝ ܐܝܢܐ ܕܟܘܡܪܐ ܦܝܫܐ ܐܝܬܘܗܝ

ܡܘܕܥܐ ܠܗܘ ܦܥܠܐ ܕܘܟ ܫܠܡܐ ܘܡܬܟܬܫܢܘܬܗ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܘܕܝܥܐ

ܒܝܢ ܐܢܫ̈ܐ . ܐܡܪ : ܐܠܗܐ ܡܬܪܚܡܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܟܠ ܕܘܟܐ . ܡܠܝܠ ܕܕܐ

ܗܘܢܝܐ ܐܠܗܐ . ܡܠܝܠ ܡܢ ܗܘܢܝܐ ܐܠܗܐ .

ܗܝܕܘܡܝܢ ܡܘܦܠܚܝܢ ܕܦܥܠܐ ܫܠܡܐ ܦܫܝܛܐ ܐܝܟ ܗܕܐ :

ܕܕܐ . ܡܢ . ܒܟܠ ܕܘܟܐ . ܒܟܠ ܗܫܘܐ .

:ܫܘܕ̈ܥܐ

ܕܕܐ - ܐܢܬ ܕܕܐ ܫܦܝܪܐ ܐܝܬܘܗܝ .

ܡܢ - ܡܠܝܠܘ ܐܝܟ ܡܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܡܫܝܚܐ .

ܒܟܠ ܕܘܟܐ - ܐܠܗܐ ܡܬܪܚܡܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܒܟܠ ܕܘܟܐ .

:ܕܘܪܫܐ ܕܘܟ ܦܥܠܐ ܒܟܘܡܪܐ

ܐ - ܟܡܐ ܦܥܠܐ ܐܝܬ ܒܟܘܡܪܐ ؟

ܒ - ܟܘܡܪܐ ܐܝܢܐ ܕܦܥܠܐ ܝܕܝܥܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ؟

ܓ - ܟܘܡܪܐ ܐܝܢܐ ܕܦܥܠܐ ܡܦܫܩܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ؟

ܕ - ܦܥܠܐ ܡܦܫܩܬܐ ܟܡܐ ܦܠܓ̈ܐ ܐܝܬ ܠܗ ؟

ܗ - ܦܥܠܐ ܫܠܡܐ ܟܡܐ ܡܢܝܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ؟

ܘ - ܦܥܠܐ ܫܠܡܐ ܐܝܢܐ ܝܕܝܥܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܘܐܝܢܐ ܦܫܝܛܐ ؟

« ܕܘܪܫܐ »

ܐ - ܦܪܘܫ ܠܟܘܡܪܐ ܕܡܬܪܓܡܢܐ ܕܦܠܓܘܬܐ ܘܟܬܘܒ ܕܐܝܟ ܦܥܠܐ ܗܕܐ :

(1) ܢܘܗܪ ܗܘܦܟܐ ܐܝܬܘܗܝ .

(2) ܐܢܬܘܢ ܕܘܟ ܗܘܦܟܐ ܐܠܗܐ ܡܢ ܫܡܘܗܝ .

(3) ܚܓܝܪܐ ܕܒܪܐ ܦܬܝܐ ܝܠܗ .

(4) ܫܕܪܠܗ̇ ܠܝ ܝܠܗ ܡܫܝܚܝܬܐ ܐܝܟ ܐܚܘܢܘܗܝ .

(5) ܕܡܐ ܣܘܓܐܐ ܝܠܗ ܐܝܟ ܕܡܚܣܝܢ ܐܚܘܢܘܗܝ .

(6) ܢܠܒܢܐ ܕܘܟ ܟܬܒܬܐ ܝܠܗ ܡܢ ܚܒܪܘܗܝ .

(7) ܐܚܘܢ ܪܒܐ ܝܠܗ ܡܢܝ ܒܩܘܡܬܗ .

(8) ܗܘܢܐ ܗܘ ܕܘܟ ܟܬܒܬܐ ܝܠܗ ܠܗ ܟܠܗ ܦܬܓܡܐ .

(9) ܐܠܗܐ ܡܚܡܣܢܢܐ ܝܠܗ ܕܟܠܐ ܚܘܫܒܐ .

(10) ܡܕܠܝܬܐ ܘܚܕܚܕܬܐ ܐܝܟ ܕܝܠܗܘܢ ܝܢܐ ܕܘܟ ܡܢܘܠܝܬܐ ܒܠܥܐ .



« ܦܘܪܫܐ 7 »

ܠܒܪܐ ܕܫܡܗܐ ܘܣܘܟܠܐ

34 - ܠܒܪܐ ܕܫܡܐ ܒܗ ܗܘܝܐ ܡܒܝܢܬܐ ܕܐܢܫܐ ܘܗܘܝܐ ܚܕ ܐܚܝܢ ܡܫܠܡܐ ܕܘܝܐ . ܐܝܟ : ܒܪ : ܡܢ ܒܪܐ . ܝܘܡ : ܡܢ ܝܘܡܐ . ܦܠܚܘ - ܦܠܚܘܢ : ܡܢ ܦܠܚܘܬܐ . ܡܠܟ : ܡܢ ܡܠܟܐ .

35 - ܒܠܫܢܐ ܣܘܪܝܝܐ ܫܡܗܐ ܠܐ ܐܬܝܢ ܠܗܘܢ ܡܬܘܪܝܢ ܘܐܝܟ ܕܡܫܬܠܡܢ ܝܘܢ ܒܚܕܐ ܝܘܢ ܐܬܘܬܐ ܡܢ ܠܫܢܐ ܐܚܪܢܐ . ܐܘܦ ܚܘܫܒܐ ܒܐ ܦܫܝܛ ܠܒܝܬܐ .

36 - ܫܡܗܐ ܘܚܘܫܒܐ ܠܒܝܬܐ ܕܘܟ ܝܘܡܐ ܒܗ ܡܬܠܝܢ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܗܢܐ :

ܐܠܗ - ܡܢ ܐܠܗܐ	ܡܪܝܐ ܡܪܐ - ܡܢ ܡܪܐ ܐܝܟ ܡܪܢܐ
ܐܒܐ - ܐܒܐ	ܡܪܬܐ - ܡܪܬܐ
ܒܝܬ - ܒܝܬܐ	ܣܦܪ - ܣܦܪܐ (ܟܬܒܐ)
ܒܢܐ ܐܝܟ ܒܢ - ܒܢܝܐ	ܦܐ (ܦܐܬܐ) - ܦܐܬܐ (ܦܐܬܐ)
ܒܪ : ܒܪܐ : ܒܪܘܢ - ܒܪܘܢܐ	ܦܠܚܘ ܦܠܚܘܢ - ܦܠܚܘܬܐ
ܒܪܬܐ - ܒܪܬܐ	ܪܒ - ܪܒܐ
ܐܠܗ - ܐܠܗܐ	ܪܘܚܢ - ܪܘܚܢܐ
ܣܦܪ - ܣܦܪܐ	ܫܡ - ܫܡܐ
ܝܘܡ - ܝܘܡܐ	ܩܘܕܫ - ܩܘܕܫܐ
ܡܠܟ - ܡܠܟܐ	ܟܬܒ - ܟܬܒܬܐ

37 - ܫܡܗ̈ܐ ܡܢܝܢܝܐ ܟܝܘܢܐ ܗܘܐ ܠܬܠܬܐ . ܐܝܬ ܫܡܗ̈ܐ ܡܢܝܢܝܐ ܕܦܪ̈ܘܫܝܐ ܟܡܝܬܐ ܡܢ ܠܬܬܐ ܒܚܕܐ . ܐܝܟ : ܚܕ-ܚܕܐ . ܬܪ-ܬܪܐ . ܐܪܒܥ ܐܪܒܥ . ܚܡܫ ܚܡܫ . ܐܣܪܐ ܐܣܪܐ .

38 - ܐܠܐ ܒܗ̇ ܗܡܘܢܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܫܡܗ̈ܐ ܡܢܝܢܝܐ ܐܚܪ̈ܢܐ . ܘܐܝܠܝܢ ܕܠܐ ܦܘܠܚܢܐ ܗܢܐ :

ܐ - ܡܢܝܢܝܐ ܗܢܐ ܡܢ ܡܢ ܬܪܝܢ ܫܡܗ̈ܐ . ܐܝܟ : ܚܕܐ - ܐܝܕܐ . ܒܚܕ - ܚܕܢܐ .

ܒ - ܡܢ ܡܢ ܚܕ ܟܘܠܗ ܘܚܕ ܫܡܐ . ܐܝܟ : ܚܕܟܘܡܬܐ . ܣܘܪܝܝܬܐ .

ܓ - ܡܢ ܙܘܓܐ ܡܢ ܣܓܝ ܡܠܬܐ ܘܚܕ ܫܡܐ . ܐܝܟ : ܐܬܠ - ܚܕܘܟܘ (ܐܠܗܐ ܚܕܐܝܘܬܐ) . ܚܝܠ - ܡܠܟܐ . ܦܪܫܐ - ܠܡܠܐ .

ܐܝܬ ܕܢܐ ܫܡܗ̈ܐ ܡܢܝܢܝܐ ܡܢ ܚܕ : ܚܕܐ ܘܚܕ . ܐܝܟ :

ܚܕ ܫܡܐ . ܚܕ ܡܢܬܐ . ܚܕ ܙܒܢܐ . ܚܕ ܟܢܫܐ . ܚܕ ܦܣܩܐ (ܕܡܢܝܢܐ ܚܕ) .

ܚܕܐ ܐܝܕܐ . ܚܕܐ ܡܢܬܐ (ܕܟܢܫܐ) . ܚܕܐ ܫܢܐ . ܚܕܐ ܕܥܒܕܐ .

ܚܕ ܐܠܦܐ . ܚܕ ܐܡܝܢܐ . ܚܕ ܡܕܘܪܐ . ܚܕ ܓܘܫܐ .

ܗ̇ܘ ܕ (ܚܕ) ܗܢܐ ܚܕܢܐ ܠܐ ܦܠܓܐ ܒܡܢܝܢܐ . ܐܝܟ :

ܚܕ ܦܠܓܐ . ܚܕ ܡܢܝܢ ܦܘܠܚܢ . ܚܕ ܚܕܘܝܘܬܐ (ܚܕܐ ܕܚܕܘܝܘܬܐ) .

ܐ - ܐܝܟܢ ܟܐ ܗܘܐ ܠܡܦܠܚܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܕܡܢܝܢܐ ܕܚܕܐ ؟

ܒ - ܟܐ ܐܚܪܢܐ ܠܗܘܢ ܫܡܗ̈ܐ ܕܡܢܝܢܐ ܗܘܝܢܐ ؟

ܓ - ܟܐ ܦܪܫ ܠܡܠܦܐ ܫܘܠܛܢܐ ؟

ܕ - ܗܒ ܠܦܘܠܚܢܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܠܡܠܦܐ .

ܗ - ܡܢܐ ܗܘ ܫܘܠܛܢܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܡܢܝܢܝܐ ܕܦܪ̈ܘܫܝܐ ؟

ܘ - ܟܡܐ ܦܘܠܚܢ̈ܐ ܗܘ ܫܡܗ̈ܐ ܡܢܝܢܝܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ؟ ܗܒ ܠܦܘܠܚܢܐ ܗܘ ܟܠ ܦܘܠܚܢܐ .

« ܕܘܟܪܐ »

ܐ - ܟܬܘܒ ܠܦܘܠܚܢܐ ܠܡܠܦܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܕܝܠܗܘܢ :

ܡܠܟܐ ܦܠܓܘܬܐ . ܚܕܬܐ . ܫܦܝܪܐ . ܐܠܗܐ . ܒܪܝܬܐ . ܫܡܝܐ .

ܒ - ܟܬܘܒ - ܠܦܘܠܚܢܐ ܡܬܡܠܠܢܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܘܫܘܠܛܢܐ ܠܡܠܦܐ ܕܝܠܗܘܢ :

ܫܘܡ . ܟܬܒ . ܒܪ . ܡܪܝܐ . ܡܪ (ܡܪܝܐ) . ܒܪ . ܐܠܗ . ܫܡܐ . ܗܘܕܝ . ܚܕ (ܚܕ) .

ܓ - ܟܬܘܒ ܠܦܘܠܚܢܐ ܠܡܠܦܐ ܕܫܡܗ̈ܐ ܡܢܝܢܝܐ ܕܝܠܗܘܢ :

ܚܕܐ ܕܐܝܕܐ . ܚܕܐ ܕܚܕܝܘܬܐ . ܫܢܬܐ ܕܫܢܐ . ܐܝܠܝܢ ܕܡܠܟܐ . ܚܕܐ ܕܐܠܦܐ .

ܚܕ ܕܫܡܐ . ܚܕ ܕܡܢܬܐ . ܚܕ ܕܟܢܫܐ . ܚܕܐ ܕܐܡܝܢܐ . ܚܕܐ ܕܡܕܘܪܐ .

« ܫܘܥܠܐ 8 »

ܡܢܝܢܐ

39 - ܡܢܝܢܐ ܗܕܘܝ̈ܐ ܡܠܐ ܕܒܗ ܩܐܡܝ ܡܘܕܥܝܢ ܥܠ ܡܢܝܢܐ : ܘܗܘܝܢ ܦܠܓ̈ܐ ܡܢܗ :

ܐ - ܡܢܝܢܐ ܐܝܟܢܝܐ . ܒ - ܡܢܝܢܐ ܡܣܕܪܢܝܐ .

ܐ - ܡܢܝܢܐ ܐܝܟܢܝܐ

40 - ܡܢܝܢܐ ܐܝܟܢܝܐ ܗܢܐ ܩܐܡܝ ܡܘܕܥܝܢ ܥܠ ܡܢܝܢܐ ܕܦܪ̈ܨܘܦܐ ܘܡܢܝܢ̈ܐ . ܐܟܝ : ܚܕ ܐܢܫܐ . ܬܪܬܝܢ ܟܬܒ̈ܐ . ܚܡܫܐ ܨܦܪ̈ܐ . ܫܬܐ ܬܘܪ̈ܐ . ܥܣܪܐ ܐܚܘ̈ܬܐ . ܥܣܪ ܬܡܢܝ̈ܐ ܘܫܪܟܐ .

41 - ܥܠ ܡܬܚܙܝܢ ܕܡܢܝܢܐ ܐܝܟܢܝܐ ܐܝܬ ܠܢ 12 ܗܕܘܝ̈ܐ ܦܫܝܛ̈ܐ ܕܡܬܩܪܝܢ ܕܐܠܦܐ : ܗ . ܕ . ܡܢ 1 ܗܠ 0 : ܡܐܐ ܘܐܠܦܐ .

ܠܘܚܐ ܕܡܢܝܢܐ ܕܟܪ̈ܝܐ ܘܢܩܒܬܢܝ̈ܐ :

ܡܢܝܢܐ	ܕܟܪܢܝܐ	ܢܩܒܬܢܝܐ
1	ܚܕ	ܚܕܐ
2	ܬܪܝܢ	ܬܪܬܝܢ
3	ܬܠܬܐ	ܬܠܬ
4	ܐܪܒܥܐ	ܐܪܒܥ
5	ܚܡܫܐ	ܚܡܫ
6	ܫܬܐ ܐܫܬܐ	ܫܬ
7	ܫܒܥܐ	ܫܒܥ
8	ܬܡܢܝܐ	ܬܡܢܐ
9	ܬܫܥܐ	ܬܫܥ
10	ܥܣܪܐ	ܥܣܪ

ܘܗܕܐ - ܥܣܪܐ ܡܢܝܢܐ ܦܫܝܛ̈ܐ ܗܕܘܝ̈ܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܨܘܪܬܐ ܦܪܝܫܬܐ ܥܠ ܕܟܪ̈ܝܐ ܘܢܩܒܬܢܝ̈ܐ . ܐܟܝ : ܚܕ ܓܒܪܐ : ܚܕܐ ܒܪܬܐ . ܐܪܒܥܐ ܬܘܪ̈ܐ : ܐܪܒܥ ܬܘܪ̈ܬܐ ܘܫܪܟܐ .

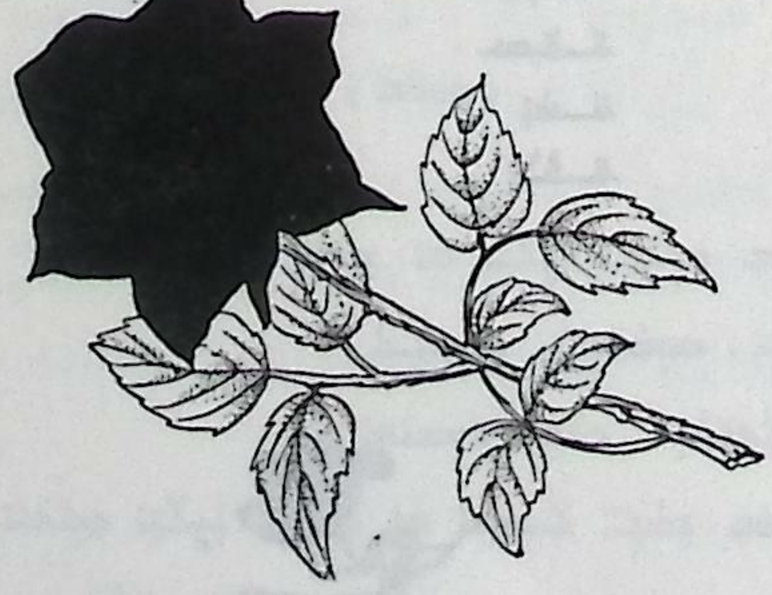
ܐܝܬܐ ܥܠ ܡܢܝܢܐ ܕܡܢ 10 ܘܠܥܠ : ܚܕܐ ܡܢܝܢܐ ܠܥܣܪܐ ܠܗܘܢ ܨܘܪܬܐ ܚܕܐ ܕܟܪ̈ܝܐ ܘܢܩܒܬܢܝ̈ܐ . ܐܟܝ : ܥܣܪܝܢ ܓܒܪ̈ܐ : ܥܣܪܝܢ ܒܪ̈ܬܐ ܘܫܪܟܐ .

ܠܘܚܐ ܕܡܢܝܢܐ ܕܡܢ ܚܕܥܣܪ ܗܠ ܥܣܪܝܢ :

ܚܕܥܣܪ - 11 . ܬܪܥܣܪ - 12 . ܬܠܬܥܣܪ - 13 . ܐܪܒܥܣܪ - 14 . ܚܡܫܥܣܪ - 15 . ܫܬܥܣܪ - 16 . ܫܒܥܣܪ - 17 . ܬܡܢܥܣܪ - 18 . ܬܫܥܣܪ - 19 . ܥܣܪܝܢ .

ܡܢܝܢܐ ܕܡܢ ܬܠܬܝܢ ܗܠ ܡܐܐ

ܬܠܬܝܢ - 30 . ܐܪܒܥܝܢ - 40 . ܚܡܫܝܢ - 50 . ܫܬܝܢ - 60 . ܫܒܥܝܢ - 70 . ܬܡܢܝܢ - 80 . ܬܫܥܝܢ - 90 . ܡܐܐ - 100 . ܐܠܦܐ - 1000 .



ܒ - ܡܢܝܢ̈ܐ ܣܕܪ̈ܝܐ :

43 - ܡܢܝܢ̈ܐ ܣܕܪ̈ܝܐ ܐܢܝ ܗ̇ܢܐ ܕܝܠܗ ܡܕܡܝܢ ܕܟܐܠ ܘܡܣܕܪܐ . ܐܝܟ :
ܩܕܡܝܐ . ܬܪܝܢܐ . ܫܬܝܬܝܐ ܘܟܘ .

ܠܘܚܐ ܕܡܢܝܢ̈ܐ ܣܕܪ̈ܝܐ :

ܕܟܪ̈ܐ	ܢܩܒ̈ܬܐ
ܩܕܡܝܐ	ܩܕܡܝܬܐ
ܬܪܝܢܝܐ	ܬܪܝܢܝܬܐ
ܬܠܝܬܝܐ	ܬܠܝܬܝܬܐ
ܪܒܝܥܝܐ	ܪܒܝܥܝܬܐ
ܚܡܝܫܝܐ	ܚܡܝܫܝܬܐ
ܫܬܝܬܝܐ	ܫܬܝܬܝܬܐ
ܫܒܝܥܝܐ	ܫܒܝܥܝܬܐ
ܬܡܝܢܝܐ	ܬܡܝܢܝܬܐ
ܬܫܝܥܝܐ	ܬܫܝܥܝܬܐ
ܥܣܝܪܝܐ	ܥܣܝܪܝܬܐ
ܡܐܝܐ	ܡܐܝܬܐ
ܐܠܦܝܐ	ܐܠܦܝܬܐ

44 - ܩܕܡܝܐ ܐܟܘܬ ܡܢ ܬܠܬܐ ܕܡܢܝܢ̈ܐ ܣܕܪ̈ܝܐ ܟܠ ܡܬܩܝܡܝܢ ܡܢܝܢ̈ܐ ܐܨܠܝ̈ܐ ܒܬܘܣܦܬܐ ܕܐܬܘܬܐ (ܝ) ܒܣܘܦܐ ܕܡܢܝܢ̈ܐ . ܐܝܟ : ܐܪܒܥܐ ܕܐܪܒܥܐ (ܐܪܒܥܐ ܪܒܝܥܝܬܐ) . ܡܐܐ ܕܬܪܬ (ܡܐܐ ܩܕܡܝܬܐ) .

ܫܘܐܠ̈ܐ :

ܐ - ܡܢܝܢ̈ܐ ܡܘܕܝ ܝܢܐ ؟
ܒ - ܟܡܐ ܦܠܓ̈ܐ ܝܢܐ ܡܢܝܢ̈ܐ ؟
ܓ - ܡܘܕܝ ܝܢܐ ܡܢܝܢ̈ܐ ܐܨܠܝ̈ܐ ؟
ܕ - ܟܡܐ ܡܢܝܢ̈ܐ ܐܨܠܝ̈ܐ ܐܝܬ ܠܢ ؟
ܗ - ܐܝܬ ܦܘܪܫܢܐ ܕܓܢܣܐ ܒܝܢ ܡܢܝܢ̈ܐ ܠܣܕܪ̈ܝܐ ؟
ܘ - ܟܬܘܒ ܠܡܢܝܢ̈ܐ ܕܟܪ̈ܢܝܐ ܘܢܩܒ̈ܬܢܝܐ .
ܙ - ܡܘܕܝ ܝܠܗ ܡܕܡܝܢ ܡܢܝܢ̈ܐ ܣܕܪ̈ܝܐ ؟

« ܕܘܪܫܐ »

ܐ - ܟܬܘܒ ܡܢܝܢ̈ܐ ܐܨܠܝ̈ܐ ܩܐ ܫܡܗ̈ܐ ܕܐܬܠܗܘܢ :
ܐܪ̈ܒܥܐ . ܒܬ̈ܐ . ܟܘܟܒ̈ܐ . ܟܘܪܣܝ̈ܐ .
ܡܕܝܢ̈ܬܐ . ܐܢܬܘ̈ܬܐ . ܟܬ̈ܒܐ . ܟܘܪܣܝ̈ܐ .

ܒ - ܟܬܘܒ ܫܡܗ̈ܐ ܠܟܘܬܐ ܩܐ ܡܢܝܢ̈ܐ ܐܨܠܝ̈ܐ ܕܐܬܠܗܘܢ :
ܬܠܬ . ܐܪܒܥ . ܚܡܫܐ . ܫܒܥ . ܬܡܢܐ . ܥܣܪ . ܡܐܐ .

ܓ - ܟܬܘܿܒ ܫܡܼܗ̈ܐ ܡܕܝܼܢ̈ܬܐ ܗ̇ܘ ܥܡ̈ܡܐ ܕܝܼܠܗܘܿܢ:

ܐܬܘܿܪ . ܒܒܼܠ . ܠܘܢܕܘܿܢ . ܐܢܓܠܝܐ . ܗܢܕܘ . ܦܪܢܣܐ .

ܕ - ܟܬܘܿܒ ܥܡ̈ܡܐ ܐܝܬܘܿܢ ܗ̇ܘ ܡܕܝܼܢ̈ܬܐ ܕܐܬܝܐ ܡܢܗ̇ :

ܐܬܘܿܪܝܐ . ܒܒܼܠܝܐ . ܐܢܓܠܝܐ . ܦܪܢܣܝܐ . ܗܢܕܘܝܐ .

ܠܘܢܕܘܢܝܐ .

ܗ - ܦܪܘܿܫ ܫܡ̈ܗܐ ܦܪ̈ܝܫܐ ܡܢ ܓܘ ܕܫܡ̈ܗܐ ܡܕܝܼܢ̈ܬܐ ܕܡܬܪܓܡܢܐ

ܕܐܬܘܬܐ (ܕ) .

ܐܬܐ ܦܪܘܿܫܐ . ܒܐܬܐ ܦܪܘܿܫܝܐ . ܐܠܦܐ ܗܘܢܝܐ . ܒܐܬܐ ܣܘܪܝܝܐ .

ܐܠܗܐ ܐܢܓܠܝܐ . ܒܝܬܐ ܠܘܢܕܘܢܝܐ .

[ܗ̄ܘ ܓܢܒ̈ܐ]

ܚܕ ܦܪܘܿܫܐ ܒܫܡܐ ܗܘܢܝܐ : ܒܐ ܡܘܬܒܘܬܗ ܗ̄ܘܐ ܠܒܝܬܗ

ܕܡܘܬܒܘܬܗ ܒܒܝܬܐ : ܗܘܠܗ ܚܕ ܐܬܐ ܘܒܐܬܐ ܕܗܘܢܝܐ ܓܢܒܐ ܘܐܠܝܬܐ

ܠܗ ܠܒܝܬܗ ܘܝܬܒܐ ܒܘܠܒܘܬܐ . ܦܪܘܿܫܐ ܒܝܕܗ ܕܡܢܝܢܐ ܗܘܐ ܠܗ :

ܐܝܟܐ ܐܬܐ ܡܢ ܗ̄ܘܢ ܕܡܢܐ ܗܘܐ ܠܗ ܦܪܘܿܫܐ : ܒܗܘܢܐ ܕܗܘܐ

ܐܡܪܐ : ܕܗܝ ܗܘܐ : ܕܗܝ ܗܘܐ : ܐܝܟܐ ܦܪܘܿܫ ܐܢܐ ܠܗ ܓܢܒܐ ܐܠܗܐ

ܐܬܠܗ .

« ܦܘܣܩܐ 9 »

ܚܠܦܫܡܗ̈ܐ

45 - ܚܠܦܫܡܐ ܗ̄ܝ ܝܕܘܥܬܐ ܐܝܠܗ̇ ܕܒܝܐ ܕܒܠܐ ܚܘܠܦܐ ܕܫܡܐ

ܕܡܬܡܠܠܐ . ܗ̄ܘ ܡܘܦܬܐ : ܡܢ ܓ̰ܘܢܐ ܕ : ܐܢܐ ܐܝܬ ܐܠܘܦܐ ܐܝܠܗ : ܘܐܢܐ

ܒܐ ܐܙܠ ܠܒܝܬܐ ܕܟܬܒܐ : ܘܡܠܦܢܐ ܟܠܗ ܒܐ ܡܚܝܒ ܗ̄ܘ ܐܢܐ . ܒܐ

ܡܢܝܫ ܓܢܝ : ܐܢܐ ܐܝܬ ܐܠܘܦܐ ܐܝܠܗ : ܗܘ ܒܐ ܐܙܠ ܠܒܝܬܐ ܕܟܬܒܐ : ܘܡܠ-

ܦܢܐ ܟܠܗ ܒܐ ܡܚܝܒ ܠܗ . ܝܕܘܥܬܐ - ܗܘ : ܠܗ : ܚܠܦܫܡܗ̈ܐ ܡܢܐ

ܕܡܕܒܪܢܐ ܡܢܐ ܕܒܬܪ ܕܫܡܐ (ܐܢܐ) . ܡܘܦܬܐ ܐܚܪ̈ܢܐ :

ܐ - ܟܠ ܕܐܝܬ ܟܬܒܐ ܠܗ ܐܡܪܗ .

ܒ - ܐܝܬ ܗܕܡ ܐܢܫ̈ܐ ܕܟܬܒܝ ܡܢܐ : ܐܢܐ ܒܐ ܐܢܐ : ܗܘ ܐܝܟܐ ܒܐ

ܦܠܝܚ .

ܓ - ܐܢܐ ܐܝܠܗ ܕܟܬܒܝ ܡܘܚܕܐ ܡܚܝܡܢܐ ܒܠܝܗ .

ܕܠ : ܐ : ܐܢܐ : ܐܢܐ : ܗܘ ܐܝܟܐ : ܐ : ܗ : ܚܠܦܫܡܗ̈ܐ ܡܢܐ .

46 - ܐܝܬ ܫܬܐ ܦܠܓ̈ܐ ܕܚܠܦܫܡܗ̈ܐ ܘܐܢܝ ܡܢܐ :

(1) - ܚܠܦܫܡܗ̈ܐ ܦܪܨܘܦܝܐ .

(2) - ܚܠܦܫܡܗ̈ܐ ܡܚܘܝܢܐ (ܗܕܘܬܐ) .

(3) - ܚܠܦܫܡܗ̈ܐ ܡܫܘܐܠܢܐ (ܡܫܘܐܠܢܐ) .

(4) - ܚܠܦܫܡܗ̈ܐ ܫܘܚܠܦܐ .

(5) - ܚܠܦܫܡܗ̈ܐ ܠܐ ܡܚܘܝܢܐ .

(6) - ܚܠܦܫܡܗ̈ܐ ܫܘܬܦܝܐ .

1 - ܚܠܦܫܡܗܐ ܦܪܨܘܦܝܐ

47 - ܒܡܡܠܠܐ ܐܝܬ ܬܠܬܐ ܦܪܨܘܦܐ :

ܐ - ܦܪܨܘܦܐ ܩܕܡܝܐ . ܒ - ܦܪܨܘܦܐ ܬܪܝܢܐ . ܦܪܨܘܦܐ ܬܠܝܬܝܐ .

ܘܟܠ ܚܕ ܐܝܬ ܠܗ ܣܘܓܐܢܝܐ ܕܝܠܗܘܢ .

ܐ - ܦܪܨܘܦܐ ܩܕܡܝܐ ܗܘ ܝܠܗ ܕܡܡܠܠܐ ܥܠܗ . ܡܬܠ : ܐܢܐ ܐܙܠܢ ܠܡܕܪܫܬܐ . ܒܬܪ ܟܬܒܢ ܗܘ ܐܢܐ ܩܪܝܢ ܟܬܒܐ ܗܢܐ .

ܒ - ܦܪܨܘܦܐ ܬܪܝܢܐ ܗܘ ܝܠܗ ܕܡܡܠܠܐ ܥܡܗ ܡܚܟܝܢ . ܡܬܠ : ܠܐܡܬܝ ܡܕܪܫܬܐ ܒܬ ܐܙܠܬ ؟ ܟܡܐ ܚܕ ܟܬܒܐ ܗܘܐ ܩܪܝܬܘܢ . ܗܕܟܐ ܛܒܐ ܐܝܬ ܠܟܘܢ ؟ ܡܚܟܝܬܘܢ ܠܐܢܫܘܬܟܘܢ .

ܓ - ܦܪܨܘܦܐ ܬܠܝܬܝܐ ܗܘ ܝܠܗ ܕܥܠܗ ܒܝܬ ܗܘ ܡܢ ܗܘܢܐ ܡܡܠܠܢܐ . ܡܬܠ : ܗܘ ܒܐܙܠܐ ܝܠܗ ܠܒܝܬܐ . ܗܝ ܒܩܪܝܬܐ ܝܠܗ̇ . ܐܢܝ ܒܝܕ ܐܙܠܝ ܠܡܕܪܫܬܐ .

48 - ܚܠܦܫܡܗܐ ܦܪܨܘܦܝܐ ܐܢܝ ܐܝܢܐ ܕܟܐ ܡܚܠܦܝ ܒܕ ܫܡ ܐܢܫܐ ܦܪܨܘ- ܦܐ (ܩܕܡܝܐ : ܬܪܝܢܐ ܘܬܠܝܬܝܐ) ܡܢܘܗܝ ܒܡܠܠܐ .

49 - ܒܠܫܢܐ ܕܝܢ ܚܠܦܫܡܗܐ ܦܪܨܘܦܝܐ ܬܪܝܢ ܦܢܝܬܐ ܐܝܢܐ :

ܐ - ܚܠܦܫܡܗܐ ܦܪܨܘܦܝܐ ܦܫܝܛܐ . ܒ - ܚܠܦܫܡܗܐ ܦܪܨܘܦܝܐ ܕܒܝܩܐ .

ܐ - ܚܠܦܫܡܗܐ ܦܪܨܘܦܝܐ ܦܫܝܛܐ ܝܢܐ ܐܡܬܝ ܚܡܫܐ ܘܬܡܢܝܐ ܒܢܘܦܩܐ ܘܐܢܝ ܐܝܢܐ :

ܓܘܕܠܐ ܕܚܠܦܫܡܗܐ ܦܪܨܘܦܝܐ ܦܫܝܛܐ :

ܣܘܓܐܢܝܐ	ܚܕܢܝܐ	ܦܪܨܘܦܐ
ܐܚܢܢ	ܐܢܐ	ܦܪܨ . ܩܕ .
ܐܚܬܘܢ	ܐܢܬ - ܐܢܬܝ	ܦܪܨ . ܬܪ .
ܐܢܝ	ܗܘ - ܗܝ	ܦܪܨ . ܬܠ .

ܘܗܟܢܐ - ܠܗܘܢܐ ܕܡܢ ܘܡܢܐ ܚܕܐ ܠܡܡܠܠܐ ܒܐ ܡܢܝܢܐ ܘܣܘܓܐܐ ܐܝܟܢܐ : ܠܐܢܐ ܚܠܦܫܡܗܐ ܘܒܐ ܚܕܐ : ܐܢܐ ܟܬܒܢ ܫܘܡܗܐ ܡܢܝ . ܐܢܬܘܢ ܟܬܒܝܬܘܢ ܐܬܘܬܐ ܘܗܕܐ .

50 - ܒ - ܚܠܦܫܡܗܐ ܦܪܨܘܦܝܐ ܕܒܝܩܐ ܡܬܩܪܝܢ ܐܢܘܢ ܐܝܢܐ ܕܒܩܐ ܥܡ ܫܡܗܐ ܘܡܢܝܢܐ ܕܡܚܘܝܢ ܠܡܢܘ ܝܢܐ ܦܪܨܘܦܐ .

ܓܘܕܠܐ ܕܚܠܦܫܡܗܐ ܦܪܨܘܦܝܐ ܕܒܝܩܐ :

ܣܘܓܐܢܝܐ	ܚܕܢܝܐ		
ܕܟܪ . ܢܩܒ .	ܢܩܒܬܢܝܐ	ܕܟܪܢܝܐ	ܦܪܨܘܦܐ
ܢ̈	ܝ	ܝ	ܩܕ .
ܘܟܘܢ	ܟܝ	ܘܟ	ܬܪ .
ܗܘܢ (ܗܝ)	ܗ̇	ܗ	ܬܠ .
ܝ̈	ܘܗ̇	ܘܗܝ	ܬܠ .

51 - ܚܠܦܫܡ̈ܐ ܦܪ̈ܨܘܦܝܐ ܕܒܝܩ̈ܐ ܦܝܫܝ ܡܢܐ ܡܘܦܠܚܝܐ ܒܬܠܬܐ
ܦܢ̈ܝܬܐ ܦܪ̈ܝܫܐ :

ܐ - ܥܡ ܫܡ̈ܐ . ܒ - ܥܡ ܦܬܓܡܘܬܐ ܣܐܡܐ . ܓ - ܥܡ ܐܬܘܬܐ .

ܐ - ܦܝܫܐ ܡܢܐ ܡܘܦܠܚܝܐ ܥܡ ܫܡ̈ܐ ܠܦܘܬ ܦܪ̈ܨܘܦܐ ܫܒܘܩܐ . ܐܝܟ :

ܒܪܘܢܝ . ܒܪܘܢܘܟ . ܒܪܘܢܗ . ܒܪܘܢܢ . ܒܪܘܢܘܗܝ .

ܒܪܘܢܘܟܘܢ . ܒܪܘܢܗܘܢ . ܒܪܘܢܢ ܒܪܘܢܝ ܒܪܘܢܝܗ .

ܒܪܘܢܝܗ ܒܪܘܢܝܗܝ . ܒܪܘܢܝܗܘ ܒܪܘܢܝܗ . ܒܪܘܢܝܗ ܒܪܘܢܝܗܘܢ .

ܒܝܢܝܐ ܕܫܡܐ ܕܦܠܐ ܡܢܐ ܡܘܚܝܐ ܒܢܘܩܙܐ - ܠ : ܝ ; ܟ - ܟܐ
ܡܘܚܝܐ ܢܘܩܙܐ - ܠ : ܠܚܠܦܫܡ̈ܐ ܕܒܝܩ̈ܐ ܘܟܐ ܐܢܝܢ :

ܦܬܝܚ ܠܝ (ܦܬܝܚܠܝ) .

ܦܬܘܚ ܠܗ (ܦܬܘܚܠܗ) .

ܐܡܝܪ ܠܝ (ܐܡܝܪܠܝ) .

ܡܫܘܕܪ ܠܝ (ܡܫܘܕܪܠܝ) .

ܡܫܘܕܪ ܠܗܘܢ (ܡܫܘܕܪܠܗܘܢ) .

ܒ - ܥܡ ܦܬܓܡܘܬܐ ܣܐܡܐ . ܐܝܟ

ܩܡܝ . ܩܡܘܟ . ܩܡܟܝ . ܩܡܘܗܝ (ܩܡܗ) . ܩܡܘܗ (ܩܡܗ) .

ܩܡܢ . ܩܡܘܟܘܢ . ܩܡܗܘܢ .

ܓܠܝ . ܓܠܘܟ . ܓܠܟܝ . ܓܠܘܗܝ (ܓܠܗ) . ܓܠܘܗ .

(ܓܠܗ) . ܓܠܢ . ܓܠܘܟܘܢ . ܓܠܗܘܢ .

ܡܘܦܠܚܝܐ ܥܡ ܡܢܝܢܐ . ܐܝܟ :

ܬܪܘܝ	ܬܪܘܝܟܘܢ	ܬܪܘܝܗܘܢ
ܦܠܘܚܬܝ	ܦܠܘܚܬܘܟܘܢ	ܦܠܘܚܬܗܘܢ
ܐܒܒܘܬܝ	ܐܒܒܘܬܘܟܘܢ	ܐܒܒܘܬܗܘܢ
ܚܡܫܘܬܝ	ܚܡܫܘܬܘܟܘܢ	ܚܡܫܘܬܗܘܢ
ܐܫܬܘܬܝ	ܐܫܬܘܬܘܟܘܢ	ܐܫܬܘܬܗܘܢ
ܥܒܕܘܬܝ	ܥܒܕܘܬܘܟܘܢ	ܥܒܕܘܬܗܘܢ
ܗܝܡܢܘܬܝ	ܗܝܡܢܘܬܘܟܘܢ	ܗܝܡܢܘܬܗܘܢ
ܬܫܥܘܬܝ	ܬܫܥܘܬܘܟܘܢ	ܬܫܥܘܬܗܘܢ
ܥܣܪܘܬܝ	ܥܣܪܘܬܘܟܘܢ	ܥܣܪܘܬܗܘܢ

ܘܦܘܬܐ - ܥܠ ܚܠܦܫܡ̈ܐ ܕܒܝܩ̈ܐ ܡܘܦܠܚܝܐ ܥܡ ܦܬܓܡܘܬܐ ܣܐܡܐ
(ܟܡ : ܩܕܡ : ܬܚܬ ܘܟܘ .) ܘܡܢܝܢ̈ܐ ܐܝܟ ܕܐܡܝܪܐ ܦܐܫܝܢ ܟܠ ܡܠܦܢ̈ܐ .
ܚܕܟܡܐ ܒܗܕܝܢ ܡܢܐ ܦܪ̈ܨܘܦܝܐ : ܐܝܟܢܐ ܫܠܝܡܐ ܘܚܕܟܡܐ ܐܝܟܢܐ ܐܚܪ̈ܢܐ
ܚܠܦܫܡ̈ܐ ܕܒܝܩ̈ܐ .

ܓ - ܥܡ ܐܬܘܬܐ - ܚܠܦܫܡ̈ܐ ܦܪ̈ܨܘܦܝܐ ܕܒܝܩ̈ܐ ܡܘܦܠܚܝܐ ܥܡ ܐܬܘܬܐ
ܟܐ ܦܝܫܝ ܥܒܝܕܐ ܫܠܝܡܐ .



2 - ܚܠܵܦܫܡܵܗܹ̈ܐ ܦܪ̈ܝܼܫܹܐ :

52 - ܚܠܵܦܫܡܵܗܹ̈ܐ ܦܪ̈ܝܼܫܹܐ ܝܢܐ ܡ̣ܢ ܦܢܝ̈ܬܐ ܕܦܪܨܘܦܐ . ܐܝܬܝܗܘܢ ܬܠܬܐ ܦܪܨܘ̈ܦܐ : ܩܕܡܝܐ ܘܬܪܝܢܐ ܘܬܠܝܬܝܐ - ܕ - ܘܡܘܦܠܚܝܢ ܥܡ ܫܡ̈ܐ . ܐܝܟ :

ܥܡ ܫܡܐ - ܓܵܒܝܼ . ܓܵܒܘܼܟ݂ . ܓܵܒܵܟ݂ܝ . ܓܵܒܹܗ (ܓܵܒܹܗ) .
ܓܵܒܵܗ̇ (ܓܵܒܵܗ̇) . ܓܵܒܲܢ . ܓܵܒܵܘܟ݂ܘܿܢ . ܓܵܒܗܘܿܢ .

ܥܡ - ܕ - ܕܝܼܠܝܼ . ܕܝܼܠܘܼܟ݂ . ܕܝܼܠܵܟ݂ܝ . ܕܝܼܠܹܗ (ܕܝܼܠܹܗ) . ܕܝܼܠܵܗ̇ (ܕܝܼܠܵܗ̇) .
ܕܝܼܠܲܢ . ܕܝܼܠܵܘܟ݂ܘܿܢ . ܕܝܼܠܗܘܿܢ .

ܘܗܵܕ݂ܵܐ - ܐܝܟ ܕܡܦܠܚܝܢ ܠܚܠܦܫܡܐ ܦܪ̈ܝܫܐ ܕܝܠܝ : ܕܝܠܘܟ ܘܟܠ . ܕܠܐ
ܫܡܐ : ܡܬܦܪܫܝܢ ܡ̣ܢ ܡܫܚܠܦܝܢ ܡ̣ܢ ܩܕܡ ܫܡܘܗܝ ܠܓܡܝܪܘܬܐ - ܐܘܪܚܐ . ܗܘ
ܗܘ . ܝܘܡܐ . ܐܚܝ . ܡ̣ܢ ܟܬܒܐ :

ܐܘܪܚܐ ܕܝܠܝ ܝܠܗ ܘܗܘ ܐܪܝܟܬܐ ܕܝܠܘܟ .
ܝܘܡܐ ܠܐ ܝܠܗ ܕܝܠܝ : ܐܚܝ ܕܝܠܝ ܝܠܗ .
ܐܘܪܚܐ ܕܝܠܝ ܘܗܘ ܕܝܠܘܟ .

53 - ܚܠܵܦܫܡܵܗܹ̈ܐ ܦܪ̈ܝܼܫܹܐ ܠܐ ܡܫܚܠܦܝܢ ܒܠܫܢܐ ܘܡܢܝܢܐ ܐܝܟ ܫܡܐ
ܕܡܦܠܚܝܢ ܝܠܗ : ܡܢܐ ܡ̣ܢ ܡܫܚܠܦܝܢ ܠܫܡܐ ܦܪ̈ܝܫܐ . ܐܝܟ :

ܒܪܐ . ܒܪܬܐ . ܒܢܝ̈ܐ . ܘܒܢܬ̈ܐ . ܕܝܠܝ : ܕܝܠܟ ܝ . ܕܝܠܟ ܝ : ܕܝܠܟ ܝ .
ܒܪܐ . ܒܪܬܐ . ܒܢܝ̈ܐ . ܘܒܢܬ̈ܐ . ܕܝܠܘܟ݂ : ܕܝܠܘܟ݂ . ܕܝܠܘܟ ܝ :
ܕܝܠܘܟ ܝ .

54 - ܚܠܵܦܫܡܵܗܹ̈ܐ ܡܫܚܠܦܢܐ ܦܪ̈ܝܫܐ ܕܩܢܝܢܐ ܡ̣ܢ ܦܐܬܐ ܡܘܟܝܐ ܡ̣ܢ ܬܪܝܢ ܫܡܐ
ܡܟܬܒܐ . ܐܝܟ : ܒܝܬ - ܡܠܟܘܬܐ . ܒܪܐ - ܐܚܘܢ . ܒܪܐ - ܡܠܟܘܬܐ ܘܟܠ .

ܫܘܼܐܵܠܹ̈ܐ

ܐ - ܚܠܵܦܫܡܵܐ ܡܘܕܝ ܝܠܗ ؟

ܒ - ܟܡܐ ܦܢܝ̈ܬܐ ܐܝܬ ܚܠܵܦܫܡܵܗܹ̈ܐ ؟

ܓ - ܟܡܐ ܦܪܨܘ̈ܦܐ ܐܝܬ ܒܡܡܠܠܐ ؟

ܕ - ܡܘܕܝ ܝܢܐ ܚܠܵܦܫܡܵܗܹ̈ܐ ܦܪܨܘ̈ܦܝܐ ؟

ܗ - ܡܘܕܝ ܝܢܐ ܚܠܵܦܫܡܵܗܹ̈ܐ ܦܪܨܘ̈ܦܝܐ ܫܡ̈ܝܐ ܘܡܢܝܢ ܡ̣ܢ ܦܐܬܐ ܡܘܦܠܚܐ ؟

ܘ - ܡܘܕܝ ܝܢܐ ܚܠܵܦܫܡܵܗܹ̈ܐ ܦܪܨܘ̈ܦܝܐ ܕܩܢܝܢܐ ܘܡܢܝܢ ܡ̣ܢ ܡܫܚܠܦܝܢ ܠܗܘܢ ܠܓܡܝܪܘܬܐ ؟

ܙ - ܚܠܵܦܫܡܵܗܹ̈ܐ ܦܪܨܘ̈ܦܝܐ ܕܩܢܝܢܐ ܥܡ ܟܡܐ ܦܢܝ̈ܬܐ ܕܓܡܝܪܘܬܐ ܘܐܝܟ ܐܬܘܬܐ ܫܡܝܐ ܡ̣ܢ ܡܘܦܠܚܐ ؟

ܚ - ܐܝܟܢ ܡ̣ܢ ܡܫܚܠܦܝܢ ܐܬܘܬܐ - ܠ : ܠܚܠܵܦܫܡܵܗܹ̈ܐ ܕܩܢܝܢܐ ؟

ܛ - ܚܠܵܦܫܡܵܗܹ̈ܐ ܦܪܨܘ̈ܦܝܐ ܕܩܢܝܢܐ ܡܘܦܠܚܐ ܥܡ ܫܡܐ ܡܘܕܝ ܡ̣ܢ ܦܐܬܐ ܡܠܬܐ ؟

ܝ - ܡܘܕܝ ܡ̣ܢ ܦܢܝ̈ܬܐ ܚܠܵܦܫܡܵܗܹ̈ܐ ܦܪ̈ܝܫܐ ؟

ܝܐ - ܚܠܵܦܫܡܵܗܹ̈ܐ ܦܪ̈ܝܫܐ ܠܡܘܕܝ ܫܡܐ ܡ̣ܢ ܡܠ̈ܐ ؟

ܝܒ - ܐܡܪ ܡ̣ܢ ܦܐܬܐ ܡܘܟܝܐ ܚܠܵܦܫܡܵܗܹ̈ܐ ܦܪ̈ܝܫܐ ܕܩܢܝܢܐ ܥܡ ܫܡ̈ܐ ܡܟܬܒܐ ؟

« ܕܘܒܪܐ »

ܐ - ܡܦܠܛ ܚܠܦܫܡܗ̈ܐ ܦܪܨܘܦܝܐ ܘܫܡܗ̈ܐ ܠܣܘܦܐ ܡܢܝܢܐ ܕܝܡܝܢܐ ܒܕܘܟܬܐ ܕܝܠܗܘܢ :

(1) ܟܬܒܬܘܢ ܣܦܪܐ ܐܠܘܦܐ ܐܠܗ .

(2) ܐܘܪܘܟ ܠܐ ܐܘܠ ܠܒܝܬܐ ܕܡܪܝܐ : ܐܘܪܘܟ ܓܘ ܦܠܚܐ .

(3) ܫܡܥܘܢܐ ܡܚܝܕܐ ܡܢ ܠܗ ܟܠܗ : ܫܡܥܘܢܐ ܗܘܝܐ ܡܢ ܓܘ ܫܚܝܡܘܬܐ .

(4) ܫܦܝܪܐ ܠܐ ܐܝܠܗ ܟܠ ܠܘܟܐ : ܫܦܝܪܐ ܡܚܝܕܐ ܐܝܠܗ ܠܗ ܒܡܘܚܐ .

ܒ - ܦܫܘܛ ܠܐܘܪܚܐ ܕܚܠܦܫܡܗ̈ܐ ܦܪܨܘܦܝܐ ܕܟܬܝܒܐ ܒܫܠܡܘܬܐ ܕܝܠܗܘܢ :

ܟܬܒܠܝ - ܟܬܒܠܘܟ - ܟܬܒܠܘܟܘܢ .

ܘܡܘܟܝ - ܦܪܝܣ ܠܗܘܢ - ܗܘܟܡܐ ܝܗܘܢ .

ܦܘܪܩܘܗܝ ܝܗܘܢ - ܦܘܪܩܘܗ ܝܗܘܢ .

ܡܟܝܢܗ - ܡܠܝܟܠܗ - ܡܘܠܦܝܗ ܝܗܘܢ .

ܓ - ܡܦܠܛ ܚܠܦܫܡܗ̈ܐ ܦܪܨܘܦܝܐ ܕܟܬܝܒܐ ܒܫܘܡܠܝܐ :

ܓܘ : ܟܡ : ܟܡ .

ܕ - ܡܦܠܛ ܚܠܦܫܡܗ̈ܐ ܦܪܨܘܦܝܐ ܡܢܝܢܐ ܟܡ ܫܡܗ̈ܐ ܕܝܠܗܘܢ :

ܐܚܪܐ (ܣܦܪ̈ܐ) . ܟܬܝܒܐ (ܡܠܟ̈ܘܬܐ) . ܡܐܐ : ܡܐܘܬܐ .

ܗ - ܡܦܠܛ ܚܠܦܫܡܗ̈ܐ ܦܪܨܘܦܝܐ ܡܢܝܢܐ ܒܫܡܗ̈ܐ ܡܕܟܪܐ ܕܝܠܗܘܢ :

ܒܝܬܐ - ܠܗܘܢ . ܟܪ - ܫܡܐ . ܒܪܐ - ܡܠܟܐ .

3 - ܚܠܦܫܡܗ̈ܐ ܡܚܘܝܢܝܬܐ :

55 - ܚܠܦܫܡܗ̈ܐ ܡܚܘܝܢܝܬܐ ܗܝܡܘܢܝܬܐ ܡܢ ܕܟܐ ܦܫܛܝ ܡܘܦܠܛܝܐ ܠܡܚܘܝܐ ܦܪܨܘܦܐ ܝܢ ܡܫܒܚܢܝܬܐ ܒܕܘܟ ܕܝܗܝ ܗܡܘܢܝܐ ܐܝܟ . ܘܐܝܢܐ ܡܢ :

ܐ - ܩܐ ܡܘܕܟܪܐ : ܐܗܐ : ܐܢܐ .

ܐܗܐ - ܣܦܪ . ܒܝܬܐ . ܟܬܒ .

ܐܢܐ - ܩܠܡ . ܒܝܬܐ . ܟܬܒ .

ܒ - ܩܐ ܪܚܝܩܐ : ܗܘ . ܗܝ . ܐܢܝ .

ܗܘ - ܣܦܪ . ܒܝܬܐ .

ܗܝ - ܣܦܪ . ܟܬܒ .

ܐܢܝ (ܐܢ) - ܩܠܡ . ܒܝܬܐ . ܟܬܒ .

ܡܘܦܩܢܐ

(1) - ܡܘܦܠܛܐ ܟܡ ܫܘܐܠܐ : ܐܡܪ :

ܐ - ܐܗܐ ܟܬܒܐ ܓܘ ܫܡܫ ܟܬܐ ܚܕܘܬܐ .

ܒ - ܐܢܐ ܐܢܫܐ ܒܢܝܐ ܩܡܝ ܡܢܐ .

ܓ - ܗܘ ܐܠܗܐ ܕܝܠܗ ܒܐܪܥܐ ܢܣܒ ܐܝܠܗ .

ܕ - ܐܢܝ (ܐܢ) ܫܡܥܘܢܐ ܕܐܠܒ ܠܗܘܢ ܒܪܘܚ ܟܕ ܗܘܝ ܡܟܬܒܢܐ .

2 - ܡܘܦܠܛܐ ܒܢܦܫܗ : ܐܡܪ :

ܐ - ܐܗܐ ܐܝܠܗ ܒܪܘܟ ܡܘܫܝܚܐ .

ܒ - ܐܢܐ ܡܢ ܐܠܗܐ ܕܗܡܘܢܝܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܒܘܟ ܕܝܗܝ .

ܓ - ܗܝ ܐܠܗ ܒܪܬܐ ܒܘܟ ܟܬܒܬܐ ܕܩܪܝܬ .

ܕ - ܗܘ ܠܐ ܐܝܠܗ ܚܕ ܟܬܒܐ ܟܬܒܐ : ܐܗܐ ܟܬܒܐ ܐܝܠܗ .

56 - ܗܵܠܸܢܵܐ (ܕܘ) ܒܸܐ ܦܵܝܫܸܚ ܠܹܗ ܒܡܲܠܵܐ ܚܝܼܢ : ܚܝܼܫܵܐ : ܢܚܸܬܼܠܹܗ ܘܡܲܕ .
ܘܡܦܲܠܚܸܫ ܠܹܗ ܐܝܼܟ ܦܲܬܓܵܡܵܐ ܡܫܘܼܕܥܵܢܵܐ . ܗܵܐ ܠܘܼܦܵܬܵܐ : ܕܘܼܡܠܹܗ ܒܸܐܬܵܝܵܐ
ܚܲܕܒܸܫ . ܕܘܼܡܠܹܗ ܡܚܸܒܵܐ ܘܡܘܼܦܸܬܠܹܗ ܠܸܒܵܗ ܐܝܼܟ ܕܸܠܗ .

4 - ܚܠܵܦܫܡܵܗ̈ܐ ܝܲܬܵܢܵܝܹ̈ܐ

57 - ܚܠܵܦܫܡܵܐ ܝܲܬܵܢܵܝܵܐ ܒܸܐ ܐܵܡܪ ܚܲܕ ܗܵܘܵܐ ܕܦܲܬܓܵܡܵܐ ܒܫܡܵܐ ܚܲܕ
ܒܚܠܵܦܫܡܵܐ ܕܝܼܠܹܗ ܩܸܢܝܵܢܵܐ ܕܝܼܠܵܢܹܗ .

ܒܠܸܫܵܢܵܐ ܕܝܼܢ ܐܝܼܬ ܐܡܝܼܪ ܚܲܕ ܚܠܵܦܫܡܵܐ ܝܲܬܵܢܵܝܵܐ ܗ . ܕ . ܓܲܘܵܢܵܐ - ܕ - .
ܐܝܼܟ : ܐ - ܒܪܵܬܵܐ ܕܦܲܫܠܵܗ ܚܲܕ̈ܢܵܝܵܐ . ܠܓܵܘ (ܕ) ܚܠܵܦܫܡܵܐ ܝܲܬܵܢܵܝܵܐ ܡܸܢܹܗ
ܘܕܦܸܫܠܵܗ ܡܲܕܝܼܠܹܗ ܠܡܸܠܬ݂ܵܐ - ܦܫܠܵܗ : ܒܫܡܵܐ - ܒܪܵܬܵܐ .
ܒ - ܓܲܒܪ̈ܐ ܕܝܬܸܒܠܲܢ ܠܗܘܿܢ ܒܬܘܼܪܵܐ . (ܕ) ܚܠܵܦ . ܫܡܵܐ . ܕܒܹܝܬ ܟܪܵܐ
ܡܲܕܝܼܠܹܗ ܠܡܸܠܬ݂ܵܐ - ܝܬܸܒܠܲܢ ܠܗܘܿܢ : ܒܫܡܵܐ ܓܲܒܪ̈ܐ .
ܓ - ܚܵܬܵܐ ܟܸܦܢܬܵܐ ܕܐܝܼܬ ܗܘܵܐ ܠܵܗ ܒܐܝܼܕܵܗ . (ܕ) ܚܠܵܦ . ܫܡܵܐ .
ܕܒܹܝܬ ܡܲܕܝܼܠܹܗ ܠܡܸܠܬ݂ܵܐ - ܐܝܼܬ ܗܘܵܐ ܠܵܗ : ܒܫܡܵܐ - ܚܵܬܵܐ .
ܕ - ܗܘܼ ܕܐܵܬܹܐ ܬܵܡܵܢ ܠܸܐ ܡܵܐܬܹܐ . (ܕ) ܚܠܵܦ . ܫܡܵܐ . ܕܒܹܝܬ
ܡܲܕܝܼܠܹܗ ܠܡܸܠܬ݂ܵܐ - ܐܵܬܹܐ : ܒܚܠܵܦܫܡܵܐ - ܗܘܼ .
ܗ - ܗܝܼ ܕܠܒܝܼܫܬܵܐ ܡܲܠܝܼ ܚܕܼܵܐ ܦܘܿܬܵܐ ܡܸܫܘܼܚܬܵܐ : ܒܒܪܵܬܵܐ ܕܡܘܼܫܵܐ
ܡܲܠܝܼ . (ܕ) ܚܠܵܦ . ܫܡܵܐ . ܕܒܹܝܬ ܡܲܕܝܼܠܹܗ ܠܡܸܠܬ݂ܵܐ - ܠܒܝܼܫܬܵܐ ܡܲܠܝܼ .
ܒܚܠܵܦܫܡܵܐ - ܗܝܼ :

ܒܘܼܚܵܢܹ̈ܐ

ܐ - ܡܘܼܕܝܼ ܐܝܠܹܝܢ ܚܠܵܦܫܡܵܗ̈ܐ ܡܫܘܼܕܥܵܢܹ̈ܐ ؟
ܒ - ܐܡܘܿܪ ܐܝܠܹܝܢ ܚܠܵܦܫܡܵܗ̈ܐ ܡܫܘܼܕܥܵܢܹ̈ܐ ܡܦܲܠܚܝܼܢܹ̈ܐ ܗܵܐ ܫܘܼܡܪ̈ܵܐ ܘܐܡܘܿܪ ܗܵܐ
ܦܫܵܐ ؟
ܓ - ܟܡܵܐ ܒܸܐ ܡܦܲܠܚܸܫ ܠܗܘܿܢ ܚܠܵܦܫܡܵܗ̈ܐ ܡܫܘܼܕܥܵܢܹ̈ܐ ܥܲܡ ܫܡܵܐ
ܘܡܲܢܘܼܩܹܐ ؟
ܕ - ܟܡܵܐ ܒܸܐ ܡܦܲܠܚܸܫ ܠܹܗ ܗܵܠܸܢܵܐ : ܕܘ ؟
ܗ - ܡܘܼܕܝܼ ܝܠܹܗ ܚܠܵܦܫܡܵܐ ܝܲܬܵܢܵܝܵܐ ؟
ܘ - ܒܡܵܐ ܚܠܵܦܫܡܵܗ̈ܐ ܝܲܬܵܢܵܝܹ̈ܐ ܐܝܼܬ ܠܲܢ ؟

ܕܘܼܪܵܫܵܐ

ܐ - ܡܦܲܠܚܸܫ ܠܚܠܵܦܫܡܵܗ̈ܐ ܡܫܘܼܕܥܵܢܹ̈ܐ ܒܓܵܠܝܵܐ ܒܦܲܬܓܵܡܹ̈ܐ : ܘܡܲܒܸܕ ܐܡܘܿܪ
ܗܵܐ ܫܘܼܡܵܪܵܐ ܐܝܠܹܝܢ ܘܐܡܘܿܪ ܗܵܐ ܦܫܵܐ .
ܗܝܼ : ܐܵܢܵܐ : ܗܘܼ : ܐܵܗܵܐ : ܐܵܢܝܼ .
ܒ - ܡܦܲܠܚܸܫ ܠܗ ܗܵܠܸܢܵܐ ܦܲܬܓܵܡܹ̈ܐ ܠܚܠܵܦܫܡܵܗ̈ܐ ܡܫܘܼܕܥܵܢܹ̈ܐ ܥܲܡ ܫܡܵܐ
ܘܗܵܠܸܢܵܐ ܥܲܡ ܡܸܠܬ݂ܵܐ .
ܓ - ܟܬܘܿܒ ܗܵܠܸܢܵܐ ܦܲܬܓܵܡܹ̈ܐ ܠܡܦܲܪܫܵܐ ܠܓܵܘܵܢܵܐ - ܕ : ܐܝܼܟ ܚܠܵܦܫܡܵܐ
ܝܲܬܵܢܵܝܵܐ .

« ܗܵܐ ܝܘܼܡܵܐ »

ܒܠܸܒܵܐ ܕܒܹܝܬ ܚܕܼܵܐ ܠܘܼܒܵܐ ܚܕܼܵܐ ܕܦܪܘܿܩܠܹܗ ܦܝܼܫܠܵܗ ܒܲܗ ܚܕܼܵܐ ܚܲܒܬܵܐ ܦܬܝܼܚܬܵܐ
ܘܡܲܠܝܼܬܵܐ ܫܲܪܝܼ : ܐܵܢܵܐ ܠܘܼܒܵܐ ܡܸܢ ܬܲܪ̈ܥܵܐ ܕܒܹܝܬܵܐ ܡܲܠܝܼ ܡܸܢ ܟܠ ܡܘܼܬܒܵܐ . ܦܬܝܼܚܬܵܐ
ܠܡܲܕܢܲܚ : ܒܲܗ ܝܼܢ ܗܘܿܝܵܐ ܡܲܠܝܼ : ܟܠܲܝ ܦܸܫܠܵܗ ܗܘܵܐ ܐܘܼܪܚܵܐ ܟܠ ܫܲܒܬܵܐ ܡܸܠܹܗ
ܡܘܼܠܹܐ ܕܒܪܵܬܵܐ ܡܸܢ ܦܲܬܵܐ ܕܒܹܝܬܵܐ ܕܡܲܫܪܵܐ : ܗܵܢܝܼ ܗܵܐ ܕܝܘܿܡ ܚܒܸܫܬܵܐ ܐܝܼܬ ܒܹܐ ܗܘܵܢܵܐ
ܚܲܠܒܵܐ : ܟܠ ܦܘܼܪܵܐ ܗܵܢܵܐ ܘܦܲܪܨܘܿܦܹܗ ܚܲܕ̈ܢܵܝܵܐ .

5 - ܚܠܦܫܡܗ̈ܐ ܕܐ ܡܚܘܝܢܐ :

58 - ܚܠܦܫܡܗ̈ܐ ܕܐ ܡܚܘܝܢܐ ܝܢܐ ܐܢ̈ܝ ܕܡܠܟܢܐ ܕܒܢܝ ܠܫܘܡܗ̈ܐ ܕܡܚܘܝܐ ܡܢ ܠܦܬܓܡ̈ܐ ܘܡܣܩܝܢܝ̈ܐ ܒܚܕ ܦܠܓܐ ܐܓܘܢ̈ܐ ܘܟܠܐ ܡܚܡܕܐ (معين ܡܚܘܝܢܐ) .

ܗܘܝܐ ܐܡܝܪ ܕܐܝܬܝܗܘܢ ܬܪܝܢ : ܚܕܢܝܐ ܡܢܝܢܐ ܬܪܝܢ ܕܐ ܫܬܩܐ ܒܗܘ ܐܢ̈ܫܐ ܘܗܘܢܘܢ - ܚܕܢܝܐ : ܡܚܘܝܐ ܐܢܗ ܚܕ ܡܢܝܢܐ ܕܐ ܡܚܘܝܢܐ ܕܐܢܫܐ ܡܚܘܝܢܐ .

ܗܠ ܕܐܬܐ ܩܠܝܠ ܒܝܕ ܡܫܬܘܬ ܠܗ ܟܬܒܐ .

ܗܘܢܘܢ - ܗܠ : ܡܚܘܝܐ ܐܢܗ ܐܓܘܢ̈ܐ ܗܠܝܢ ܕܐ ܕܐܬܝܐ ܒܡܫܘܬܐ .

ܗܘܢܘܢ̈ܐ ܬܪ̈ܝܢ ܕܡܚܘܝܐ ܡܢ ܡܘܦܠܚܝܐ ܐܝܟ ܚܠܦܫܡܗ̈ܐ ܕܐ ܡܚܘܝܢܐ ܐܢܝ ܡܢ :

ܐܘܢ̈ܐ . ܐܝܢܐ . ܗܠ . ܐܝܟ . ܚܕܢܝܐ . ܚܕ . ܚܕ ܚܕ .
ܗܠܚܕ . ܟܘ . ܗܘ ܚܕ . ܟܠܢܐ . ܐܘܠܐ ܘܟܐ .

ܚܠܦܫܡܗ̈ܐ ܕܐ ܡܚܘܝܢܐ ܡܘܦܠܚܝܐ ܒܓܘ ܡܠܬܐ : ܐܝܟ :

ܐ - ܚܕܢܝܐ ܐܢܫ̈ܐ ܡܠܘܟܐ ܡܢ ܫܬܩܐ ܕܗ ܐܢܫ ܗܘܢ̈ܐ .
ܒ - ܚܕܢܝܐ ܡܚܘܬܐ ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܐܝܟ ܦܪܫܘܬܐ ܕܒܢܝ̈ܐ .
ܓ - ܗܠ ܐܠܗܐ ܫܦܝܪܐ ܒܝܕ ܡܢܝܢܐ ܒܥܝܢܗ .
ܕ - ܟܘ ܡܕܝܢܬܐ ܠܐ ܐܝܬ ܦܪܐ ܕܘܟܬܐ ܠܗ ܡܚܝܒܢܐ ܕܒܝܬܗ .
ܗ - ܗܘܝܐ ܐܢܐ ܗܘܢܝܢ ܒܝܕ ܗܘܐ ܠܗ ܚܕ ܐܢܫܝܐ ܒܘܟܪܐ .

ܡܘܦܠܚܝܐ ܒܓܘ ܡܠܬܐ : ܐܝܟ :
ܗܠ ܕܗܘܐ ܠܐ ܩܝܡ ܐܢܐ ܒܐܘܪܚܐ ܫܡܐ .
ܡܕܪ̈ܫܘܬܐ ܘܡܢܬܐ ܕܘܟܬܐ ܕܣܦܪ̈ܐ ܡܢ .
ܗܠܡܘܢ ܕܐܘܪܚܐ ܘܚܕ ܚܕ ܒܕܘܟܬܐ ܠܗܠܗ .
ܚܕܢܝܐ ܡܢ ܡܚܝܒ ܒܕܘܟܬܐ ܘܐܝܢܐ ܘܦܠܛܐ .
ܗܠܚܕ ܐܝܠܗ ܗܢܝܐ ܘܗܝܐ ܒܕܘܟܬܗ .

ܘܗܘܢܐ - ܠܚܠܦܫܡܗܐ ܕܐ ܡܚܘܝܢܐ - ܗܠ - ܡܢ ܦܘܫܝܩܐ ܚܠܦ-ܫܡܗ̈ܐ ܦܪܝܫ̈ܐ ܘܡܢ ܐܢܫ : ܗܠܝܢ . ܗܠܗ . ܗܠܝܢ (ܗܠܝܢܐ) . ܗܠܘܢ (ܗܠܝܢܝܢ) . ܗܠܝܢ (ܗܠܝܢܝܢ) .

ܡܘܦܩܬܐ

ܗܝܘ ܡܠܟܐ ܠܐ ܩܪܐ ܒܚܕ ܠܝܠܝܐ .
ܗܠܗ ܐܢܬܬܐ ܣܘܪܝܝܬܐ ܝܠܗ ܒܟܢܫܐ .
ܓܒܪܐ ܡܚܘܝܢܐ ܝܠܗ : ܗܠܝܢ ܩܪܝܒܐ ܕܡܬܚܙܝ ܠܗ .
ܠܒܢܝܢ ܠܕܝܪܐ ܡܫܒܚܢܐ : ܐܝܟ ܕܐ ܗܠܘܢ ܒܝܕ ܡܕܒܪܢܘܢ .
ܐܢܐ ܡܚܘܝܢܐ ܝܠܗ ܘܗܠܝܢ ܐܢܬܐ ܦܠܚܬܐ ܡܢ ܠܕܝܪܐ .
ܐܬܝܐ ܒܕ ܐܠܗܐ ܡܢܝ ܗܠܝܢ ܐܘܟܝܢ ܘܡܫܒܚܝܢ ܒܝܗ .
ܡܠܦܢ̈ܐ ܓܝܢܗ ܗܠܝܢܝܢ ܒܝܕ ܐܡܝܢܘܬ ܠܗܠܗ ܫܠܡܐ .
ܟܘܠܐ ܡܚܘܝܢܐ ܝܠܗ : ܗܠܝܢܝܢ ܕܠܝܬܐ ܡܢ ܕܡܚܘܝܢܗ .

6 - ܫܠܡܘܬܐ ܡܘܪܟܒܬܐ

59 - ܫܠܡܘܬܐ ܡܘܪܟܒܬܐ ܗܝܡܘܢܝܬܐ ܝܠܗ̇ ܠܐ ܡܫܚܠܦܬܐ ܕܒܗ̇ ܦܥܝܠ
ܡܘܩܠܝܢ ܦܐ ܕܢܝܐ .

ܦܐ ܦܥܝܠܐ : ܦܥܠ (ܦܡ) . ܐܡܥܒ . ܐܡܥܒ ܡܢ .

ܦܐ ܡܥܒܕܢܐ : ܡܘܕܝ (ܡܘܕܝܐ) . ܐܡܥܒ .

ܡܘܦܩܐ

ܦܐ ܦܥܝܠܐ -

ܐ - ܐܡܥܒ ܡܢܘܟܘܢ ܒܐ ܦܝܫܐ ܐܢܫ ܠܐܢܐ ܐܒܠܐ ؟

ܒ - ܦܡ ܒܡܘܢܐ ܝܠܗ ܒܠܝ ؟

ܓ - ܦܥܠ ܝܠܗ ܒܪܘܚܐ ܠܗ ܒܠܗ ؟

ܕ - ܐܡܥܒ ܡܢ ܐܠܝܐ ܕܒܝܬܘܗܝ ܝܠܗ ܐܢܐ ܟܬܒܐ ؟

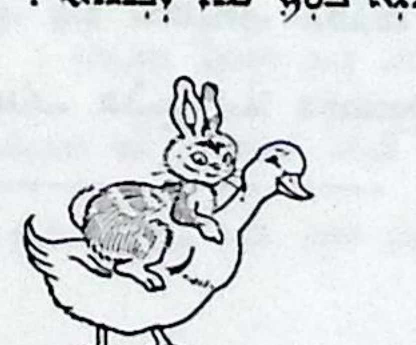
ܦܐ ܡܥܒܕܢܐ -

ܐ - ܐܡܥܒ ܡܢ ܐܢܐ ܗܒܝ ܒܟܢܐ ܟܝܗ ܠܗ ؟

ܒ - ܡܘܕܝ ܝܠܗ ܐܢܐ ܒܪܦܐ ܒܡܬܝܠܘܗܝ ܗܘܐ ܒܬܒܥܘܢ ؟

ܓ - ܐܡܥܒ ܝܠܗ ܒܗܢܐ ܒܡܬܠܦܢܘܬܘܢ ؟

ܕ - ܡܘܕܝܐ ܡܥܒܕܢܝܬܐ ܐܝܬ ܠܘܟ ܦܐ ܦܥܠܢܐ ؟



« ܫܘܐܠܐ »

ܐ - ܡܘܕܝ ܝܠܗ̇ ܫܠܡܘܬܐ ܠܐ ܡܫܚܠܦܬܐ ؟

ܒ - ܡܘܕܝ ܝܠܗ ܦܘܪܫܢܐ ܠܫܠܡܘܬܐ ܠܐ ܡܫܚܠܦܬܐ : ܥܠ ؟

ܓ - ܡܘܕܝ ܝܠܗ̇ ܫܠܡܘܬܐ ܡܘܪܟܒܬܐ ؟

ܕ - ܟܡܐ ܦܢܝܬܐ ܕܫܠܡܘܬܐ ܡܘܪܟܒܬܐ ܐܝܬ ܠܢ ؟

« ܕܘܪܫܐ »

ܦܠܓ ܠܫܠܡܘܬܐ ܕܐܬܝܐ ܒܡܫܚܠܦܢܘܬܐ :

ܐ - ܫܠܡܘܬܐ ܠܐ ܡܫܚܠܦܬܐ - ܡܕܒܚܐ . ܐܝܬܢܐ . ܟܘ ܡܥܒܕ .

ܒ ܫܠܡܘܬܐ - ܒܠ . ܒܝܗ . ܒܠܗ̇ . ܒܠܘܟܘܢ .

ܓ - ܫܠܡܘܬܐ ܡܘܪܟܒܬܐ - ܦܡ . ܐܡܥܒ . ܡܘܕܝ .

« ܦܐ ܝܘܚܢܐ »

ܚܕ ܐܢܫܐ ܒܘܝܕܗ ܡܢ ܚܒܪܗ : ܐܢܗ ܡܘܕܝ ܚܠܦܬܐ ܝܠܗ ܕܐܚܝܢܘܗܝ ܗܘܐ ܒܝܬܒܘܢ ؟ ܚܒܪܗ ܐܡܪܗ : ܒܟܘܢ ܐܚܝܢܗ ܝܠܗ̇ ܗܐ ܕܟܠܐ ܡܥܝܢܗ ܒܡܕܢܚܐ ܘܡܥܪܒܗ ܠܦܘܫ . ܡܢܕܐ ܗܘ ܒܡܨܥܝܬܐ ܒܝܘܡܢܗ : ܐܝܟܐ ܒܘܦܠܘܢ ܒܡܝܐ ؟ ܚܒܪܗ ܐܡܪܗ : ܠܐ ! ܗܘܝܘ ܡܘܫܟܠܗ̇ ܕܢܘܚܐ ܠܗ .

« 10 ܫܘܥܐ »

ܡܠܬܐ

60 - ܟܐ ܩܪܝܚ ܡܠܬܐ ܠܟܠ ܦܬܓܡܐ ܕܟܐ ܡܚܘܐ ܦܥܠܘܬܐ :
ܕܗܘܝܐ ܥܡ ܙܒܢܐ . ܐܟܡܐ : ܐܢܐ ܟܬܒܢ . ܗܘ ܡܫܬܥܐ ܝܠܗ . ܝܠܘܦܐ ܟܐ
ܩܪܐ ܟܬܒܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ .

ܙܒܢܐ ܕܡܠܬܐ

61 - ܡܠܬܐ ܐܝܬ ܠܗ̇ ܬܠܬܐ ܙܒܢܐ ܪܫܝܐ .
ܐ - ܙܒܢܐ ܕܥܒܪ .
ܒ - ܙܒܢܐ ܕܗܫܐ .
ܓ - ܙܒܢܐ ܕܐܬܐ .

ܙܒܢܐ ܕܥܒܪ

62 ܐ - ܙܒܢܐ ܕܥܒܪ ܬܪܝܢ ܦܠܓܐ ܐܝܬܠܗ :
(1) - ܙܒܢܐ ܕܥܒܪ ܫܘܡܠܝܐ . (2) - ܙܒܢܐ ܕܥܒܪ ܣܬܡܝܐ .
(1) - ܙܒܢܐ ܕܥܒܪ ܫܘܡܠܝܐ :
ܟܐ ܡܚܘܐ ܝܠܗ ܠܥܒܕ ܡܠܬܐ ܥܡ ܦܥܠܘܬܐ ܫܘܡܠܝܐ ܘܓܡܝܪܬܐ ܒܙܒܢܐ : ܥܡ
ܥܒܕ ܫܘܡܠܝܐ ܕܦܥܠܘܬܐ . ܐܟܡܐ : ܐܢܐ ܟܬܒܠܝ ܟܬܒܐ ܘܐܢܬ ܩܪܝܠܘܟ ܠܗ . ܡܢܗ̇
ܡܠܬܐ ܟܬܝܒܐ ܡܘܕܥܢܐ ܝܠܗ̇ . ܐܝܟܢ ܕܡܠܬܐ ܟܬܝܒܬܐ ܐܝܬܠܗ̇ ܠܫܘܡܠܝܐ
ܕܦܥܠܐ .

(2) - ܙܒܢܐ ܕܥܒܪ ܣܬܡܝܐ :
ܟܐ ܡܚܘܐ ܝܠܗ ܥܒܕ ܡܠܬܐ ܕܗܘܐ ܦܠܛ ܡܢ ܩܘܡܐ ܕܥܒܕ ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܚܘܝܢܐ
ܥܡ ܡܫܬܡܠܝܢܘܬܗ . ܐܟܡܐ : ܟܐ ܟܬܒܢ ܠܟܘܢ ܕܟܬܒܐ . ܐܢܬ ܟܐ ܩܪܝܬ ܘܡܫܬܡܥܬ .
ܟܠ ܫܢܬܐ ܟܐ ܫܡܥܢ ܩܠܐ ܡܢ ܫܡܝܐ .
ܘܡܫܬܐ - ܡܢ ܩܕܡ ܕܗܘܐ ܙܒܢܐ ܟܐ ܡܬܚܫܒ ܡܫܬܡܠܝܢܬܐ - ܟܐ . ܐܟܡܐ :
ܟܐ ܟܬܒܢ . ܦܬܓܡܐ ܕܗܘܐ ܟܐ ܗܘܐ : ܗܘܐ ܟܬܒܢ . ܟܐ ܩܪܝܢ . ܗܘܐ ܩܪܝܢ .
ܟܐ ܡܫܬܡܥ . ܗܘܐ ܡܫܬܡܥ ܘܟܘ .

ܫܘܐܠܐ ܥܠ ܙܒܢܐ ܕܥܒܪ

1 - ܡܘܢܝܠܗ ܡܠܬܐ ܡܠܬܐ ؟
2 - ܟܡܐ ܙܒܢܐ ܪܫܝܐ ܐܝܬ ܠܡܠܬܐ ؟
3 - ܟܡܐ ܦܠܓܐ ܐܝܬܠܗ ܙܒܢܐ ܕܥܒܪ ؟
4 - ܡܘܢܝ ܟܐ ܡܚܘܐ ܙܒܢܐ ܕܥܒܪ ܫܘܡܠܝܐ ؟
5 - ܙܒܢܐ ܕܥܒܪ ܣܬܡܝܐ ܡܘܢܝ ܟܐ ܡܚܘܐ ؟
6 - ܡܘܢܝ ܡܫܬܡܠܝܢܘܬܐ ܟܐ ܡܬܚܫܒ ܡܢ ܩܕܡ ܙܒܢܐ ܕܥܒܪ ܣܬܡܝܐ ؟

« ܬܘܪܓܡܐ »

ܟܬܘܒ ܠܙܒܢܐ ܕܥܒܪ ܫܘܡܠܝܐ ܘܣܬܡܝܐ ܕܡܠܬܐ ܕܐܠܝܢ :

ܐ - ܡܘܢܝ ܟܐ ܟܬܒܬ ܐܢܬ ؟

ܒ - ܐܬܝ ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܠܡܕܝܢ̈ܬܐ .

ܓ - ܝܪܚܐ ܕܫܒ̈ܘܥܐ ܐܝܬܗ ܠܗ ܐܪܒܥܐ .

ܕ - ܒܠܒܐ ܡܢ ܐܓܠ ܠܒܫܐ ܘܡܣܐܢܐ .

ܗ - ܝܘܡܐ ܕܫܒܬܐ ܐܠܗܐ ܥܒܕܗ ܗܘܐ ܒܪܟܬܐ .

ܘ - ܡܕܒܪܢܐ ܫܠܝܛܐ ܒܝܬ ܡܫܝܚܝܐ ܡܢ ܐܬܪܐ .

ܙ - ܐܣܝܐ ܡܢ ܐܠܦܫ ܠܗܘܢ ܕܒܫܡ ܠܗ ܒܪܝܬܐ .

ܒ - ܦܘܠܓܐ ܕܡܠܬܐ

63 - ܦܘܠܓܐ ܕܡܠܬܐ ܡܬܦܠܓܐ ܐܝܠܗ ܥܠ ܬܪܝܢ ܦܘܠܓ̈ܐ ܗܘ̈ܢܐ ܐܝܢ ܦܘܠܓܐ ܕܡܠܬܐ : ܗܘܢܝܐ ܐܝܟ ܕܫܡܐ . ܐܡܝ : ܗܘܢܝܐ ܒܡܬܦܠܓ ܥܠ ܬܪܝܢ ܦܐ ܐܣܝܐ . ܦܐܣܐ ܕܡܠܬܐ ܕܫܡܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܠܡܕܢܚܐ .

64 - ܦܘܠܓܐ ܕܡܠܬܐ ܐܝܬ ܒܝܬܐ ܐܝܠܗ :

ܐ - ܡܠܬܐ ܬܚܘܝܬܐ .

ܒ - ܡܠܬܐ ܡܦܩܕܢܝܬܐ (ܦܩܘܕܬܐ) .

ܓ - ܡܠܬܐ ܠܐ ܡܦܩܕܢܝܬܐ .

ܕ - ܡܠܬܐ ܡܬܒܥܝܢܝܬܐ .

ܗ - ܡܠܬܐ ܕܒܥܝܬܐ .

65 - ܦܘܠܓܐ ܕܡܠܬܐ ܬܚܘܝܬܐ :

ܡܠܬܐ ܬܚܘܝܬܐ ܡܬܦܠܓܐ ܐܝܠܗ ܥܠ ܬܪܝܢ ܦܘܠܓ̈ܐ ܘܡܫܘܚܠܦܬܐ ܐܝܟ ܕܡܠܬܐ ܐܚܪܬܐ .

ܡܠܬܐ ܬܚܘܝܬܐ ܡܬܦܠܓܐ ܐܝܠܗ ܥܠ ܦܘܠܓܐ ܕܩܝܡ ܗܘ ܚܘܟܬܢܝܬܐ ܘܦܘܠܓܐ ܕܩܝܡ ܟܦܘܪܬܐ ܘܡܠܬܐ - ܗܘܐ . ܘܗܕܟܐ ܐܝܟ ܗܢ :

(1) - ܡܠܬܐ ܬܚܘܝܬܐ ܗܘ ܚܘܟܬܢܝܬܐ .

(2) - ܡܠܬܐ ܬܚܘܝܬܐ ܟܦܘܪܬܐ .

ܡܘܬܒܐ ܗܐ :

ܡܠܬܐ ܬܚܘܝܬܐ ܗܘ ܚܘܟܬܢܝܬܐ .

- ܐܢܫܐ ܕܡܫܝܚܝܐ ܒܥܘܡܪܗܘܢ : ܐܢܬܘܢ ܒܦܠܚܐ ܐܝܬ ܗܘܐ .

- ܗܘܢܝܐ ܠܗ ܒܪܬܐ ܕܟܠܗ ܐܝܬܐ ܘܡܪܢܝܐ ܒܝܬܐ ܐܝܟ ܘܡܕܒܪܢܐ ܐܝܟܢܐ .

- ܗܘ ܐܢܫܐ ܕܡܬܘܕܝܐ ܐܝܬ ܗܘܐ ܒܡܬܘܡܐ ܐܝܟ ܐܝܟܢܐ ؟

ܡܠܬܐ ܬܚܘܝܬܐ ܟܦܘܪܬܐ :

- ܒܝܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܟܠ ܒܪܢܫܐ ܡܢ ܐܘܪܚܐ ܗܘܐ ܠܐܬܪܐ .

- ܗܘ ܝܘܡܐ ܕܥܒܕܘܗܝ ܐܢܫܐ ܐܝܟܢܐ : ܐܢܐ ܡܢ ܩܕܡ ܗܘܐ ܒܫܠܡܘܬܐ .

- ܗܐ ܟܠܗ ܗܘܠܟܐ ܡܢ ܦܠܚܐ ܗܘܐ ܠܒܝܬܐ .

66 ܒ - ܡܠܬܐ ܡܦܩܕܢܝܬܐ (ܦܩܘܕܬܐ) :

ܡܠܬܐ ܡܦܩܕܢܝܬܐ ܡܢ ܦܩܕ ܥܠ ܬܪܝܢ ܦܘܠܓ̈ܐ ܘܦܩܘܕܬܐ . ܘܗܟܢܐ ܐܝܬ ܐܝܠܗ . ܐܡܝ :

(1)

- ܐܝܼܠܵܢܵܐ ܩܲܡ ܢܒ݂ܝܼܛܠܹܗ ܡܸܢ ܐܲܪܥܵܐ.
- ܓܢܵܒ݂ܵܐ ܩܲܡ ܓܢܝܼܒ݂ܠܹܗ ܠܟܸܣܦܵܐ.
- ܚܲܬ݂ܵܐ ܕܒܲܝܬܵܐ ܗܘܵܝܘܼܬܠܵܗ ܚܕ ܩܪܘܿܝܵܐ.

(2)

- ܩܕܡ ܫܡ ܡܫܪܝܠܝ ܚܕ ܫܥܬܐ. (ܩܕܡ ܡܫܪܝܠܗ ܫܡܥܝ ܚܕ ܫܥܬܐ.)
- ܩܪܘܝ ܠܐ ܫܡ ܓܡܝ ܠܝ ܚܕ ܚܕܬܐ ܕܘܟ ܕܡܘܬ. (ܩܪܘܝ ܠܐ ܟܡܝܬܠܗ
ܫܡܝ ܚܕ ܚܕܬܐ ܕܘܟ ܕܡܘܬ.)
ܐܫܩܘܪ ܩܪܐ ܫܡ ܡܫܟܚ ܠܗ ܕܘܫܪܬܘܗܝ. (ܐܫܩܘܪ ܩܪܐ ܡܫܟܚܠܗ ܠܗ
ܫܡ ܕܘܫܪܬܘܗܝ.)

ܗܘܝܐ - ܐܢܐ ܦܬܠܐ ܕܡܠܬܐ ܙܒܢܐ ܡܫܠܡܐ ܠܐ ܦܫܛ ܡܦܠܚܢܐ
ܒܦܫܬܘܗܝ: ܡܢܝܢ ܕܠܐ ܫܥܘܬܐ: ܘܠܐ ܓܡܝܣ: ܫܡ ܐܡܝܠܝ - ܫܡ ܐܘܠܨܢܝ
ܘܐܪ.

67 - ܒ - ܙܒܢܐ ܠܐ ܡܫܠܡܐ:

ܙܒܢܐ ܠܐ ܡܫܠܡܐ ܡܚܘܝܐ ܐܠܗ ܚܕ ܥܒܕܐ ܥܒܝܕܐ ܘܦܫܝܛܐ ܚܝܢ
ܠܐ ܦܫܝܛܐ. ܐܝܟ: ܡܠܟܐ ܦܩܕܐ ܐܠܗ ܡܢ ܟܠ ܚܘܒܫܐ.

ܒܪܘܢܐ ܕܡܬܕܪܫܢ ܐܘܪܚܐ ܡܬܐ.

ܡܫܚܠܦܝ ܗܘܢܝܐ ܡܢܝܢ

ܗܘܝܐ - ܙܒܢܐ ܙܒܢܐ ܡܫܠܡܐ ܘܠܐ ܡܫܠܡܐ ܩܪܐ ܗܘܕܥܐ ܡܢܐ ܠܡܫܢܝܐ
ܘܐܢܫܐ ܒܗ ܡܦܠܚܝܢ ܠܗܘܢ ܕܠܐ ܦܘܪܫܢܐ. ܗܘ ܚܘܒܫܐ:

ܩܕܡ ܐܡܝܠܗ ܡܢ ܐܩܡܝܬܐ. «ܙܒܢܐ ܡܫܠܡܐ.» ܚܝܢ:
ܩܕܡ ܐܡܝܐ ܐܠܗ ܡܢ ܐܩܡܝܬܐ. «ܙܒܢܐ ܠܐ ܡܫܠܡܐ.»
ܝܘܡܐ ܕܡܚܪܐ ܦܪܩܠܗ. «ܙܒܢܐ ܡܫܠܡܐ.»
ܝܘܡܐ ܕܡܚܪܐ ܦܪܩܐ ܐܠܗ. «ܙܒܢܐ ܠܐ ܡܫܠܡܐ.»

68 - ܙܒܢܐ ܡܬܡܕܢܐ:

ܙܒܢܐ ܡܬܡܕܢܐ ܡܚܘܝܐ ܐܠܗ ܚܕ ܥܒܕܐ ܥܒܝܕܐ ܡܬܡܕܡ ܚܕ
ܙܒܢܐ ܐܪܝܟܐ. ܐܝܟ:

- ܐܢܐ ܕܦܫܝܛܐ ܗܘܐ ܠܝ ܡܢ ܐܪܥܐ: ܟܕ ܫܡܥܝ ܗܘܐ ܩܠܐ ܕܒܝܬܐ.
- ܐܝܢ ܡܦܠܚ ܗܘܐ ܠܘܟ ܩܕܡ ܐܠܦܐ ܗܘܦܝܬܐ: ܡܘܕܝ ܗܘܐ ܒܥܒܕܐ ܗܘܐ؟

ܗܘܝܐ - ܡܬܡܕܢܐ ܕܘܡܝܬܐ ܐܘܐ ܗܘܐ ܦܥܠܐ ܐܠܗ ܡܦܠܚܢܐ ܡܢ ܐܢܐ
ܕܒܪܐ ܙܒܢܐ ܕܚܕܐ. ܐܝܟ ܕܚܕܬܐ ܒܝ ܡܦܠܚܝܢ ܠܗ: ܘܐܠܦܠܢ
ܗܘ ܡܚܘܝܐ ܚܕ ܥܒܕܐ ܕܡܢܐ ܦܫܛܐ ܕܡܢܝܢ ܗܘܐ. ܐܝܟ:

- ܡܘܕܝܐ ܡܬܐ ܗܘܐ ܠܝ ܡܢ ܡܕܝܢ . - ܗ . ܕ .
(ܡܘܕܝܐ ܚܕܐ ܦܫܛܐ ܗܘܐ ܕܡܬܝܢ ܗܘܐ ܡܢ ܡܕܝܢ .)
- ܐܢܐ ܕܦܠܚܠܝ ܒܫܘܩܐ: ܒܟܪ ܗܘܐ ܠܝ ܡܢ ܘܕܘܟܬܝ.
(ܐܢܐ ܕܦܠܚܠܝ ܒܫܘܩܐ: ܚܕܐ ܦܫܛܐ ܗܘܐ ܕܒܟܪ ܗܘܐ ܡܢ ܘܕܘܟܬܝ.)

ܐܦܐ ܘܝܬܐ ܡܬܩܪܝܐ ܐܠܗ ܡܢ ܘܝܬܐ ܙܒܢܐ ܡܫܠܡܐ ܕܡܬܡܕܢܐ ܕܐܠܗ
ܡܠܬܐ - ܗܘܐ. ܐܝܟ:

ܡܢ - ܒܟܪ ܠܝ - ܒܟܪ ܗܘܐ ܠܝ.

ܟܬܝܒ ܠܗ - ܟܬܝܒ ܗܘܐ ܠܗ .

ܦܬܝܚ ܠܗܘܢ - ܦܬܝܚ ܗܘܐ ܠܗܘܢ .

69 - ܗ - ܙܒܢܐ ܦܣܝܩܐ :

ܙܒܢܐ ܦܣܝܩܐ ܓܘ ܡܬܝܕܥ ܒܕ ܡܥܒܕܢܘܬܐ ܥܒܝܕܬܐ ܩܡ ܙܒܢܐ ܥܒܪܐ ܘܫܠܡܬܐ
ܡܢ ܩܕܡ ܚܕ ܙܒܢܐ ܐܚܪܢܐ . ܐܝܟ :

- ܐܢܐ ܕܐܬܠܘܟ ܩܪܝܬ : ܦܠܛܬܐ ܝܘܡ ܗܘܐ ܩܡ ܬܝܬܐ .
- ܡܘܕܥܢܐ ܦܠܛܬܐ ܝܘܡ ܗܘܐ ܠܡܬܝܐ .
- ܐܢܬܐ ܝܗܘܐ ܒܕܘܟܬܐ ܕܟܠܐ ܩܡܘܬܐ ܝܗܘܘ .

ܘܗܕܐ - ܐܢܐ ܘܒܬܐ ܒܚܕܬܐ ܝܠܗ ܡܢ ܘܒܬܐ ܕܙܒܢܐ ܟܠܐ ܡܫܡܫܢܐ
ܘܡܬܠܝܐ - ܗܘܐ . ܐܝܟ :

ܡܢ - ܦܬܝܚܐ ܝܘܡ - ܦܬܝܚܐ ܝܘܡ ܗܘܐ .

ܐܡܘܪܐ ܢܝܚ - ܐܡܘܪܐ ܢܝܚ ܗܘܐ .

ܚܡܘܪܐ ܡܬܐ - ܚܡܘܪܐ ܝܗܘܘ .

ܒܘܚܢܐ ܥܠ ܘܒܬܐ ܕܙܒܢܐ :

ܐ - ܘܒܬܐ ܕܙܒܢܐ ܡܘܕܝ ܓܘ ܡܬܝܕܥ ؟
ܒ - ܟܡܐ ܦܪܨܘܦܐ ܝܠܗ ܘܒܬܐ ܕܙܒܢܐ ؟
ܓ - ܡܘܕܝ ܓܘ ܡܬܝܕܥ ܕܙܒܢܐ ܬܪܥܐ ؟
ܕ - ܡܢ ܡܘܕܝ ܡܬܒܢܝܐ ܝܠܗ ܕܙܒܢܐ ܬܪܥܐ ؟
ܗ - ܕܙܒܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܡܘܕܝ ܓܘ ܡܬܝܕܥ ؟

ܘ - ܡܘܕܝ ܓܘ ܡܬܝܕܥ ܕܙܒܢܐ ܟܠܐ ܡܫܡܫܢܐ ؟
ܙ - ܡܘܢܝ ܘܒܬܐ ܕܙܒܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܟܠܐ ܡܫܡܫܢܐ ܓܘ ܡܦܠܝܢܝܢ
ܠܗܘܢ ܡܢܕܪܫܢܐ ܐܚܪܢܐ ܕܟܠܐ ܦܘܪܫܘܢܐ ؟
ܚ - ܡܘܕܝ ܓܘ ܡܬܝܕܥ ܕܙܒܢܐ ܡܬܒܕܪܢܐ ؟
ܛ - ܒܡܢܕܪܫܢܐ ܕܦܘܪܫܢܐ ܕܙܒܢܐ ܡܬܒܕܪܢܐ ܡܢ ܐܚܪܢܐ ܕܐܝܠܝܢ ܘܒܬܐ ܓܘ
ܦܝܫܐ ܡܘܦܠܝܢܐ ؟
ܝ - ܕܙܒܢܐ ܡܬܒܕܪܢܐ ܡܢ ܡܘܕܝ ܡܬܒܢܝܐ ܝܠܗ ؟
ܝܐ - ܡܘܕܝ ܓܘ ܡܬܝܕܥ ܕܙܒܢܐ ܦܣܝܩܐ ؟
ܝܒ - ܕܙܒܢܐ ܦܣܝܩܐ ܡܢ ܡܘܕܝ ܡܬܒܢܝܐ ܝܠܗ ؟

« ܒܘܚܢܐ »

ܦܬܘܪ ܠܡܠܘܐ ܒܡܫܡܫܢܐ ܕܦܠܚܝܢ ܘܡܬܝܕܥ ܡܢ ܐܝܢܝ ܘܒܬܐ
ܗܢܐ :

ܐ - ܡܘܕܝ ܝܘܬܪܢܐ ܠܝܩܠܘܟ ܠܐ ܕܦܪܚܬܘܟ ؟
ܒ - ܐܢܐ ܕܡܛܝܠܘܟ ܩܪܝܬ : ܐܢܐ ܝܬܒܐ ܝܘܡ ܗܘܐ .
ܓ - ܟܠܝܒ ܝܘܡܐ ܟܠ ܚܕܬܐ ܓܘ ܐܘܪܚܐ ܗܘܐ ܠܒܪܬܐ .
ܕ - ܡܘܕܝ ܚܙܠܘܟ ܐܢܐ ܕܝܬܒܬܐ ܝܘܡ ܗܘܐ ܡܢ ܠܐ ܚܙܠܐ ؟
ܗ - ܠܐ ܐܘܪܚܐ ܓܘ ܫܒܝܠ ܗܘܐ ܕܘܒܪܢܐ ܩܐ ܒܗܪܐ ܕܩܫܬܐ
ܠܫܘܪܬܐ .

ܗ ـ ܗܘܡܝܘܡܠܐ ܟܠܝ ܐܢܫܘܬܐ ܘܥܘܡܠܐ ܩܛܘܠܗ ܒܘܩ ܕܒܘܪܐ .

ܘ ـ ܟܬܘܒ ܩܡ ܘܓܒܝ ܩܘܠܝ̈ܐ ܚܕܬ̈ܐ .

ܙ ـ ܗܘ ܡܘܕܝܐ ܟܠܐ ܦܝܫܠܗ ܠܡܕܪܫܬܐ .

ܚ ـ ܐܢܫܘܬܗ ܩܡ ܓܒܝܗ ܚܕܐ ܦܬܓܡܐ .

ܛ ـ ܐܡܪܝ ܟܬܒܢܐ ܐܝܟ ܡܢ ܢܩܫܬ̈ܐ .

ܝ ـ ܡܕܪ̈ܫܝܐ ܕܡܒܝܐ ܗܕܐ ܡܢ ܡܕܪܫܐ .

ܝܐ ـ ܟܘܠܐ ܕܟܢܫܐ ܕܡܕܪܫܬܐ ܟܘܪܝܐ ܐܝܠܗ .

ܝܒ ـ ܐܡܝܢ ܕܟܬܒܐ ܗܘܐ ܠܝ ܠܩܝܨܐ : ܒܐ ܬܠܬܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܒܪܬܝܐ .

ܝܓ ـ ܐܝܢ ܘܓܒܢ ܗܘܐ ܠܘܝܘܗܝ ܚܕܐ ܐܪܟܐ ܠܘܪܟܐ : ܡܘܕܝܢ ܐܝܟ ܡܬܢܝܚܬܘܗܝ ܗܘܐ ܠܘܬܗ ؟

ܝܕ ـ ܠܐ ܣܦܩܐ ܕܝܠܗ ܒܟܪܝ ܗܘܐ ܠܝ ܡܢ ܘܕܘܟܬܝ .

ܝܗ ـ ܟܬܒܐ ܐܝܟ ܗܘܐ ܩܐ ܣܦܩܗ : ܐܡܪܐ ܟܠ ܐܝܠܗ .

ܝܘ ـ ܩܐ ܡܕܪܫܬܐ ܕܝܕܥܝܬܐ : ܠܘܡܕܝܐ ܐܝܗܘ ܩܪܐ ܘܘܪܕ̈ܐ .

ܝܙ ـ ܗܘܕܝܐ ܐܡܬܐ ܟܬܒܬܐ ܐܝܟܘ ܗܘܐ ؟



ܓ ـ ܦܪ̈ܫܐ ܕܫܡܐ :

70 - ܦܪ̈ܫܐ ܕܫܡܐ ܗܕܟ ܦܠܓ̈ܐ ܐܝܠܗ :

ܐ ـ ܫܡܐ ܦܫܝܛܐ :

ܒ ـ ܫܡܐ ܡܪܟܒܐ :

(1) - ܫܡܐ ܦܫܝܛܐ ܡܕܘܢܝܐ ܐܝܠܗ ܚܕ ܟܠܡܬܐ ܕܝܠܗ ܗܘܝܐ ܒܚܕ ܦܪܫܐ ܕܝܠܗ ܢܘܢܐ . ܐܝܟ : ܟܬܒ ܩܘܠܡܐ ܝܕ ܢܘܟܪܝ ܠܡܕܪܫܬܐ . ܒܝܬܐ ܕܢܗܪܐ ܒܟܬܒ ܝܕ ܢܠܒܝ ܣܘܓܐ ܠܐ ܕܐܬܐ ܡܕܪܫܬܐ . ܒܝܬ ܡܫܩܝܬܐ ܗܘܘܢܐ ܝܕ ܕܝܢܝ ܡܢ ܢܗܪܘܬܐ ܚܣܝܢܬܐ .

(2) - ܫܡܐ ܡܪܟܒܐ ܡܕܘܢܝܐ ܐܝܠܗ ܚܕ ܟܠܡܬܐ ܕܝܠܗ ܗܘܝܐ ܒܫܡܐ ܡܢ ܩܕܡ ܚܕ ܐܚܪܢܐ . ܐܝܟ : ܐܢܫܐ ܕܗܘܐ ܦܫܝܛܐ ܡܢ ܦܪܫܘܬܐ : ܝܕ ܒܠܝܫܘܬܐ ܠܚܕܪܐ . ܐܢܫܐ ܝܕ ܢܘܗ ܠܢܘܚܐ ؟ ܐܢܫܐ ܕܗܘܝܘܗܝ ܠܟܬܒܐ ܠܢܗܘܕܝܐ ܚܕܬܐ . ܐܢܫܐ ܕܩܪܝܐ ܠܡܠܦܢܐ (ܒܝܬܐ) ܕܠܦܐ ܝܕ ܗܘܢܐ ܦܠܝܛܘܬܐ .

71 - ܕܠܓܘܐ ܕܢܝܢ ܦܪ̈ܫܐ ܢܝܢ ܦܫܝܛܐ ܗܕ ܢܝܢ ܡܪܟܒܐ .

ܐ ـ ܦܪ̈ܫܐ ܦܫܝܛܐ ܝܗܘܝܐ ܐܝܠܗ ܡܢ ܡܠܬܐ ܐܝܟܠܬܐ ܐܢܫܝܐ . ܐܝܟ : ܡܠܟܐ . ܒܪܐ ܩܪܝܐ . ܝܕ ܩܪܝܐ .

ܒ ـ ܦܪ̈ܫܐ ܡܪܟܒܐ ܝܗܘܝܐ ܐܝܠܗ ܡܢ ܚܕܐ ܡܠܬܐ ܐܝܟܠܬܐ ܘܡܠܬܐ ܐܝܢ . ܗܘܐ . ܗܘܐ . ܐܝܟ : ܒܡܕܢܐ ܐܝܢ . ܝܕ ܗܘܐ ܦܫܝܛܐ . ܦܫܝܛܐ ܐܝܢ ܗܘܐ . ܦܫܝܛܐ ܐܝܟ ܗܘܐ .

ܟܘܼܢܵܫܹ̈ܐ ܕܒܘܼܚ ܟܪ̈ܝܬܐ ܕܪܲܡܫܵܐ :

ܐ - ܟܪܝܬܐ ܕܪܡܫܐ ܒܟܡܐ ܦܢܝ̈ܬܐ ܐܝܠܗ ؟

ܒ - ܕܪܡܫܐ ܡܫܥܝܐ ܡܘܕܝ ܒܐ ܩܕܡܐ ؟

ܓ - ܡܘܕܝ ܒܐ ܩܕܡܐ ܕܪܡܫܐ ܡܕܒܚܐ ؟

ܕ - ܟܪܝܬܐ ܡܫܥܝܐ ܡܢ ܡܘܕܝ ܒܬܪܝܐ ܐܝܠܗ ؟

ܗ - ܟܪܝܬܐ ܡܕܒܚܐ ܡܢ ܡܘܕܝ ܒܬܪܝܐ ܐܝܠܗ ؟

« ܕܘܼܟܵܪܵܐ »

(1) - ܡܢܝܢ ܠܡܕܠܬܐ - ܦܪܫ : ܕܘܟܬܐ ܕܪܡܫܐ ܡܫܥܝܐ
ܕܒܪ̈ܡܫܐ ܗܘ . ܗܪ . ܗܠܝܢ . ܚܕܐ : ܘܡܢܪܘܢ ܠܟܢܫܐ .

(2) - ܡܢܝܢ ܠܡܕܠܬܐ - ܘܦܪܫ : ܕܘܟܬܐ ܕܪܡܫܐ ܡܕܒܚܐ
ܕܒܪ̈ܡܫܐ ܗܘ . ܗܪ . ܗܠܝܢ . ܡܢܝܢܬܐ .

(3) - ܦܪܘܫ ܠܟܪܝ̈ܬܐ ܡܫܥܝܬܐ ܘܡܕܒܚܝܬܐ ܕܐܠܡܝܢܐ ܕܐܠܗܝܘܬܐ :
- ܒܐ ܩܕܡ ܠܗ ܕܒܪܐ ܒܝܬ ܕܢܚܐ .
- ܒܟܡܐ ܕܘܟܬܐ ܐܝܠܗ ܩܐ ܡܪܢܝܐ .
- ܢܫܡ ܦܪܝܫܐ ܐܘܦ ܡܢ ܟܢܫܬܐ .
- ܬܪܝܢ ܝܘܡ ܐܢܐ ܩܐ ܒܪ ܝܘܡܐ ܡܒܬܪ .
- ܐܡܪܢ ܕܡܫܝܚܐ ܠܟܢܫܐ : ܐܝܟ ܐܘܡܢܐ ܗܘܘ ܠܫܪܪܐ .

ܥܹܐܕܹ̈ܐ ܕܡܵܪܲܢ :

72 - ܥܹܐܕܵܐ ܕܡܵܪܲܢܵܝܹ̈ܐ ܡܬܥܒܕܝ ܐܝܠܗ ܠܕܘܟܪܢܘܬܐ ܕܦܘܪܩܢܐ ܕܡܪܢ ܡܫܝܚܐ .
ܒܥܕܬܐ ܐܝܬ ܫܬܐ ܥܐܕ̈ܐ :

(1) ܥܹܐܕܵܐ ܡܘܿܠܵܕܵܐ .

(2) ܥܹܐܕܵܐ ܕܸܢܚܵܐ (ܥܡܵܕܵܐ) .

(3) ܥܹܐܕܵܐ ܦܸܨܚܵܐ .

(4) ܥܹܐܕܵܐ ܣܘܼܠܵܩܵܐ .

(5) ܥܹܐܕܵܐ ܠܐ ܡܚܣܝܐ .

(6) (ܥܹܐܕܵܐ) ܨܠܝܒܼܵܐ ܙܩܝܼܦܵܐ .

73 - ܥܹܐܕܵܐ ܡܘܿܠܵܕܵܐ :

ܟܪܝܬܐ ܕܥܐܕܐ ܡܘܠܕܐ ܡܬܥܒܕܐ ܗܘܐ ܠܒܟܪܐ ܡܢ ܠܬܫܥܝܬܐ ܕܐܝܬ ܦܪܩܐ
ܦܘܪܣܐ (ܡܬܝ) ܘܡܘܦܩܐ . [ܚܙܝ ܠܟܪ̈ܝܬܐ ܡܘܥܒܪܐ ܕܡܫܝܚܐ
62 ܘܥܠ 70 : ܕܒܥܐ ܒܟܠܗ ܟܪܝܬܐ ܕܥܐܕܐ ܡܘܠܕܐ .]

74 ܥܹܐܕܵܐ ܕܸܢܚܵܐ :

ܟܪܝܬܐ ܕܥܐܕܐ ܕܢܚܐ ܡܬܥܒܕܐ ܗܘܐ ܠܒܟܪܐ ܦܪܩܐ ܬܠܬܐ ܡܘܦܩܐ
ܘܝܘܚܢܢ ܕܐܡܪ ܕܢܚܘܬܐ (ܡܪܩܘܣ) .

ܥܐܕܐ ܕܢܚܐ ܐܝܬ ܠܗ ܬܪܝܢ ܟܪ̈ܝܬܐ :

ܐ - ܟܪܝܬܐ ܕܨܦܪܐ ܘܕܪܡܫܐ .

ܒ - ܟܪܝܬܐ ܕܪܡܫܐ .

75 - ܘܪܐ ܛܠܝܢܐ :

ܦܥܠܐ ܕܐܘܪܐ ܘܪܐ ܛܠܝܐ ܡܢܐ ܕܝܕܥ ܦܥܠܐ ܐܝܬܝܐ ܘܡܫܘܕܥܐ ܡܢܐ ܦܘܪܫܢܐ (ܝܕܘܥܬܐ) ܘܚܘܒܬܐ . ܐܡܪ : ܟܬܒܬ ܕܐܘܪܚܐ ܘܩܪܝܢ ܠܟܬܒܐ . ܚܘܪܬܐ ܕܫܢܝܢ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܡܢ ܩܕܡ ܦܬܓܡܐ ܡܛܘܢ . ܟܠܬܐ ܕܟܠ ܗܘܝܢ ܗܘܐ ܝܘܡܐ ܕܐܘܪܐ ܡܫܬܘܕܥܬܐ .

ܘܪܐ ܛܠܝܢܐ ܐܝܬ ܠܗ ܐܪܒܥܐ ܦܥܠܐ :

1 - ܦܥܠܐ ܕܩܝܡ ܘܕܫܡܫܐ .
2 - ܦܥܠܐ ܕܫܡܫܐ ܚܝܘܪܐ .
3 - ܦܥܠܐ ܕܫܡܫܐ .
4 - ܦܥܠܐ ܕܫܡܫܐ ܡܫܝܚܐ .

ܡܘܕܥܐ - ܡܫܬܥܠܐ ܕܦܥܠܐ ܕܘܪܐ ܛܠܝܢܐ (ܕ) ܐܬܝܐ ܒܝܬ (ܩܐ ܕ) .

1 - ܦܥܠܐ ܕܩܝܡ ܘܕܫܡܫܐ ܕܘܪܐ ܛܠܝܢܐ ܡܫܘܕܥܐ ܐܠܗ ܐܝܟ ܚܕܟܕܐ ܕܟܕ ܗܘܝܐ ܕܩܝܡ ܩܝܡ ܒܝܬ ܕܫܡܫܐ . ܐܡܪ :

- ܟܕ ܗܘܝܐ ܕܐܘܪܚܐ ܠܡܕܝܢܬܐ .
- ܩܕܡ ܕܡܢܝܢܐ ܠܟܬܒܘܢ .
- ܠܐ ܐܬܐ ܝܩܦ ܕܡܫܝܚܐ ܠܐ ܦܬܚ ܕܠܘܕܐ ܡܛܘܢ .
- ܒܥܕ ܝܩܦ ܐܬܐ ܕܐܪܥܐ ܩܝܡ ܕܐܘܪܚ ܒܠ ܡܢܐ ܠܡܕܝܢܬܐ .
- ܚܘܪܐ ܕܡܫܕܪܐ ܠܡܫܕܪ ܕܫܡܫܐ ܕܐܪܕܘܟܝ ܘܡܬܠܦܢܘܬܐ .

2 - ܦܥܠܐ ܕܩܝܡ ܕܘܪܐ ܚܕܘܬܐ ܡܫܬܡܫܐ ܐܠܗ ܡܢ ܦܥܠܐ ܕܫܡܫܐ ܦܫܝܛܐ ܘܡܠܘܐ - ܗܘܐ . ܐܡܪ : ܡܢ - ܟܕ ܩܕܡܝܢ - ܟܕ ܩܕܡܝܢ ܗܘܐ .

ܟܕ ܗܘܝܢ - ܟܕ ܗܘܝܢ ܗܘܐ .

ܒ - ܦܥܠܐ ܕܫܡܫܐ ܕܘܪܐ ܚܕܘܬܐ ܡܫܬܡܫܐ ܐܠܗ ܡܢ ܦܥܠܐ ܕܫܡܫܐ ܡܫܬܡܫܐ ܘܡܠܘܐ - ܗܘܐ . ܐܡܪ : ܡܢ - ܟܕ ܗܘܝܢ ܦܬܝܚܐ - ܟܕ ܗܘܝܢ ܗܘܐ ܦܬܝܚܐ .

ܟܕ ܗܘܝܢ ܗܘܝܐ - ܟܕ ܗܘܝܢ ܗܘܐ ܗܘܝܐ .

ܡܘܕܥܐ - ܦܥܠܐ ܕܘܪܐ ܚܕܘܬܐ ܕܡܫܬܡܫܐ ܡܢܐ ܠܦܥܠܐ ܕܫܡܫܐ ܕܘܪܐ ܩܕܡܝܐ : ܐܝܟܐ ܫܡܫܐ ܕܡܫܘܕܥܘܢ ܡܢܐ ܛܠܝܢܐ ܐܠܗ ܒܝܬ ܚܕܘܬܐ .

ܡܘܦܩܢܐ ܩܐ :

ܦܥܠܐ ܕܩܝܡ ܘܕܫܡܫܐ :

- ܟܕ ܩܪܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܟܬܒܘܢ : ܟܕ ܐܬܝܐ ܗܘܐ ܠܒܝܬܐ ܕܟܠܗܘܢ .
- ܟܕ ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܠܝ : ܟܕ ܩܕܡܝܢ ܗܘܐ ܠܗ ܟܬܒܐ .
- ܟܕ ܠܐ ܚܙܝܐ ܗܘܐ ܠܗ ܩܐ ܫܠܘܬܐ : ܟܕ ܚܙܐ ܗܘܐ ܡܛܘܢ .

ܦܥܠܐ ܕܫܡܫܐ :

- ܟܕ ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܚܕܝܐ ܟܬܒܘܢ : ܟܕ ܗܘܝܢ ܗܘܐ ܠܡܕܠܘܢ ܠܡܕܝܢܬܐ .
- ܟܕ ܠܐ ܗܘܝܬ ܗܘܘ ܡܫܬܡܥܝܢ ܟܬܒܝܐ : ܡܫܬܡܫܐ ܟܕ ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܟܬܝܒܐ .
- ܟܕ ܠܐ ܗܘܝܬ ܗܘܘ ܡܫܬܡܥܝܢ ܢܦܫܐ : ܟܠܬܐ ܟܕ ܗܘܝܢ ܗܘܐ ܗܘܐ ܠܡܫܬܡܫܢ ܟܬܝܒܐ .

2 - ܦܪ̈ܫܐ ܕ݂ ܡܢܝܢܐ ܓܘܪ̈ܦܐ ܕܘܟܐ ܚܠܢܐ ܡܢܘܟܝ ܐܝܠܗ ܚܕ ܡܠܬܐ ܕܟܠ
ܗܘܢܐ ܕܗܘܝܐ ܡܩܘܡܐ ܟܣܝܐ ܡܠܬܐ ܡܠܝܟܬܐ . ܐܡܪ :

- ܡܠܝܟܐ ܝܘܡܐ ܕܦܪܝܫܐ ܗܘܐ ܡܢ ܝܘܡܢܐ .
- ܝܡܐ ܠܐ ܟܝܡܠܘ ܕܦܠܚܢ ܗܘܐ ܡܢ ܒܝܬܐ .
- ܠܐ ܡܝܬܝ ܗܘܘ ܕܐܠܡܝ ܗܘܘ ܠܗ ܡܠ̈ܟܐ ܟܗܢ̈ܘܬܐ ܒܚܝܠܬܐ .
- ܐܢܫܐ ܡܢܝ ܗܘܐ ܩܡܘܗ ܕܟܠ ܚܠܝܘܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܟܠܦܘܬܗ ܐܝܟ ܐܘܣܟܐ .
- ܡܠܟܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܠܗ ܡܘܬܒܐ ܕܐܠܗܐ .

3 - ܦܪ̈ܫܐ ܕ݂ ܡܢܝܢܐ ܕܘܟܐ ܚܠܢܐ ܡܢܘܟܝ ܐܝܠܗ ܚܕ ܡܠܬܐ ܕܟܠ ܗܘܢܐ
ܕܗܘܝܐ ܡܩܘܡܐ ܡܢ ܩܕܡ ܚܕܐ ܡܠܬܐ . ܐܡܪ :

- ܝܘܡܢܐ ܡܢ ܕܒܝܬ ܗܘܝܐ ܐܬܝܐ ܡܢ ܟܘܠܐ .
- ܡܠܟܐ ܕܗܘܝܐ ܐܠܝܨܘܗ ܝܘܡܗ .
- ܩܘܡ ܠܐܝܠܐ ܕܐܬܡܘܟ : ܗܘܝܐ ܕܐܢܫܘܬܗ ܗܘܝ ܡܠܝܟܐ .
- ܒܪܢܫܐ ܕܐܠܗܐ ܦܪܝܫܐ ܐܝܠܗ : ܗܘܝܐ ܕܗܘܝ ܡܠܝܟܐ ܒܪ̈ܢܫܐ .
- ܐܢܫܝ ܠܐ ܡܘܬܒܘ : ܒܐ ܗܘܢܐ ܕܟܠ ܗܘܝܐ ܡܘܬܒܘܗ ܚܕܬܐ .

4 - ܦܪ̈ܫܐ ܕ݂ ܡܢܝܢܐ ܕܡܫܘܚܬܐ ܕܘܟܐ ܚܠܢܐ ܡܢܘܟܝ ܐܝܠܗ ܚܕ ܡܠܬܐ ܕܟܠ
ܗܘܢܐ ܕܗܘܝܐ ܗܘܐ ܡܩܘܡܐ ܕ݂ ܡܢܝܢܐ ܡܢ ܩܕܡ ܚܕ ܡܠܬܐ ܐܝܢܐ . ܐܡܪ :

- ܡܠܟܐ ܕܗܘܝܐ ܗܘܐ ܐܬܝܐ ܠܫܡܠܝ ܐܪܥܐ ܕܡܠܟܘܬܗ ܠܡܕܝܢܬܐ .
- ܝܘܡܢܐ ܡܢ ܗܘܐ ܕܗܘܝܐ ܗܘܐ ܦܘܪܩܢܗ ܕܥܡܗ .
- ܡܠܟܐ ܕܗܘܝܐ ܗܘܐ ܣܘܦܪܐ ܕܐܢܫܘܬܗ ܒܝܬܐ ܕ ܡܠܟܘܬܗ .
- ܠܐ ܡܢ ܗܘܐ ܝܘܡܢܐ ܕܗܘܝ ܗܘܘ ܕܒܝܬܐ ܡܢ ܣܘܦܪܢܐ .
- ܡܠܟܐ ܕܟܠ ܗܘܝܐ ܗܘܐ ܡܘܬܒܢܐ ܥܠܡܐ ܕܐܠܗܐ ܡܫܒܚܢܗ ܒܝܬܘܬܐ .

ܫܘܡܗܐ - ܦܪ̈ܫܝܬܐ ܕܘܟܐ ܚܠܢܐ ܕܡܢܝܢ̈ܐ ܐܝܟ ܒܝܘܪܬܐ ܠܦܪ̈ܫܝܬܐ ܕ݂ ܡܢܝܢ
ܕܘܟܐ ܫܘܡܗܐ ܘܠܦܪ̈ܫܝܬܐ ܕܘܟܐ ܓܘܢܝܐ . ܗܕܝܐ ܕܟܬܒܐ ܟܠܗܐ ܒܐ ܦܫܝܛ ܣܕܝ-
ܪܐ ܒܡܘܟܠܐ .

ܩܐ ܕܡܝܬ ܝܩܝܪ ܦܪܝܫ ܠܗܘܢ ܡܘܬܒܠܐ ܐܝܟ ܦܪ̈ܫܝܬܐ : ܕܡܘܫ ܠܐܝܠܐ
ܐܠܗܐ ܫܘܡܗ̈ܐ .

ܐ - ܦܪ̈ܫܝܬܐ ܕ݂ ܡܢܝܢ ܕܘܟܐ ܫܘܡܗܐ ܡܢܘܟܝ ܐܝܟ ܚܕ ܡܠܬܐ ܕܝܢ ܗܘܝܐ
ܕ݂ ܡܢܝܢ ܕܟܠ ܦܘܩܕܢܐ .

ܒ - ܦܪ̈ܫܝܬܐ ܕܘܟܐ ܓܘܢܝܐ ܡܢܘܟܝ ܐܝܟ ܚܕ ܡܠܬܐ ܚܠܢܐ ܒܫܡܐ
ܓܘܢܝܘܬܐ ܠܐ ܡܡܠܠܬܐ ܘܦܬܓܡܐ ܐܠܗ ܐܠܦܢܝܬܐ ܡܘܒܕܢܐ ܕܗܝܡܢܘܬܐ - ܐܡ .

ܓ - ܦܪ̈ܫܝܬܐ ܕܘܟܐ ܚܠܢܐ ܡܢܘܟܝ ܐܝܟ ܚܕ ܡܠܬܐ ܕܐܝܬ ܒܫܡܗ
ܦܘܩܕܢܐ ܐܢ ܡܢܘܟܝ ܐܝܟ ܟܘܡܬܐ ܘܗܘ ܗܘܢܐ ܕ ܡܠܬܐ ܕܩܝܡ ܐܢ ܠܐ ܩܝܡ .

76 - ܙܢܐ ܦܥܘܠܐ :

ܙܢܐ ܦܥܘܠܐ ܡܒܘܝܢܐ ܝܠܗ ܒܡܥܒܕܢܘܬܐ ܝܢ ܫܘܬܐܣܐ . ܡܬܠ :

ܡܘܪ ܟܬܘܒܠ ܫܩܒܘܗ ܘܐܙܠܝ .

ܠܐ ܡܝܬܒܠܗ ܫܩܒܘܗ ܟܠ ܐܢܫܐ.

ܟܢܘܫ ܕܐܘܪܚ ܘܫܩܘܠ ܒܝܬܝ ܡܕܝܢܬܐ .

ܟܬܝܒ ܠܗ ܡܢܝܢܐ ܓܠܝܘܬܝ ܘܫܬܝܠܗ ܫܘܬܝ .

ܐ - ܙܢܐ ܦܥܘܠܐ ܒܥܘܕܪܢܐ ܐܝܬ ܠܗ ܐܪܒܥ ܦܪܨܘܦ̈ܐ ܕܫܡܐ ܘܝܢܝ̈ܐ ܐܠܗ ܡܢܝܢܐ ܕܦܪܨܘܦ̈ܐ ܘܙܢܝ̈ܐ : ܣܓܝܐܐ ܘܝܚܝܕܝܐ (ܕܟܪܐ ܘܢܩܒܬܐ) . ܡܬܠ :

ܓܒܪܐ . ܦܪܩܠܗ . ܐܢܬ . ܦܪܩܠܘܟ .

ܒܚܬܐ . ܦܪܩܠܗ̇ .

ܓܒܪܐ . ܠܐ ܦܪܩܠܗ . ܐܢܬ . ܠܐ ܦܪܩܠܘܟ .

ܒܚܬܐ . ܠܐ ܦܪܩܠܗ̇ .

ܒ - ܗܠ ܦܪܨܘܦܐ ܐܝܬܝܐ ܒܝ ܡܘܠܝܢܐ ܘܙܢܝ̈ܐ ܕܫܡܐ ܠܐ ܡܫܬܚܠܦ .

ܡܬܠ :

ܦܪܩܝܢ ܦܪܩܬ ܦܪܩܢ

ܦܪܩܬ ܦܪܩܬܐ ܦܪܩܝ

ܓ - ܒܝ ܡܘܠܝܢܐ ܐܘܦ ܠܙܒܢܐ ܕܥܒܕ ܠܡܢܘܕܝܐ ܒܡܥܒܕܢܘܬܐ .

ܡܬܠ : ܡܢܘܫܝܬ ܠܟܬܒܘܗ ܘܩܪܝܘܗ .

ܠܐ ܫܒܩܝܬ ܠܝܕܥܬܘܢ .

ܟܬܒܘܗܝ ܠܗܘܢ ܕܩܪܝܢܘܢ ܡܢ ܩܕܡ ܕܡܫܟܚܝܬܘܢ .

ܫܘܐܠ̈ܐ ܥܠ ܙܢܝ̈ܐ ܕܡܠܬܐ :

ܐ - ܡܘܕܝܢ ܒܝ ܡܢܝܢܐ ܙܢܐ ܕܡܠܬܐ ؟

ܒ - ܟܡܐ ܙܢܝ̈ܐ ܐܝܬ ܕܡܠܬ̈ܐ ؟

ܓ - ܦܪܨܘܦܐ ܕܙܢܐ ܫܡܐ ܡܘܕܝܢ ܒܝ ܡܢܝܢܐ ؟

ܕ - ܡܘܕܝܢ ܒܝ ܡܢܝܢܐ ܦܪܨܘܦܐ ܕܙܢܐ ܫܡܐ ؟

ܗ - ܟܡܐ ܦܪܨܘܦ̈ܐ ܐܝܬ ܠܗ ܙܢܐ ܫܡܐ ؟

ܘ - ܦܪܨܘܦܐ ܕܫܡܐ ܕܙܢܐ ܫܡܐ ܡܢ ܡܘܕܝܢ ܡܬܚܠܦܐ ܐܝܠܗ ؟

ܙ - ܡܢ ܡܘܕܝܢ ܡܬܚܠܦܐ ܐܝܠܗ ܦܪܨܘܦܐ ܕܥܒܕܐ ܕܙܢܐ ܫܡܐ ؟

ܚ - ܦܪܨܘܦܐ ܕܙܢܐ ܫܡܐ ܠܦܪܨܘܦܐ ܕܫܡܝ ܘܙܢܐ ܐܝܬܝܐ ܒܝ ܕܫܡܝ ؟

ܛ - ܡܘܕܝܢ ܡܒܘܝܢܐ ܡܢܐ ܦܪܨܘܦܐ ܕܙܢܐ ܚܠܦܐ ؟

ܝ - ܟܡܐ ܦܪܨܘܦܐ ܐܝܬ ܠܗ ܡܢܐ ܚܠܦܐ ؟

ܝܐ - ܡܘܕܝܢ ܐܝܠܗ ܡܫܬܥܠܝܐ ܕܙܢܐ ܚܠܦܐ ؟

ܝܒ - ܦܪܨܘܦܐ ܕܫܡܐ ܘܕܥܒܕ ܕܙܢܐ ܚܠܦܐ ܡܘܕܝܢ ܒܝ ܡܢܝܢܐ ؟

ܝܓ - ܡܘܕܝܢ ܒܝ ܡܢܝܢܐ ܦܪܨܘܦܐ ܕܥܒܕܐ ܕܫܘܬܐ ܕܙܢܐ ܚܠܦܐ ؟

ܝܕ - ܦܪܨܘܦܐ ܕܥܒܕܐ ܕܙܢܐ ܚܠܦܐ ܡܘܕܝܢ ܒܝ ܡܢܝܢܐ ؟

ܝܗ - ܡܘܕܝܢ ܒܝ ܡܢܝܢܐ ܦܪܨܘܦܐ ܕܥܒܕܐ ܕܫܡܗܐ ܕܙܢܐ ܚܠܦܐ ؟

ܝܘ - ܦܪܨܘܦܐ ܕܙܢܐ ܚܠܦܐ ܒܫܘܬܐܣܐ ܠܦܪܨܘܦܐ ܕܫܡܝ ܘܙܢܐ ܐܝܬܝܐ ܒܝ ܕܫܡܝ ؟

ܝܙ - ܫܡܝ ܡܢܐ ܦܪܨܘܦܐ ܕܒܢܝܢܐ ܒܝ ܦܪܝܫ ܦܪܩܬ ܠܗܘܢ ܦܪܨܘܦܐ ܕܙܢܐ ܚܠܦܐ : ܕܥܒܕܐ ܕܙܢܐ ܫܡܐ ܘܦܪܨܘܦܐ ܕܙܢܐ ܫܡܐ ؟

ܝܚ - ܙܢܐ ܦܥܘܠܐ ܡܘܕܝܢ ܒܝ ܡܢܝܢܐ ؟

ܝܛ - ܡܢܐ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܬ ܠܗ ܘܢܐ ܦܛܪܝܪܟܐ : ܘܐܝܟܢ ܦܛܪܝܪܟܘܬܐ
ܓܘ ܩܝܣ ܡܘܪܝܩܐ ؟
ܟ - ܓܘ ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܕܐ ܗܘܐ ܡܢܘܚܐ ܦܛܪܝܪܟܐ ؟

« ܕܘܟܐܐ »

(1) - ܟܬܘܒ ܠܦܘܬܐ ܕܘܟܐ ܗܘܝܐ ܕܡܠܡܕܢܐ ܕܝܠܝܗ :

ܐ - ܝܠܦܐ ܓܘ ܫܢܬܐ ܠܦܢܐ ܕܪܡܫܐ .
ܒ - ܝܡܐ ܕܡܠܚܐ ܐܝܠܗ ܠܝܠܠ ܡܢ ܒܝܬܝ .
ܓ - ܕܡܢܬܐ ܓܘ ܐܘܠܡ ܗܘܐ ܠܐܢܫܐ .
ܕ - ܐܢܐ ܕܡܫܡܥܬܐ ܡܢ ܡܢܝܢܐ ܗܘܐ ܐܢܫܐ ܡܢܐ .
ܗ - ܐܢܫܐ ܕܝܠܗ ܠܡܫܝܚܘܬܐ ܕܡܫܝܚܘܬܐ .
ܘ - ܡܘܕܥܐ ܝܩܝܪ ܦܠܚܠܗ ܘܟܬܒ ܗܘ ܐܝܟ ܝܘܠܦܢܐ ܡܕܝܢܬܐ .
ܙ - ܠܒܝܬܐ ܕܐܠܗܘܬܐ ܦܫܝܛܐ ܐܝܠܗ .
ܚ - ܐܒܘܢ ܕܟܬܒܗ ܗܘܐ ܟܠܗ ܡܢ ܝܕܥܘܬܗ : ܓܘ ܕܠܝܠܐ ܗܘܐ ܒܫܘܠܡܐ .
ܛ - ܐܠܗܐ ܘܡܫܝܚܐ ܦܠܚܝܢ ܗܘܘ ܠܝܫܘܥ .

(2) - ܟܬܘܒ ܠܦܘܬܐ ܟܬܝܒܐ ܕܘܟܝܬܐ ܚܕܐ : ܫܠܡܐ ܘܦܘܪܫܢܐ
ܕܡܠܡܕܢܐ ܕܝܠܗܘܢ ܡܢܐ :

<u>ܚܕܐ :</u>

ܐ - ܝܡ ܦܪܝܫ ܗܘܐ ܠܗ ܟܘܠܗ : ܒܪ ܡܠܟܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܘܝܘܡܐ .
ܒ - ܝܡ ܟܠ ܐܢܫܐ ܗܘܐ ܡܠܟܐ : ܫܠܝܚܐ ܒܪ ܐܠܗܐ ܗܘܐ .

<u>ܫܠܡܐ :</u>

ܐ - ܡܘܪܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܠܡܠܝܘܬܐ ܕܡܫܡܫܢܘܬܐ ܕܠܝܠܝܐ .
ܒ - ܓܘ ܗܘܢܐ ܕܫܡܝܐ ܫܠܘܡܗ ܚܕ ܥܠܡܐ .
ܓ - ܡܠܝܠܐ ܡܢܘܗ ܕܦܪܩܐ ܡܢ ܚܛܝܬܐ ܕܒܫܐ .
ܕ - ܡܠܦܢܝ ܠܝ ܐܝܠܗ ܐܝܟܐ : ܓܘ ܗܘܢܐ ܕܗܘܐ ܡܟܝܟܐ .
ܗ - ܡܘܪܐ ܕܗܘܝܐ ܗܘܐ ܒܡܫܝܚܘܬܐ ܡܢܗ ܒܪܘܚܐ .

<u>ܦܘܪܫܢܐ :</u>

ܐ - ܚܘܒ ܠܝܫܘܥ ܟܠܗ ܚܝܒܘܬܐ .
ܒ - ܟܠ ܚܘܒܐ ܒܟܠ ܠܒܝܬܐ .
ܓ - ܡܢܫܝܗ ܠܡܠܦܢܘܬܐ ܟܠܗ ܕܟܠ ܐܢܫܘܬܐ ܕܗܘܝܐ .
ܕ - ܗܝܡܢ ܕܐܠܗܘܬܐ ܝܕܥܬ .
ܗ - ܟܠ ܦܠܚܝܗܘܢ ܠܦܘܬܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܢ ܥܠܡܐ .
ܘ - ܟܠ ܡܫܡܫܝܢ ܕܐܠܗܘܬܐ ܗܘܝܢ : ܡܠܟܝܗܘܢ ܠܗ ܝܠܕܐ ܕܝܫܘܥ .

77 - ܘܢܐ ܟܠ ܡܫܝܚܐ :

ܘܢܐ ܟܠ ܡܫܝܚܐ ܡܢܘܚܐ ܐܝܠܗ ܠܡܕܒܪܐ ܕܥܕܬܐ ܟܠܗܝܢ ܘܟܠ
ܩܝܣ ܡܘܪܝܩܐ ܕܦܛܪܝܪܟܐ ܘܡܛܪܢܐ . ܐܝܟ : ܟܗܢܐ . ܫܡܫܐ . ܩܫܝܫܐ .
ܦܪܘܛܐ . ܦܛܪܝܪܟܐ . ܡܛܪܢܝܬܐ . ܡܛܪܢܝܬܐ ܘܟܠ .

ܘܗܘܝܐ - ܘܢܐ ܟܠ ܡܫܝܚܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܡܠܟܐ ܕܥܘܠܐ ܡܫܡܫܢܐ
(ܩܝܣ) ܟܬܒܐ ܐܝܠܗ ܡܘܕܥܢܐ ܐܝܟ ܝܘܡܐ . ܗܘ ܡܘܩܕܐ :

- ܐܢܫܝ̈ ܗܘܐ ܠܐ ܦܐܫ ܡܢ ܚܒܪܘܗܝ .

- ܟܬܒܘܟ ܐܝܬ ܠܗ ܕܓܒܝܐ ܕܡܫܝܚܐ ܒܐܠܗܐ .

ܒܡܘܬܒܐ ܕܫܘܬܐ : ܗ - ܟܠ ܦܬܐ ܠܐ ܡܬܡܨܝܐ ܒܝܐ ܚܙܝܬܝܢ ܚܕ
ܫܡܐ ܫܡܫܬܢܐ . ܐܝܟ :

ܡܢ : ܒܗܢܐ ܒܗܢ̈ܐ . ܒܗܢܬܐ ܒܗܢܝ̈ܬܐ .
ܦܪܘܩܐ ܦܪܘܩ̈ܐ . ܫܒܐ ܫܒ̈ܐ .
ܓܠܠܘܝܐ ܓܠܠܘ̈ܝܐ . ܚܫܠܘܦܐ ܚܫܠܘ̈ܦܐ .
ܡܕܗܘܝܐ ܡܕܗܘ̈ܝܐ . ܡܕܝܘܠܐ ܡܕܝܘ̈ܠܐ .
ܡܫܪܘܝܐ ܡܫܪܘ̈ܝܐ . ܡܗܘܝܐ ܡܗܘܝܬܐ .

78 - (ܦܬܐ) ܡܠܬܐ ܫܡܐ :

ܡܠܬܐ ܫܡܐ ܕܠܫܢܐ ܣܘܪܝܝܐ ܐܝܬ ܠܗ ܬܪܝܢ ܓܢܣ̈ܐ ܦܫܝܛܐ .

ܐ - ܡܠܬܐ ܫܡܐ ܫܪܝܪܐ .

ܒ - ܡܠܬܐ ܫܡܐ ܫܠܝܚܐ .

ܐ - ܡܠܬܐ ܫܡܐ ܫܪܝܪܐ ܗܝ ܡܢܝܢܐ ܠܫܪܝܪܐ ܕܗܘ ܚܕ ܟܝܢܐ ܘܦܫܝܛܐ ܝܠܗ
ܒܝܠܕܐ - ܟܝܢܐ . ܦܫܛܐ ܝܠܗ ܡܘܦܩܢܐ ܐܝܟ ܫܡܐ ܚܕ ܫܘܡܗܐ (ܐܢܫܐ) .
ܐܝܟ : ܐܪܥܐ . ܐܢܫܐ . ܡܠܟܐ . ܡܫܝܚܐ . ܦܠܫܬܐ .

ܡܠܬܐ ܫܡܐ ܫܪܝܪܐ ܦܫܛܐ ܝܠܗ ܡܘܦܩܢܐ ܐܝܟ ܫܡܐ ܐܝܟܢ ܕܐܝܬܘܗܝ
ܒܟܝܢܘܗܝ ܘܠܐ ܝܠܗ ܡܢܘܝܐ ܕܡܠܬܐ ܕܚܕ ܫܡܐ .

ܕܘܟܬܐ :

ܫܡܐ - ܒܐܬܘܪ ܐܝܬ ܠܗ ܟܪܟܐ ܐܪܒܥܐ ܘܐܬܘܬܐ .

ܒܐܬܘܪ ܚܕ ܡܠܟܐ ܝܠܗ ܪܒܐ .

ܩܪܝܬܐ ܕܐܢܐ ܟܢܫܐ ܝܘܡ ܟܠ ܪܒܐ ܘܡܕܝܢܬܐ .

ܫܡܝܐ ܠܗܘܢ ܕܐܠܗܐ ܒܐ ܗܘܝ ܣܓܝܐ ܒܠܒܗ .

ܟܬܒܐ ܕܡܫܝܚܐ ܘܫܠܝܚܐ ܕܡܫܝܚܐ ܡܘܬܒܐ ܝܠܗ ܒܐܠܗܐ .

ܡܠܬܐ ܫܡܐ ܫܪܝܪܐ ܫܘܡܗܐ ܝܠܗ ܐܝܟ ܕܟܝܢܐ ܝܠܗ ܡܘܦܩܢܐ
ܟܠ ܚܕ ܫܡܐ ܠܡܢܘܝܐ ܕܐܝܠܢܐ ܐܝܟ :

ܫܘܡܗܐ - ܐܝܟ ܒܪܐ ܚܕ ܓܒܪܐ ܝܗܘܐ ܘܟܫܪܐ ܡܢ ܟܠܗܘܢ .

ܐܢܐ ܟܬܒܐ ܟܪܟܐ ܫܡܫܬܢܐ ܝܠܗ ܠܡܕܝܢܬܐ ܕܐܬܘܪܝܐ .

ܟܪܟܐ ܡܠܟܬܐ ܕܐܬܘܪ ܝܠܗ .

ܒܡܕܝܢܬܐ ܡܫܝܚܝܬܐ ܕܐܝܬ ܐܢܫܘܬܐ ܝܠܗ .

ܫܒܝܠܐ ܟܪܟܐ ܡܠܟܬܐ ܝܠܗ ܫܡܫܬܢܘܬܐ .

ܒ - ܡܠܬܐ ܫܡܐ ܫܠܝܚܐ ܝܠܗ ܡܦܠܚܢܐ ܠܗ ܟܠ ܡܠܬܐ - ܚܝܢ
ܗܘܐ : ܠܡܘܕܥܝܐ ܚܕܝܪܐ ܘܒܝܬܐ ܡܕܝܢܬܐ . (ܚܙܝ ܡܢܝܢܐ ܕ 71) ܐܝܟ :

- ܢܫܘܪ ܩܪܝܒ ܡܠܟܐ ܡܢ ܠܒܪܫܝ .
(ܡܠܟܐ - ܡܠܬܐ ܫܡܐ ܫܠܝܚܐ : ܚܝܢ - ܡܠܬܐ .)

- ܐܢܐ ܟܬܒ ܡܘܫܚܬܐ ܝܠܗ ܐܦ ܗܘ ܐܢܫܝ .

- ܫܡܘܠܬܐ ܫܘܠܛܢܐ ܝܠܗ ܠܒܪܫܝ

- ܐܠܗܐ ܕܡܘܕܝܢܐ ܠܐ ܝܠܗ ܦܫܝܛܐ .

- ܡܘܕܥܢܘܬܐ ܡܘܫܚܬܘܗ ܝܘܡ .

ܙܘܗܪܐ - ܡܠܬܐ ܥܒܕܐ ܫܥܘܝܬܐ ܦܬܝܚܬܐ ܕܚܘܠܦܐ ܒܪܡܝܐ (ܦܬܚ)
ܦܬܚܐ ܡܢܐ ܡܘܦܠܚܝܐ ܐܝܟ ܥܘܡܪܐ . ܗܐ ܡܬܠܐ :

- ܢܚܪܘܒ ܝܘܡ ܐܢܫܐ ܐܝܠܗ ܐܠܝܦܐ .
- ܫܡܥܝܬܐ ܕܝܘܠܦܢܐ ܓܘ ܡܦܠܚܝ ܠܠܕܐ ܠܡܕܝܢܬܐ .
- ܗܘܕܥܬܐ ܐܠܝܦܐ ܐܠܗ ܡܢ ܝܘܡܢܐ ܦܘܫܟܐ .
- ܠܐܠܐ ܡܘܥܡܕܐ ܓܘ ܢܗܪܐ ܕܢܐ .
- ܝܘܡܐ ܗܘܠܟܐ (ܗܠܟܐ) ܠܐ ܐܝܠܗ ܝܩܝܪ ܗܐ ܓܒܪܐ .

ܝܘܪܟܐ ܕܡܠܬܐ ܥܒܕܐ ܫܥܘܝܬܐ ܕܚܘܠܦܐ ܦܬܚܐ ܕܡܠܬܐ :

ܡܠܬܐ ܥܒܕܐ ܫܥܘܝܬܐ	ܙܢܐ ܠܐ ܡܫܡܫܐ	ܡܠܬܐ ܥܒܕܐ ܫܥܘܝܬܐ	ܙܢܐ ܠܐ ܡܫܡܫܐ
ܦܬܚܐ ܡܢ	ܦܬܚܐ .	ܦܘܬܚܐ ܡܢ	ܦܬܘܚܐ
ܐܟܠܐ	ܐܟܠܐ	ܕܘܣܡܐ	ܒܣܘܡܐ
ܦܫܪܐ	ܦܫܪܐ	ܥܘܒܪܐ	ܥܒܘܪܐ
ܝܕܥܐ	ܗܕܥܐ	ܗܘܕܥܐ	ܓܕܘܥܐ
ܐܡܪܐ	ܐܡܪܐ	ܙܘܡܪܐ	ܙܡܘܪܐ
ܦܘܪܩܠܐ	ܦܪܩܘܠܐ	ܡܘܪܩܠܐ	ܡܪܩܘܠܐ
ܦܘܪܦܪܐ	ܦܪܦܘܪܐ	ܡܘܦܪܦܪܐ	ܡܦܪܦܘܪܐ
ܗܘܪܕܢܐ	ܗܪܕܘܢܐ	ܡܘܥܡܕܐ	ܡܥܡܕܘܢܐ
ܕܘܠܕܠܐ	ܕܠܕܘܠܐ	ܡܘܕܘܠܕܠܐ	ܡܕܘܠܕܘܠܐ
ܕܘܠܒܠܐ	ܒܠܒܘܠܐ	ܡܘܗܒܠܐ	ܡܗܒܘܠܐ

79 - ܘܟܬܘܒ ܫܡܘܗܐ : ܓܢܣܐ : ܐܠܦܐ ܘܦܘܪܫܢܐ ܘܟܬܘܒ ܡܢܐ
ܦܬܓܡܐ ܕܓܘ ܦܠܚܐ ܗܘܕܝܐ ܕܦܬܓܡܐ ܘܒܝܬܐ .

80 - ܘܢܐ ܠܐ ܡܫܡܫܐ ܘܡܠܬܐ ܥܒܕܐ ܘܟܬܘܒ ܡܢܐ ܠܐ ܦܬܓܡܐ
ܕܝܠܐ ܦܠܚܐ ܗܘܕܝܐ ܕܦܬܓܡܐ ܘܒܝܬܐ .

ܥܘܢܝܬܐ ܕܥܠ ܘܢܐ ܠܐ ܡܫܡܫܐ ܘܡܠܬܐ ܥܒܕܐ :

ܐ - ܘܢܐ ܠܐ ܡܫܡܫܐ ܕܐܝܬ ܓܘ ܡܢܝܢ ܠܚܒܪܐ ܕܡܠܬܐ ؟
ܒ - ܕܐܝܬ ܦܬܚܐ ܐܝܠܗ ܡܘܦܠܚܬܐ ܘܢܐ ܠܐ ܡܫܡܫܐ ؟
ܓ - ܘܢܐ ܠܐ ܡܫܡܫܐ ܕܐܝܬ ܓܘ ܦܠܓ ܥܘܡܠܩܐ ܠܫܡܗܬܐ ؟
ܕ - ܡܠܬܐ ܥܒܕܐ ܕܠܒܬܐ ܗܘܕܝܐ ܚܕܐ ܦܬܓܡܐ ܐܝܠܗ ؟
ܗ - ܕܐܡܝܪ ܗܕܢܐ ܡܠܬܐ ܥܒܕܐ ܥܒܘܕܐ ܓܘ ܦܬܓܡ ܘܕܐܝܬ ܦܬܚܐ ܐܝܠܗ
ܡܘܦܠܚܬܐ ؟
ܘ - ܡܠܬܐ ܥܒܕܐ ܐܝܟ ܝܡܐ ܐܝܠܗ ܘܐܝܟ ܥܘܡܪܐ ؟
ܙ - ܕܐܝܬ ܡܠܬܐ ܥܒܕܐ ܫܥܘܝܬܐ ܦܬܚܐ ܐܝܠܗ ܡܘܦܠܚܬܐ ؟
ܚ - ܗܡܘܢܝ ܘܟܬܘܒ ܫܡܘܗܐ : ܓܢܣܐ : ܐܠܦܐ ܘܦܘܪܫܢܐ ܓܘ ܦܠܚܐ ܗܕܝܐ
ܦܬܓܡܐ ؟
ܛ - ܗܡܘܢܝ ܘܢܐ ܠܐ ܡܫܡܫܐ ܘܡܠܬܐ ܥܒܕܐ ܠܐ ܦܠܚܐ ܗܕܝܐ ܘܟܬܘܒ
ܦܬܓܡܐ ؟

(1) ܦܪܘܫ ܠܘܬܒܐ ܟܠ ܡܚܫܒܬܐ ܡܘܦܠܓܬܐ ܐܝܟ ܡܬܠܐ ܕܗܢ
ܝܘܡܐ :

ܐ - ܗܘ ܓܒܪܐ ܡܒܪܟܐ ܐܝܬܘܗܝ ܩܐ ܕܐܟܠ ܘܫܬܐ .
ܒ - ܐܢܫܐ ܕܟܠ ܕܡܝܐ ܘܩܘܪܐ ܠܝܬ ܠܗ ܚܕܘܬܐ .
ܓ - ܐܢܫܘܬܐ ܡܢ ܐܝܢܐ ܠܐܝܢܐ ܐܚܘܬܐ ܐܝܬܘܗܝ .
ܕ - ܩܐ ܚܐܒܐ ܠܐܘܪܐ ܗܢܘܢ ܗܘܕܝܐ ܐܝܟ ܒܪܐ ܐܚܪܝܐ .
ܗ - ܐܚܒܐ ܕܥܘܡܪܐ ܕܫܒܝܠܐ ܠܝܬ ܠܗ ܐܘܚܕܢܐ .
ܘ - ܐܚܕܝ ܒܪܐ ܒܐ ܡܝܬܐ ܕܐܘܢܐ ܠܗܘܢ ܕܒܒܐ ܕܐܠܗܘܗܝ .
ܙ - ܟܠ ܫܘܝܐ ܠܥܒܕܐ ܕܟܝܢܐ ܠܚܐܒܘܗܝ ܘܠܥܡܐ ܐܝܟ ܕܐܒܕܘܗܝ .
ܚ - ܐܒܐ ܐܝܬܘܗܝ ܐܝܬܘܗܝ ܦܪܘܩܐ ܕܒܢܝܐ .

(2) ܐܡܪ ܡܠܐ ܥܡܗܐ ܥܒܘܕܐ ܘܫܥܘܬܐ ܕܡܠܬܐ ܕܐܠܗܐ :

ܥܘܡܪܐ . ܢܘܚܐ . ܡܕܒܪ . ܐܡܝܢ . ܗܡܢ . ܡܘܡܝܢ . ܫܪܐ . ܐܝܠܐ .



ܙܘܥܐ ܕܦܘܪܫܢܐ ܕܡܠܬܐ .

ܐ - ܫܡܐ ܕܡܠܬܐ ܘܐܬܘܬܐ ܕܦܘܪܫܢܐ :

81 - ܦܪܫܘܬܐ ܚܕܐ ܡܠܬܐ ܚܕܬܐ ܡܬܬܪܟܒܐ ܕܟܬܝܒܬܐ ܘܦܪܝܫܐ ܦܬܝܚܐ ܕܐܝܬ ܠܗ .

82 - ܫܡܐ ܕܡܠܬܐ :
ܟܠ ܡܠܬܐ ܗܘܪܟܐ ܡܬܪܟܒܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܢ ܚܕ ܦܪܝܫܐ ܕܐܬܘܬܐ .

(1) - ܐܬܘܬܐ ܕܫܡܐ .

(2) - ܐܬܘܬܐ ܕܦܘܪܫܢܐ .

(1) - ܫܡܐ ܕܡܠܬܐ ܒܐ ܩܢܝܐ ܠܐܝܟ ܐܬܘܬܐ ܕܡܬܬܒ ܒܐ ܐܢܐ
ܠܡܬܬܢܢ ܐܝܟܢܐ ܕܡܠܬܐ .

(2) - ܐܬܘܬܐ ܕܦܘܪܫܢܐ ܒܐ ܩܢܝܐ ܠܐܝܟ ܐܬܘܬܐ ܕܒܐ
ܡܬܝܕܥ ܠܗܘܢ ܐܟܠ ܫܡܐ ܕܡܠܬܐ ܠܡܬܬܒ ܒܐ ܦܬܓܡܐ ܘܦܪܝܫܐ ܕܒܢܝܢ
ܝܕܥܬܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܠܬܐ . ܗܕܒܐ : ܟܠܗ ܡܫܘܚܬܐ - ܥܘܡܠ . ܥܡܠܐ .
ܥܡܠܢ . ܥܡܠܝܗܘܢ . ܥܡܠܐ . ܥܡܠ : ܐܬܘܬܐ : ܥ - ܡ - ܠ : ܫܡܐ
ܕܡܠܬܐ ܗܢܐ : ܘܫܪܟܐ ܦܬܐ ܐܬܘܬܐ ܗܢܐ ܕܦܘܪܫܢܐ .

83 - ܒܠܫܢܐ ܕܝܢ ܫܡܐ ܕܡܠܬܐ ܒܐ ܡܬܝܕܥ ܠܗ ܒܦܬܓܡܐ
ܘܠܐܬܢܐ ܕܝܕܥܬܐ ܣܓܝܐܐ ܕܦܪܫܐ ܕܫܡܝܢ ܟܠ ܡܚܫܒܐ . ܐܝܟ :

ܦܥܠܐ ܡܢ ܦܥܠܐ	ܦܥܠܢܐ ܡܢ	ܦܥܠܘܬܐ
ܦܠܚ ܦܠܚܐ	ܦܠܚܢܐ	ܦܠܚܢܘܬܐ
ܙܡܪ ܙܡܪܐ	ܙܡܪܢܐ	ܙܡܪܢܘܬܐ
ܟܬܒ ܟܬܘܒܐ	ܡܟܬܒܢ	ܡܟܬܒܢܘܬܐ
ܒܣܡ ܒܣܘܡܐ	ܡܒܣܡܢܐ	ܡܒܣܡܢܘܬܐ
ܓܒܐ ܓܒܘܝܐ	ܡܓܒܝܢ	ܡܓܒܝܢܘܬܐ

---

84 - ܟܡܠܠܬܐ ܐܝܬ ܬܪܬܝܢ ܦܝܫܬܐ ܕܫܡܐ.

ܐ - ܫܡܐ ܦܠܚܐ (ܦܥܠ).

ܒ - ܫܡܐ ܡܫܡܠܝܐ (ܦܥܘܠ).

ܐ - ܫܡܐ ܦܠܚܐ ܗܘܝܐ ܐܝܟ ܕܡܬܒܢܐ ܗܘܝܐ ܡܢ ܐܬܘܬܐ ܕܡܫܡܠܝܐ ܡܢ ܟܠܗ ܦܘܪܫܢܐ ܕܡܠܬܐ. ܐܟܘܬ : ܦܠܚܐ. ܐܟܠ. ܓܡܪ ܘܟܘ.

ܒ - ܫܡܐ ܦܥܠܐ ܗܘܝܐ ܫܡܐ ܡܫܡܠܝܐ ܐܝܟ ܕܐܬܘܬܐ ܕܡܫܠܡܢܬܐ ܐܝܟ ܕܦܘܪܫܢܐ ܗܝ ܐܠܐ ܗܘܝܐ ܐܝܟ ܗܢܐ ܕܠܐ ܡܬܚܠܦ ܒܟܠܗ ܨܘܪܬܐ ܕܦܘܪܫܢܐ ܕܡܠܬܐ. ܐܟܘܬ : ܦܠܚ : ܦܠܚܐ. ܦܠܚ : ܦܠܚܐ : ܣܝܡ ܡܢ ܟܬܒ ܕܣܘܡ. ܓܒܐ. ܓܒܐ : ܓܒܘܝ : ܓܒܠܗ. ܦܬܚ : ܦܬܚ : ܦܬܚܘ ܘܟܘ.

85 - ܫܡܐ ܕܡܠܬܐ ܟܠܗܝܢ ܕܝܢ ܡܬܒܢܝܐ ܗܘܐ ܡܢ ܐܬܘܬܐ ܐܝܟ ܐܬܘܬܐ ܐܝܟ ܫܡܫ ܐܬܘܬܐ.

86 - ܡܠܠܬܐ ܕܐܬܘܬܐ ܐܬܘܬܐ ܕܝ ܡܫܝܚ ܟܬܒ ܟܐܠܐ ܦܘܪܫܢܐ ܐܝܟ ܟܘܠܬܐ ܕܪܒܐ ܕܦܥܠܐ ܗܢܐ ܡܘܬܒܐ ܕܠܐ ܠܘܬܗ :

ܦܥܠ : ܦܥܠ : ܡܦܥܠ :

ܦܥܠ ܐܟܘ : ܦܥܠܐ ܦܥܠܐ.

ܦܥܠ - ܦܥܠܐ ܦܥܠܘܬܐ.

ܡܦܥܠ - ܡܦܥܠܐ ܡܦܥܠܢܘܬܐ.

ܟܘܪܣܐ ܕܘܟ ܫܘܐܠܬܐ ܕܦܘܪܫܢܐ ܕܡܠܬܐ

ܐ - ܡܘܕܥ ܐܝܬܘ ܡܬܒܢܝܐ ܕܦܘܪܫܢܐ ܕܡܠܬܐ ؟

ܒ - ܡܠܬܐ ܦܘܪܫܢܬܐ ܡܢ ܟܡܐ ܦܝܫܬܐ ܕܐܬܘܬܐ ܡܬܒܢܝܐ ܐܠܘ ؟

ܓ - ܠܐܝܟܢ ܐܬܘܬܐ ܕܝ ܬܪܝܢ ܫܡܐ ܕܡܠܬܐ ؟

ܕ - ܠܐܝܟܢ ܐܬܘܬܐ ܕܝ ܬܠܬ ܐܬܘܬܐ ܕܦܘܪܫܢܐ : ܘܡܘܕܥ ܕܝ ܡܬܒܢܝ ؟

ܗ - ܐܡܪܢ ܟܠܗܝܢ ܕܝܢ ܕܝ ܡܫܚܠܦ ܠܗ ܫܡܐ ܕܡܠܬܐ ؟

ܘ - ܟܡܐ ܦܝܫܬܐ ܕܫܡܐ ܐܝܬ ܟܡܠܠܬܐ ؟

ܙ - ܐܝܢܘ ܫܡܐ ܦܠܚܐ ܐܝܬܘ ܘܐܝܢܘ ܡܫܡܠܝܐ ؟

ܚ - ܟܠܗܝܢ ܕܝܢ ܫܡܐ ܕܡܠܬܐ ܡܢ ܟܡܐ ܐܬܘܬܐ ܡܬܒܢܝܐ ܐܝܬܘ ؟

ܛ - ܟܡܐ ܦܘܪܫܢܐ ܐܝܟ ܟܘܠܬܐ ܪܒܐ ܕܝ ܡܫܝܚ ܟܬܒ ܡܠܠܬܐ ܕܐܬܘܬܐ ܐܬܘܬܐ ؟

« ܕܘܒܫܐ »

(1) ܦܬܘܚ ܠܫܡܗܐ ܕܡܠܠܬܐ ܕܐܠܦܝܡܐ :

ܕܡܟܪܐ . ܫܡܥܘܢ . ܐܘܠܦ . ܦܠܝܛܘܢ . ܘܡܟܪܐ .

(2) ܦܬܘܚ ܠܫܡܗܐ ܐܠܗܐ ܘܡܣܒܠ ܕܡܠܠܬܐ ܕܐܬܐܐ ܡܢܐ :

ܐܒܪ . ܫܡܫ . ܐܡܪ . ܡܠܟ . ܡܕܒܪ . ܐܘܠ .

(3) ܡܟܬܒ ܒܫܡ ܐܡܬܝ ܕܡܘܠܐ ܡܢܐ ܡܠܠܬܐ ܕܐܠܦܝܡܐ :

ܐܒܪܐ . ܡܕܘܡܪ . ܟܠܐ . ܡܠܟܝܬ . ܫܘܪܐ . ܓܒܪܐ . ܠܒܝܠ .

ܐܡܝܪ . ܡܟܝܬ .

ܒ - ܡܘܦܩܢܐ ܦܬܝܚܐ ܕܡܘܪܟܒܐ ܕܡܠܐ :

(1) ܡܘܪܟܒܐ ܡܦܩܢܐ ܕܡܬܟܪܐ ܐܝܬ ܠܟܠܗ ܡܠܠܬܐ ܕܐܬܐ ܐܬܘܬܐ ܕܫܡܗܐ ܐܠܗܐ ܘܡܠܠܬܐ ܟܘܪܝܐ ܒܐܬܐ ܗܝ ܡܘܪ .

ܡܘܕܥܐ ܕܐܠܦܝܡܐ ܕܡܬܟܪܐ ܐܬܐ ܠܡܘܦܩܢܐ ܦܬܝܚܐ ܕܡܘܪܟܒܐ ܕܡܠܐ .

ܡܘܪܟܒܐ ܡܦܩܢܐ - ܦܥܠ :

ܥܒܪܐ	ܘܐ ܠܐ ܡܫܡܠܝܐ	ܡܠܐ ܟܠܐ ܫܒܘܩܐ	ܦܘܩܕܐ
ܩܛܠ	ܟܩܛܠܐ	ܟܡܩܛܠܐ	ܟܩܛܘܠ
ܟܬܒ	ܟܟܬܒܐ	ܟܡܟܬܒܐ	ܟܟܬܘܒ
ܣܓܕ	ܣܣܓܕܐ	ܣܡܣܓܕܐ	ܣܣܓܘܕ
ܐܟܠ	ܐܐܟܠܐ	ܐܡܐܟܠܐ	ܐܐܟܘܠ
ܫܡܥ	ܡܫܡܥܐ	ܡܡܫܡܥܐ	ܡܫܡܘܥ

ܡܘܪܟܒܐ ܗܦܝܟܐ - ܦܥܠ :

87 - ܡܘܪܟܒܐ ܗܦܝܟܐ ܕܡܬܟܪܐ ܐܝܬ ܠܟܠܗ ܡܠܠܬܐ ܕܐܬܐ ܐܬܘܬܐ ܕܐܬܘܬܐ ܡܢ ܬܚܘܬ (ܕܡܦܠܓܬܐ) ܕܫܡܗܐ ܐܬܐ ܗܝ .

ܥܒܪܐ	ܘܐ ܠܐ ܡܫܡܠܝܐ	ܡܠܐ ܟܠܐ ܫܒܘܩܐ	ܦܘܩܕܐ
ܦܪܩ	ܦܪܩܐ	ܦܪܩܐ	ܦܘܪܩ
ܣܠܩ	ܣܠܩܐ	ܣܠܩܐ	ܣܘܠܩ
ܗܦܟ	ܗܦܟܐ	ܗܦܟܐ	ܗܘܦܟ
ܫܡܥ	ܫܡܥܐ	ܫܡܥܐ	ܫܘܡܥ
ܕܒܩ	ܕܒܩܐ	ܕܒܩܐ	ܕܘܒܩ

ܡܘܪܟܒܐ ܗܠܝܬܐ - ܦܥܠ :

88 - ܡܘܪܟܒܐ ܗܠܝܬܐ ܕܡܬܟܪܐ ܐܝܬ ܠܟܠܗ ܡܠܠܬܐ ܕܐܬܐ ܐܬܘܬܐ ܕܐܬܘܬܐ ܐܚܪܝܐ ܕܫܡܗܐ ܐܬܐ ܗܝ .

ܥܒܪܐ	ܘܐ ܠܐ ܡܫܡܠܝܐ	ܡܠܐ ܟܠܐ ܫܒܘܩܐ	ܦܘܩܕܐ
ܟܪܐ	ܟܪܝܐ	ܟܪܝܐ	ܟܪܝ
ܣܪܐ	ܣܪܝܐ	ܣܪܝܐ	ܣܪܝ
ܒܠܐ	ܒܠܝܐ	ܒܠܝܐ	ܒܠܝ
ܒܢܐ	ܒܢܝܐ	ܒܢܝܐ	ܒܢܝ
ܒܪܐ	ܒܪܝܐ	ܒܪܝܐ	ܒܪܝ

ܡܘܪ̈ܟܒܐ ܩܕܡܝܐ - ܦܥܠ :

89 - ܡܘܪ̈ܟܒܐ ܩܕܡܝܐ ܕܝܣܒܐ ܝܠܗ ܠܟܠܗܝ ܡ̈ܠܠܐ ܕܐܝܬܠܗ ܐܬ̈ܘܬܐ ܕ ܫܡܐ ܫܠܡܐ ܕܒܘܠܐ ܦܥܠ .

ܝܡܬܐ	ܘ̈ܬܐ ܠܐ ܡܫܡܠܝܐ	ܫܡܐ ܕܥܒܕܐ ܫܪܝܪܐ	ܦܘܩܕܢܐ
ܦܪܩ	ܦܪܘܩܐ	ܦܘܪܩܢܐ	ܦܪܘܩ
ܒܫܡ	ܒܫܘܡܐ	ܒܘܫܡܢܐ	ܒܫܘܡ
ܦܣܩ	ܦܣܘܩܐ	ܦܘܣܩܢܐ	ܦܣܘܩ
ܚܒܫ	ܚܒܘܫܐ	ܚܘܒܫܢܐ	ܚܒܘܫ
ܠܒܫ	ܠܒܘܫܐ	ܠܘܒܫܢܐ	ܠܒܘܫ

ܡܘܪ̈ܟܒܐ ܬܪܝܢܐ - ܦܥܠ :

90 - ܡܘܪ̈ܟܒܐ ܬܪܝܢܐ ܕܝܣܒܐ ܝܠܗ ܠܟܠܗܝ ܡ̈ܠܠܐ ܕܐܝܬܠܗ ܐܬ̈ܘܬܐ ܦܪܝܫܐ ܕܐܠܦ : ܒܒܘܠܐ ܦܥܠ .

ܩܪܐ	ܩܪܘܝܐ	ܩܘܪܝܢܐ	ܩܪܝ
ܚܙܐ	ܚܙܘܝܐ	ܚܘܙܝܢܐ	ܚܙܝ
ܫܬܐ	ܫܬܘܝܐ	ܫܘܬܝܢܐ	ܫܬܝ
ܦܫܐ	ܦܫܘܝܐ	ܦܘܫܝܢܐ	ܦܫܝ
ܓܠܐ	ܓܠܘܝܐ	ܓܘܠܝܢܐ	ܓܠܝ

ܡܘܪ̈ܟܒܐ ܬܠܝܬܝܐ - ܡܦܥܠ :

91 - ܡܘܪ̈ܟܒܐ ܬܠܝܬܝܐ ܕܝܣܒܐ ܝܠܗ ܠܡ̈ܠܠܐ ܕܒܘܠܐ ܡܦܥܠ ܘܡ̈ܠܠܐ ܕܐܪܒܥ ܐܬ̈ܘܬܐ ܕܠܝܬ ܡܢܗ ܦܪܝܫܐ ܕܐܠܦ ܘܠܐܝܬ ܕܚܡܫ ܐܬ̈ܘܬܐ .

ܝܡܬܐ	ܘ̈ܬܐ ܠܐ ܡܫܡܠܝܐ	ܫܡܐ ܕܥܒܕܐ ܫܪܝܪܐ	ܦܘܩܕܢܐ
ܡܒܣܡ	ܡܒܣܘܡܐ	ܡܘܒܣܡܢܐ	ܡܒܣܡ
ܡܒܣܪ	ܡܒܣܘܪܐ	ܡܘܒܣܪܢܐ	ܡܒܣܪ
ܡܩܒܠ	ܡܩܒܘܠܐ	ܡܘܩܒܠܢܐ	ܡܩܒܠ
ܡܫܠܦ	ܡܫܠܘܦܐ	ܡܘܫܠܦܢܐ	ܡܫܠܦ
ܡܕܪܫ	ܡܕܪܘܫܐ	ܡܘܕܪܫܢܐ	ܡܕܪܫ
ܡܩܕܡ	ܡܩܕܘܡܐ	ܡܘܩܕܡܢܐ	ܡܩܕܡ
ܡܫܒܫܪ	ܡܫܒܫܘܪܐ	ܡܘܫܒܫܪܢܐ	ܡܫܒܫܪ

ܡܘܪ̈ܟܒܐ ܪܒܝܥܝܐ - ܡܦܥܠ :

92 - ܡܘܪ̈ܟܒܐ ܪܒܝܥܝܐ ܕܝܣܒܐ ܝܠܗ ܠܡ̈ܠܠܐ ܕܒܘܠܐ ܡܦܥܠ ܘܕܡ̈ܠܠܐ ܕܐܪܒܥ ܐܬ̈ܘܬܐ ܦܪܝܫܐ ܕܐܠܦ .

ܓܢܣܐ	ܙܒܢܐ ܕܥܒܪܐ	ܡܠܬܐ ܕܐܡܪܐ ܫܡܐ	ܦܘܩܕܢܐ
ܡܫܕܪܐ	ܡܫܕܪܢܐ	ܡܘܫܕܪܢܐ	ܡܫܕܪ
ܡܫܠܡܐ	ܡܫܠܡܢܐ	ܡܘܫܠܡܢܐ	ܡܫܠܡ
ܡܚܬܐ	ܡܚܬܢܐ	ܡܘܚܬܢܐ	ܡܚܬ
ܡܕܪܟܐ	ܡܕܪܟܢܐ	ܡܘܕܪܟܢܐ	ܡܕܪܟ
ܡܠܦܐ	ܡܠܦܢܐ	ܡܘܠܦܢܐ	ܡܠܦ
ܡܠܟܐ	ܡܠܟܢܐ	ܡܘܠܟܢܐ	ܡܠܟ

ܘܣܘܟܐ :

(1) ܕܡܠܠܝܬܐ ܥܒܪܐ ܕܡܠܟ (ܐܙܠ : ܐܟܠ : ܐܡܪ : ܐܬܐ)

ܗܘܝ : ܐܢܝܐ ܐܬܘܬܐ ܒܝܐ ܝܬܝܪ ܠܥܠ ܕܡܘܪܟܒܐ ܒܕܘܟܬܐ ܦܐܠ

ܐܟܡ ܕܒܝܐ ܟܬܝܒ ܠܥܠ . ܐܝܟ : ܐܘܡܪܐ . ܐܘܠܝܗ . ܐܘܠܗ . ܐܟܝܠܐ .

ܐܟܠܗ . ܐܟܘܠ . ܡܦܝܪܐ . ܡܝܟܠܗ . ܡܡܘܪ .

ܐܝܬܐ ܒܝܐ ܟܬܝܒ ܒܠܐ ܡܠܟ : ܐܬ : ܙܠ : ܐܝܟ ܠܫܢܐ ܣܦܪܝܐ .

(2) ܡܠܟ ܕܡܘܬܐ ܡܫܟܠ ܒܝܐ ܝܬܝܪ ܠܗ . ܐܝܟ : ܡܐܟܠ .

ܡܐܟܘܠܐ . ܡܐܟܠܝܢ ܗܟܐ .

ܗܘܝ ܕܡܘܬܐ ܡܫܟܠ ܒܝܐ ܐܡܠܝܢ ܠܗ . ܐܝܟ : ܡܝܬܐ . ܡܡܘܬܐ ܗܟܐ .

(3) ܕܡܠܠܝܬܐ ܥܒܪܐ ܕܗܘܝ : ܕܦܘܩܕܢܐ ܗܘܝ ܒܝܐ ܡܬܚܝܢ ܠܗ

ܕܡܫܠܡܬܐ ܕܝܕܥܬܐ . ܐܝܟ : ܡܢ ܐܝܬܐ ܕܡܠܟܐ : ܒܝܐ ܝܬܝܪ : ܠܦܬܐ .

ܡܢ ܐܝܬܐ ܕܡܬܐ : ܒܝܐ ܝܬܝܪ : ܡܝܬܐ ܗܟܐ .

(4) ܗܘܝܐ ܐܬܐ ܗܘܝ ܒܝܐ ܝܬܝܪ ܠܗ ܕܡܫܠܡܬܐ ܕܝܕܥܬܐ ܕܡܘܬܐ

ܡܫܟܠ ܕܡܫܪܘܬܐ ܡܢ ܐܢܝܐ ܡܠܠܝܬܐ . ܐܝܟ :

ܡܫܬܪ	ܡܫܬܘܪܐ
ܐܫܪܐ	ܡܫܬܘܪܐ
ܐܫܪܐ	ܡܫܬܘܪܐ
ܐܟܠ	ܡܫܬܘܠܐ
ܐܙܠ	ܡܙܠܘܢܐ
ܐܬܐ	ܡܫܬܘܝܐ

ܘܒܝܐ ܡܫܟܚܚ ܠܥܠ ܐܝܟ ܡܠܦܢܘܬܐ ܕܟܬܒܐ (ܚܘܝ ܡܦܩܬܐ ܕ 91) .

ܐܝܬܐ ܡܢ ܐܟܠ - ܒܝܐ ܡܢܝܚ : ܡܐܟܠܘܢܐ . ܡܢ ܐܡܪ - ܡܐܡܘܪܐ ܗܟܐ . ܘܐܝܬ

ܒܝܐ ܡܫܟܚܚ ܠܥܠ ܐܝܟ ܡܠܦܢܘܬܐ ܕܟܬܒܬܐ (ܚܘܝ ܡܦ . ܕ 89) .

(5) ܗܘܝ ܡܢ ܡܠܠܝܬܐ ܕܘܟܐ ܠܐ ܡܫܟܚܐ ܒܡܘܪܟܒܐ ܡܫܬܥܐ

(ܚܘܝ ܡܦܩܬܐ ܕ 87) ܒܝܐ ܦܐܫܐ ܕܡܘܬܐ ܡܫܟܠ ܕܡܫܪܘܬܐ ܡܠܠܝܬܐ .

ܐܝܟ :

ܡܢ - ܕܡܪܐ : ܡܫܬܘܪܐ - ܡܘܫܬܪܢܐ : ܡܫܬܪ .

ܘܡܪܐ : ܡܡܘܪܐ : ܡܘܡܪܢܐ : ܡܡܪ .

ܐܝܬܐ ܒܝܐ ܐܡܠܝܢ ܠܗ ܕܡܘܬܐ ܡܫܟܠ ܕܡܫܪܘܬܐ ܡܠܠܝܬܐ ܐܚܪܢܐ .

ܐܝܟ :

ܡܢ - ܕܡܟܐ : ܡܡܟܘܟܐ : ܡܘܡܟܟܢܐ : ܡܡܟܟ .

ܗܡܟܐ : ܡܡܟܘܟܐ : ܡܘܡܟܟܢܐ : ܡܡܟܟ .

ܕܡܟܐ : ܡܕܡܘܟܐ : ܡܘܕܡܟܢܐ : ܡܕܡܟ .

« 13 ܦܘܣܩܐ »

ܡܠܐ ܕܐܝܬܘܬܢܝܬܐ :

93 - ܡܠܬܐ ܕܐܝܬܘܬܢܝܬܐ ܗܝ ܐܝܠܗ ܕܡܚܘܝܐ ܐܝܠܗ ܕܐܝܬܘܬܐ ܘܗܘܝܬܐ .
ܡܠܬܐ ܕܐܝܬܘܬܢܝܬܐ ܒܠܫܢܐ ܕܝܢ ܐܝܬ ܠܗ ܬܪܝܢ ܦܘܪܫܢܐ .

ܐ - ܦܘܪܫܢܗ ܕܫܘܡܗܐ ܐܝܬ ܠܗ ܬܪܝܢ ܐܕܫܐ .

(1) ܐܕܫܐ ܩܕܡܝܐ - ܐܝܬ - ܐܝܬܝ . ܐܝܬܟ . ܐܝܬܟܝ . ܐܝܬܗ . ܐܝܬܗ .
ܐܝܬܢ . ܐܝܬܘܢ . ܐܝܬܐ .

(2) ܐܕܫܐ ܕܬܪܝܢ (ܕܥܒܪܐ) - ܐܝܬ ܗܘܐ . ܐܝܬܝ ܗܘܐ . ܐܝܬܟ ܗܘܐ .
ܐܝܬܟܝ ܗܘܐ . ܐܝܬܗ ܗܘܐ . ܐܝܬܢ ܗܘܐ . ܐܝܬܟܘܢ ܗܘܐ . ܐܝܬܗܘܢ .

ܒ - ܦܘܪܫܢܐ ܕܬܢܝܢܐ ܕܝܠܗ : ܗܘܝܬܐ ܐܝܠܗ : ܕܐܝܬ ܠܗ ܚܕ
ܡܘܬܒܐ ܡܬܚܠܦܢܐ ܐܝܟ ܚܘܫܒܐ ܕܟܝܢܐ (ܚܙܝ ܦܣܩܐ ܕ 88) : ܟܕܘܢ
ܡܢ ܡܠܬܐ ܟܠܗ ܐܬܐ ܕܐܝܠܗ : ܗܘܝܬܐ : (ܡܢ ܠܫܢܐ ܕܣܘܪܝܝܐ : ܐܝܟ :
ܟܬܒܐ ܡܢ ܟܬܒܐ .)

94 - ܡܠܬܐ ܕܐܝܬܘܬܢܝܬܐ ܒܟܠܗ ܐܝܠܗ ܡܘܦܠܚܢܐ ܠܐܡܪܐ ܠܟܘ-
ܠܗ ܠܡܚܘܝܬܐ . ܐܝܟ :

ܒܝܬܝ ܗܘܝܐ ܐܝܠܗ .
ܡܚܝܐ ܗܘܝ ܐܝܟܘܬܐ .
ܐܠܗܐ ܗܘ ܕܝܢܘܟ .

ܗܘܢܫܐ ܕܢܝܐ ܡܠܬܐ ܐܝܟ ܚܘܫܒܐ ܟܝܢܝܐ ܐܝܠܗ (ܚܙܝ ܦܣܩܐ 91 .)

(6) ܒܦܪܘܫܘܬܐ ܕܡܢܝܢܐ ܘܕܓܢܣܐ ܕܫܡܐ : ܒܢ ܡܬܚܙܝܢ ܚܕܐ
ܡܢܗ (ܗܘ) ܒܟܠܗ ܗܘܢܫܐ ܕܡܠܬܐ ܕܐܝܬܘܢ ܐܬܘܬܐ ܕܟܠܗ ܐܝܠܗ
ܐܝܟ ܚܕܐ (ܝ) . ܐܝܟ :

ܟܬܒܐ	ܟܬܒܝ	ܟܬܒܘܟܘܢ
ܒܝܬܐ	ܒܝܬܝ	ܒܝܬܘܟܘܢ
ܡܫܝܚܐ	ܡܫܝܚܝ	ܡܫܝܚܘܟܘܢ
ܐܠܗܐ	ܐܠܗܝ	ܐܠܗܘܟܘܢ
ܡܪܝ	ܡܪܝ	ܡܪܘܟܘܢ
ܦܠܟ	ܦܠܟܝ	ܦܠܟܘܟܘܢ

ܘܗܟܢܐ ܒܟܠ ܫܡܐ : ܐܘܠ : ܦܠ : ܦܠܟܘܢ .



ܟܘܡܬܐ : ܗܘܢܢܐ : ܐܒܝ : ܒܪܘܢܐ : ܟܬܒܐ ܡܢܐ ܠܗܝܓܐ ܕܡܫܟܚܘܬܐ :
ܒܪܢܫܐ : ܡܕܝܢܬܐ : ܘܐܠܗܐ ܕܡܢ ܟܘܢܫܐ ܕܡܠܬܐ ܐܝܟܢܘܬܗ̇ - ܐܝܟܢ :
ܗܘܝܐ : ܗܘܐ .

95 - ܡܠܬܐ ܐܝܟܢܝܬܐ ܦܫܝܛܬܐ ܐܝܟ ܗܕܐ ܡܬܚܫܒܢܝܬܐ (ܗܢܕܣܝܬܐ) ܐܝܬܝܗ̇ ܕܡܫܬܠܡܢܘܬܗ̇ ܐܝܟ ܠܦܘܠܓܐ ܦܢܝܬܐ ܡܫܬܚܠܦܢܝܬܐ ܕܡܠܠܬܐ .
ܐܟܢ :

ܟܬܒܐ ܕܩܪܝܬܐ ܠܗ .

ܡܫܒܚܬܐ ܐܘܟܠܐ ܐܝܢ ܗܘܐ ܠܟܠܝܬܐ ܕܡܫܒܚܝ .

ܐܢ ܗܘܝܬ ܗܘܐ ܣܘܟܝܝ : ܠܐ ܦܠܚܢ ܗܘܐ ܡܢ ܟܠܝܬܐ .

[ܗܘܐ ܠܫܢܐ]

ܡܢ ܐܠܗܐ ܐܝܟܢ ܗܘ ܝܕܥ : ܬܪܬܐ : ܕܡܫܐ ܠܗ ܐܘܐ ܟܐܢܐ ܟܡܝܢܐ ܠܡܠܬܐ ܗܘ ܠܫܢܐ ܡܫܬܡܥܢܐ ܟܢܫ ܐܘܪܚܐ ܒܝ ܡܝܢܐ ܦܠܚܐ ܒܟܠܐ ܫܡܝܐ . ܝܕܥܗ ܐܝܟܢ : ܒܪܢܫܐ : ܟܬܒܐ ܕܡܫܬܟܚ ܒܐܘܪܚܐ ܠܗ : ܗܘ ܗܘ ܫܡܥܢܐ ܡܫܬܡܥܢܐ ܒܗ ܗܘܐ ܕܡܬܐ ܒܟܠ ܦܠܚܐ .

ܡܢ ܡܬܚܫܒܢܘܬܐ ܕܝܠܢܝܐ ܡܢ ܡܠܦܢܐ : ܗܝ ܠܡܠܦܢܘܬܐ ܐܝܟ ܒܟܠܗ ܫܘܪܫ ܐܝܟܢܐ ܕܡܠܦܢܘܬܐ ܡܫܬܡܥ ܦܘܪܫܢܘܬܐ ܘܡܬܚܘܐ ܢܟܐ ܘܫܘܝܐ ܡܬܝܕܥ ܠܐܝܬܐ ܒܗ ܐܝܟ ܕܘܟ ܦܘܪܫܢܘܬܟ ؟ ܡܬܝܕܥ ܠܝܕܥܗ : ܗܝ : ܡܬܐ ܠܗܘܐ ܠܡܠܦܢܘܬܐ ܐܝܟ : ܠܝܬܐ ܐܝܟܢܐ ܠܡܠܦܢܘܬܐ ܐܝܟ ܗܕܐ ܡܢ ܗܘ ܐܡܪܐ .

ܦܘܪܫܐ - ܦܢܝܬܐ ܕܡܠܠܬܐ

96 - ܟܠܗ ܦܢܝܬܐ ܕܡܠܬܐ ܕܠܫܢܐ ܣܘܪܝܝܐ ܡܬܦܠܓܢ ܡܢܐ ܡܢ ܐܪܒܥܐ ܦܘܪܫܐ ܐܝܟ ܐܝܠܝܢ ܕܟܬܝܒܢ ܠܬܚܬ ܕܡܘܕܥܐ ܒܫܘܠܡܐ ܕܟܠ ܡܠܬܐ ܡܬܚܫܒܢܝܬܐ ܐܝܟ ܡܠܦܢܘܬܐ ܕܟܬܒܐ .

2 - ܡܢ ܕܝܢ ܕܡܠܬܐ ܡܬܦܠܓܐ ܡܢܐ ܐܪܒܥ ܦܢܝܬܐ (ܕܦܘܪܫܐ ܕܡܘܕܥܐ) .

ܘܗܠܝܢ ܐܢܘܢ :

(1) ܦܢܝܬܐ ܕܩܕܡ ܫܡܥܬܐ . ܐܟܢ :

ܟܬܒܬ - ܐܢܐ ܟܬܒܬܝ . ܐܢܐ ܟܬܒܬܗ ܘܟܢ .

(2) ܦܢܝܬܐ ܕܬܪܬܝܢ ܫܡܥܬܐ . ܐܟܢ :

ܐܢܬ ܟܬܒܬ - ܐܢܬ ܟܬܒܬܘܢ ܗܘܐ . ܐܢܬ ܟܬܒܬܗ ܗܘܐ ܘܟܢ .

(3) ܦܢܝܬܐ ܕܬܠܬ ܡܫܡܥܬܐ (ܩܪܝܒܐ ܠܐܢܫܐ) . ܐܟܢ :

ܗܘ ܟܬܒ - ܗܘ ܟܬܒܘܢ . ܗܘ ܟܬܒܗ ܘܟܢ .

(4) ܕܝܠܗ ܦܫܝܛܬܐ . ܐܟܢ :

ܗܝ ܟܬܒ - ܗܝ ܟܬܒܘܢ . ܗܝ ܟܬܒܗ ܘܟܢ .

ܘܪܐ ܚܝܘܬܐ :

(5) ܙܒܢܐ ܕܩܐܡ . ܐܡܪ :

ܒܕ ܟܬܒ - ܒܕ ܟܬܒܢ ܗܘܐ . ܒܕ ܟܬܒܬ ܗܘܐ ܘܟܘ .

ܘܪܐ ܚܠܝܬܐ :

(6) ܙܒܢܐ ܕܩܐܡ . ܐܡܪ :

(ܗܐ) ܕܟܬܒ - ܕܟܬܒܢ . ܕܟܬܒܬ ܘܟܘ .

(7) ܙܒܢܐ ܕܥܒܝܪ ܩܪܝܒܐ . ܐܡܪ :

(ܗܐ) ܕܟܬܒ ܗܘܐ - ܕܟܬܒܢ ܗܘܐ . ܕܟܬܒܬܘܢ ܗܘܐ ܘܟܘ .

ܗ - ܒܟܠ ܘܪܐ ܠܐ ܡܫܡܠܝܐ ܒܟܬܒܬܐ ܡܢ ܐܝܟ ܗܕܡܐ ܙܒܢܐ :

(1) ܙܒܢܐ ܕܩܐܡ ܗܘ ܐܝܬܘܬܐ . ܐܡܪ :

ܟܬܝܒܐ - ܝܢ ܟܬܝܒܐ ܝܢ . ܝܢ ܟܬܝܒܐ ܝܘܢ ܘܟܘ .

(2) ܙܒܢܐ ܕܥܒܝܪ ܩܪܝܒܐ (ܗܘ ܐܝܬܘܬܐ) . ܐܡܪ :

ܟܬܝܒܐ - ܝܢ ܟܬܝܒܐ ܝܢ ܗܘܐ . ܝܢ ܟܬܝܒܐ ܝܘܢ ܗܘܐ ܘܟܘ .

ܠ - ܒܟܠ ܡܠܬܐ ܐܚܪܬܐ ܫܘܚܠܦܐ ܡܬܚܠܦܢܐ (ܟܬܝܒܐ : ܟܬܝܒܬܐ) ܒܦܘܠܓܐ ܡܢ ܐܝܟ ܙܒܢܐ .

ܘܪܐ ܦܘܩܕܢܐ :

(1) ܙܒܢܐ ܕܥܒܝܪ ܠܐ ܡܫܡܠܝܐ . ܐܡܪ :

ܟܬܝܒܐ - ܟܬܝܒܐ ܝܠܗ . ܟܬܝܒܬܐ ܝܠܗ ܘܟܘ .

(2) ܙܒܢܐ ܕܥܒܝܪ ܩܪܝܒܐ . ܐܡܪ :

ܟܬܝܒܐ - ܟܬܝܒܐ ܝܘܢ ܗܘܐ . ܟܬܝܒܬܐ ܝܘܢ ܗܘܐ ܘܟܘ .

(3) ܙܒܢܐ ܕܥܒܝܪ ܡܪܚܩܐ . ܐܡܪ :

ܟܬܝܒܐ - ܒܕ ܗܘܝܢ ܟܬܝܒܐ . ܒܕ ܗܘܝܢ ܟܬܝܒܬܐ ܘܟܘ .

ܘܪܐ ܚܝܘܬܐ :

(4) ܙܒܢܐ ܕܥܒܝܪ . ܐܡܪ :

ܟܬܝܒܐ - ܒܕ ܗܘܝܬ ܗܘܐ ܟܬܝܒܐ . ܒܕ ܗܘܝܬܘܢ ܗܘܐ ܟܬܝܒܐ ܘܟܘ .

ܘܪܐ ܚܠܝܬܐ :

(5) ܙܒܢܐ ܕܥܒܝܪ . ܐܡܪ :

ܟܬܝܒܐ - (ܗܐ) ܕܗܘܝܢ ܟܬܝܒܐ . ܕܗܘܝܬܘܢ ܟܬܝܒܬܐ ܘܟܘ .

(6) ܙܒܢܐ ܕܥܒܝܪ ܩܪܝܒܐ . ܐܡܪ :

ܟܬܝܒܐ - (ܗܐ) ܕܗܘܝܢ ܗܘܐ ܟܬܝܒܐ . ܕܗܘܝܬ ܗܘܐ ܟܬܝܒܐ ܘܟܘ .

ܡܠܬܐ ܐܚܪܬܐ ܫܘܚܠܦܐ : ܠܟܬܝܒܐ (ܟܬܝܒ) :

(7) ܙܒܢܐ ܡܫܡܠܝܐ . ܐܡܪ :

ܟܬܝܒ - ܟܬܝܒ ܠܝ . ܟܬܝܒ ܠܘܟ . ܟܬܝܒ ܠܗ ܘܟܘ .

ܝܢ (ܟܬܝܒ ܠܝ : ܟܬܝܒ ܠܘܟ ܘܟܘ .)

(8) ܙܒܢܐ ܕܥܒܝܪ ܡܫܡܠܝܐ . ܐܡܪ :

ܟܬܝܒ - ܟܬܝܒ ܗܘܐ ܠܝ . ܟܬܝܒ ܗܘܐ ܠܟܘܢ ܘܟܘ .

ܕ - ܘܪܐ ܦܘܩܕܢܐ : ܠܝܬ ܠܗ ܙܒܢܐ ܕܦܠܓܘܬ ܡܢܘܗܝ . ܐܡܪ :

ܟܬܘܒ : ܟܬܘܒܘܢ .

« 15 ܫܘܥܐ »

ܙܒܢ̈ܐ ܠܐ ܚܫܝܚ̈ܐ ܕܡܡܠܠܐ :

ܗܠ ܠܐܕܐ ܡܢܠܢ ܠܐܡܪܢܐ ܗܘܝܐ ܕܡܡܠܠܐ ܕܒܝܐ ܚܫܝܚܝ ܠܡܥܒܕ ܘܡܥܢܝܢܐ ܐܝܟ ܕܐܡܝܪܐ ܗ . ܕ . ܫܡܐ : ܠܡܦܪܫܢܐ : ܡܫܬܡܫܢܘܬܐ ܘܡܠܬܐ . ܐܕܝܘܡ ܟܕ ܐܠܦܢ ܠܐܡܪܢܐ ܗܘܝܐ ܐܝܬܝܐ ܕܡܡܠܠܐ ܕܒܝܐ ܚܫܝܚܝ : ܐܝܬܝ : ܡܚܘܝܢܐ ܕܙܒܢܐ : ܡܠܘܐܠܐ : ܐܡܬܝ ܘܡܢ ܟܡܐ ܕܙܒܢܐ .

ܡܚܘܝܢܐ ܕܙܒܢܐ :

97 - ܡܚܘܝܢܐ ܕܙܒܢܐ ܗܘܝܐ ܡܬܗܘܐ ܐܠܗ ܠܐ ܚܫܝܚܘܬܐ ܕܒܝܐ ܩܪܝܬܐ ܡܩܒܠܢܐ ܩܕܡ ܐܝܟ ܫܡܐ ܠܡܘܕܥܘܬܐ ܗܘܝܐ ܕܡܬܚܘܝܢܐ (ܫܘܡܠܝܐ) ܒܬܪ ܗܘ ܫܡܐ ܐܝܟ ܡܠܬܐ ܕܐܝܬܐ ܡܢ ܩܕܡ ܡܬܘܕܥܐ ܠܡܘܕܥܢܐ ܒܘܟ ܨܦܪܐ ܠܡܕܒܪܢܐ . ܐܡܬܝ :

2 - ܒܫܢܬܐ ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ :

ܐܝܟܢ ܕܐܡܪܝܢܢ ܗܘܐ : ܒܫܢܬܐ : ܠܐ ܗܘܐ ܡܚܘܝܢܐ ܡܢܘܕܥ ܒܫܢܬܐ ܗܠܝܢ : ܐܝܟܢ ܐܡܪܝܢ ܕܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ ܒܬܠܬܐ : ܕܡܕܒܪܢܘܬܐ : ܡܚܘܝܢܐ ܗܘܐ ܐܝܟ ܒܫܢܬܐ ܕܒܝܐ ܩܪܝܬܐ ܡܢܘܕܥܐ ܐܝܟ ܗܘ ܡܕܒܪܢܘܬܐ .

ܒ - ܚܕ ܟܪܐ ܕܒܝܬܐ .

ܐܝܟܢ ܕܐܡܪܝܢܢ ܗܘܐ : ܚܕ ܟܪܐ : ܡܚܘܝܢܐ ܗܘܐ ܒܠ ܚܕ ܟܪܐ ܕܝܘܡ :

ܐܝܟܢ ܐܡܪܝܢ ܕܡܕܒܪܢܐ ܗܘܐ ܗܫܐ : ܕܒܝܬܐ : ܡܚܘܝܢܐ ܗܘܐ ܒܝܕ ܚܕ ܟܪܐ ܡܚܘܝܢܐ ܗ . ܕ . ܚܕ ܟܪܐ ܕܒܝܬܐ ܘܠܐ ܚܕ ܟܪܐ ܕܦܠܓܐ .

ܒܫܢܬܐ ܗܘܐ ܕܐܝܟܢܐ ܐܝܬ : ܡܚܘܝܢܐ ܡܠܐܗ ܡܢܐ ܒܝܬܢܝܐ ܒܝܠ ܗܘܝܐ ܫܪܐ ܩܕܡ ܟܠ ܫܢܬܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܒܪ ܗܘ ܫܡܐ ܐܫܬܐܠ ܡܬܚܘܝܢܐ ܡܠܝܗ ܒܘܟ ܨܦܪܝܐ ܠܫܡܐ ܕܝܘܡ ܩܕܡ ܡܬܘܕܥܐ .

ܠ - ܩܕܡܐ ܠܝܠܝܐ ܠܐ ܗܘܐܠܐ .

ܐܝܟܢ ܕܡܫܬܠܡܢܐ ܗܘܐ ܠܡܬܗܘܐ : ܠܝܠܝܐ : ܠܐ ܗܘܐ ܡܚܘܝܢܐ ܩܕܡܐ ܐܡܪܐ ܠܝܠܝܐ : ܐܝܟܢܐ ܟܕ ܡܘܕܥܢܐ ܗܘܐ : ܠܐ ܒܪܬܐ : ܡܚܘܝܢܐ ܗܘܐ ܕܩܕܡܐ ܠܝܠܝܐ ܠܐ ܒܪܬܐ : ܠܐ ܠܐ ܗܘܐܠܐ . ܗܕܝܐ ܦܠܓܬܐ - ܠܐ ܒܪܬܐ : ܡܬܚܘܝܢܐ ܡܠܝܗ ܒܝܕ ܦܠܓܐ ܒܘܟ ܒܪܢܫܐ ܠܡܕܒܪܢܐ ܕܡܠܬܐ ܠܝܠܝܐ .

ܡܚܘܝܢܐ ܕܙܒܢܐ ܕܟܝܢܐ ܐܚܪܢܐ ܡܢܐ :

ܟ . ܕ . ܠ . ܐܡܬܝ . ܐܕܘܡܕܝܐ . ܒܝܠ . ܟܕ . ܬܡܢ .
ܟܘܠ . ܟܕܡܘܒܠ . ܗܫܐ . ܒܟܠ . ܒܪܡܘܒܠ . ܗܠ .
ܡܚܪܬܐ . ܝܘܡ . ܠܝܘܡ . ܠܠܠ . ܡܢ . ܡܐܡܬܝ .
ܒܬܪ . ܒܬܠ . ܗܐ . ܩܕܡ . ܗܫܐ .
ܡܢ ܩܕܡ . ܡܢ ܗܫܐ . ܥܠ ܗܫܐ ܡܢ . ܗܕ ܡܢ .
ܠܒܪܪ ܡܢ . ܒܫܬܐ ܡܢ . ܟܕܘܢ ܡܢ . ܒܬܪܐ ܒܬܪ .
ܩܕܡܐ ܩܕܡ .

ܫܘܐܠ̈ܐ ܥܠ ܫܪܝܘܬܐ ܚܢܦܬܐ :

ܐ - ܐܡܬܝ ܟܐ ܐܬܝܐ ܫܘܚܠܦܐ ܕܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ؟

ܒ - ܐܡܬܝ ܟܐ ܐܬܝܐ ܠܐ ܫܘܚܠܦܐ ܕܡܫܡܠܝܢܘܬܐ ؟

ܓ - ܡܘܕܝ ܝܠܗ ܫܪܝܘܬܐ ܚܢܦܬܐ ܘܡܘܕܝ ܟܐ ܥܒܕܐ ؟

ܕ - ܟܬܘܒ ܬܪܬܝܢ ܫܪ̈ܝܘܬܐ ܚܢܦ̈ܬܐ .

« ܕܘܪܫܐ »

ܦܪܘܫ ܠܫܪܝܘܬܐ ܚܢܦܬܐ ܒܦܬܓܡ̈ܐ ܕܠܬܚܬ :

ܐ - ܐܝܟ ܟܡ ܝܘܡ̈ܐ ܐܢܫ̈ܐ ܠܐ ܝܘܡܐ ܕܫܒܬܐ .

ܒ - ܗܘܢܐ ܦܪܫܐ ܝܠܗ ܐܢܫܐ ܡܢ ܚܝܘܬܐ .

ܓ - ܡܠܦܢܐ ܒܐܘܠܦܢܐ ܟܐ ܠܒܢܝ̈ܐ .

ܕ - ܕܥܒܢܐ ܡܚܝܕܐ ܝܠܗ ܚܘܩܐ ܐܢܫ̈ܐ .

ܗ - ܫܪܪܐ ܓܠܝܐ ܟܐ ܫܘܪܘܝܐ ܕܡܕܝܢܬܐ .

ܘ - ܐܝܟ ܠܝ ܐܝܬ ܚܕܐ ܒܗ ܐܣܘܪܝܐ .

ܙ - ܓܒܪܐ ܡܫܝܚܝܐ ܝܠܗ ܓܒܪܐ ܛܒܐ ܒܪܒܪܐ .

ܚ - ܠܝܬ ܠܝ ܐܝܬ ܐܝܟܕܐ ܒܪܒܪܐ ܚܕܘܬܐ ܡܚܫܒܐ .

ܛ - ܟܕ ܚܫܠܐ ܒܐܘܪܚܐ ܝܠܗ ܟܪܡܐ ܥܡܡ ܫܪܪܘܬܗ .

ܝ - ܓܘ ܡܠܟܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܐܝܬ ܐܝܬܝ .

ܫܠܡܘܬܐ :

98 - ܫܠܡܘܬܐ ܚܕܐ ܝܘܡܢܐ ܝܠܗ ܠܐ ܫܘܚܠܦܬܐ ܒܝܬ ܦܬܓܡܐ ܡܫܡܠܝܢܐ ܐܝܟ ܚܕ ܡܢ ܣܘܟܠܐ ܝܢ ܚܕܐ ܫܠܡܘܬܐ ܐܝܬܝܐ ܠܡܘܕܥܢܐ ܐܝܟ ܚܕܐ ܕܐܬܘܬܐ . ܐܝܟ :

ܐ - ܡܠܦܢܝ ܐܪܒܥ ܗܘܝܐ ܝܠܗ .

ܝܢ ܐܡܪܢ ܡܠܦܢܝ ܗܘܝܐ ܝܠܗ : ܒܫܘܚܠܦܗ ܝܠܗ ܚܕܐ ܕܐܝܬܝܐ ܦܣܝܩܬܐ . ܐܠܐ ܝܢ ܐܡܪܢ : ܐܪܒܥܐ ܗܘܝܐ ܝܠܗ : ܡܘܕܥܢܐ ܝܠܗ ܚܕ ܡܢܝܢ ܐܟܠ ܣܘܟܠܐ - ܗܘܝܐ .

ܒ - ܐܪܒܥ ܚܝܠܢ ܒܐܬܪܘܬܢ .

ܐܢܫܝ ܕܒܐܬܪܐ ܝܢ : ܚܝܠܢ : ܡܚܘܝܢܐ ܝܢ ܠܡܫܡܠܝܢܐ ܦܣܝܩܬܐ ܕܡܠܬܐ : ܐܠܐ ܐܢܫܝ ܕܒܐܬܪܐ ܝܢ : ܐܪܒܥܐ ܚܝܠܢ : ܡܘܕܥܢܐ ܝܢ ܚܕ ܕܪܓܐ ܠܡܫܡܠܝܢܐ ܕܡܠܬܐ - ܚܝܠܢ .

ܫܠܡܘܬ̈ܐ ܕܫܡܐ ܥܡ ܡܠܐ :

(1) ܫܠܡܘܬ̈ܐ ܕܓܘܢܐ :

ܠܓܢܝ . ܠܒܝܬ . ܝܠܝܠ . ܝܠܝܦܐ . ܠܐܒܐ . ܡܢܝܐ .

ܗܡܝܢ . ܝܣܘܪܐ . ܗܘܢܝܐ . ܐܡܪܐ . ܒܪܡܝܢ . ܫܡܝܢ .

ܡܕܝܢܬܐ . ܠܝܒܐ . ܒܠ ܕܘܟܐ . ܠܐܢܫܐ . ܠܚܫܒܐ .

(2) ܡܠ̈ܝܠܬܐ ܕܙܘܓܐ :

ܡܗܘܟܬܐ . ܐܪܝܘܬ . ܡܘܬܒ . ܐܪܡܠܬܐ . ܗܡܢܝܐ .

ܒܢܬܐ . ܒܢܬܡܐ . ܓܒܠܐ . ܡܫܬܠܡܢܐ . ܗܦܟܐ .

ܫܪܡܐ . ܒܐܦܝܘ . ܟܠܒ ܟܠܡܝܢ . ܒܢܠܘܗ . ܗܝܟ (ܗܝܟ) .

(3) ܡܠ̈ܝܠܬܐ ܕܬܠܬܘܬܐ :

ܝܩܝܢ . ܝܠܕܬܐ . ܕܠܐܒ . ܥܝܢܐ . ܡܘܬܐ .

ܡܠܘܟܐ . ܦܝܫܬܐ . ܒܡܫܟܢܬܐ . ܐܡܝܢܬܐ .

(4) ܡܠ̈ܝܠܬܐ ܕܐܪܒܥܘܬܐ :

ܐܘܪܚܐ . ܒܝܬܐ . ܒܘܟ . ܕܪܐ . ܡܠܟܐ .

ܟܘܪܐ . ܘܪܕܐ . ܓܢܐ . ܥܡܐ . ܛܒܥܐ .

ܡܠܟܐ ܡܠ̈ܝܠܬܐ ܕܐܪܒܥܘܬܐ ܒܗ ܦܬܓܡ ܐܘ ܡܘܦܠܓܝܢ ܠܟܡ ܚܕܐ .
ܐܝܟ : ܚܘܠܡ ܕܪܐ ܠܐܠܗܐ . ܡܠܟܐ ܠܐܪܥܐ ܠܗܝܢ ܢܗܘܐ ܠܡܘܬܐ .

(5) ܡܠ̈ܝܠܬܐ ܕܚܡܫܘܬܐ ܘܝܬܝܪܐ :

ܗܐ . ܟܠܐ ܦܘܫܩܐ . ܫܘܡܐ .

ܠܐ . ܐܦܠܐ . ܗܝܟ ܒܟܢܐ . ܫܘܠܡ .

(6) ܡܠ̈ܝܠܬܐ ܕܫܬܬܐ :

ܡܕܡܢܐ . ܡܕܡܥܐ . ܡܕܡܝܢ . ܟܬܒ ܗܕܐ .

ܡܢܗܕܐ - ܒܗ ܡܦܝܫ ܚܕܫܢ ܡܠܝܠܘܬܐ ܡܢ ܚܕܐ : ܐܘܚܪܢܐ
ܒܡܫܬܢܝܢܘܬܐ ܕܗܪܟܢܐ (ܐܝܬ) ܟܠ ܦܬܓܡܐ . ܐܝܟ :
ܡܢ ܚܕܐ - ܒܢܝܐ : ܒܢܝܬܐ . ܐܪܝܐ - ܐܪܝܬܐ . ܟܠܒܐ - ܟܠܒܬܐ .
ܡܢ ܐܘܚܪܢܐ - ܡܠܟܐ - ܡܠܟܬܐ . ܐܡܝܢܐ - ܐܡܝܢܬܐ .

ܕܘܪܫܐ ܥܡ ܡܠܝܠܘܬܐ :

ܐ - ܡܘܕܥ ܟܡܐ ܡܠܝܠܘܬܐ .

ܒ - ܡܠܝܠܘܬܐ ܡܢ ܐܝܟ ܐܕܫܐ ܐܝܬܝܗ̇ ܕܡܬܦܠܓܐ ܒܗ̇ ܦܬܓܡܐ ܡܘܦܠܓܐ ؟

ܓ - ܡܠܝܠܘܬܐ ܗܕܐ ܦܬܓܡܐ ܕܐܝܬ ܐܝܬ ܠܗ̇ ؟

ܕ - ܒܠܒܝ ܒܗ ܡܦܝܫ ܡܠܝܠܘܬܐ ܡܢ ܚܕܐ ܐܘܚܪܢܐ ؟

« ܕܘܪܫܐ »

ܐ - ܠܐܒܐ ܕܡܫܒܚܐ ܐܝܬܘܗܝ ܥܢܝܢܐ ܕܐܘܪܚܬܗ .

ܒ - ܐܝܟ ܕܐܡܪܬ ܡܢܐ : ܐܪܡܠܬܐ ܡܠܟܬܐ ܚܟܝܡܬܐ ܝܗܒ ܟܠܒܐ .

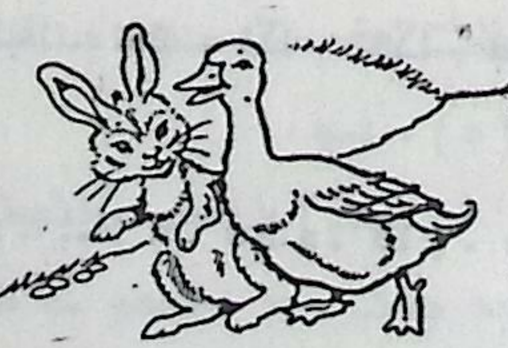
ܓ - ܒܘܠܒܘܠ ܕܘܪܫܐ ܟܡܐ ܡܠܝܠܘܬܐ (ܐܘ ܒܝܠܝܘܬܐ) .

ܕ - ܒܗ ܡܦܝܫܢ ܕܪܐ ܠܐܠܗܐ ܡܒܪܟ : ܐܒܪܐ ܒܘܟ ܘܪܕܐ ܠܗܘ ܐܝܬܝܗ̇ .

ܗ - ܗܝܐ ! ܐܪܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘ ܐܢܫܐ ܕܒܚܫܘܒܘܗܝ ܡܢ ܗܘܐ .

ܘ - ܐܪܐ ܐܠܐ ܠܐ ܐܝܬܘܗܝ ܗܘܡܘܬܐ ܕܪܐ .

ܙ - ܗܘ ܒܢܝܬܐ ܚܕ ܐܢܫܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܒܪܟܐ .



ܗ - ܡܠܦܢܐ ܒܠܒܐ ܗܘܐ ܠܬܠܡܝܕܐ ܒܨܠܘ .

ܘ - ܐܝܡܢ ܟܕ ܪܒܝܬ ܩܘܠܐ ܡܒܪܟܐ .

ܙ - ܐܢܫܐ ܩܒܠܐ ܒܐܘܪܚܐ ܗܘܐ ܚܒܝܫܐ ܚܒܝܫܐ .

ܚ - ܐܝܟ ܟܕܐ ܐܢܫܐ ܫܕܝܡ ܥܠ ܕܝܘܡܢܐ .

ܛ - ܟܕ ܐܘܠܝ ܡܒܪܟܐ ܕܐܦܝܗ ܒܪܘܚܗ .

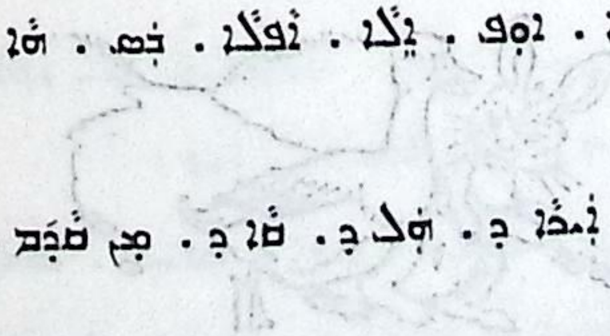
ܝ - ܟܠܐ ! ܐܢܐ ܠܐ ܡܢ ܚܒܠܘܬܗ ܚܒܪܘܗܝ .

ܝܐ - ܡܒܪܟܐ ܟܕ ܐܦܝܗ ܒܡܠܦܢܐ : ܟܕ ܗܘܐ ܟܕ ܐܘܠܝ ܠܚܡܪܐ .

ܦܘܬܐ :

99 - ܦܘܬܐ ܚܕܐ ܥܣܪܘܢ ܐܠܦܐ ܟܠ ܡܫܠܦܢܐ ܕܟܠ ܐܢܫܐ ܠܥܣܪܘ-
ܢܐ : ܦܘܠܚܢܐ ܘܡܠܡܕܢܐ ܕܐܘܪܚܐ .

ܦܘܬܐ ܕܫܡܝܐ ܐܝܟ ܡܢܐ :



ܘ . ܕ . ܝܡ . ܐܝܠܐ . ܐܘܦ . ܝܠܐ . ܐܘܠܐ . ܟܡ . ܗܐ . ܘܝ . ܝܡ .
ܟܝܐ .

ܗܐ ܡܢ . ܐܝܡ ܕ . ܐܡܕܐ ܕ . ܗܘܠ ܕ . ܗܐ ܕ . ܡܢ ܩܕܡ . ܡܢ ܟܕ .
ܠܐ ܗܘܝܐ ܕ .

ܥܣܪܘܢܐ :

ܟܢܫܐ ܘܝܘܡܐ . ܐܫܘܬܐ ܘܫܝܢܐ .
ܝܘܡܐ ܘܦܘܬܐ ܘܟܘܟܒܐ

ܦܘܠܚܢܐ

ܝܠܝܠ ܗܘ ܕܡܠܟܐ ܘܟܕ ܡܠܟܐ : ܡܟܢܫ ܡܢܐ ܘܡܠܟܘܬܐ ܕܝܘܡܢܐ .
ܐܝܟ ܡܢ ܟܝܢܐ ܘܡܘܕܥܢܐ ܠܡܕܝܢܬܐ : ܐܝܟ ܡܕ ܟܕܡܐ ܟܟܒܐ .

ܡܠܡܕܢܐ

- ܐܠܗܐ ܘܟܢܫܐ ܐܝܠܘܗܝ ܘܡܝܠܘܗܝ : ܘܗܘܝܘ ܚܘܝܠܘܗܝ ܠܝܘܡܢܐ .
- ܟܝܡ ܕܪܒܝܒܘ ܐܘܐ ܟܐܟܐ : ܐܝܟܐ ܘܘܝܐ ܠܐܗ ܟܡܒ .
- ܟܗ ܐܝܡ ܕܡܦܩܝܢܘܟ : ܝܡ ܟܠ ܚܘܠܝܗ ܠܟܠܝܗ ܠܒ ܟܡܘܟ .
- ܟܟܒܐ ܕܡܠܝܘܢ ܟܠ ܦܝܗ ܠܡܒܕܘܟ : ܝܠܐ ܗܘܝܗ ܝܠܝܗ ܐܡܝ ܟܟܐ
ܕܝܐ ܡܝܗ .

ܟܘܗܕܐ :

ܕܕܐ ܡܢ ܟܠܡܠܠܝܬܐ ܘܡܕܝܢܘܬܐ ܗܢܝܢܐ ܟܐ ܟܫܠܝܦ ܠܐܘܕܐ ܐܝܟܢ
ܕܗܡܕܐ ܟܠܝ ܐܗܘܐ (ܕ) . ܐܡܝ :
- ܐܝܟܢ ܟܕ ܐܝܗ ܟܗܠܡ ؟ (ܐܝܟܢ - ܟܠܡܠܠܢܐ .)
- ܐܝܟܢ ܕܐܝܗ ܟܗܠܡ : ܟܕ ܗܘܝܢܘܟ ܡܕ ܟܐܟܐ . (ܐܝܟܢ ܕ -
ܐܘܕܐ .)

ܒܥܝܢܐ ܗܘܐ ܐܙܠ ܓܢܘܢܐ . (ܐܙܠ - ܦܬܓܡܘܗ ܩܕܡܝܬܐ .)

ܐܙܠ ܕܢܦܩ ܡܢ ܦܢܝܬܗ ܚܘܠܐ . (ܐܙܠ ܕ - ܬܪܝܢܐ .)

ܫܘܐܠܐ ܒܗܘ ܡܐܡܪܐ :

ܐ - ܡܘܕܝ ܝܠܗ ܡܐܡܪܐ ؟

ܒ - ܡܐܡܪܐ ܗܢܐ ܡܘܕܝ ܟܐ ܡܚܘܐ ܡܘܠܦܢܘܬܐ ؟

ܓ - ܐܝܟܢ ܡܨܝܬܐ ܡܢ ܡܠܝܬܐ ܘܦܬܓܡܘܗ ܩܕܡܝܬܐ ܟܐ ܡܦܠܛܝ ܠܡܐܡܪܐ ؟

« ܕܘܪܫܐ »

(1) ܟܬܘܒ ܠܡܐܡܪܐ ܒܡܐܡܪܐ ܕܠܒܫܐ :

ܐ - ܐܢܫܐ ܠܘܬܐ ܕܝܠܗܘܢ ܝܠܗ : ܐܢܫܐ ܐܚܪ̈ܢܐ ܘܥܘܪܐ ܕܡܫܪܪܐ ܝܠܗ .

ܒ - ܟܕ ܐܙܠܢ ܠܒܝܬܐ : ܐܝܟ ܕܝܡܟܐ ܕܡܫܝܚܐ ܝܠܗ .

ܓ - ܬܪܥܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܝܠܗ ܦܬܝܚܐ : ܗܘ ܕܝܠܕܐ ܦܝܫ ܐܙܠܐ .

ܕ - ܚܙܝܢ ܗܘܠܥܡܘܗܝ ܗܘܐ : ܟܕ ܕܝܢ ܗܘܐ ܠܐ ܝܕܥܢ : ܟܕ ܠܐ ܡܕܪܫܬܐ .

ܗ - ܡܐܡܪܐ ܕܡܫܪܪܐ ܝܠܗ ܒܥܝܢܐ : ܘܦܬܓܡܗ ܡܚܘܝܐ ܝܠܗ ܠܡܘܠܦܢܗ .

ܘ - ܡܫܬܘܕܥ ܟܕ ܦܬܚܐ ܠܡܕܝܢܬܐ : ܡܢ ܩܕܡ ܕܡܫܪܪܐ ܐܢܫܐ .

ܡܠܝ ܬܗܪܘܬܐ ܗܢܝܟܐ :

100 - ܡܠܝ ܬܗܪܘܬܐ ܗܢܝܟܐ ܩܠܝܬܐ ܝܢܐ ܕܒܗ ܡܚܘܝܢ ܕܗܘܢܝܐ ܩܪܝܐ : ܐܝܟ ܬܕܡܘܪܬܐ ܘܚܕܘܬܐ ܘܥܩܬܐ .

ܡܠܝ ܬܗܪܘܬܐ ܗܢܝܟܐ ܕܫܚܝܩܐ ܝܢܐ ܗܢܐ :

ܐܘ ! ܐܚ ! ܐܗ ! ܐܘܗ ! ܐܘܚ ! ܘܝ !

ܘܝ ! ܗܘܝ ! ܛܘܒܐ ! ܛܒ ! ܗܐ ! ܘܝܐ .

ܐ - ܐܗ : ܡܘܕܝ ܒܣܝܡܬܐ ܝܠܗ ܐܪܥܐ !

ܒ - ܐܚ : ܕܐܒܐ ܬܟܠܬܐ ܗܘܐ !

ܓ - ܛܘܒܐ ܕܫܡܥ ܗܘܐ ܠܗ ܡܢ ܩܕܡ ܡܘܬܗ !

ܕ - ܛܒ ܕܣܩܬ ܗܘܐ ܒܘܟ ܫܦܝܪܬܐ ܠܐ ܕܡܫܘܪ !

ܗ - ܐܘ : ܡܟܝܢ ܐܢܝܢ ܒܘܠܗܝܢ !



« ܡܘܣܟܐ ܗܒܢ̈ܝܐ »

« 16 ܝܘܠܦܢܐ »

ܕܘܟܬܐ ـ ܡܕܡܠܬܐ :

ܗܘ ܠܐܒܐ ܡܢܠܝ ܠܗܘܝܐ ܐܒܝ̈ܐ ܕܡܕܡܠܬܐ ܗ . ܒ . ܝܘܡܐ : ܐܝܒܚ̈ܝܐ ܡܠܟܘܬܐ : ܡܠܝܐ : ܡܒܝܡܘܬܐ ܗܘܝܬܐ : ܒܠܡܠܝܐ : ܐܘܡܢܐ : ܘܡܢ ܟܘܬܐ ܗܘܝܬܐ .

ܐܒܢܐ ܒܒ ܡܠܟܐ ܕܐܒܐ ܐܒܐ ܗܘܝܐ ܐܒܝ̈ܐ ܦܝܫܐ ܡܢܐ ܡܕܘܟܝܐ ܘܡܘܕܝܐ ܒܣܘܝܐ ܠܒܢ̈ܝܐ ܡܕܡܠܬܐ ܗ . ܒ . ܗܡܕܘܡܝܐ .

201 - ܒܐ ܡܒܢܣ ܕܡܠܠܬܐ ܐܠܗ ܡܠܘܐܐ ܕܟܢܝܐ ܘܐܠܟܝܐ ܕܗܡܕܘܡܝܐ : ܒܒ ܒܒܬܘܗ ܠܘܒ̈ܝܐ ܘܦܬܝܘܦܐ ܦܬܝܚܐ ܡܕܘܒܝܐ ܐܠܗ ܒܒܢܐ ܕܠܡܬܘܬܐ (ܒܡܠܝܐ) ܕܒܒ ܒܒܒܐ ܘܟܬܘܒܐ ܕܒܘܗܝ . ܗܐ ܒܘܦܘܬܐ :

ܗܡܕܘܡܝ̈ܐ ـ ܒܗܢܐ : ܘܡܢܐ : ܕܠ : ܐܘܡܐ : ܟܘ : ܟܢܝܐ : ܡܒܢܐ ܡܢܐ ܡܒܝܒܐ ܘܕܠܐ ܒܒ ܡܒܝܢܐ ܟܘܢ̈ܝܐ : ܒܒܝܐ ܠܐ ܡܢܐ ܣܒܐ ܗܡܕܘܡܝܐ . ܐܒܢܐ ܠܝ ܒܒܣ ـ ܒܗܢܐ ܒܐ ܘܡܒ ܕܠ ܐܘܡܐ ܟܘ ܟܢܝܐ : ܒܣܘܢܐ ܡܦܣ ܕܒܝܐ ܡܒܢܐ ܒܒ ܦܠܘܗܝ ܐܡܒܐ ܒܣܘܝܐ ܒܡܢ ܟܘܬܐ ܕܡܠܠܬܐ : ܒܐ ܘܡܒ : ܗܘܠܗܝ ܡܒ ܠܘܡܐ ܕܡܕܡܠܬܐ ܕܐܝܬ ܠܗ ܡܒ ܡܒܝܢܐ ܕܗܘܢܐ .

ܕܘܟܬܐ ܕܡܫܡܠܝܬܐ :

[ܗܘܫܥܐ]

102 - ܡܫܡܠܝܐ ܐܝܟ ܕܘܟܬܐ ܕܗܡܕܘܡܝ̈ܐ ܐܝܬܗ ܒܒܒܘܗܝ ܡܒܘܒܝܐ ܗܘܝܣ ܐܝܟ ܒܒܒܐ ܐܝܟ ܣܒܐ ܕܐܒܘܬܐ ܒܠܚܘܕ ܘܒܢܐ ܕܒܡܒܘܬܗ . ܡܫܡܠܝܐ ܒܗܘܢܝܐ ܐܝܬܗ ܒܡܢ ܣܒܐ ܡܠܠܬܐ ܕܐܠܗ ܒܒܝܒ ܒܡܢ ܘܒܢ̈ܝܐ ܘܐܠܗܘܬܗ ܒܒܒܘܬܐ ܕܗܡܕܘܡܝ̈ܐ ܐܝܕܝܐ ܕܡܫܡܠܝܬܐ ܡܢܐ ܠܡܒܒܬܗ . ܐܝܟ ܐܠܐ ܕܐܘܠܐ ܐܝܬܗ ܠܡܒܒܬܐ . ܐܠܐ ܕܡܒܒܐ ܐܝܬܗ .

ܡܠܘܐܐ ܕܟܢܝܐ ܕܡܫܡܠܝܐ :

ܕܠ ܡܫܡܠܝܐ ܐܠܗܘܬܗ ܡܢܝܐ ܕܦܬܝܐ ܘܦܠܚܐ ܠܗܘܝܢ ܗܘܦܝܐ ܗ . ܒ .

ܐ ـ ܐܘܕܥܐ .

ܒ ـ ܦܝܠܐ .

ܐ ـ ܐܘܕܥܐ ܡܒܘܒܝܐ ܐܝܬܗ ܗܘ ܦܬܝܘܦܐ ܐܝܟ ܡܫܡܠܝ ܕܒܘܗ ܕܒܘܗܝ ܕܗܘܢܐ ܐܠܗ ܗܡܕܘܡܝܐ .

ܒ ـ ܦܝܠܐ ܗܘ ܗܡܕܘܡܝܐ ܐܠܗ ܕܗܘܢܐ ܐܠܗ ܒܘܗ ܐܘܕܥܐ . ܐܝܟ

ܐܘܕܥܐ	ܦܝܠܐ
ܦܬܐ	ܗܘܝܬܐ ܐܠܗ .
ܝܡܡܐ	ܕܐܘܠܐ ܐܝܬܗ ܠܡܒܒܬܐ .

ܫܘܪܢܐ ܘܡܟܝܟܐ ܩܪܝܒ ܕܗܘܝ ܟܠܗܘܢ ܡܫܒܚܐ ܡܢ ܟܠܐ ܗܘܦܡܘܢܝܬܐ. ܐܡܝ:

ܝܡܟܐ ܡܕܡܟܪܐ : ܟܐܠܠܘܢܐ ܐܝܠܗ ܠܗ ܫܡܫܐ.

ܩܘܒܠܐ ܕܫܡܫܐ : ܒܬܪܟܐ ܡܢܐ ܘܡܘܡܫܝܐ (ܠܘܐܟܐ).

ܫܘܪܢܐ ܩܪܝܒ ܕܗܘܝ : ܚܕ ܣܠܩܫܡܐ : ܚܕ ܝܡܐ ܘܚܕ ܘܟܐ ܠܐ ܡܚܡܫܐ.

ܣܠܩܫܡܐ - ܐܢܐ ܒܝܕ ܐܘܠܡ ܠܒܝܬܐ.

ܐܝܟܢ ܕܣܠܩܫܡܐ ܐܝܠܗ : ܩܪܝܒܐ ܕܗܘܝ ܡܟܝܟܐ (ܡܘܩܝܕܢܐ) ܚܡ ܟܝܫܐ :

ܡܓܒܟܐ ܠܗ ܡܝܠܬܐ. ܐܡܝ : ܒܝܕ ܐܘܠܡ (ܐܢܐ) ܠܒܝܬܐ.

ܝܡܐ - ܡܕܢܬܐ ܣܓܐ ܒܢܬܐ ܗܘܦܩܬܐ ܐܠܗܐ.

ܘܟܐ ܠܐ ܡܚܡܫܐ : ܟܠܘܢܐ ܘܡܟܒܪܐ ܠܐ ܡܢܐ ܚܕ ܫܘܠܐ ܟܒܪܐ.

ܫܘܪܢܐ ܦܝܫܐ ܐܝܠܗ ܡܕܢܐ ܫܒܩܬܐ ܐܝܟܢ ܕܡܝܠܬܐ ܡܕܘܒܐ ܐܠܗܐ ܚܕ

ܚܒܝܒܐ. ܐܡܝ : ܝܡܟܐ ܟܐܠܠܘܢܐ ܐܝܠܗ. ܐܠܘܦܐ ܒܩܪܝܒܐ ܐܝܠܗ.

ܫܘܪܢܐ ܦܝܫܐ ܐܝܠܗ ܡܕܢܐ ܡܫܡܫܢܐ ܘܡܟܝܟܐ ܫܘܡܗܐ : ܐܝܟܢ ܕܟܝܫܐ

ܡܕܘܒܐ ܐܝܠܗ ܣܓܐ ܕܒܠܫܢܐ.

ܫܘܡܗܐ ܩܪܝܒ ܕܗܘܝ ܚܕ (ܫܘܡܗܐ) ܐܡܢܐ ܚܡ ܡܝܠܗ ܫܡܫܐ : ܚܕ ܝܡܐ

ܚܡ ܚܕ ܣܠܩܫܡܐ ܚܡ ܘܟܐ ܠܐ ܡܚܡܫܐ. ܐܡܝ :

ܐܡܢܐ - ܐܢܐ ܒܟܬܒܐ ܟܒܫܢܐ ܐܝܠܗ.

ܝܡܐ - ܡܘܠܦܢܐ ܚܕ ܚܘܢܐ ܐܝܠܗ.

ܡܝܠܗ ܝܡܐ - ܐܘܦܝܡ ܒܢܬܐ ܐܠܝܦܐ ܐܝܠܗ ܘܡܫܒܘܚܘܢ ܡܠܠܦܢܬܐ.

ܣܠܩܫܡܐ - ܐܢܐ ܒܝܬܐ ܠܐ ܐܝܠܗ ܗܘ ܕܝܡܘܐܘܗܘܢ ܐܘܢ.

ܘܟܐ ܠܐ ܡܚܡܫܐ - ܫܘܢܐ ܠܐ ܐܝܠܗ ܦܢܫܐ.

ܒ - ܫܘܡܠܝܐ ܒܐ ܗܕܟܐ ܠܗܘܦܡܘܢܝܬܐ ܕܡܕܘܡܝܐ ܡܢܐ ܚܕ ܡܠܘܢܐ

ܠܡܝܠܬܐ ܚܡ ܠܫܡܐ ܚܡ ܠܫܘܡܗܐ ܠܒܪܘܢܐ ܘܡܟܠܡܘܢܐ ܠܡܕܢܢܐ.

ܐܝܬ ܐܠܗܐ ܐܕܫܐ ܕܫܘܡܠܝܐ :

(1) ܫܘܡܠܝܐ ܕܫܡܐ.

(2) ܫܘܡܠܝܐ ܕܫܘܡܗܐ.

(3) ܫܘܡܠܝܐ ܕܡܝܠܬܐ.

(1) ܫܘܡܠܝܐ ܕܫܡܐ ܗܘܦܡܘܢܝܬܐ ܡܢܐ ܕܡܫܡܫܢܐ ܡܢܐ ܠܡܕܢܢܐ

ܕܫܡܐ. ܐܡܝ : ܟܬܒܐ ܕܗܘܦܟ. ܐܝܠܢܐ ܕܠܗ ܦܐܪܐ. ܒܪܐ ܕܡܠܟܐ

ܒܢܟܐ. ܚܘܠܐ ܕܦܩܕܘܢܬܐ.

ܝܡܐ ܡܕܡܢܐ ܦܝܫܐ ܐܝܠܗ ܡܕܢܐ ܫܒܩܐ ܘܡܟܕܢܐ ܫܡܒܪܐ.

(2) ܫܘܡܠܝܐ ܕܫܘܡܗܐ ܐܡܢܐ ܗܘܦܡܘܢܝܬܐ ܡܢܐ ܕܡܫܒܘܩܐ ܡܢܐ ܟܘܫ

ܢܦܫ ܠܡܕܢܢܐ ܕܫܘܡܗܐ. ܐܡܝ : ܐܘܪܚܐ ܕܠܒܐ. ܚܟܡܬܐ ܕܝܫܘܥ. ܝܡܢܐ

ܡܢ ܟܠ ܐܢܫܐ. ܣܘܦܐ ܐܡܝ ܡܠܟܐ.

(3) ܫܘܡܠܝܐ ܕܡܝܠܬܐ ܗܘܦܡܘܢܝܬܐ ܡܢܐ ܕܡܫܡܘܫܐ ܡܢܐ ܠܡܕܢܢܐ

ܕܡܝܠܬܐ. ܐܡܝ : ܐܢܐ ܒܐ ܡܝܬܝܡ ܒܫܡܐ. ܩܘܒܠܐ ܕܠܒܘܫܐ ܡܢܐ ܠܗ

ܫܡܫܐ.

ܐܕܫܐ ܕܫܘܡܠܝܐ ܕܡܝܠܬܐ

ܫܘܡܠܝܐ ܕܡܝܠܬܐ ܗܘܝܢ ܐܕܘܫܐ ܡܢܐ :

ܐ - ܫܘܡܠܝܐ ܗܕܝܪܐ.

ܫܘܡܠܝܐ ܠܐ ܗܕܝܪܐ.

ܐ - ܓܘܡܠܬܐ ܡܫܡܗܝܢܐ ܦܫܝܛܐ ܝܠܗ ܐܡܝܪܐ ܡܫܡܗܝܢܝܬ ܒܡܠܬܐ . ܐܡܝܢ :

- ܝܘܠܦܢܐ ܟܐ ܡܢܗܪ ܠܗ ܒܪܢܫܐ .

- ܫܡܫܐ ܗܘ ܓܠܝܝܗ ܕܥܠ .

- ܦܫܝܛܐ ܗܘܝܠܗ ܡܐ ܒܪܘܚܐ .

ܒ - ܓܘܡܠܬܐ ܠܐ ܡܫܡܗܝܢܐ ܦܫܝܛܐ ܝܠܗ ܐܡܝܪܐ ܒܡܠܬܐ ܒܝܕ ܦܥܠܐ ܗܘܐ ܗܘܐ . ܐܡܝܢ :

- ܬܪܝܢ ܡܝܬܝܠܗ ܡܢ ܐܢܫܐ ܟܠ ܒܪܘܚܐ .

(ܬܪܝܢ : ܓܘܪܫܐ - ܡܝܬܝܠܗ : ܡܠܬܐ - ܐܢܫܐ : ܓܘܡܠܬܐ ܡܫܡܗܝܢܐ - ܟܠ :

ܡܢܝܢܐ ܗܘܐ - ܒܪܘܚܐ : ܓܘܡܠܬܐ ܠܐ ܡܫܡܗܝܢܐ .)

- ܬܪܝܢ ܝܗܘܝܠܗ ܚܕ ܡܢ ܚܟܝܡܐ .

(ܬܪܝܢ : ܓܘܪܫܐ - ܝܗܘܝܠܗ : ܡܠܬܐ - ܚܟܝܡܐ : ܓܘܡܠܬܐ ܡܫܡܗܝܢܐ - ܚܕ :

ܡܢܝܢܐ ܗܘܐ - ܫܘܠܡܐ : ܓܘܡܠܬܐ ܠܐ ܡܫܡܗܝܢܐ .)

ܐܢܝܢ ܕܓܘܡܠܬܐ ܡܫܡܗܝܢܐ ܡܫܡܠܝܐ ܝܠܗ ܘܡܬܢܝܐ ܡܢ ܐܢܫܐ ܡܢ ܦܘܪܫܢܐ ܠܠܗ

ܠܦܘܬ (ܠ) . ܐܡܝܢ :

ܐܝܬ ܐܢܫܐ ܕܡܢ ܡܝܬܝܢ ܠܝܘܠܦܢܐ ܒܘܟ ܘܟܐ ܡܢ ܚܘܒܐ .

ܐܝܬ ܠܘܒܒܐ ܕܠܝܬܐ ܗܘܢܐ ܡܢ ܡܢܝܢܐ ܠܡܬܒܘܥܘܬܐ ܠܦܘܬ ܟܠ

ܡܠܬܐ ܝܗܒ ܚܕ ܫܠܡܘܬܐ ܕܒܝܬܐ . ܐܡܝܢ :

ܐܝܬ ܐܢܫܐ ܕܡܢ ܡܝܬܝܢܠܗ ܝܘܠܦܢܐ ܒܘܟ ܘܟܐ ܡܢ ܚܘܒܐ .

ܘܗܘܐ - ܓܘܡܠܬܐ ܠܐ ܡܫܡܗܝܢܐ ܦܫܝܛܐ ܝܠܗ ܒܫܢܬܐ ܓܘܡܠܬܐ

ܕܢܝܫܘܦܝܬܐ (ܐܢܫܝܐ) ܐܝܬ ܒܡܢܘܢ ܝܠܗ ܦܬܓܡܐ : ܓܒܪܘܬܐ : ܘܡܠܬܐ

ܒܒܝܬ ܚܕ ܚܒܪܐ ܕܡܫܡܠܝܐ ܝܠܗ .

ܓܘܡܠܬܐ ܕܢܝܫܘܦܝܬܐ ܡܢ ܦܘܪܫ ܠܒܪܐ ܕܦܬܓܡܐ :

ܦܬܓܡܐ ؟ ܓܒܪܐ ؟ ܐܝܬܝܢ ؟ ܐܡܪܐ ؟ ܡܬܐܡܪܐ ؟

ܚܘܦܛܐ :

- ܐܦܪ ܠܐ ܝܠܗ ܐܝܬܐ ܠܡܬܒܪܬܐ ܒܝܘܡ ܕܡܬܝܕܥܐ ܝܠܗ . (ܦܬܓܡܐ)

- ܦܝܫܠܗ ܕܢܦܠܗ ܥܠ ܡܕܝܢܬܐ . (ܓܒܪܐ)

- ܒܪܘܢܐ ܕܐܡܬܐ ܒܝܕ ܡܬܒܢܝ ܠܒܠܗ ܒܘܟ ܝܠܕܐ . (ܐܝܬܝܢ)

- ܐܦܪܝܢܐ ܦܝܫܠܗ ܠܒܝܬܐ . (ܐܡܪܐ)

- ܝܕܥܘܢ ܐܢܫܐ ܐܝܬܠܗ ܡܢ ܐܘܪܚܐ . (ܡܬܐܡܪܐ)

ܦܪܫܐ ܕܦܘܪܫܢܐ ܕܡܬܐܡܪܐ :

102 - ܦܘܪܫܢܐ ܦܫܝܛܐ ܕܡܬܐܡܪܐ ܡܢ ܦܘܪܫ ܡܫܝܘܐ ܒܬܪܐ ܦܪܫܐ :

ܐ - (1) ܓܘܪܫܐ . (2) ܡܠܬܐ . (3) ܓܘܡܠܬܐ ܡܫܡܗܝܢܐ ܘܓܘܡܠܬܐ

ܠܐ ܡܫܡܗܝܢܐ . ܐܡܝܢ :

ܢܘܫܦ ܠܘܒܠܐ ܝܠܗ ܫܘܘܬܐ ܠܓܘܡܠܬܐ .

(ܢܘܫܦ : ܓܘܪܫܐ - ܠܘܒܠܐ ܝܠܗ : ܡܠܬܐ - ܫܘܘܬܐ : ܓܘܡܠܬܐ ܡܫܡܗܝܢܐ -

ܠܓܘܡܠܬܐ : ܓܘܡܠܬܐ ܠܐ ܡܫܡܗܝܢܐ .)

ܒ - ܕܡܬܐܡܪܐ ܓܘܪܫܢܐ ܡܢ ܡܫܬܒܚ :

(1) - ܡܫܬܡܫܢܐ . (2) - ܓܘܪܫܐ . (3) - ܡܠܬܐ . ܐܡܝܢ :

ܐܠܗܐ ܡܫܬܒܚܐ ܝܠܗ .

(ܐܠܗܐ : ܡܫܬܡܫܢܐ - ܡܫܬܒܚܢܐ : ܓܘܪܫܐ - ܝܠܗ : ܡܠܬܐ .)

ܓ - ܒܡܐܡܪܐ ܡܫܬܡܠܝܢܐ ܡܢ ܦܥܠܐ :

(1) - ܡܠܬܐ . (2) - ܟܘܢܫܐ . (3) ܟܘܡܠܝܬܐ . ܕܡܝ :

- ܐܡܝܪܗ ܡܠܟܐ ܠܥܡܡܐ .

- ܒܪܝܟܗ ܐܠܗܐ ܠܐܢܫܐ ܘܒܪܟܐ .

ܗܕܟܐ ܦܫ ܡܢ ܫܡܝ ܦܥܠܐ ܡܬܚܡܬܐ ܠܟܘܡܠܝܬܐ ܐܝܟ ܕܟܠܝܗ ܒܘܟ

ܦܫܠܝ ܡܟܘܪܟܝ ܠܗ . ܕܡܝ :

- ܠܐܠܗܐ ܟܠܗ ܡܫܒܚܝ ܕܗܘܐ ܒܫܡܝܐ .

- ܒܪܘܚܐ ܡܫܪܒܠܗ : ܗܝ ܟܐ : ܟܠܐ ܐܘܟܠܗ ܠܒܡܬܐ .

- ܐܢܐ ܚܒܒܬܐ ܡܘܚܢܝ ܠܗ ܘܝܩܪܠܗ ܠܚܘܪܐ .

ܡܠܬܐ : ܫܠܡܘܬܐ ܕܡܠܬܐ ܥܡ ܟܘܢܫܐ :

- ܡܠܬܐ ܓܐ ܫܠܡܐ ܒܝܚܝܕܐ ܘܡܣܢܝܐ ܘܦܪܨܘܦܐ ܥܡ ܟܘܢܫܘܗ .

ܕܡܝ : ܥܠܐ ܦܫܠܗ ܠܡܪܕܘܬܐ . ܒܟܬܐ ܝܘܡܐ ܡܠܘ ܝܠܕܐ . ܐܢܫܐ ܕܐܘܠܐ
ܡܢܐ ܠܟܘܡܐ .

- ܐܝܟ ܕܐܝܬ ܦܘܪܫܐ ܡܢ ܚܕ ܟܘܢܫܐ : ܡܠܬܐ ܓܐ ܗܘܝܐ ܒܣܓܝܐܬܐ .

ܕܡܝ : ܟܢܘܫܬܐ ܘܓܒܝܐ ܗܘܝܐ ܠܗܘܢ ܚܒܪܘܬܐ .

ܐܢܫܐ ܘܒܢܝ̈ܐ ܘܒܢܬ̈ܐ ܡܢܐ ܘܒܘܫܝ̈ܐ ܘܦܠܚܐ ܠܫܒܪܐ .

ܕ - ܐܝܟ ܕܟܘܢܫܐ ܡܪܟܒܐ ܝܠܗ ܡܢ ܦܪܨܘܦܐ ܦܬܝܚܐ : ܡܠܬܐ ܓܐ
ܦܫܐ ܡܘܙܓܬܐ ܒܦܪܨܘܦܐ ܣܓܝܐܐ ܒܥܕܢܐ ܕܡܫܬܡܥܢܘܬܐ . ܕܡܝ :

- ܐܢܐ ܘܐܚܘܢ ܝܕܥ ܐܘܟܠܝ ܠܒܡܬܐ .

- ܐܢܬܘܢ ܘܝܠܕܝܗܘܢ ܝܕܥ ܦܫܛܝܗܘܢ ܠܗ ܒܡܬܐ .

ܗ - ܐܝܟ ܕܟܘܢܫܐ ܕܡܐܡܪܐ ܚܕ ܝܠܕܐ ܒܟܘܢܫܘܬܐ ܝܠܗ : ܡܠܬܐ
ܓܐ ܫܠܡܐ ܠܦܘܪܫܐ ܕܝܠܕܐ . ܕܡܝ :

- ܚܕ ܒܢܬܐ ܠܘܬܐ ܕܐܘܠܐ ܗܘܐ ܠܟܢܘܫܬܐ .

- ܒܢܬܐ ܕܐܢܫ̈ܐ ܕܡܕܝܢܬܐ ܗܘܐ ܡܢ ܫܒܐ ܠܫܒܐ ܗܝ ܣܘܪܝ ܕܐܙܠܝ .

ܘܐܝܟ ܕܝܠܕܐ ܕܡܐܡܪܐ ܕܠܫܢܐ ܝܠܗ ܠܦܪܨܘܦܐ ܘܡܣܢܝ̈ܐ
ܡܘܙܓܐ ܒܝܠܕܐ ܒܟܘܢܫܘܬܐ : ܡܠܬܐ ܓܐ ܦܫܐ ܡܘܙܓܬܐ ܒܣܓܝܐܐ .
ܕܡܝ :

- ܐܝܟ ܕܡܫܠܡ ܠܥܡܐ : ܣܘܠܡ ܚܕ ܒܢܬܐ ܕܐܢܫ̈ܐ ܘܒܢܝ̈ܐ ܗܘܐܠܗ
ܘܝܕܥ ܕܝܠܗܘܢ ܗܘܘ ܠܟܢܘܫܬܐ .

(ܟܘܢܫܐ ܕܡܐܡܪܐ ܝܠܗ : ܐܢܫ̈ܐ ܘܒܢܝ̈ܐ : ܘܠܐ ܒܢܬܐ .)

- ܚܕ ܡܢܝܢܐ ܠܘܬܐ ܕܟܘܪܝܐ ܓܐ ܫܡܝ ܝܠܗ ܟܘܡܟܐ ܕܩܕܝܫܐ .

(ܟܘܢܫܐ ܝܠܗ : ܟܘܪܝܐ : ܘܠܐ ܡܢܝܢܐ .)

ܙܢܝ̈ܐ ܕܡܐܡܪܐ :

103 - ܐܝܟ ܗܠܝܢ ܙܢܝ̈ܐ ܕܡܐܡܪܐ :

ܐ - ܡܐܡܪܐ ܦܫܝܛܐ .

ܒ - ܡܐܡܪܐ ܪܟܝܒܐ .

ܓ - ܡܐܡܪܐ ܚܠܝܛܐ .

ܓ - ܒܡܫܠܡܢܘܬܐ ܡܫܚܠܦܢܝܬܐ ܕܒܐ ܦܬܓܡܐ :

(1) - ܡܕܟܪܐ . (2) - ܡܢܩܒܬܐ . (3) ܣܘܓܐܐ . ܕܡܝ :

- ܐܡܝܪܗ ܡܠܦܢܐ ܠܬܠܡܝܕܐ .

- ܒܪܟܝܗ ܡܠܟܐ ܠܡܠܦܢܐ ܘܚܒܪܐ .

ܗܕܟܐ ܐܦ ܒܐ ܡܢܝܢ ܦܬܓܡܐ ܕܡܫܡܫܐ ܠܡܫܠܡܢܐ ܐܢܫܝ ܕܒܫܡ ܦܘܫ ܝܬܝܪ ܡܫܬܡܫ ܠܗ . ܕܡܝ :

- ܠܡܠܟܐ ܠܐ ܡܬܒܥ ܕܗܘܐ ܟܢܫܐ .

- ܚܝܘܬܐ ܘܡܦܠܬܗ : ܐܢ ܠܐ : ܠܐ ܐܘܟܠ ܠܚܡܐ .

- ܐܢܐ ܡܚܒܐ ܐܘܝܢܐ ܠܗ ܘܡܝܩܪܝܗ ܠܓܘܪܐ .

ܡܠܬܐ : ܡܠܟܘܬܐ ܕܡܠܟܐ ܒܫܡ ܣܘܓܐܐ :

- ܡܠܟܐ ܒܐ ܡܠܟܐ ܒܓܝܫܐ ܘܡܝܩܪܐ ܘܦܪܘܫܐ ܒܫܡ ܣܘܓܐܗ .

ܕܡܝ : ܐܠܐ ܟܝܢܝܗ ܠܡܦܪܫܗ . ܒܟܠܐ ܕܘܟܬܐ ܐܠܗ ܝܗܒܐ . ܐܢܫܐ ܒܚܘܠܐ ܐܢܐ ܠܟܘܫܐ .

- ܐܝܟܢ ܕܐܝܬ ܦܪܫܐ ܡܢ ܚܕ ܣܘܓܐܐ : ܡܠܟܐ ܒܐ ܗܘܡܢܐ ܒܡܫܠܡܢܢܐ .

ܕܡܝ : ܟܐܠܐ ܘܡܝܬܐ ܗܘܐ ܠܗܘܢ ܚܒܪܘܬܐ .

ܐܢܫܐ ܘܒܢܝܐ ܗܘܡܠܐ ܐܢܐ ܘܡܘܡܠܐ ܘܦܠܚܐ ܠܫܪܪܐ .

ܕ - ܐܝܟܢ ܕܣܘܓܐܐ ܡܬܒܥܐ ܐܠܗ ܡܢ ܦܪܘܫܐ ܘܟܝܢܐ : ܡܠܟܐ ܒܐ ܦܬܓܐ ܡܘܡܝܬܐ ܒܦܪܘܫܐ ܡܫܠܡܢܐ ܒܝܕܐ ܕܡܫܬܡܫܘܬܐ . ܕܡܝ :

- ܐܢܫܐ ܘܐܟܠܝ ܝܬܒ ܐܘܟܠܐ ܠܚܡܐ .

- ܐܢܫܐ ܘܡܫܬܝ ܝܬܒ ܦܬܝܚܘܢ ܠܗ ܒܝܬܐ .

ܗ - ܐܝܟܢ ܕܡܫܡܫܢܐ ܕܡܫܠܡܢܐ ܚܕ ܝܬܝܪ ܡܢ ܡܫܬܡܫܢܐ ܐܠܗ ܗܘ : ܡܠܟܐ ܒܐ ܡܠܟܐ ܠܡܦܪܫܐ ܕܡܫܬܡܫܢܐ . ܕܡܝ :

- ܚܕ ܟܢܫܐ ܠܓܘܪܐ ܕܐܢܫܐ ܗܘܐ ܠܡܫܠܡܢܐ .

- ܟܢܫܐ ܕܐܢܫܐ ܕܝܠܗܘܢ ܗܘܐ ܡܢ ܡܠܟܐ ܠܡܠܟܐ ܠܗ ܣܘܓܐܐ ܕܡܫܠܡܢܐ .

ܘܐܝܬ ܕܡܫܬܡܫ ܕܡܫܠܡܢܐ ܕܡܠܟܐ ܐܠܗ ܠܦܪܘܫܐ ܘܡܫܬܡܫܢܐ ܘܡܫܡܫܢܐ ܒܝܕ ܕܦܪܘܫܐ : ܡܠܟܐ ܒܐ ܦܬܓܐ ܡܘܡܝܬܐ ܒܡܫܠܡܢܢܐ .

ܕܡܝ :

- ܐܝܟܢ ܕܡܫܠܡܢܐ ܠܡܠܟܐ : ܚܘܫܒܐ ܚܕ ܟܢܫܐ ܕܐܢܫܐ ܘܡܫܬܡܫܢܐ ܗܘܡܠܐ ܘܡܝܩܪܐ ܕܒܝܬܐ ܗܘܐ ܗܘܐ ܠܡܫܠܡܢܐ .

(ܟܢܫܐ ܕܡܫܠܡܢܐ ܐܠܗ : ܐܢܫܐ ܘܡܫܬܡܫܢܐ : ܘܐܠܐ ܟܢܫܐ .)

- ܚܕ ܡܝܩܪܢܐ ܠܓܘܪܐ ܕܒܝܬܐ ܒܐ ܫܡܫ ܠܗ ܚܘܡܠܐ ܒܫܒܬܐ .

(ܟܢܫܐ ܐܠܗ : ܒܝܬܐ : ܘܐܠܐ ܡܝܩܪܢܐ .)

ܐܢܫܐ ܕܡܫܠܡܢܐ :

103 - ܐܝܬ ܬܠܬܐ ܐܢܫܐ ܕܡܫܠܡܢܐ :

ܐ - ܡܫܠܡܢܐ ܦܫܝܛܐ .

ܒ - ܡܫܠܡܢܐ ܡܪܟܒܐ .

ܓ - ܡܫܠܡܢܐ ܡܠܝܐ .

ܐ - ܫܡܵܐ ܦܫܝܼܛܵܐ :

ܫܡܵܐ ܦܫܝܼܛܵܐ ܗܘ ܝܠܹܗ ܕܐܝܬ ܠܹܗ ܒܦܘܼܫܵܩܘܼܗܝ ܚܕ ܡܸܠܬܵܐ ܠܚܘܼܕܵܐ .

ܕܡܝܼ :

ܐܲܚܘܢܵܐ ܓܲܠܘܼܬܼܵܐ ܝܠܹܗ .

ܫܡܫܵܐ ܒܲܠܘܼܝܵܐ ܝܠܹܗ .

ܒܲܚܬܵܐ ܐܝܬ ܠܗ ܗܘܼܢܵܐ .

ܒ - ܫܡܵܐ ܕܒܝܼܩܵܐ ܗܘ ܝܠܹܗ ܕܡܕܒܝܼܩܘܼܗܝ ܦܝܫܵܐ ܝܠܹܗ ܡܢ ܬܪܹܝܢ

ܕܫܡܵܗܹܐ ܐܝܼܬܝܵܐ ܕܦܝܫܵܐ ܝܵܐ ܕܝܼܩܵܐ ܫܡܵܗܹܐ ܓܠܝܵܐ . ܕܡܝܼ :

- ܦܠܵܚ ܒܝܬ ܡܘܼܫܚܬܵܐ : ܕܡܫܝܚܐ ܒܝܬ ܡܘܼܫܚܬܵܐ .

(ܦܠܵܚ ܒܝܬ ܡܘܼܫܚܬܵܐ : ܫܡܵܐ ܕܒܝܼܩܵܐ .)

(ܕܡܫܝܚܐ ܒܝܬ ܡܘܼܫܚܬܵܐ : ܫܡܵܐ ܓܠܝܵܐ .)

- ܐܠܗܐ ܠܗܘܢ ܕܝܘܡܐ : ܕܒܕܝܘܡܐ ܡܫܝܚܠܘܢ .

(ܐܠܗܐ ܠܗܘܢ ܕܝܘܡܐ : ܫ . ܕܒܝܼܩܵܐ .)

(ܕܒܕܝܘܡܐ ܡܫܝܚܠܘܢ : ܫ . ܓܠܝܵܐ .)

ܟܠܗܘܢ ܫܡܵܗܹܐ ܓܠܝܵܐ ܒܝܵܐ ܐܝܬ ܡܢ ܩܕܡ ܫܡܵܗܹܐ ܕܒܝܼܩܵܐ . ܕܡܝܼ :

ܢܦܩܝܢ ܕܐܝܬ ܠܚܘܠܝ : ܒܝܕ ܐܘܪܚܘܢ ܚܕ ܒܟܪܬܐ .

(ܢܦܩܝܢ ܕܐܝܬ ܠܚܘܠܝ : ܫ . ܓܠܝܵܐ .)

(ܒܝܕ ܐܘܪܚܘܢ ܚܕ ܒܟܪܬܐ : ܫ . ܕܒܝܼܩܵܐ .)

ܫܡܵܗܹܐ ܓܠܝܵܐ ܡܢܝܵܐ ܕܗܘܝܐ ܠܗ ܫܡܵܗܹܐ ܐܝܼܬܝܵܐ ܓܠܝܵܐ ܒܝܘܡܐ . ܕܡܝܼ :

(1) ܗܘܢܐ ܒܝܬ ܐܠܗܐ ܝܠܗ ܕܐܢܫܐ ܒܟܬܒܐ ܟܠ ܐܢܫܐ ܚܕ ܡܢܗܘܢ ܗܘܠ ܒܟܬܒܘܗܝ ܐܟܬܒܐ .

(ܗܘܢܐ ܒܝܬ ܐܠܗܐ ܝܠܗ - ܫ . ܕܒܝܼܩܵܐ .)

(ܕܐܢܫܐ ܒܟܬܒܐ ܟܠ ܐܢܫܐ ܚܕ ܡܢܗܘܢ - ܫܡܵܐ ܕܦܘܼܫܵܩܵܐ .)

(ܗܘܠ ܒܟܬܒܘܗܝ ܐܟܬܒܐ - ܫܡܵܐ ܒܡܕܝܢܬܐ .)

(2) ܦܠܵܚ ܒܟܬܒܘܬܐ : ܝܢ ܕܝܟ ܕܫܝܟ ܠܗ ܡܘܕܥܢܘܢ .

(ܦܠܵܚ ܒܟܬܒܘܬܐ - ܫ . ܕܒܝܼܩܵܐ .)

(ܝܢ ܕܝܟ - ܫܡܵܐ ܕܦܘܼܫܵܩܵܐ .)

(ܕܫܝܟ ܠܗ ܡܘܕܥܢܘܢ - ܫܡܵܐ ܒܡܕܝܢܬܐ .)

ܚܘܼܫܵܒܵܐ ܕܫܡܵܗܹܐ :

104 - ܫܡܵܗܹܐ ܦܫܝܼܛܹܐ ܒܝܵܐ ܦܬܚܝ ܐܘܼܚܕܵܢܵܐ ܒܣܘܼܟܵܠܵܐ :

(1) - ܒܡܕܘܢܝܗܘܢ ܟܠܗ ܐܘܟܠܐ . ܕܡܝܼ :

ܐܢܐ ܫܡܫܐ : ܢܗܪܐ ܕܝܘܡܐ ܝܗܒ : ܒܲܠܘܼܝܵܐ ܝܗܒ : ܡܫܡܘܫܐ ܝܗܒ :

ܡܫܡܘܫܐ ܝܗܒ ܠܒܢܝܐ .

(2) ܒܐܘܟܠܐ ܕܣܘܟܠܐ : ܘ - ܚܝܢ - ܟܠܐ - ܝܟܠܐ - ܐܘܦ - ܐܝܟܐ ܘܟܢ . ܗܐ ܕܘܦܩܐ :

- ܦܠܚܠܗ ܡܢ ܒܝܬܐ ܘܐܘܠܗ ܠܒܝܬܐ .

- ܐܢܫܐ ܐܟܠܗ ܘܐܟܠܗ ܘܫܬܠܗ ܘܗܠܟܠܗ ܦܠܚܠܗ .

- ܟܠܐ ܐܢܫܐ ܘܟܠܐ ܚܝܐ : ܝܟܠܐ ܐܢܫܐ ܒܐܘܪܚܐ ܒܝܬܐ ܚܫܒܢܐ .

105 - ܫܡܵܗܹܐ ܓܠܝܵܐ ܒܝܵܐ ܦܬܚܝ ܐܘܼܚܕܵܢܵܐ ܒܫܡܵܗܹܐ ܕܒܝܼܩܵܐ

ܒܐܘܟܠܐ ܕܓܠܝܘܬܐ : ܕ - ܒܝܕ - ܐܢܫܝܢ ܕ - ܝܢ - ܘܟܢ . ܗܐ ܕܘܦܩܐ :

ܐ ـ ܒܹܐ ܓܸܢܒ ܕܒܲܝܬܵܐ ܒܹܐ ܫܡܲܝܵܐ ܕܘܵܐ ܝܵܠܕܵܐ .

(ܒܹܐ ܓܸܢܒ ـ ܡܢ . ܕܘܼܟܵܐ .)

(ܕܒܲܝܬܵܐ ܒܹܐ ܫܡܲܝܵܐ ܕܘܵܐ ܝܵܠܕܵܐ ـ ܡܢ . ܩܲܠܡܵܐ .)

ܒ ـ ܠܹܐ ܦܵܫܛܵܐ : ܡܢ ܡܟܝܟܘܬܐ ܠܥܣܩܘܡܝܵܬܹܗ .

(ܠܹܐ ܦܵܫܛܵܐ ـ ܡܢ . ܕܟܡܐ .)

(ܡܢ ܡܟܝܟܘܬܐ ܠܥܣܩܘܡܝܵܬܹܗ ـ ܡܢ . ܩܠܡܐ .)

ܓ ـ ܕܦܩܬܐ ܕܐ ܓܢܒܐ ܠܓܘܪܓܐ ܕܐܲܢܵܫܵܐ ܕܥܡܪܐ : ܕܒ ܠܐ ܓܪܒ ܓܘܗ .

(ܕܦܩܬܐ ܕܐ ܓܢܒܐ ܠܓܘܪܓܐ ܕܐܢܫܐ ܕܥܡܪܐ ـ ܡܢ . ܕܟܡܐ .)

(ܕܒ ܠܐ ܓܪܒ ܓܘܗ ـ ܡܢ . ܩܠܡܐ .)

ܐܲܕܫܹ̈ܐ ܕܡܸܠܬ݂ܵܐ :

106 ـ ܐܲܕܫܹ̈ܐ ܦܫܝܛܹ̈ܐ ܕܡܸܠܬ݂ܵܐ ܕܠܸܫܵܢܵܐ ܣܘܼܪܵܝܵܐ ܐܝܼܢܵܐ ܫܒܥܵܐ :

(1) ܡܸܠܬ݂ܵܐ ܐܵܡܘܿܪܵܢܝܼܬܵܐ .

(2) ܡܸܠܬ݂ܵܐ ܕܦܘܼܩܕܵܢܵܐ .

(3) ܡܸܠܬ݂ܵܐ ܫܘܼܐܵܠܵܝܬܵܐ : (ܡܫܲܐܠܵܢܵܝܬܵܐ : ܫܘܼܐܵܠܵܝܬܵܐ .)

(4) ܡܸܠܬ݂ܵܐ ܫܲܪܝܵܐ .

(5) ܡܸܠܬ݂ܵܐ ܡܬܲܕܡܪܵܢܝܼܬܵܐ .

(6) ܡܸܠܬ݂ܵܐ ܡܲܓܢܝܵܢܵܐ ܦܘܼܪܫܵܢܵܐ .

(7) ܡܸܠܬ݂ܵܐ ܫܘܼܘܕܵܝܬܵܐ .

(1) ܡܸܠܬ݂ܵܐ ܐܵܡܘܿܪܵܢܝܼܬܵܐ : (ܚܙܝ ܦܸܬ݂ܵܐ ـ 105 : ܡܢ . 93 .)

(2) ܡܸܠܬ݂ܵܐ ܕܦܘܼܩܕܵܢܵܐ :

107 ـ ܕܠܸܫܵܢܵܐ ܕܝܼܢ ܠܵܐ ܡܸܠܬ݂ܵܐ ܕܦܘܼܩܕܵܢܵܐ ܝܘܼܬܪܵܢܵܝܬܵܐ (ܓܲܒܪܵܝܬܵܐ) (to have داشتن) : ܐܸܠܵܐ ܒܹܐ ܡܦܲܠܛܝܼܚ ܡܸܢ ܦܥܵܠܵܐ ܠܥܣܩܘܡܝܵܬܹܗ ܠܹܐ ܡܫܲܠܡܵܢܵܐ : ܐܝܼܬ݂ : ܕܝܼܠܵܗܘܿܢ ܗܘܼܕܝܵܐ ܗܘܼܝ ܠܥܘܿܠܵܐ ܐܵܡܘܿܪܵܢܵܝܬܵܐ .

ܐܝܼܬ݂ : ܦܫܝܛܬܵܐ ܐܲܟ݂ܘ ܡܘܼܦܠܵܚܘܼܬ݂ܵܐ ܒܗܵܕܹܐ ܦܸܬ݂ܓ݂ܵܡ̈ܐ :

ܐ ـ ܕܦܲܪܨܘܿܦܵܐ ܗܠܝܬܐ ܚܲܕ ܥܲܡܡܹ̈ܐ . ܐܲܟ݂ܢܝ :

ـ ܐܝܼܬ݂ ܚܲܕ ܢܵܫܵܐ ܓܵܘܹܗ ܒܲܝܬܵܐ .

ـ ܐܝܼܬ݂ ܗܘܵܐ ܝܲܘܡܵܐ ܥܲܦܪܵܐ ܚܲܠ ܐܝܼܠܵܢܹ̈ܐ .

ܒ ـ ܚܲܕ ܡܬܲܕܡܪܵܢܘܼܬܵܐ ܕܒܝܼܫܹ̈ܐ ܕܠܘܼܩܒܲܠ : ܠܝܼ . ܠܘܼܟ݂ . ܠܹܗ ܘܫܲܪܵܐ . ܠܡܲܕܢܚܵܝܹ̈ܐ ܡܦܲܩܕܵܢܘܼܬܵܐ : ܝܵܗܒܵܐ ܩܘܼܕܡܵܐ ـ ܡܘܼܠܚܵܡܵܐ . ܐܲܟ݂ܢܝ :

ـ ܐܝܼܬ݂ ܗܘܵܐ ܠܝܼ ܚܲܕ ܓܲܪܡܵܐ ܕܟܲܠܒܵܐ .

ـ ܐܸܕܝܼܘܡ ܐܝܼܬ݂ ܗܘܵܐ ܠܹܗ ܚܲܕ ܣܘܼܣܝܵܐ ܚܸܘܵܪܵܐ .

ܐܵܗܵܐ ܡܸܠܬ݂ܵܐ ܦܫܝܛܬܵܐ ܐܲܟ݂ܘ ܡܘܼܦܠܵܚܘܼܬ݂ܵܐ ܐܲܝܟ ܒܦܸܬ݂ܓ݂ܵܡ̈ܐ ܕܒܪܵܒܵܝܹܐ ܐܵܗܵܐ :

ܐ ـ ܙܲܒܢܵܐ ܕܗܵܫܵܐ ـ ܐܝܼܬ݂ ܠܝܼ . ܐܝܼܬ݂ ܠܘܼܟ݂ . ܐܝܼܬ݂ ܠܵܟ݂ܝ . ܐܝܼܬ݂ ܠܹܗ . ܐܝܼܬ݂ ܠܵܗ̇ . ܐܝܼܬ݂ ܠܲܢ . ܐܝܼܬ݂ ܠܵܘܟ݂ܘܿܢ . ܐܝܼܬ݂ ܠܗܘܿܢ .

ܒ ـ ܙܲܒܢܵܐ ܕܥܒܝܼܪܵܐ ܫܘܼܡܠܵܝܵܐ ـ ܐܝܼܬ݂ ܗܘܵܐ ܠܝܼ . ܐܝܼܬ݂ ܗܘܵܐ ܠܘܼܟ݂ . ܐܝܼܬ݂ ܗܘܵܐ ܠܵܟ݂ܝ . ܐܝܼܬ݂ ܗܘܵܐ ܠܹܗ . ܐܝܼܬ݂ ܗܘܵܐ ܠܵܗ̇ . ܐܝܼܬ݂ ܗܘܵܐ ܠܲܢ . ܐܝܼܬ݂ ܗܘܵܐ ܠܵܘܟ݂ܘܿܢ . ܐܝܼܬ݂ ܗܘܵܘ ܠܗܘܿܢ .

ܓ - ܙܒܢܐ ܠܐ ܡܫܘܡܠܝܐ - ܐܝܬ ܠܝ ܗܘܐ . ܐܝܬ ܠܘܟ ܗܘܐ .
ܐܝܬ ܠܟܝ ܗܘܐ . ܐܝܬ ܠܗ ܗܘܐ . ܐܝܬ ܠܗ̇ ܗܘܐ . ܐܝܬ ܠܢ -
ܗܘܐ . ܐܝܬ ܠܘܟܘܢ ܗܘܐ . ܐܝܬ ܠܗܘܢ ܗܘܐ .

ܕ - ܙܒܢܐ ܩܫܝܫܐ - ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܝ ܗܘܐ . ܐܝܬ ܗܘܐ ܠܢ ܗܘܐ .
ܘܟܢܫܘܗ̇ ܐܝܬ ܠܢ ܬܪܬܝܢ : ܐܝܬܐ - ܐܝܬܘܬܐ .

ܗܘܦܟܐ ܦܥܠܐ ܕܩܢܘܡܝܘܬܗ ܦܥܠܐ ܗܢܐ ܡܬܬܚܫܒܐ ܡܢ ܡܠܬܐ - ܗܘܝܐ :
ܡܬܦܠܚܬܐ ܥܡ ܚܠܝܦܐ ܕܫܘܡܗܐ . ܐܡܪ : ܒܕ ܗܘܐ ܠܝ . ܒܕ ܗܘܐ ܠܘܟ .
ܒܕ ܗܘܐ ܠܢ . ܒܕ ܗܘܐ ܠܗܘܢ .

ܒܡܐܡܪܐ ܡܟܦܪܢܐ (منفی) : ܥܡ ܐܬܘܬܐ ܕ - ܠܐ ܐܝܬ : ܒܠܐ ܐܝܬ :
ܠܝܬ : ܒܡܠܬܐ ܗܘ ܚܕܐ ܕܗܘܐ ܡܠܬܐ . ܐܡܪ : ܠܝܬ ܐܢܫܐ ܠܗ ܡܒܪܟܘܬܐ .
ܠܝܬ ܗܘܐ (ܗܘܘ) ܠܗ ܒܢܝܐ ܒܚܝܘܗܝ .

ܡܠܬܐ ܕܡܫܬܘܕܥܬܐ (ܐܝܬ : ܗܘܝܐ) ܥܠ ܐܬܠܬܐ ܩܢܘܡܝܬܐ ܠܚܡܫܐ ܟܪܟܐ .
- ܐܝܬ ܠܘܟ ܗܘܝܬܐ ܚܕܐ ܒܪܬܐ . ܐܝܬ ܠܢ ܗܘܝܐ ܟܬܒ̈ܐ ܡܬܡܨܝܢܐ .
- ܒܕ ܗܘܝ (ܒܕ ܗܘܝܐ) ܠܢ ܚܕܐ ܐܪܥܐ .

(3) ܡܠܬܐ ܥܒܘܕܬܐ :

108 - ܡܠܬܐ ܥܒܘܕܬܐ ܡܚܘܝܢܐ ܠܗ ܥܒܕ ܥܒܕܐ ܕܡܥܒܕܢܐ ܡܢܗ
ܡܢ ܥܒܘܕܐ ܠܥܒܕ ܥܒܘܕܐ (ܣܘܡܟܐ) : ܘܐܝܬ ܦܪ̈ܫܐ ܠܗ :
ܐ - ܡܠܬܐ ܡܬܥܒܕܢܝܬܐ . ܒ - ܡܠܬܐ ܥܒܘܕܬܐ .

ܐ - ܡܠܬܐ ܥܒܘܕܬܐ ܦܥܠܬܐ ܠܗ ܥܒܝܕܐ ܡܬܥܒܕܢܝܬܐ ܐܝܟ ܕܐܝܬ
ܠܗ ܚܕ ܫܡܐ ܕܗܘܐ ܠܗ ܥܒܕ ܣܘܡܟܐ ܥܒܝܕܐ . ܐܡܪ :
- ܦܬܟܐ ܐܟܠܬܐ ܠܗ ܦܬܘܪܐ .

(ܦܬܟܐ : ܥܒܘܕܐ - ܐܟܠܬܐ ܠܗ : ܡܠܬܐ ܡܬܥܒܕܢܝܬܐ - ܦܬܘܪܐ :
ܣܘܡܟܐ ܥܒܝܕܐ .)

ܒ - ܡܠܬܐ ܥܒܘܕܬܐ ܗܝ ܐܝܟ ܕܒܗ ܚܕ ܫܡܐ ܗܘܐ ܠܗ ܐܣܝܪ ܥܒܕ
ܣܘܡܟܐ ܠܐ ܥܒܝܕܐ . ܐܡܪ :
- ܫܡܫܐ ܢܦܠܗ̇ ܠܥܪܒܐ .
- ܒܕ ܐܙܠܢ ܠܒܝܬܐ .
- ܒܥܕܢܗ ܗܘܐ ܒܝܬܘܬܐ .

(4) ܡܠܬܐ ܫܘܬܦܬܐ :

109 - ܡܠܬܐ ܫܘܬܦܬܐ ܗܝ ܐܝܟ ܕܫܘܬܦܘܬܗ ܡܢ ܫܘܬܦܐ ܐܝܬ ܠܗ
ܠܦܠܚܐ ܕ ܥܒܕܐ ܡܚܘܝܢܐ ܕܡܠܬܐ . ܐܡܪ :
- ܒܪܬܐ ܕܝܘܣܦ ܦܬܚܗ̇ ܬܪܥܐ ܕܒܝܬܐ .
- ܐܢܐ ܗܘܝܬ ܦܥܠܐ ܐܝܟ ܥܒܕܐ ܕܒܝܬ ܡܠܟܐ .
- ܗܝ ܒܪܬܐ ܦܥܠܬܐ ܐܝܟ ܥܒܕܬܐ ܕܒܝܬܐ ܡܗܝܪܐ .
- ܐܚܘܢܝ ܦܥܠܐ ܗܘܐ ܘܪܒܝܐ ܕܒܪܝܬܐ .

ܚܕܐ ܡܠܬܐ ܫܘܬܦܬܐ ܥܡ ܫܡܐ ܕܗܘܝܐ ܦܥܠܐ ܡܬܚܫܒܬܐ ܠܚܕܐ
ܡܠܬܐ ܥܒܘܕܬܐ (ܡܬܥܒܕܢܝܬܐ) ܒܫܘܠܛܢܐ ܕܣܘܡܟܐ (ܫܘܬܦܐ) ܕܐܝܬܘܗܝ
ܠܥܒܘܕܐ . ܐܡܪ :
- ܐܢܫܐ ܗܘܝܢ ܠܒܪܬܐ ܕܝܘܣܦ .
- ܡܠܟܐ ܕܐܝܬܘܗܝ ܐܝܟ ܐܢܐ ܗܘܝܬ .
- ܒܝܬܐ ܡܗܝܪܐ ܕܥܒܘܕܗ ܗܘ ܐܢܐ ܗܘܝܬ ܕܒܪܬܐ .
- ܐܚܘܢܝ ܘܪܒܝܐ ܗܘܐ ܐܢܐ ܐܝܟ ܥܒܕܬܐ .

ܐܝܟ ܕܚܙܝܢ ܒܟܠܗܝܢ ܗܕܐ ܡܠܬܐ ܕܡܫܬܘܕܥܬܐ ܫܘܬܦܬܐ : ܥܡ

ܡܬܦܪܫ ܥܠ ܟܠܗ ܡܫܠܡܘܬܐ (ܪܥܝܢܐ) ܕܡܠܬܐ : ܦܥܠܐ : ܠܡܠܬ ܥܡܢܐ
ܫܡܗܢܐ ܕܗܘܐ ܡܠܬܐ . ܐܡܝ :

(ܡܠܬܐ : ܡܚܘܝܢܐ - ܡܚܘܝܢܬܐ : ܡܠܬ ܥܡܢܐ ܫܡܗܢܐ .)

- ܗܕܐ ܐܢܐ ܦܬܚܐ ܐܝܬܗ ܡܚܘܝܢܬܐ ܕܡܠܦܢܘܬܗ .

(ܡܠܬܐ : ܡܟܣܝܢܐ - ܡܟܣܝܢܬܐ : ܡܠܬ ܥܡܢܐ ܫܡܗܢܐ .)

- ܦܘܠܚܢܐ ܛܝܒܐ ܦܬܝܐ ܗܘܐ ܡܟܣܝܢܐ ܕܟܠܗ ܐܢܫܐ .

(ܗܢܕܐ - ܗܢܕܝܬܐ .)

- ܒܪܬܐ ܦܬܝܐ ܐܝܬܗ ܗܢܕܝܬܐ ܕܟܠܗ ܥܡܡܐ ܕܥܠܡܐ (ܕܘܟܐ) .

(5) ܡܠܬܐ ܡܠܟܘܬܢܝܬܐ :

110 - ܡܠܬܐ ܡܠܟܘܬܢܝܬܐ ܗܝ ܐܝܠܗ ܕܟܐ ܦܥܠܐ ܡܘܕܥܢܬܐ
ܕܡܠܟܘܬܐ ܕܐܢܫܐ ܠܡܕܡ - ܠܕܘܟܐ : ܐܟܡ ܡܠܟܘܬܢܝܬܐ ܕܢܫܐ : ܕܟܐ
ܗܘܝܐ ܐܡܝ ܫܡܗܢܐ ܕܗܘܐ ܡܠܬܐ . ܗܐ ܡܬܚܙܝܢܐ :

- ܒܝܬܐ ܡܢܝܗܘ ܐܝܬܗ ܕܝܠܝ .
- ܐܢܬܐ ܗܘܢܐ ܠܐ ܫܝܒܠܗ ܕܝܠܗ ܒܢܝܢܐ ܡܢ ܐܣܟܝܐ .
- ܟܬܒܐ ܕܘܟܬܐ ܐܝܬܗ ܕܝܠܗ ܥܠ ܕܘܟܐ .

ܗܕܐ ܡܠܬܐ ܐܡܝܪܬܐ ܡܠܟܘܬܢܝܬܐ ܐܝܠܗ .

(6) ܡܠܬܐ ܡܕܡܝܢܬܐ ܦܪܘܫܐ :

111 - ܡܠܬܐ ܡܕܡܝܢܬܐ ܦܪܘܫܐ ܗܝ ܐܝܠܗ ܕܦܬܚܐ ܐܝܠܗ ܡܘܕܥܢܐ
ܢܫܐ ܕܦܪܘܫܐ ܘܠܝܬܐ ܕܡܕܡܝܢܬܐ ܡܕܡܝܢܬܐ ܘܡܘܦܠܚܢܐ ܕܦܢܝܬܐ ܐܡܝ :
ܐܝܟ ܐܝܠܗ : ܠܚܘܕܗ ܐܝܠܗ : ܒܡܕܝܢܬܐ ܐܝܠܗ : ܡܕܝܢܬܐ ܐܝܠܗ .
ܗܐ ܡܬܚܙܝܢܐ : ܕܡܕܟܐ ܡܘܫܚܬܗ . ܟܬܒܐ ܕܘܟܬܗ ܘܡܘܟܬܗ . ܒܡܕܝܢܬܐ
ܐܝܠܗ : ܟܠ ܕܐܢܫܐ ܬܫܟܚ ܠܐ ܐܬܝܐ . ܐܝܟ ܐܝܠܗ ܕܗܘܝܐ ܡܟܝܢܐ .
ܡܬܚܙܝܢܐ ܕܦܢܝܬܐ ܐܚܪܢܝܐ : ܦܬܚܝ ܐܝܠܗ . ܕܡܫܡܥ ܐܝܠܗ . ܠܐ ܐܝܠܗ
ܕܗܘܝܘܗܝ . ܘܐܡܠܗ ܕܠܘܗܝ . ܗܘܐ ܠܗ ܟܠܗ ܐܘܡܢܘܬܐ ܘܟܕ .
ܘܗܕܐ - ܐܢܫܝ ܕܟܬܒܬܐ ܡܘܕܥܢܐ ܕܡܠܬܐ ܕܦܬܚܬܐ ܐܝܬܗ ܐܢܝ
ܡܬܚܙܝܢܐ : ܡܠܬܐ ܕܐ ܡܠܦܢܐ ܠܟܬܒܘܬܗ . ܐܡܝ :

- ܐܢܐ ܐܠܦܢܐ ܐܘܠܦܢܐ ܕܟܬܒܗ . ܕܟܬܒܝ ܟܬܒܐ ܡܠܦܢܝܐ .

(7) - ܡܠܬܐ ܬܘܕܝܬܐ :

112 - ܡܠܬܐ ܬܘܕܝܬܐ ܗܝ ܐܝܠܗ ܕܠܚܡ ܠܗ ܐܢܐ ܡܘܕܥܢܐ
ܡܫܡܠܝܐ : ܐܢܝ ܠܐ ܐܝܠܗ ܦܬܚܐ ܡܘܕܥܢܐ ܕܟܠܗ ܪܥܝܢܐ . ܐܡܝ :
ܬܘܕܝ . ܬܘܕܝܬܗ . ܬܘܕܝܬܐ ܡܢܟ ܘܟܕ . ܐܝܬܐ ܠܐ ܐܢܫ : ܐܝܟ ܬܘܕܝܡ :
ܝܠܐ ܡܢ ܝܕܘܥ ܕܐ ܐܢܫ : ܐܝܟ ܐܘܟܝ .

ܡܠܬܐ ܥܡܘܕܝܬܐ :

ܡܠܬܐ ܥܡܘܕܝܬܐ ܐܝܠܗ ܐܢܫܝ ܕܠܐ ܐܝܠܗ ܦܬܚܐ ܡܘܕܥܢܐ ܐܡܝ

ܦܬܘܪܐ ܡܘܬܒܐ ܒܫܘܬܦܘܬܐ ܦܬܓܡܐ ܕܡܠܬܐ . ܐܡܝܪ : ܐܘܪܚܐ : ܒܐ ܗܘܢܐ
ܐܘܪܚܠ : ܡܢ ܒܝܬܐ ܕ - ܐܘܪܚܐ . ܡܘܪܚܠܗ : ܡܢ ܒܝܬܐ ܕ - ܡܘܪܚܠܗ .
ܟܬܒܐ ܡܠܝܗ ܘܗܐ ܦܬܘܪܐ - ܘܠ : ܐܬܐ - (ܡܢ ܒܝܬܐ ܕ - ܐܘܪܚܠ : ܐܡܝܪ
ܐܘܪܚܠ : ܐܬܝܐ : ܐܡܝܪ - ܡܠܝܐ .) ܚܘܝ ܡܠܦܢܘܬܐ ܢܝܫܢܝܐ ܟܬܒܐ ܕܘܪܫܐ ܕܦܐ 102
. 104

ܡܦܪܫܢܘܬܐ ܕܡܠܬܐ - ܠܐ : ܠܝܐ .

ܠܦܘܬ ܕܝ ܡܦܪܫܢܘܬܐ ܕܡܠܬܐ : ܒܐ ܦܘܫܝܢܐ ܡܢ ܩܕܡ ܡܢܘܬܐ ܠܬܠܡܝܕܘܬܐ - ܠܐ ܐܢ ܠܝܐ . ܐܡܝܪ : ܠܐ ܦܐܝܫ ܟܠ ܠܡܘܕܥܬܐ . ܗܘ ܠܝܐ ܦܝܫ ܗܘ ܡܢܕܥܘܬܐ :

ܠܐ - ܡܘܦܠܚܬܐ ܐܠܗ ܩܕܡ ܐܢܐ ܘܫܡܐ ܘܦܬܝܐ :

ܘܗܐ ܫܡܫܐ - ܐܢܬܐ ܡܫܡܫܢܐ : ܠܐ ܦܝܫܠܝ . ܐܢܬܐ ܡܥܒܕܢܐ ܠܐ ܦܝܫܗ ܗܘܐ ܠܝ .

ܘܗܐ ܦܬܘܪܐ - ܠܐ ܦܝܫܗ . ܠܐ ܦܝܫܗܘܢ .

ܘܗܕܟܐ ܐܦ ܐܢܬܘܢ (ܦܬܓܡܐ ܘܡܕܒܪܢܐ) ܐܢܫܝܢ ܕܦܬܚܘ ܠܗ ܡܠܝܗ ܦܘܫ - ܕܢܐ . ܐܡܝܪ : ܠܐ ܦܝܫܗ . ܠܐ ܦܝܫܗܘܢ .

ܘܗܐ ܥܠܡܐ - ܩܝܡ ܘܐܢܬܘܢ : ܒܠܐ ܦܝܫܢ . ܐܢܬܐ ܬܘܪܐ : ܒܠܐ ܦܝܫܢ ܗܘܐ . ܐܢܬܐ : ܒܠܐ ܗܘܝܢ ܦܝܫܐ . ܐܢܬܐ ܬܫܒܚܬܐ : ܒܠܐ ܗܘܝܢ ܗܘܐ ܦܝܫܐ .

ܘܗܐ ܠܐ ܡܫܡܫܢܐ - ܠܐ ܦܝܫܐ . ܡܠܟܐ ܟܢܫܐ ܐܟܘܬܐ - ܠܐ ܦܝܫܢܐ .
ܡܠܟܐ ܟܢܫܐ ܫܟܘܢܐ - ܠܐ ܦܝܫܐ .

ܠܝܐ - ܒܐ ܐܘܪܚܐ ܐܡܝܢܐܝܬ ܩܕܡ ܫܡܫܐ ܕܡܠܬܐ ܕܐܝܬ ܟܝܘܢ ܟܬܒܐ - ܝܬܐ ܕܦܬܓܡܘܬܐ ܐܢ ܫܠܡܘܬܐ ܕܐܝܬܝܐ . (ܐ - ܬ - ܬܢ - ܢ - ܢܬܘܢ - ܠܢ ܠܗܘܢ : ܘܟܐ .)

ܘܡܢܐܬܐ ܘܫܡܐ ܡܕܒܪܢܐ ܕܘܗܐ ܫܡܫܐ : ܒܐ ܐܢܐ ܫܡܫܐ ܬܩܢܬܐ ܡܠܝܗ ܒܐ ܡܫܠܦܢܠܗ ܡܘܬܐ ܕܫܡܐ ܗܘܝܐ ܕܟܠܗ ܒܥܘܬܐ : ܡܫܝܐ ܡܢ ܬܐܬ ܠܝܐ .

ܠܝܐ - ܦܬܓܡܐ ܐܠܗ ܡܘܦܠܚܬܐ ܥܡ ܘܫܡܐ ܕܐܢܐ ܘܗܝܐ :

ܘܗܐ ܫܡܫܐ - ܩܝܡ ܗܘ ܬܟܬܒܬܐ : ܠܝܐ ܡܝܢ ܦܘܬܚܐ . ܩܝܡ ܬܟܬܒܬܐ :
ܠܝܐ ܦܝܫܢ . ܐܢܬܐ ܬܘܪܐ ܗܘ ܬܟܬܒܬܐ : ܠܝܐ ܡܝܢ ܗܘܐ ܦܘܬܚܐ . ܐܢܬܐ ܬܘܪܐ ܬܟܬܒܬܐ : ܠܝܐ ܦܝܫܢ ܗܘܐ . ܐܢܬܐ ܠܐ ܡܫܡܫܢܐ : ܠܝܐ ܡܝܢ ܦܝܫܐ . ܐܢܬܐ ܬܫܒܚܬܐ : ܠܝܐ ܡܝܢ ܗܘܐ ܦܝܫܐ . ܐܢܬܘܢ ܦܬܓܡܐ : ܠܝܐ ܦܝܫܢ . ܐܢܬܘܢ ܡܕܒܪܢܐ : ܠܝܐ ܗܘܝܢ ܦܝܫܐ .

ܘܗܐ ܥܠܡܐ - ܩܝܡ ܘܐܢܬܘܢ : ܠܝܐ ܦܝܫܢ ܗܘܐ . ܐܢܬܐ : ܠܝܐ ܗܘܝܢ ܗܘܐ ܦܝܫܐ .

ܕܘܪܫܐ ܕܒܗ ܫܡܫܐ ܬܩܢܬܐ   ܕܘܟܬܐ - ܡܦܪܫܢܐ

ܐ - ܐܡܝܪ ܡܠܝܗ ܡܠܦܢܐ ܕܫܡܐ ܕܡܐܡܪܐ ؟
ܒ - ܡܐܡܪܐ ܡܘܬܒ ܒܐ ܡܢܝܢ ؟
ܓ - ܐܡܝܪ ܡܢܐ ܬܩܢܐ ܫܡܫܐ ܕܫܡܐ ܕܡܐܡܪܐ ؟
ܕ - ܟܘܬܒܐ ܡܘܬܒ ܒܐ ܡܢܝܢ ؟
ܗ - ܒܝܬܐ ܕܒܗ ܡܘܬܒ ܒܐ ܡܢܝܢ ؟

ܗ - ܣܘܦܪܐ ܘܫܢܬܐ ܟܡܐ ܝܘܡܢ ܡܬܪܟܒܐ ؟

ܘ - ܡܘܕܝ ܗܝܕܘܡܝܬܐ ܟܡܐ ܝܘܡܢ ܣܘܦܪܐ ؟

ܙ - ܐܝܢܐ ܣܘܦܪܐ ܦܝܫܐ ܐܡܝܪܐ ܝܗܘܢ ܫܡܝܢܐ ܥܒܘܕܐ ܘܐܝܢܐ ܡܥܒܕܢܘܬܐ ؟

ܚ - ܡܘܕܝ ܗܝܕܘܡܝܬܐ ܟܡܐ ܝܘܡܢ ܣܘܦܪܐ ؟

ܛ - ܠܐܝܟ ܗܝܕܘܡܝܬܐ ܕܡܠܐܟܐ ܒܐ ܩܕܡ ܣܘܦܪܢܐ ؟

ܝ - ܟܡܐ ܐܕܢܬܐ ܐܝܬ ܒܣܘܦܪܢܐ ؟

ܝܐ - ܣܘܦܪܢܐ ܕܝܘܡܐ ܡܘܕܝ ܒܐ ܫܒܥܐ ؟

ܝܒ - ܣܘܦܪܢܐ ܕܣܘܦܪܐ ܐܡܝܢܐ ܡܘܕܝ ܒܐ ܫܒܥܐ ؟

ܝܓ - ܣܘܦܪܢܐ ܕܝܠܗ ܠܫܒܥܢܐ ܕܡܘܕܝ ܒܐ ܐܫܝܡ ؟

ܝܕ - ܟܡܐ ܡܢܐ ܐܕܢܬܐ ܕܣܘܦܪܢܐ ܕܝܠܗ ؟

ܝܗ - ܕܐܒܝ ܣܘܦܪܢܐ ܗܫܝܢܐ ܐܫܝܢܐ ܐܝܬܘ ܒܝܠܗ ؟

ܝܘ - ܕܐܒܝ ܣܘܦܪܢܐ ܠܐ ܗܫܝܢܐ ܐܫܝܢܐ ܐܝܬܘ ܒܝܠܗ ؟

ܝܙ - ܐܝܢܐ ܒܐ ܡܘܬܒܐ ܐܘܝܐ ܠܟܠ ܠܣܘܦܪܢܐ ܗܫܝܢܐ ؟

ܝܚ - ܐܝܢܐ ܣܘܦܪܢܐ ܠܐ ܗܫܝܢܐ ܦܝܫܐ ܐܝܬܘ ܫܡܝܢܐ ܣܘܦܪܢܐ
ܒܐܝܕܝܘܬܐ ؟

ܝܛ - ܣܘܦܪܢܐ ܒܐܝܕܝܘܬܐ ܠܐܝܟ ܒܘܪܟܐ ܒܐ ܫܘܒ ؟

ܟ - ܕܐܒܝ ܥܘܡܪܐ ܦܬܝܚܐ ܕܡܠܐܟܐ ܒܐ ܩܢܝܢ ܡܫܝܚܐ ؟

ܟܐ - ܕܐܒܝ ܡܠܐܟܐ ܣܘܦܪܢܐ ܒܐ ܩܝܡܐ ܡܫܝܚܐ ؟

ܟܒ - ܡܠܐܟܐ ܐܚܪܢܝܐ ܕܐܒܝ ܒܐ ܩܝܡܐ ܡܫܝܚܐ ؟

ܟܓ - ܐܝܢܐ ܒܐ ܡܬܚܙܐ ܠܣܘܦܪܢܐ ܒܣܘܦܪܐ ܕܡܠܐܟܐ ؟

ܟܕ - ܕܐܒܝ ܝܘܠܦܢܐ ܒܐ ܫܠܝܚܐ ܠܣܘܦܪܐ ؟

ܟܗ - ܐܝܢܐ ܕܣܘܦܪܐ ܡܬܪܟܒܐ ܐܝܬܘ : ܕܐܒܝ ܝܘܠܦܢܐ ܒܐ ܫܠܝܚܐ ܒܝܠܗ ؟

ܟܘ - ܕܐܒܝ ܝܘܠܦܢܐ ܒܐ ܫܠܝܚܐ ܠܣܘܦܪܢܘܬܗ ܐܝܢܐ ܕܡܬܪܟܒܐ ܐܝܬܘ ܒܝܬ
ܦܪܘܫܘܬܐ ܦܬܝܚܬܐ ؟

ܟܚ - ܐܝܢܐ ܕܣܘܦܪܐ ܕܡܠܐܟܐ ܚܕ ܝܘܡܐ ܒܣܘܦܪܢܘܬܐ ܐܝܬܘ : ܝܘܠܦܢܐ
ܕܐܒܝ ܒܐ ܫܠܝܚܐ ܒܝܠܘܗܝ ؟

ܟܛ - ܐܝܢܐ ܕܐܝܬ ܒܚܕ ܝܘܡܐ ܒܣܘܦܪܢܐ ܚܕ ܝܘܡܐ ܫܒܥܬܐ : ܝܘܠܦܢܐ
ܠܐܝܟ ܡܢܐ ܒܐ ܫܠܝܚܐ ؟

ܠ - ܟܡܐ ܐܕܢܬܐ ܐܝܬ ܒܡܠܐܟܐ ؟

ܠܐ - ܡܘܕܝ ܐܝܬܘ ܡܠܐܟܐ ܦܫܝܛܐ ؟

ܠܒ - ܡܘܕܝ ܐܝܬܘ ܡܠܐܟܐ ܕܥܡܐ ؟

ܠܓ - ܠܐܝܟ ܡܠܐܟܐ ܒܐ ܩܕܡ ܝܠܦܐ ؟

ܠܕ - ܡܠܐܟܐ ܝܠܦܐ ܩܪܝܐ ܕܫܘܡܐ ܝܗ ܚܕ ܡܠܐܟܐ ܐܝܢܐ ܝܠܦܐ
ܒܝܘܡܐ ؟

ܠܗ - ܕܐܒܝ ܡܠܐܟܐ ܦܫܝܛܐ ܒܐ ܩܝܡܐ ܗܫܝܢܐ ܒܫܒܥܐ ؟

ܠܘ - ܒܡܘܕܝ ܡܠܐܟܐ ܝܠܦܐ ܒܐ ܩܝܡܐ ܗܫܝܢܐ ܒܡܠܐܟܐ ܕܥܡܐ ؟

ܠܙ - ܐܝܢܐ ܡܢܐ ܐܕܢܬܐ ܦܬܝܚܐ ܕܝܠܗ ؟

ܠܚ - ܝܘܠܦܢܐ ܐܝܬܘܗܝ ܡܘܕܝ ܒܐ ܫܒܥܬܐ ؟

ܠܛ - ܡܘܕܝ ܝܘܠܦܢܐ ܒܐ ܡܬܦܠܓܐ ܩܐ ܫܒܥܐ ܒܐ ܫܡܘܥܐ ؟

ܡ - ܝܘܠܦܢܐ - ܐܝܬ : ܟܡܐ ܦܠܓܐ ܦܫܝܛܐ ܐܝܟܘ ܡܬܦܠܓܐ ؟

ܡܐ - ܝܘܠܦܢܐ - ܐܝܬ : ܒܐܝܢܐ ܦܠܓܐ ܦܫܝܛܐ ܐܝܟܘ ܡܬܦܠܓܐ ؟

ܡܒ - ܡܘܕܝ ܒܐ ܫܒܥܐ ܝܘܠܦܢܐ ܥܒܘܕܐ ؟

ܡܓ - ܝܘܠܦܢܐ ܥܒܘܕܐ ܟܡܐ ܦܠܓܐ ܐܝܟܘ ؟

ܡܕ - ܐܝܢܐ ܝܘܠܦܢܐ ܥܒܘܕܐ ܦܫܝܛܐ ܐܝܟܘ ܗܫܝܢܐ ܡܬܬܚܝܕܐ ؟

ܟܗ - ܡܘܕܝ ܐܝܠܗ ܡܠܬܐ ܦܬܝܚܬܐ ؟

ܟܘ - ܡܘܕܝ ܐܝܠܗ ܡܠܬܐ ܫܪܫܢܝܬܐ ؟

ܟܙ - ܕܐܟܝ ܚܕܐ ܡܠܬܐ ܫܪܫܢܝܬܐ ܒܝܕ ܦܐܬܐ ܩܘܡܝܬܝܬܐ ܠܚܕܐ
ܡܠܬܐ ܥܒܘܕܬܐ ؟

ܟܚ - ܕܐܟܝ ܒܝܕ ܡܦܪܫܢܘܬܗ ܡܠܬܐ ܫܪܫܢܝܬܐ ؟

ܟܛ - ܡܘܕܝ ܐܝܠܗ ܡܠܬܐ ܡܬܥܒܕܢܝܬܐ ؟

ܠ - ܕܐܟܝ ܡܠܬܐ ܚܕܬܐ ܦܪܝܫܬܐ ܥܒܕܐ ܐܝܠܗ ܡܘܕܝܬܐ ؟

ܠܐ - ܡܠܬܐ ܚܕܬܐ ܦܪܝܫܬܐ ܠܡܘܕܝ ܒܝܕ ܥܠܬܐ ؟

ܠܒ - ܡܘܕܝ ܐܝܠܗ ܡܠܬܐ ܬܘܪܢܬܐ ؟

ܠܓ - ܡܘܕܝ ܐܝܠܗ ܡܠܬܐ ܥܒܝܕܬܐ ؟

ܠܕ - ܠܦܘܬ ܡܕܝܢܚܝܘܬܐ ܒܡܠܬܐ : ܡܘܕܝ ܐܝܬ ܩܝܡܬܐ ܒܝܕ
ܡܫܠܡܢܐ ؟

« ܕܘܪܫܐ »

(1) ܟܬܘܒ ܠܥܘܡܪܐ ܘܚܕܐ ܕܡܬܚܕܪܐ ܒܥܒܘܕܐ ܡܫܠܡܢܐ : ܕܡܟܝܟܐ
ܕܝܠܦܢܘܬܐ 1 : ܦܐ . 19 : (ܐܝܟ ܡܘܬܒܐ ܕܦܬܐ 121) .

(2) ܟܬܘܒ ܠܥܘܡܪܐ ܕܝܘܡܐ ܘܡܠܬܐ (ܡܫܝܚܐ ܘܟܠ ܡܫܝܚܐ)
ܒܥܒܘܕܐ ܡܫܡܫܢܐ ܕ ܕܡܟܝܟܐ ܕܝܠܦܢܘܬܐ 1 : ܦܐ . 18 .

(3) ܟܬܘܒ ܠܡܬܚܕܪܐ ܥܒܕܐ : ܦܬܓܡܐ ܘܡܠܬܐ ܒܥܒܘܕܐ ܡܫܠܡܢܐ
ܕ ܕܡܟܝܟܐ ܕܝܠܦܢܘܬܐ 2 : ܦܐ . 20 .

(4) ܟܬܘܒ ܠܡܠܠܐ ܥܒܘܕܐ ܘܫܪܫܢܝܐ : ܡܥܒܕܢܐ ܘܦܬܚܢܐ
ܘܥܒܝܕܐ ܘܡܬܚܕܪܢܘܬܐ : ܒܥܒܘܕܐ ܡܫܠܡܢܐ ܕ ܕܡܟܝܟܐ ܕܝܠܦܢܘܬܐ 3 : ܦܐ . 21 .

ܫܘܦܠܐ 2

ܒܕܘܠ (ܒ - ܕ - ܘ - ܠ)

ܐܝܬ ܐܢܝܢ ܐܘܪܚܬܐ ܦܝܫܐ ܡܢܐ ܥܘܒܠܝܐ ܕܒܐ ܕܠܝܬܐ ܕܝܢ ܘܥܘܡ
ܐܚܪܢܐ ܥܡ ܡܢܐ ܡܚܝܢܐ ܦܫܝܛܐ .

ܦܝܫܐ ܡܢܐ ܐܢ ܡܕܝܐ : ܡܦܠܠܐ (ܡܦܘܠܬܐ) ܒܝܕ ܐܘܟ ܥܘܡܪܐ ܕܩܝܡܘ-
ܬܐ : ܡܬܚܕܪܐ ܟܠܗ ܕܟܠ ܘܗܘ ܘܐܚܪܢܐ ܥܘܠܬܐ : ܥܘܡ ܦܫܝܛܘܬܐ ܕܝܘܬܐ .

2 ܡܚܘܦܛܐ ܕ ܒܕܘܠ ܥܩܡܝܘܬܐ :

(1) ܘ - ܐܡܫܬܠܡ ܥܠܝܬܐ ܐܠܗ . ܐܝܟ : ܒܪܬܐ . ܘܒܪܬܐ . ܘܠܒܪܬܐ
(2) ܒ - ܥܘܡܪܐ ܕܩܝܡ ܘܕ ܒܕ ܗܘ ܚܪܬܐ ܐܡܫܬܠܡ ܥܘܠܬܐ
ܐܠܗ . ܐܝܟ : ܒܦܬܚܐ ܗܘܐ . ܒܪܘܟܐ ܐܠܗ . ܒܐܡܪܐ ܗܘܐ ܗܘܐ .
ܐܝܬܐ ܥܘܡܪܘܢܐ ܠܐ ܡܬܚܫܠܬܐ : ܒ : ܩܕܡ ܡܠܠܬܐ ܥܘܒܝܐ
ܥܐܘܦܝܐ : ܒ - ܦ : ܘܩܕܡ ܡܬܚܕܪܐ ܡܠܠܬܐ ܐܚܪܢܐ ܘܒܐ ܓܒܐ :
ܦܬܚܐ ܗܘܐ . ܒܬܪܐ ܗܘܐ . ܐܡܪܐ ܗܘܐ : ܡܢ ܒܪܐ ܕ ܒܦܬܚܐ ܗܘܐ . ܒܒܬܪܐ ܗܘܐ .
ܒܐܡܪܐ ܗܘܐ ܘܟܕ .

(3) ܒ - ܕ - ܠ : ܒܐ ܩܕܡ ܥܠܡܐ ܩܕܡ ܥܩܡܝܘܬܐ ܥܘܒܝܐ
ܒܚܕܐ ܐܘܪܚܐ ܥܠܡܐ . ܐܝܟ : ܒܝܬܐ . ܒܒܝܬܐ . ܒܒܝܬܐ . ܠܒܝܬܐ .

(4) ܒܐ ܐܘܠܦ ܘܠܐ ܩܕܡ ܥܩܡܝܘܬܐ ܥܘܒܝܐ ܒܚܕܐ ܐܘܪܚܐ
ܥܠܝܬܐ (ܐܝܠܗܐ ܡܢ ܡܦܘܠܬܐ) . ܐܝܟ : ܟܬܒܐ . ܒܟܬܒܐ . ܒܟܬܒܐ . ܠܟܬܒܐ .
ܠܒܝܬܐ . ܒܠܒܝܬܐ . ܒܒܝܬܐ . ܒܒܒܝܬܐ .

ܒ ـ ܒܕܘܟܠ ܡܘܦܠܚܢܐ ܕܡܠܬܐ ܦܬܓܡܐ :

ܓـܡ ـ ܬܕܡܝܢܘܬܐ ܗܢܐ ܐܠܗ ܡܘܦܠܚܢܐ ܠܡܬܘܒܐ :

(1) ܒܕܘܟܐ ܕܡܠܬܐ ܕܐܝܗ : ܠܐ ܗܘܐ ܐܢܫܐ ܕܡܬܐ .

(2) ܦܥܠܐ : ܦܠܛܠܗ ܕܡܕܪܫܬܐ ܘܙܪܩܗ ܒܕܡܥܐ .

(3) ܡܬܕܟܪܢܐ ـ ܥܡ : ܕܟܝܢ ܐܢܠܗ ܕܒܝܬ ܫܡܠܐ ܠܒܪܐ .

(4) ܡܘܡܬܐ : ܒܐܠܗܐ : ܒܡܘܡܬܐ : ܒܡܪܝܐ .

(5) ܡܢ ܒܬܪ (ܫܡܐ) : ܐܢܐ ܐܬܠܝ ܒܪܫܠܝ . ܒܪ ܫܡܠܐ ܡܫܝܚܐ ܠܥܡܡܐ ܕܥܠܡܐ .

(6) ܐܡܝܪܘܬܐ : ܗܦܠܗ ܟܘܟܒܐ ܒܫܡܝܐ .

(7) ܡܥܕܐ : ܘܟܝܢܗ ܒܐܠܗܐ ܗܘܡܝܢܐ .

(8) ܫܠܝܐ : ܡܢ ܕܠܗ ܒܡܪܢܐ ܟܣܦܐ .

ܬܠܬ ـ ܡܠܦܢܘܬܐ ܝܘܡܢܐ ܐܠܗ ـ (ܣܘܡ ܦܐ . 64) .

ܗܘ ܐܢܫܐ ܕܣܘܠܘܩ ܡܬܚܙܐ ܐܝܗ .

ܬܕܡܝܢܘܬܐ ܗܢܐ ܐܠܗ ܡܘܦܠܚܢܐ ܠܡܬܘܒܐ :

(1) ܡܫܘܚܬܐ : ܟܬܒܐ ܕܐܠܗܐ . ܕܡܫ : ܕܡܘܩ : ܕܡܘܗܝ .

(2) ܕܡܫܘܚܬܐ : ܟܬܒܐ ܕܐܠܗܐ : ܡܢܝܐ ـ ܐܠܗܐ .

(3) ܐܢܫܐ ܕܐܠܘܗܝ ܒܫܠ ܦܥܠܐ . (ܣܘܡ ܦܐ . 129 : ܡܢ . 105) ܘܡܢ ܐܚܪܐ ܡܠܐ ܕܟܠܐ ܗܝܡܢܘܬܐ ܠܟܬܘܒܐ ܬܕܡܝܢܘܬܐ ܗܢܝܐ .

ܟܠܡܕܡ ܠܐܪܥܐ ܗܠ ܕܢܚܡ .

(4) ܕܡܠܬܐ ܒ ـ ܕܗܘ ܒ : ܚܕܡܠܗ ܐܠܗܐ ܕܘܒܥܐ ܗܘܐ ܕܟܠܐ .

ܗܘ ـ ܐܢܫܐ ܕܟܠܢܐ ܕܠܝܒܝܠ ܐܠܗ (ܦܐ . 116) ܘܟܠܐ ܡܘܦܠܚܢܐ ܘܡܢ ܡܬܚܫܒܢܐ ܬܒܝܡ ܒܠ ܝܘܡܐ ܕܡܠܬܐ : ܐܝܟ . ܒܠ ܕܡܫܝܚ ܘܡܪܝܐ ܡܫܒܚ ܟܠܐ ܘܝܘܡܐ ܘܢܣܘܟܐ ܘܫܡܝܐ ܠܝܐ ܐܝܗ ܣܥܝܢܐ ܐܠܝܒ .

ܠܡܕ ـ ܡܢ ܡܦܠܚܢܐ ܬܒܝܡ ܒܘܡܠܬܐ ܗܕܝܐ ܡܚܫܒܬܐ . ܐܝܟ :

ܐܘܡܦ ܡܢ ܡܫܝܚ ܠܟܕܝܘܬܗ .

ܐܘܠܝܗ ܡܫܘܩ ܠܥܒܘܩ . (ܡܚܫܒܬܐ)

ܐܘܠܝܗ ܡܫܘܩ ܡܢ ܟܬܒܐ . (ܠܐ ܡܚܫܒܬܐ)

ܠܡܕ ܐܝܟ ܬܕܡܝܢܘܬܐ ܗܢܐ ܡܬܘܒܐ ܐܠܗ :

(1) ܥܠ : ܫܘܠܬܐ ܥܒܕܠܗ ܠܐܪܥܐ .

(2) ܩܠܐ : ܐܡܪܗ ܡܪܢܐ ܠܡܘܢܐ .

(3) ܗܠ : ܡܢܐ ܡܫܚܠܦ ܠܝܘܡܘܬܗ .

(4) ܫܒ ܥܠܐ : ܠܫܡܝܐ . ܠܐܪܥܐ . ܠܡܕܢܚܐ . ܠܡܥܪܒܐ .

(5) ܡܢ ܐܢܫܐ ܟܠ ܡܠܠܢܐ ܕܡܬܘܒܐ ܡܢܐ ܘܗܟܐ .

ܦܝܫܠܗ ܠܟܬܐ . ܠܡܘܟܪܘܬܐ .

ܡܘܬܒܐ ܕܡܠܬܐ ܦܪܩ : ܒܡܠܬܐ ܡܫܬܡܫܢܝܬܐ ܀

ܙܢܐ ܩܕܡܝܐ 1				
ܙܒܢܐ ܕܥܒܪ		ܙܒܢܐ ܕܗܫܐ ܘܥܬܝܕܐ		ܕܗܫܐ ܡܦܩܕܢܐ
ܗܘ ܬܚܬܝܐ	ܒܢܬܢܐ	ܗܘ ܬܚܬܝܐ	ܒܢܬܢܐ	
ܒܦܪܩܢܐ ܗܘ	ܕܝ ܦܪܩܬ	ܒܦܪܩܢܐ ܗܘ ܗܘܐ	ܕܝ ܦܪܩܬ ܗܘܐ	ܦܪܘܩܝܢ
- ܗܘ	- ܦܪܩܬ	- ܗܘ -	- ܦܪܩܬ -	ܦܪܘܩܝܢ
- ܗܝ	- ܦܪܩܗ	- ܗܝ -	- ܦܪܩܗ -	ܦܪܘܩܝܢܝ
- ܗܢܘܢ	- ܦܪܩܗܘܢ	- ܗܢܘܢ -	- ܦܪܩܗܘܢ -	ܦܪܘܩܝܢܘܢ
- ܐܢܬ	- ܦܪܩܟ	- ܗܘܐ	- ܦܪܩܟ -	ܦܪܘܩܝܟ
- ܐܢܬܝ	- ܦܪܩܬܐ	- ܗܘܐ	- ܦܪܩܬܐ -	ܦܪܘܩܝܟܝ
- ܗܢܝܢ	- ܦܪܩܢܢ	- ܗܢܝܢ ܗܘܐ	- ܦܪܩܢܢ -	ܦܪܘܩܝܢܢ
- ܐܢܬܘܢ	- ܦܪܩܟܘܢ	- ܐܢܬܘܢ -	- ܦܪܩܟܘܢ -	ܦܪܘܩܝܟܘܢ
- ܚܢܢ	- ܦܪܩܢ	- ܗܘܘ	- ܦܪܩܢ ܗܘܘ	ܦܪܘܩܝܗܘܢ - ܠܗܘܢ

ܙܒܢܐ ܬܠܝܬܝܐ 3

ܙܒܢܐ ܕܩܝܡ ܘܕ̇ ܐܬܐ	ܕ̇ ܐܬܐ ܫܠܝܡܐ	ܙܒܢܐ ܕ̇ ܐܬܐ	ܕ̇ ܐܬܐ ܕܫܠܝܡܐ
ܕܦܪܩܸܢ	ܕܦܪܩܸܢ ܗ̄ܘܐ	ܕܗܘܝܸܢ ܦܪܝܩܐ	ܕܗܘܝܸܢ ܗ̄ܘܐ ܦܪܝܩܐ
ܕܦܪܩܢ	ܕܦܪܩܢ -	ܕܗܘܝܢ ܦܪܝܩܬܐ	ܕܗܘܝܢ - ܦܪܝܩܬܐ
ܕܦܪܩܸܬ	ܕܦܪܩܸܬ -	ܕܗܘܝܸܬ ܦܪܝܩܐ	ܕܗܘܝܸܬ - ܦܪܝܩܐ
ܕܦܪܩܬܝ	ܕܦܪܩܬܝ -	ܕܗܘܝܬܝ ܦܪܝܩܬܐ	ܕܗܘܝܬܝ - ܦܪܝܩܬܐ
ܕܦܪܸܩ	ܕܦܪܸܩ -	ܕܗܘܸܐ ܦܪܝܩܐ	ܕܗܘܸܐ - ܦܪܝܩܐ
ܕܦܪܩܐ	ܕܦܪܩܐ -	ܕܗܘܝܐ ܦܪܝܩܬܐ	ܕܗܘܝܐ - ܦܪܝܩܬܐ
ܕܦܪܩܚ	ܕܦܪܩܚ -	ܕܗܘܚ ܦܪ̈ܝܩܐ	ܕܗܘܚ - ܦܪ̈ܝܩܐ
ܕܦܪܩܝܬܘܢ	ܕܦܪܩܝܬܘܢ -	ܕܗܘܝܬܘܢ -	ܕܗܘܝܬܘܢ - -
ܕܦܪܩܝ	ܕܦܪܩܝ ܗ̄ܘܘ	ܕܗܘܝ -	ܕܗܘܝ ܗ̄ܘܘ -

ܙܒܢܐ ܪܒܝܥܝܐ 4

ܕܩܝܡ ܘܕ̇ ܐܬܐ	ܙܒܢܐ ܕ̇ ܐܬܐ	ܙܒܢܐ ܦܘܩܕܢܐ
ܟܕ ܦܪܩܸܢ ܗ̄ܘܐ	ܟܕ ܗܘܝܸܢ ܗ̄ܘܐ ܦܪܝܩܐ	ܦܪܘܩ - ܦܪܘܩܝ : ܦܪܘܩܘܢ
- ܦܪܩܢ -	- ܗܘܝܢ - ܦܪܝܩܬܐ	ܙܒܢܐ ܠܐ ܡܫܡܠܝܐ
- ܦܪܩܸܬ -	- ܗܘܝܸܬ - ܦܪܝܩܐ	ܦܪܩܐ
- ܦܪܩܬܝ -	- ܗܘܝܬܝ - ܦܪܝܩܬܐ	ܡܠܬܐ ܫܡܐ
- ܦܪܸܩ -	- ܗܘܸܐ - ܦܪܝܩܐ	ܡܦܪܩܢܐ - ܦܪܩܢܬܐ : ܦܪܩܢ̈ܐ
- ܦܪܩܐ -	- ܗܘܝܐ - ܦܪܝܩܬܐ	ܦܪܩܝܬܐ
- ܦܪܩܚ -	- ܗܘܚ - ܦܪ̈ܝܩܐ	ܫܡܘܗܐ - ܦܪܝܩܐ : ܦܪ̈ܝܩܐ
- ܦܪܩܝܬܘܢ -	- ܗܘܝܬܘܢ - -	ܦܪܝܩܬܐ
- ܦܪܩܝ ܗ̄ܘܘ	- ܗܘܝ ܗ̄ܘܘ -	

ܦܘܪܣܐ ܕܡܠܘ̈ܐܐ ܕܟܬܒܐ :

ܦܘܕ̈ܐ - ܫܘܚܠܦ̈ܐ

ܦܐܬܐ	ܣܪܛܐ	ܫܘܚܠܦܐ	ܬܘܪܨܐ
14	14	ܡܘܫܟܐ	ܐܬܐ ܒܫܝܘܬܐ ܘܫ̈ܒܬܐ ܡܢܗ
18	7	ܕܡܘܫ̈ܟܐ	ܕܡܘܫܟܐ
20	16	ܕܠܘܫ	ܕܠܘܫ
28	22	ܫܡܫ̈ܐ	ܫܡܫܐ
45	10	ܒܬܠܐ	ܒܬܠܐ
47	12	ܫܦܪ	ܫܦܪ
69	3	ܠܫܠܫܡܬܐ	ܠܫܠܫܡܬܐ
81	17	ܒܫܡܘܬܐ	ܒܫܘܬܐ
85	16	ܒܫܡܘܬܐ	ܒܫܘܬܐ
88	1	ܡܢ	ܡܢ
89	16	ܕܦܪܫܘܦܐ	ܕܦܪܫܘܦܐ
97	3	ܟܒܒܝ	ܟܒܒܝ
102	16	ܦܘܠܫ	ܦܘܠܫ
114	11	ܗܘ	ܗܘ
115	13	ܗܠܐ	ܗܠܐ
124	10	ܦܒܝ ܢܘܫܠܘ ܦܠܝ ܡܢ ܡܬܒܐ .	ܦܒܝ ܢܘܫܠܘ ܡܢ ܡܬܒܐ ܦܠ ܢܘܫܘܬܐ .

ܡܕܘܒ̈ܢܐ ܕܐܚܪ̈ܢܐ ܟܬܒ̈ܐ :

ܐ ✿ - ܗܘܢܝ ܡܫܠܠܐ- ܡܕܡ ܗܐܦܠܐ ܐܦܪܘ : ܡܛܒܥܐ ܕܐܘܪܡܝ .

ܒ ✿ - ܗܘܢܝ-ܡܫܠܠܐ - ܡܥܒܕܐ ܐܘܓܝܣ ܕܡܝܬ ܥܠܡܐ : ܕܠܥܙܙܐ ܢܚܡܝܐ ܕܫܘܒܢܐ : ܡܛܒܥܐ ܕܫܘܡܝܠ .

ܓ - ܗܘܢܝ ܡܫܠܠܐ ܫܘܒܚܐ : ܕܠܟܢܐ ܦܪܢܣܬܐ : ܡܛܒܥܐ ܕܫܘܡܝܠ .

ܕ - ܗܘܢܝ ܡܫܠܠܐ ܕܠܟܢܐ ܚܝܘܬܐ : ܕܦܪܢܣܬܐ : ܡܛܒܥܐ ܕܦܪܢܣ .

ܗ - ܗܘܢܝ ܡܫܠܠܐ ܕܠܟܢܐ ܚܝܘܬܐ : ܕܐܢܓܠܬܪܐ : ܡܛܒܥܐ ܕܗܢܕܘ .